

Panasonic



TX-21GV1F **TX-14GV1F**

Kombination

Farbfernseher/Video
Télévision couleur et
magnétoscope intégrés

Televídeo

Apparecchio TV a colori e
videoregistratore

G E N U S



SHOWVIEW



Bedienungsanleitung

Manuel

Manual de Instrucciones

Istruzioni per l'uso

Deutsch

Français

Español

Italiano

TQB8E2910-1

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieses Fernseh-/Videogerät ist für eine Netzspannung von 220 - 240V Wechselstrom und eine Netzfrequenz von 50Hz ausgelegt.
- Ihr Fernseh-/Videogerät darf nie im Regen oder in übermäßig feuchten Räumen betrieben werden. Andernfalls könnten Schäden auftreten, die elektrische Schläge oder einen Brand verursachen.
- **ACHTUNG: HOCHSPANNUNG!!!**
Nehmen Sie niemals die Geräterückwand ab, da dadurch stromführende Teile freigelegt werden. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Das Fernseh-/Videogerät sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung und anderen Hitzequellen ausgesetzt werden.
- Der Hauptschalter Ein/Aus dieses Modells trennt das Fernseh-/Videogerät nicht völlig vom Netzstrom ab. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- **PFLEGE VON GEHÄUSE UND BILDSCHIRM**
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Gehäuse und Bildschirm können Sie mit einem weichen Tuch abwischen, das mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser angefeuchtet wird. Verwenden Sie keine Produkte, die Benzol oder Petroleum enthalten. Fernsehgeräte können statische Elektrizität erzeugen. Seien Sie deshalb beim Berühren des Bildschirms vorsichtig.
- Ausreichende Luftzufuhr ist erforderlich, um einem Versagen elektrischer Bauteile vorzubeugen. Wir empfehlen mindestens 5cm Rundumabstand, auch in Fernsehschränken oder Regalen.
- Bei Betreiben des Fernseh-/Videogeräts in einem feuchten Raum oder Umstellen von einem kalten in einen warmen Raum kann Kondensation am Videomechanismus entstehen. Wenn die Meldung "KONDENSATION" auf dem Bildschirm erscheint, sollten Sie das Videogerät nicht benutzen; Sie können aber weiterhin fernsehen. Eingeführte Videocassetten werden sofort wieder ausgeworfen. Die Anzeige "KONDENSATION" verschwindet normalerweise nach einigen Stunden, je nach den Bedingungen. Kondensation sammelt sich allmählich an, und die Anzeige erscheint möglicherweise nach 10 bis 15 Minuten.
- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung zeigen das Modell TX - 14GV1F, gelten aber gleichermaßen für das Modell TX - 21GV1F.

COPYRIGHT

Sie dürfen Fernseh- und Musiksendungen nur für den persönlichen Gebrauch aufzeichnen. Aufzeichnungen dürfen nicht ohne Einwilligung des Copyright-Inhabers für irgendwelche andere Zwecke verwendet werden.

SHOWVIEW Aufzeichnungssystem

Das Aufzeichnen ist nun einfacher als je zuvor - geben Sie nur die ShowView-Nummer ein, die in den Fernsehprogrammen in Zeitungen und Zeitschriften erscheint.

SHOWVIEW ist ein beantragtes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation.

SHOWVIEW ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation.

SHOWVIEW-System hergestellt unter Lizenz von der Gemstar Development Corporation.

Hinweis:

Das Abspielen und Aufnehmen von Videocassetten des Typs S-VHS ist auf diesem Gerät nicht möglich.

WILLKOMMEN

Sehr geehrter Panasonic-Kunde,
Wir begrüßen Sie als neues Mitglied unserer Panasonic-Kundenfamilie und hoffen, daß Ihr neues Farbfernseh-/Videogerät Ihnen viele Jahre Freude bereiten wird. Es handelt sich hierbei um ein technisch fortgeschrittenes Gerät, aber das Bedienungsschema vermittelt Ihnen schnell die grundsätzlichen Bedienungsschritte. Anschließend können Sie dann die ganze Anleitung durchlesen und für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.

INHALT

Zubehör	4	Haupt-Menü Video	22
Einlegen der Fernbedienungsbatterien	4	Leitzahl	23
Hauptbedientasten	5	Bedienung des Videorecorders	25
Bedienungsschema	6	Anzeigen des Videorecorders	26
Bildschirm-Menüs (OSD)	9	Aufnehmen	27
Bildeinstellung	10	Manuelles Aufnehmen	27
Abschalt-Uhr	11	OTR	27
Timer Ein/Aus	12	Timer-Programme (manuelle Eingabe)	28
TV-Speicher-Menü - Überblick	13	ShowView	30
TV-Speicher-Menü - Ändern	14	Sonstige Aufnahmefunktionen	31
Löschen eines Programmplatzes	15	VPS-Funktion	32
Tauschen von zwei Programmplätzen	15	Index-Funktion	33
Benennen eines Programmplatzes	16	Videotext-Bedienung	34
Automatischer Sendersuchlauf (ATP)	17	Anschlüsse	36
Manueller Suchlauf	18	Audio/Video-Eingänge und Kopfhörerbuchse vorn ..	36
Manueller Suchlauf (Bedientasten am Gerät)	19	SCART-Buchse	36
Feinabstimmung	20	Fehlerbehebung	37
OSD Sprache	21	Technische Daten	38



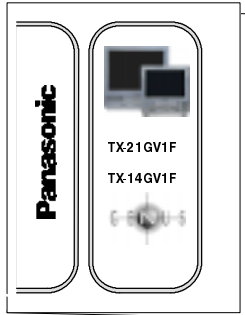
Panasonic bemüht sich bei der Herstellung all seiner Produkte um eine geringstmögliche Belastung der Umwelt. Bauteile sind - wo möglich - recycelbar, und als Sicherheitsvorkehrung werden in angemessenen Fällen flammenhemmende Materialien verwendet.

ZUBEHÖR

Haben Sie alle hier abgebildeten Zubehörteile?



Bedienungsanleitung
TQB8E2910



Garantie



Fernbedienung
EUR51941



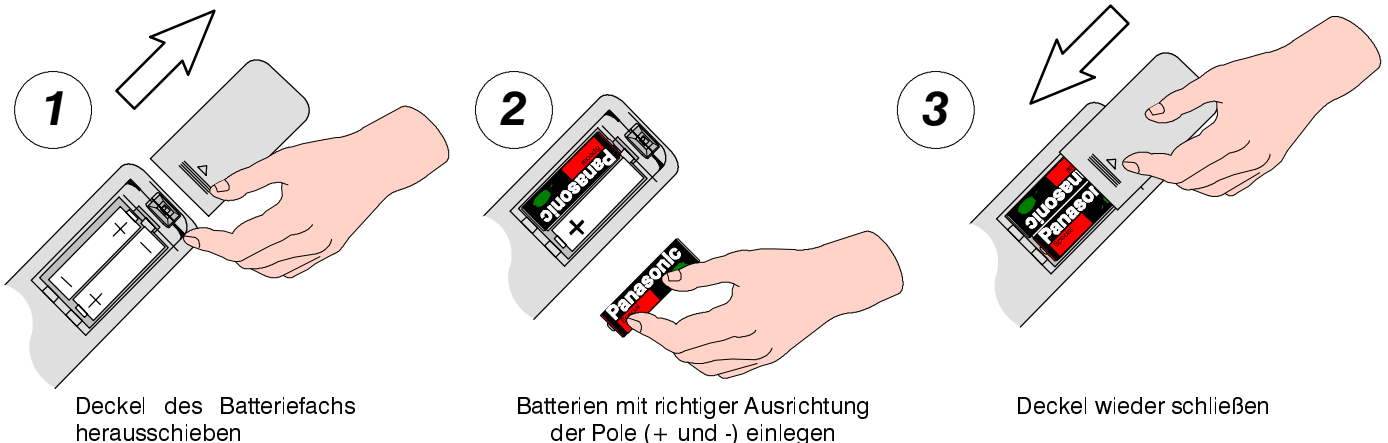
Nur TX - 14GV1F:
Zimmerantenne
(TSA120026)



Batterien für die
Fernbedienung.
(2 R6-Batterien - UM3)



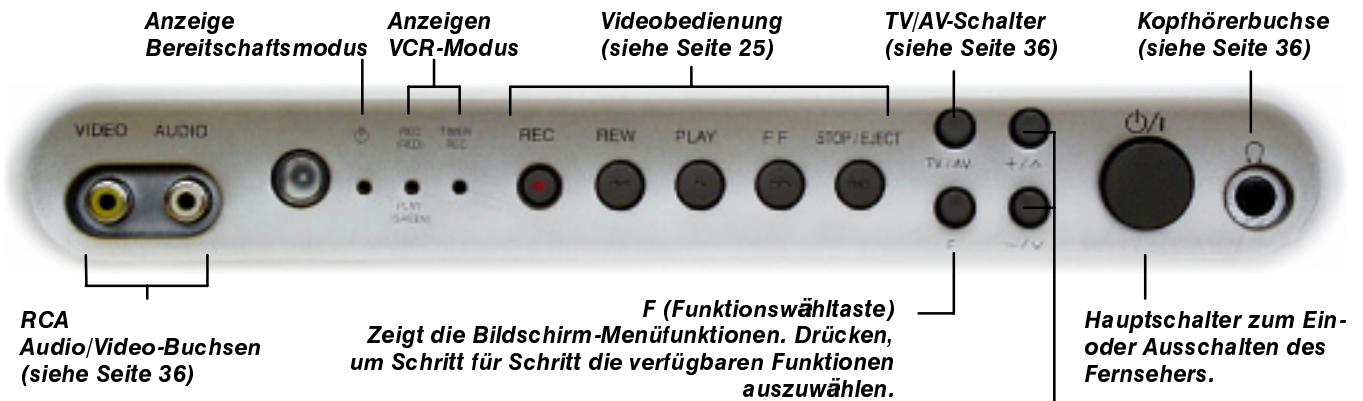
EINLEGEN DER FERNBEDIENUNGSBATTERIEN



Hinweis:

- Achten Sie darauf, daß die Pole der Batterien korrekt ausgerichtet sind.
- Verwenden Sie nie alte und neue Batterien zusammen. Alte, verbrauchte Batterien sofort entfernen.
- Verwenden Sie nie zwei verschiedene Batterietypen, z.B. Alkali und Mangan. Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien (Ni-Cad).

HAUPTBEDIENTASTEN: AM GERÄT UND AUF DER FERNBEDIENUNG



F (Funktionswähltaste)
Zeigt die Bildschirm-Menüfunktionen. Drücken, um Schritt für Schritt die verfügbaren Funktionen auszuwählen.

Wechseln der Programmplätze um einen Schritt vor oder zurück. Wenn eine Funktion angezeigt wird, kann diese durch Drücken der Tasten gesteigert oder gesenkt werden. Im Bereitschaftsmodus wird das Fernseh-/Videogerät eingeschaltet.

Statusaste
Zum Anzeigen von Programmplatz, Programmname, Kanalnummer und VCR-Status. Bei Empfang von Videotext werden auch Uhrzeit und Sendername angezeigt. Anzeige verschwindet bei erneutem Drücken der Taste

Bereitschaftsschalter EIN/AUS.
Schaltet Fernseher ein oder aus (auf Bereitschaft).

Programm-/Kanalumschalttasten (0-9) und Videotext-Seitenwahltasten. Im Bereitschaftsmodus wird das Fernsehgerät eingeschaltet.

Kanal-Direkteingabe
Bei normalem Fernsehbetrieb oder von den TV-Speicher-Menüs (ATP oder manuell) diese Taste drücken und Kanal mit Hilfe der obigen Zahlentasten eingeben

Programmplatz zur Auswahl zweistelliger Programmnummern (10-70) mit den Zahlentasten

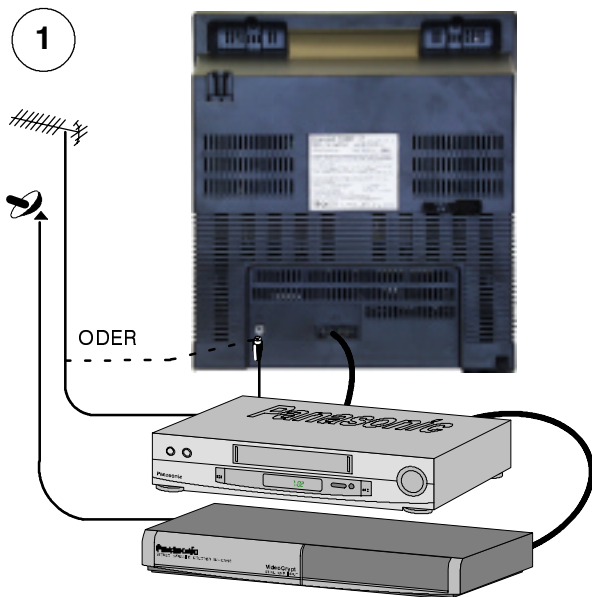
Videotext-Tasten (siehe Seite 34)

STR (Normalisierungsspeicher) zum Speichern der aktuellen Einstellungen

Menütasten (siehe Seite 9)



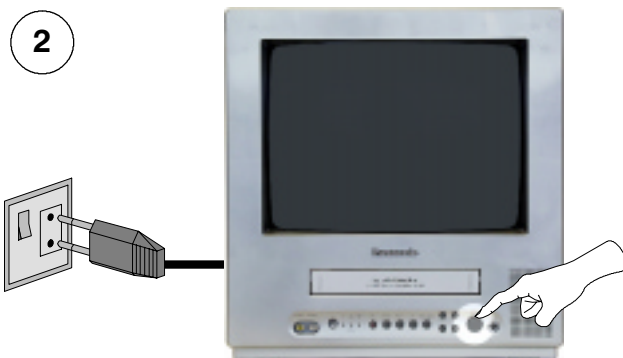
Bedienungsschema



Antenne einstecken und Zubehör anschließen

Hinweise:

- Nur das Modell TX - 14GV1F wird mit einer Zimmerantenne geliefert.
- Verwenden Sie die richtige Antenne, ein passendes Kabel (75 Ω koaxial) und den richtigen Stecker.
- Bei Verwendung eines gemeinsamen Antennensystems benötigen Sie möglicherweise das richtige Verbindungskabel und den richtigen Stecker zwischen dem Antennen-Wandstecker und Ihrem Fernsehgerät.
- Ihr nächstes Television Service Center oder Ihr Händler können Sie beim Kauf des richtigen Antennensystems und Zubehörs für Ihre Gegend beraten.
- Alle Angelegenheiten in Verbindung mit der Antenneninstallation, der Aufrüstung vorhandener Systeme oder erforderlichem Zubehör (sowie alle etwaige damit verbundene Kosten) liegen in der Verantwortung des Kunden.
- Wenn Sie einen Decoder verwenden, sollte dieser als erstes direkt mit der SCART-Buchse des Fernsehers verbunden werden (siehe Seite 36). Weitere Geräte (wie z.B. ein Videorecorder) können dann über den Decoder angeschlossen werden.



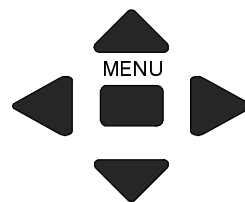
Fernseh-/Videogerät an die Netzsteckdose anschließen und einschalten.

Hinweise:

- Nach dem Anschließen an den Netzstrom leuchtet die rote Bereitschaftsanzeige auf.

3 Wahl der Sprache

Für die folgenden Abschnitte benötigen Sie die Cursortasten unter der Klappe auf der Fernbedienung. Diese Tasten bieten Zugriff auf das Bildschirm-Menüsystem



Ihr Land aus der Liste auswählen



Rote Multifunktionstaste drücken, um automatischen Sendersuchlauf (ATP) zu starten



Nun beginnt die automatische TV-Speicherung. Die Sender werden identifiziert und gespeichert.



4 Einstellen von Datum und Uhrzeit

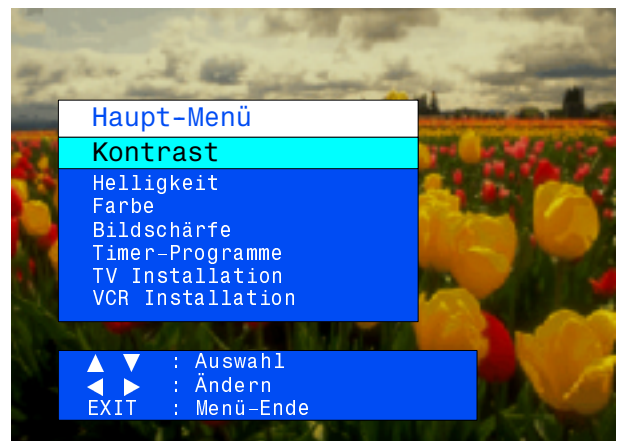
Nun müssen mit Hilfe der Uhrfunktion Datum und Uhrzeit eingestellt werden.

Haupt-Menü öffnen

MENU



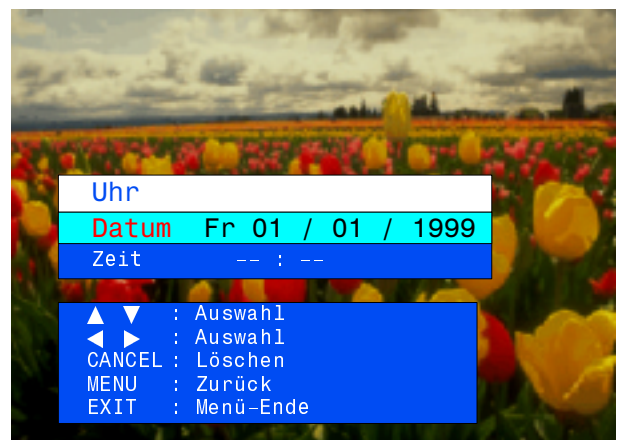
VCR Installation wählen



VCR Installation aufrufen



Uhr aufrufen



BEDIENUNGSSCHEMA

Zum Feld 'Datum' gehen
Die jeweiligen Zahlen
erscheinen in Rosa



Heutiges Datum wählen



Zum Feld 'Monat' gehen



Gegenwärtigen Monat wählen



Zum Feld 'Jahr' gehen



Jahr wählen



Zur Überschrift 'Datum' gehen

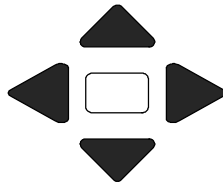


Zur Überschrift 'Zeit' gehen



Stunden und Minuten einstellen

Die Uhr verwendet ein
24-Stunden-System,
zum Beispiel: 14:32.

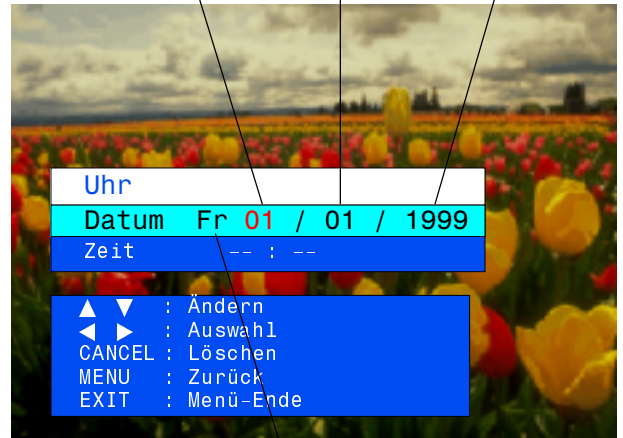


**Nach abgeschlossener Einstellung
von Datum und Uhrzeit EXIT-Taste
drücken, um zum normalen
Fernsehbetrieb zurückzukehren**

EXIT

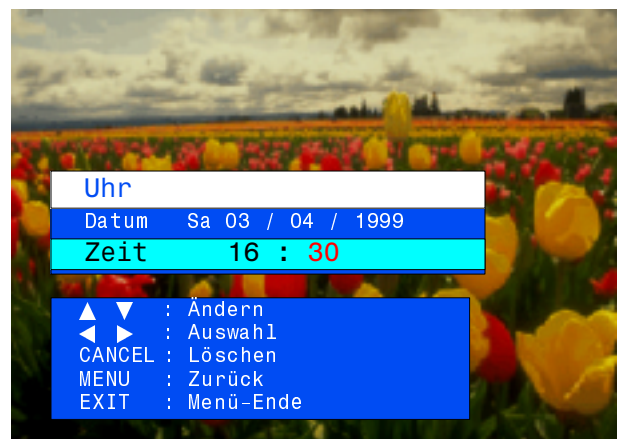
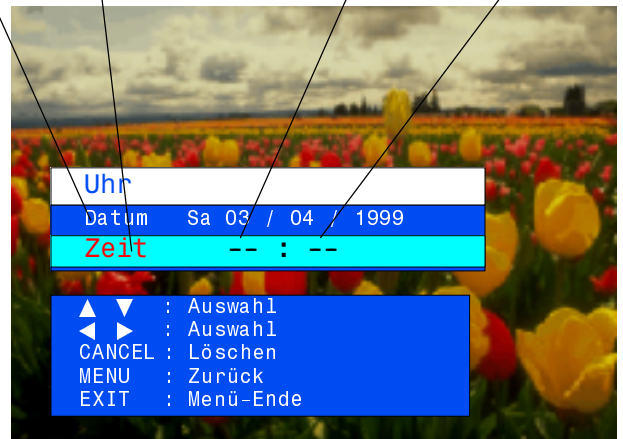


Feld 'Datum' Feld 'Monat' Feld 'Jahr'



Das Feld 'Tag' wird automatisch eingestellt

'Datum' und 'Zeit' Überschriften Feld 'Stunde' Feld 'Minuten'



BILDEINSTELLUNG

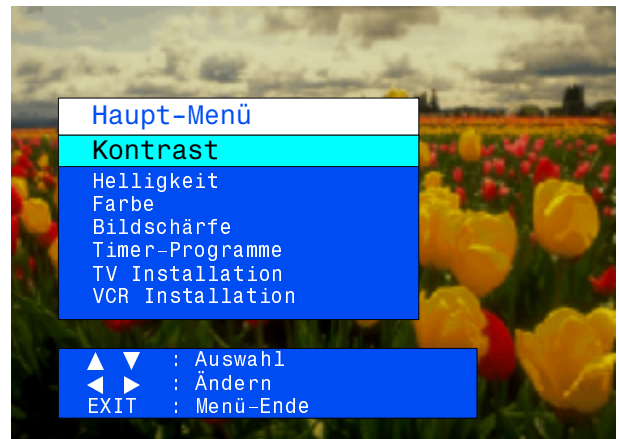
Haupt-Menü öffnen



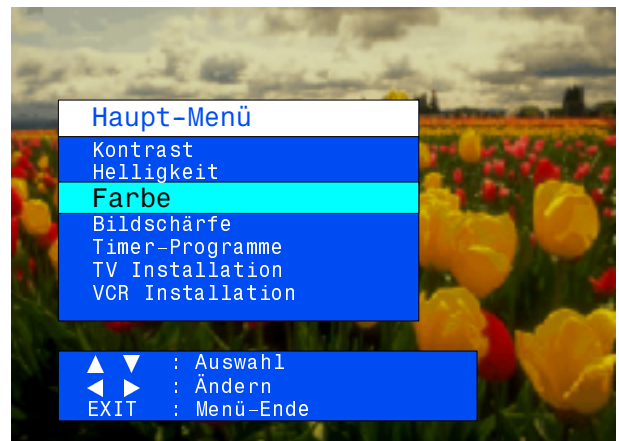
Weiter zu Ihrer Wahl



Pegel höher/niedriger stellen
oder Optionen festlegen



Taste MENU drücken, um das
Menüsystem zu verlassen



Kontrast

Helligkeit

Farbe

Bildschärfe

Farbton

Kontrast, Helligkeit, Farbe und Bildschärfe können je nach Ihren persönlichen Wünschen eingestellt werden.

Die Farbton-Einstellung erscheint nur dann als Menü-Option, wenn eine NTSC-Signalquelle an Ihr Fernseh-/Videogerät angeschlossen ist. Hiermit kann der Farbton geändert werden.



ABSCHALT-UHR

Mit der Abschalt-Uhr schaltet sich das Fernseh-/Videogerät nach einer vorgegebenen Zeit selbst aus

Haupt-Menü öffnen

MENU



Weiter zu TV Installation



TV Installation aufrufen



Weiter zu Abschalt-Uhr



Zeit wählen, nach der sich der Fernseher automatisch abschaltet.

Bei jedem Drücken der Taste verlängert sich die Zeit um 30 Minuten.



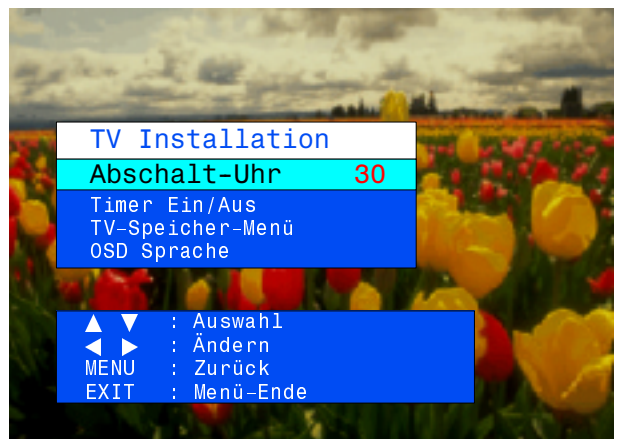
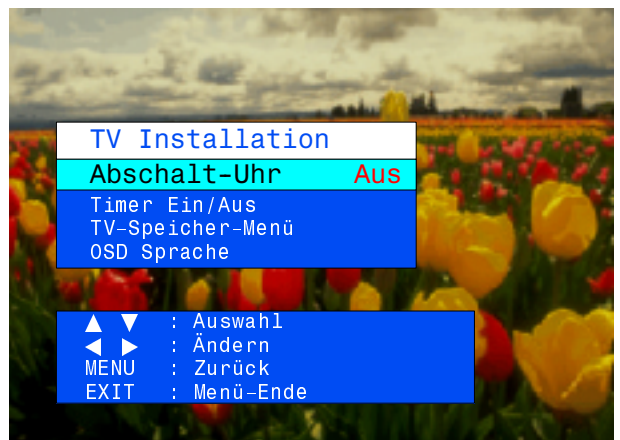
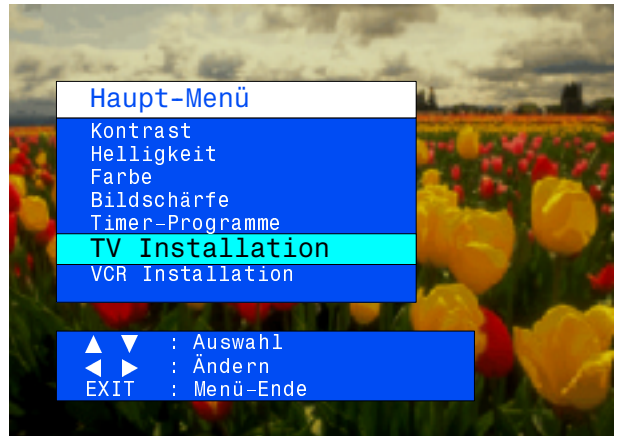
EXIT-Taste drücken, um Menü zu verlassen.

EXIT




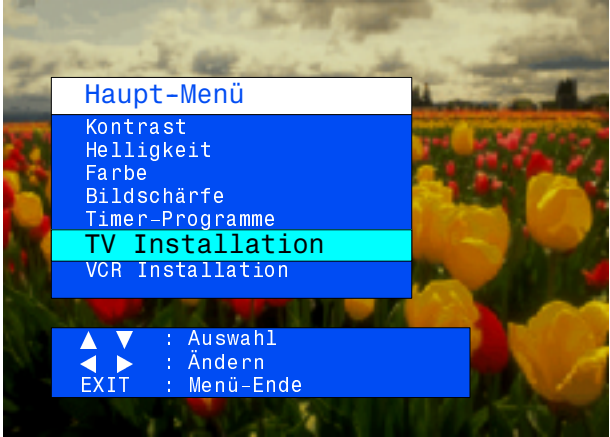








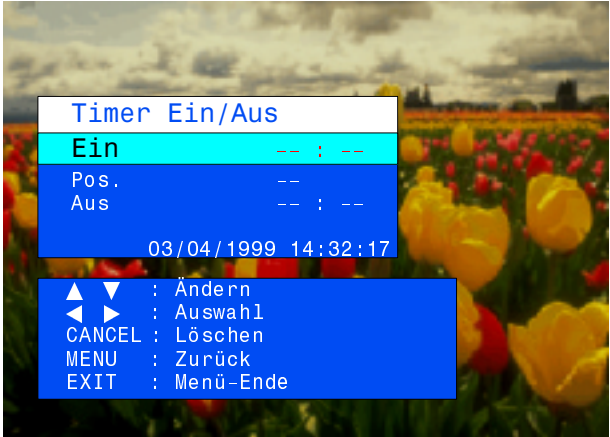











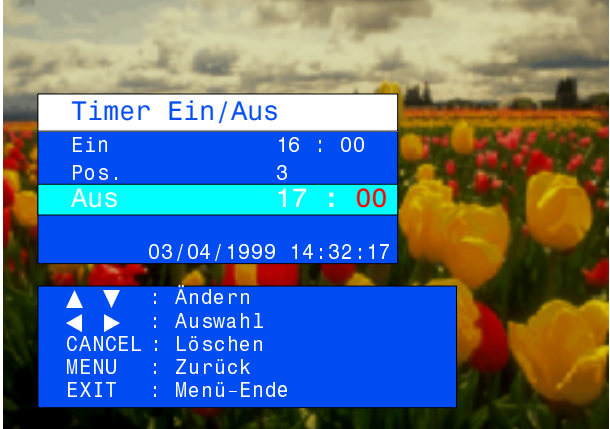

Hinweise:

Die verbleibende Zeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
Zum Deaktivieren der Abschalt-Uhr die Funktion 'Abschalt-Uhr' erneut aufrufen und **Aus** wählen.



TIMER EIN/AUS

Mit dieser Funktion schaltet sich das Fernseh-/Videogerät zu vorgegebenen Zeiten ein und aus

Haupt-Menü öffnen	MENU 	
Weiter zu TV Installation	 	
TV Installation aufrufen	 	
Weiter zu Timer Ein/Aus	 	
Timer Ein/Aus aufrufen	 	
Zeit 'Ein' festlegen	   	
Programmplatz festlegen, der beim Einschalten des Fernseh-/Videogeräts erscheinen soll	   	
Zeit 'Aus' festlegen	  	
EXIT-Taste drücken, um Menü zu verlassen	EXIT 	

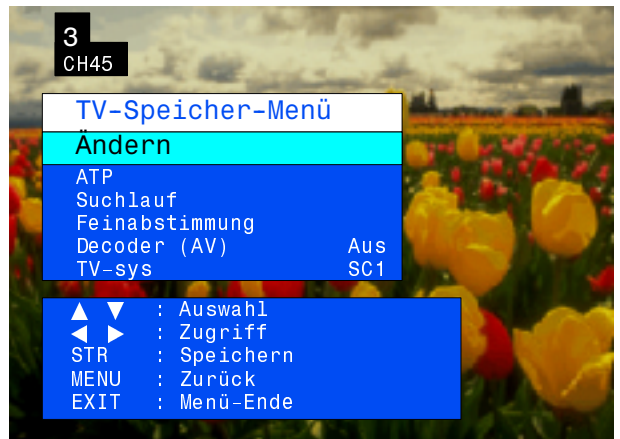
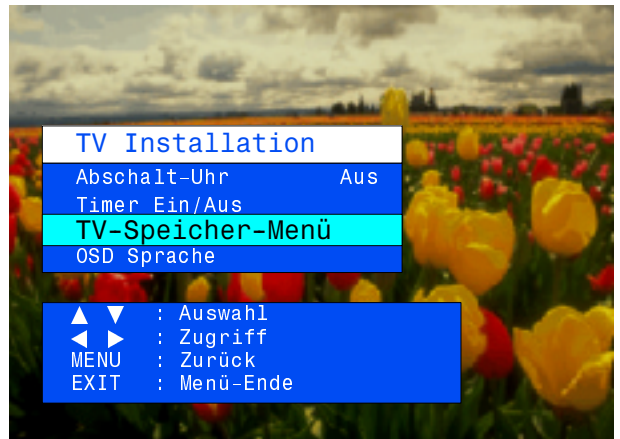
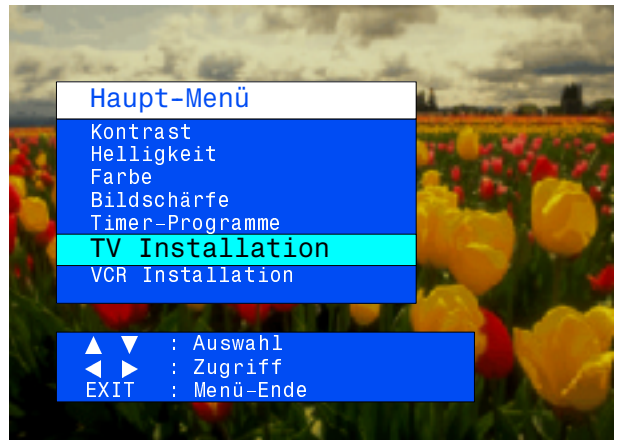
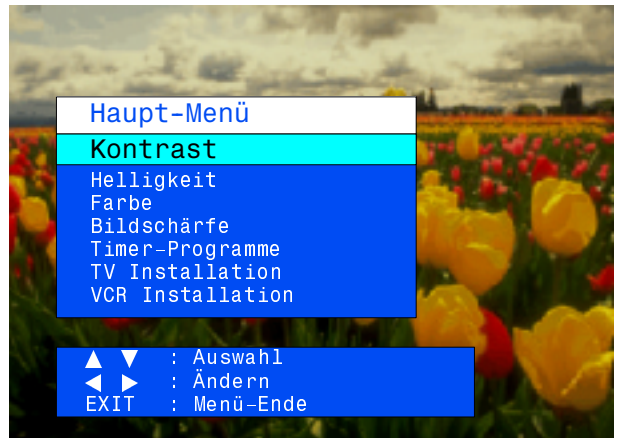
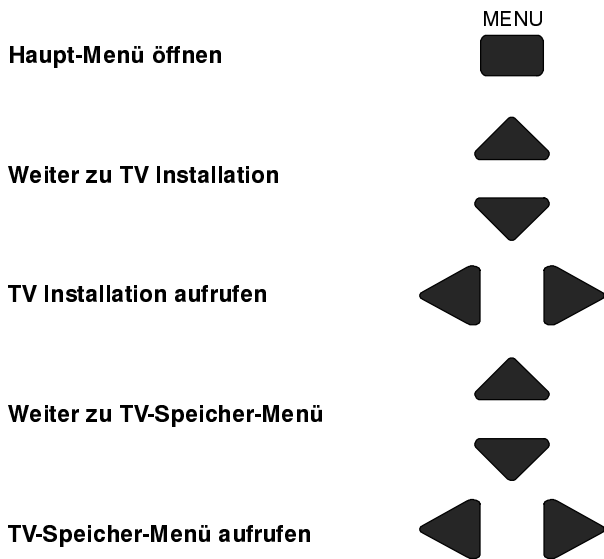
Wenn Sie möchten, können Sie das Fernseh-/Videogerät nun in den Bereitschaftsmodus umschalten. Bei Erreichen der Einschaltzeit schaltet sich das Gerät automatisch ein. Ist das Gerät bei Erreichen der Abschaltzeit in Betrieb, geht es in den Bereitschaftsmodus über.

Hinweise:

Zum Deaktivieren des Timer Ein/Aus die Funktion 'Timer Ein/Aus' erneut aufrufen und die CANCEL-Taste drücken. Der Timer Ein/Aus kann erst nach Einstellen der Uhrzeit verwendet werden. Wurde die Uhrzeit nicht eingestellt, erscheint der Bildschirm 'Uhr'. Weitere Einzelheiten auf Seite 7.

TV-SPEICHER-MENÜ - Überblick

Mit dem TV-Speicher-Menü können Sie neue Sender einstellen und aktuelle Programmplätze ändern



Ändern

Mit dem Menü 'Ändern' können Sender hinzugefügt, getauscht, benannt oder gelöscht werden. Siehe Seite 14.

ATP

Mit dem ATP-Menü können Sie Ihr Fernseh-/Videogerät automatisch neu abstimmen. Siehe Seite 17.

Suchlauf

Mit dem Menü 'Suchlauf' können einzelne Programmplätze manuell abgestimmt werden. Siehe Seite 18.

Feinabstimmung

Mit der Feinabstimmung können die einzelnen Sender fein abgestimmt werden. Siehe Seite 20.

Decoder (AV)

Diese Option wird verwendet, wenn über die AV-SCART-Buchse ein Decoder angeschlossen ist. Sie wird für jeden Programmplatz, auf dem ein Sender verschlüsselte Programme sendet, eingestellt. Durch Drücken der **STR**-Taste werden die Einstellungen für den jeweiligen Programmplatz gespeichert. Beim Fernsehen und Aufnahmen dieser Programmplätze wird der AV-Eingang (mit dem Decoder verbunden) gewählt.

TV-sys


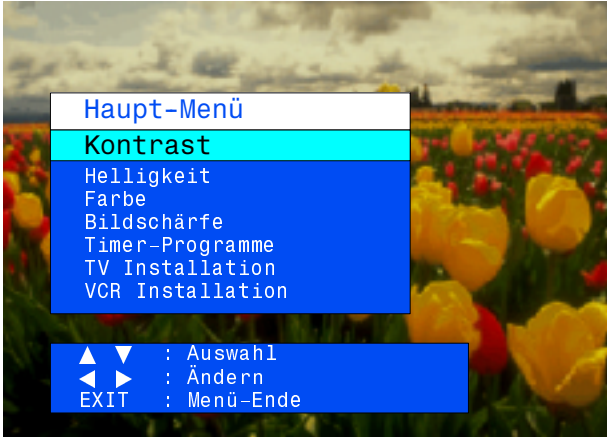




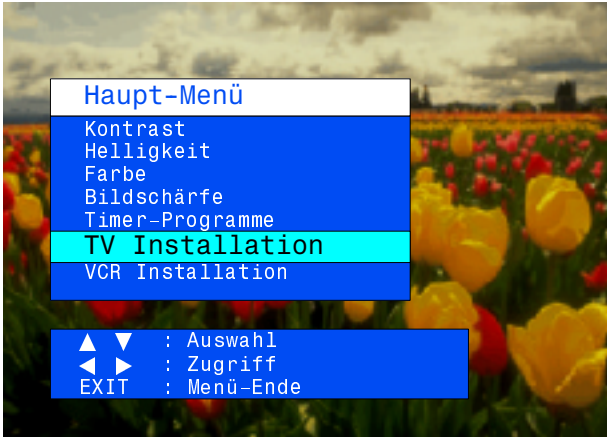













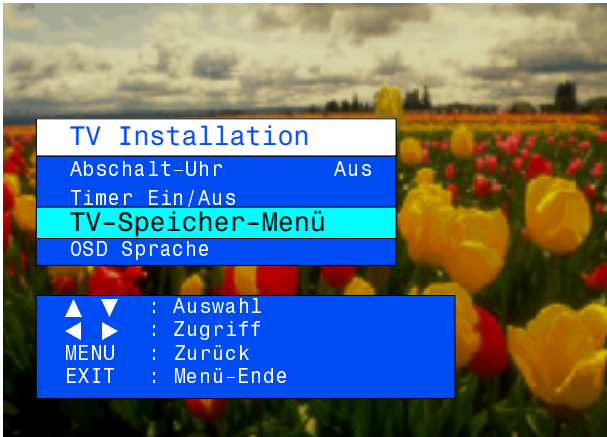


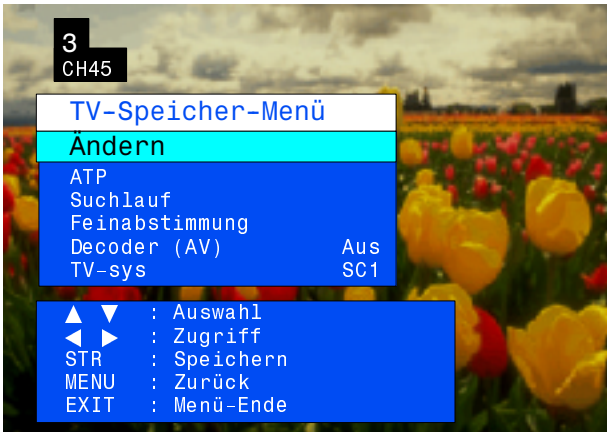
Ermöglicht Ihnen, Programmpositionen manuell abzustimmen. STR-Taste drücken, um Änderungen zu speichern.

Hinweis:

Das TV-Speicher-Menü ist nicht verfügbar, wenn das Videogerät läuft.

TV-SPEICHER-MENÜ - ÄNDERN

Über das Menü 'Ändern' können die Sendekanäle geändert werden

Haupt-Menü öffnen	MENU 	
Weiter zu TV Installation	 	
TV Installation aufrufen	 	
Weiter zu TV-Speicher-Menü	 	
TV-Speicher-Menü aufrufen	 	
Weiter zu 'Ändern'	 	
'Ändern' aufrufen	 	
Gewünschte Änderungen vornehmen (siehe folgende Abschnitte)	    	
STR-Taste drücken, um Änderungen zu speichern	STR 	
Wenn Sie nun das Menü 'Ändern' verlassen möchten, die EXIT-Taste drücken	EXIT 	

TV-SPEICHER-MENÜ - ÄNDERN

Löschen eines unerwünschten Programmplatzes

Zu löschenden Programmplatz auswählen



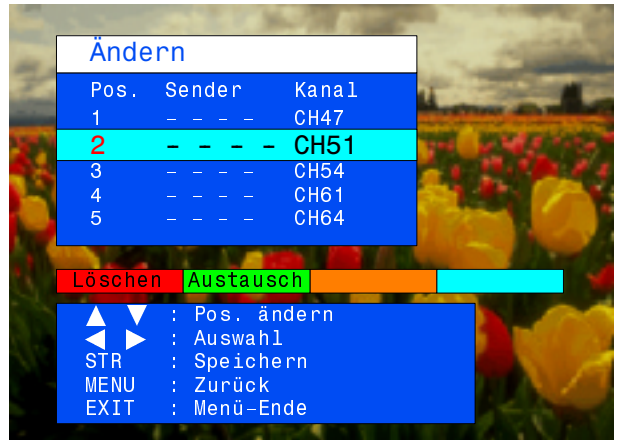
Rote Multifunktionstaste drücken



Zur Bestätigung die STR-Taste drücken



Wenn Sie nun das Menü 'Ändern' verlassen möchten, die EXIT-Taste drücken



Austauschen von zwei Programmplätzen

Ersten Programmplatz auswählen



Grüne Multifunktionstaste drücken



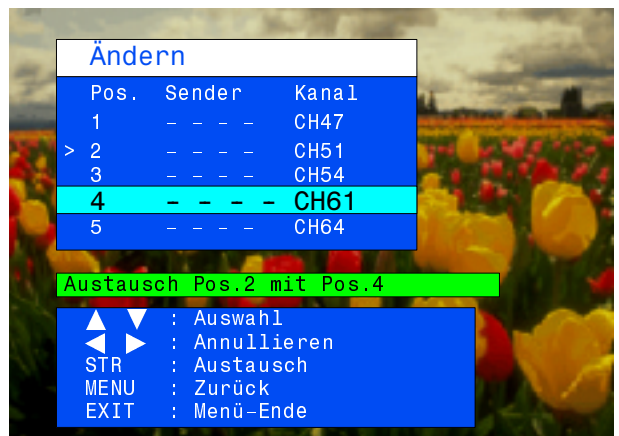
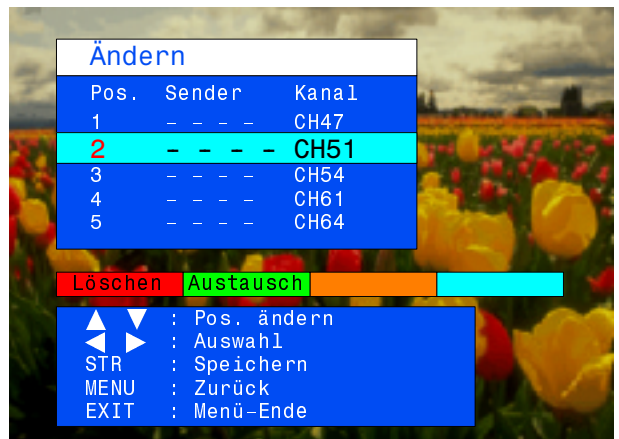
Zweiten Programmplatz auswählen



STR-Taste drücken, um die Programmplätze auszutauschen



Wenn Sie nun das Menü 'Ändern' verlassen möchten, die EXIT-Taste drücken



TV-SPEICHER-MENÜ - ÄNDERN

Benennen eines Programmplatzes

Zu benennenden Programmplatz auswählen



Zum ersten Buchstabenfeld gehen



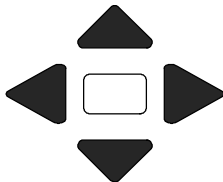
Einen Buchstaben auswählen



Zum nächsten Buchstabenfeld gehen



Wiederholen, bis der Programmname eingegeben ist. Sie müssen nicht alle freien Buchstabenplätze besetzen.



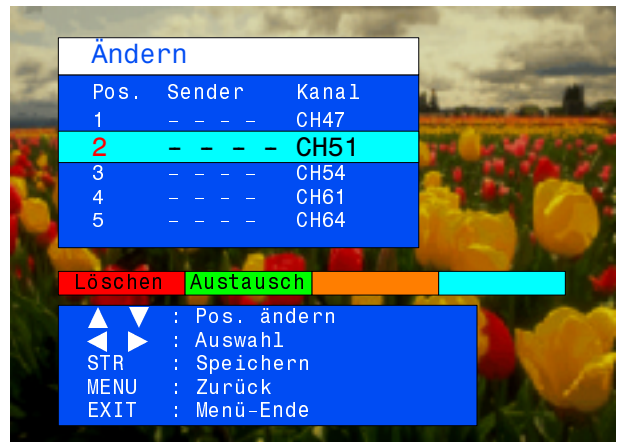
STR-Taste drücken, um den Namen zu speichern

STR

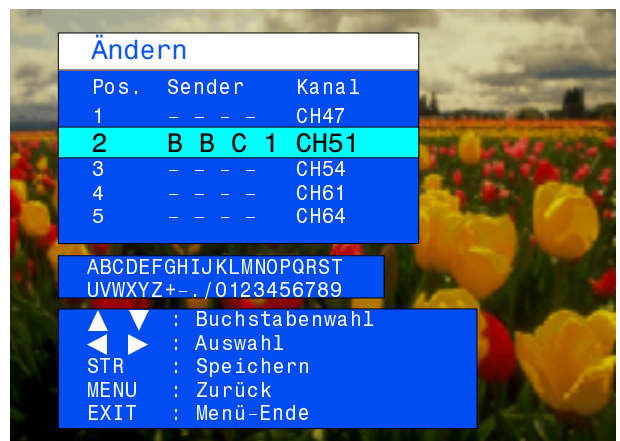
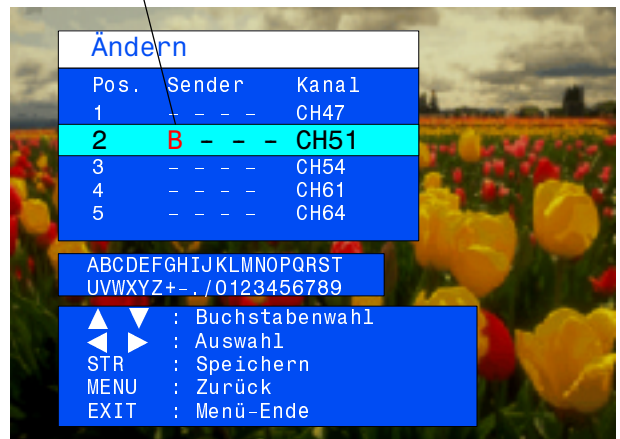


Wenn Sie nun das Menü 'Ändern' verlassen möchten, die EXIT-Taste drücken

EXIT



Buchstabenfeld



TV-SPEICHER-MENÜ - AUTOMATISCHER SENDERSUCHLAUF (ATP)

Das ATP-Menü ermöglicht eine automatische Neuabstimmung des Fernsehers auf die örtlichen Sender. Dies ist sehr praktisch, wenn Sie in einen anderen Landesteil umziehen.

Haupt-Menü öffnen

MENU



Weiter zu TV Installation



TV Installation aufrufen



Weiter zu TV-Speicher-Menü



TV-Speicher-Menü aufrufen



Weiter zu ATP



ATP aufrufen



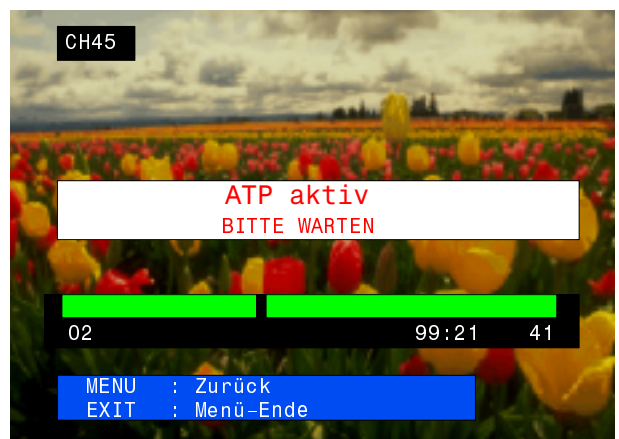
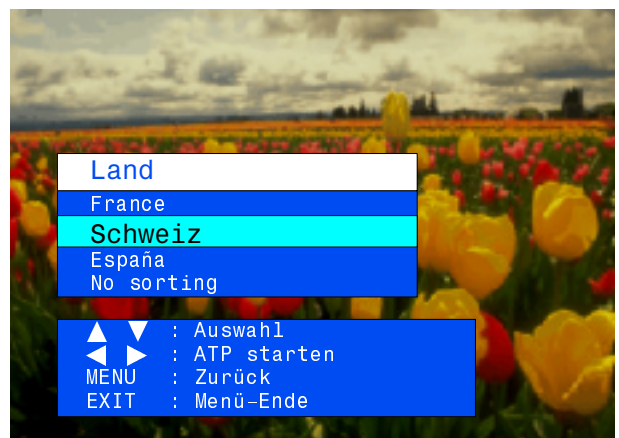
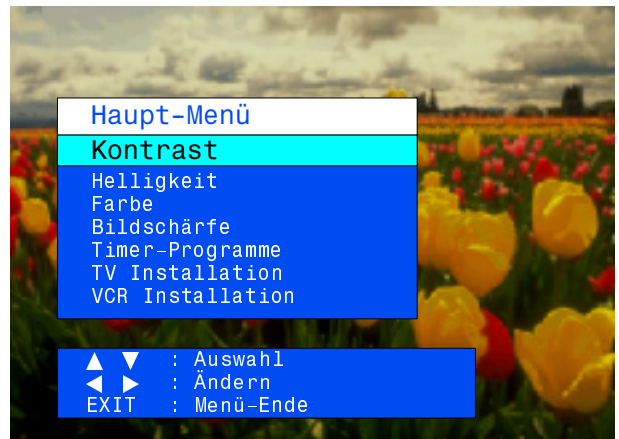
ATP-Verfahren fortsetzen



Ihr Land wählen



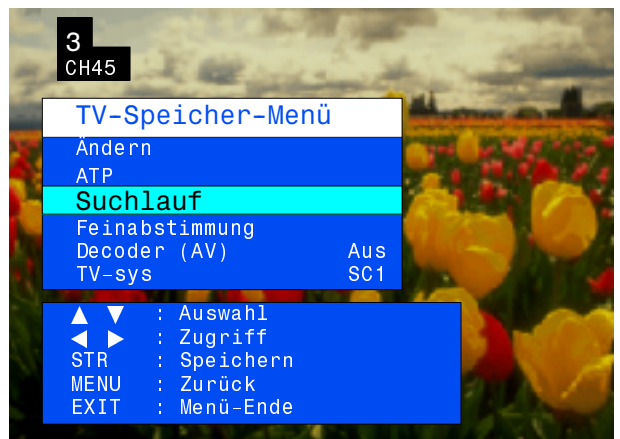
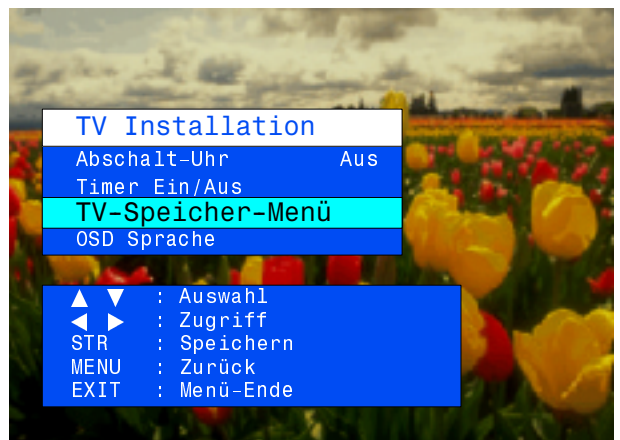
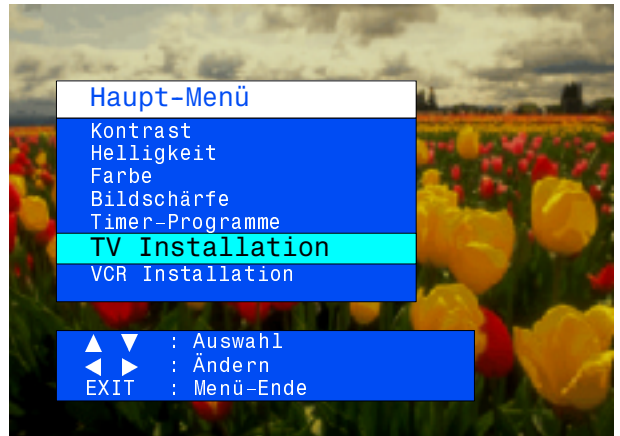
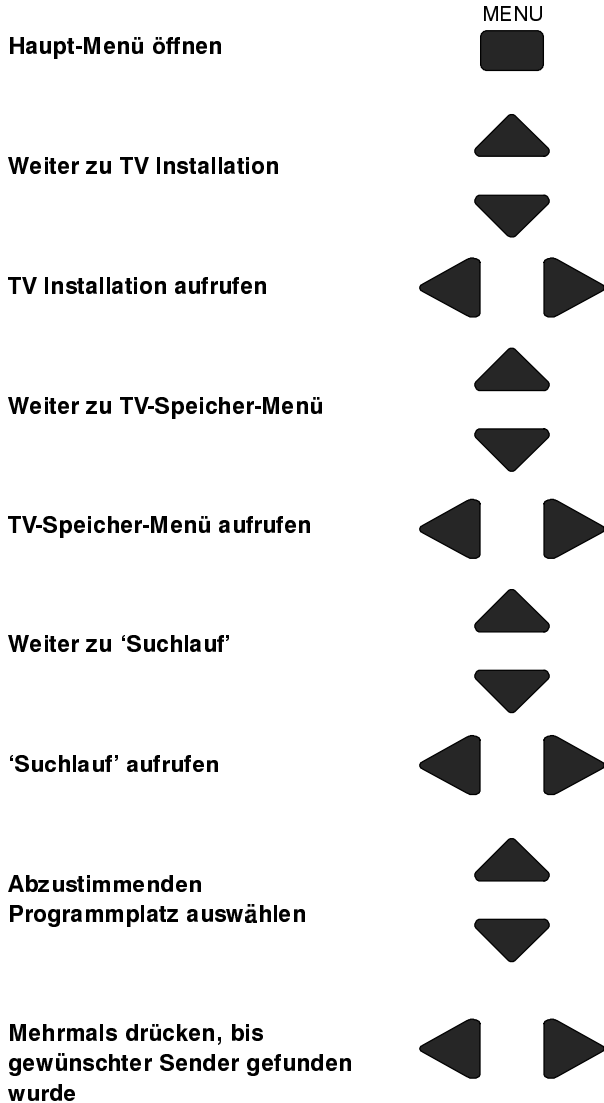
Suchlauf starten



Das Fernsehgerät wird Ihre lokalen Sender suchen, identifizieren und sortieren. Nach Abschluß dieses Vorgangs erscheint Programmplatz 1 auf dem Bildschirm.

TV-SPEICHER-MENÜ – MANUELLER SUCHLAUF

Der manuelle Suchlauf für Programmplätze kann über das Bildschirm-Menü oder die Bedientasten am Gerät aufgerufen werden



Hinweis: Wenn Ihnen die lokalen Sendernummern bekannt sind, können Sie die Taste **C** drücken (zur Eingabe eines Hyperband-Kanals nun die Taste **-/-** drücken). Anschließend die Sendernummer über die Zahlentasten direkt eingeben.



Programmplatz speichern STR 

Wenn Sie nun das Menü 'Suchlauf' verlassen möchten, die EXIT-Taste drücken EXIT 

Hinweise:
Denken Sie daran, Programmplatz 0 (VCR) zu wählen, wenn Sie das Gerät auf einen externen, über RF-Kabel verbundenen Videorecorder abstimmen.

TV-SPEICHER-MENÜ - MANUELLER SUCHLAUF - AM GERÄT

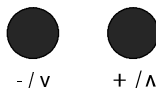
Mehrmals drücken, bis die Option 'Suchlauf' angezeigt wird



'Suchlauf' aufrufen



Tasten - oder + drücken, um mit der Sendersuche zu beginnen

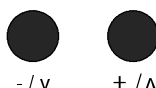


Das Fernsehgerät beginnt mit dem Sendersuchlauf. Dieser wird unterbrochen, sobald ein Sender gefunden wird. Handelt es sich **nicht** um den richtigen Sender, können Sie die Suche durch Drücken von - oder + fortsetzen.

Wurde der gewünschte Sender gefunden, durch Drücken der F-Taste zur Programmplatz-Anzeige gehen



Taste - oder + drücken, um gewünschten Programmplatz zum Speichern des Senders zu wählen



TV/AV-Taste drücken, um den Programmplatz zu speichern



Die Anzeigen für Programmplatz und Kanalnummer blinken - dies bedeutet, daß der Sender gespeichert wird

Zum Abstimmen weiterer Sender die F-Taste zweimal drücken und obiges Verfahren wiederholen

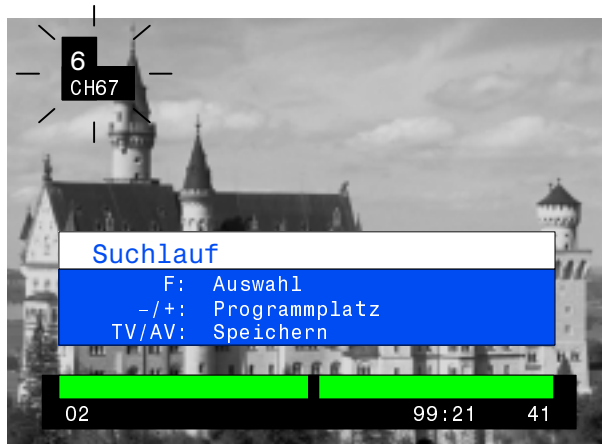
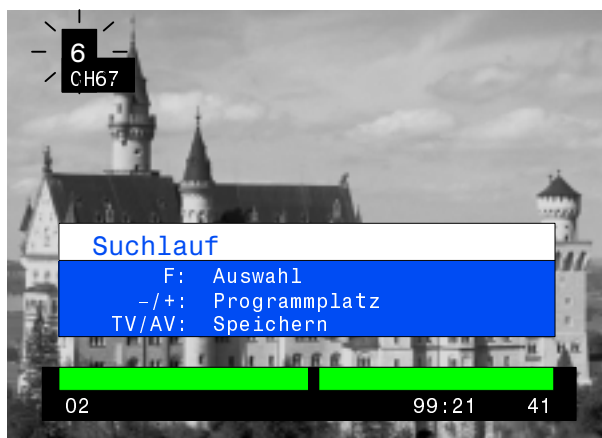
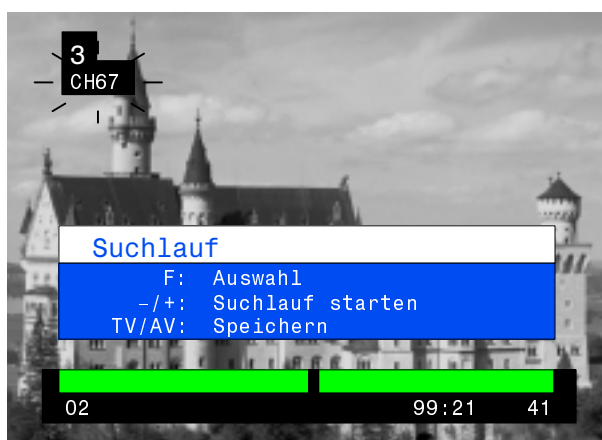


Zum Beenden des manuellen Suchlaufs zuerst F und dann - oder + drücken



Hinweise:

Denken Sie daran, den VCR-Programmplatz zu wählen, wenn Sie das Gerät auf einen externen, über RF-Kabel verbundenen Videorecorder abstimmen.



TV-SPEICHER-MENÜ - FEINABSTIMMUNG

Mit der Feinabstimmung können einzelne Sender fein abgestimmt werden


Haupt-Menü öffnen 

Weiter zu TV Installation 

TV Installation aufrufen 

Weiter zu TV-Speicher-Menü 

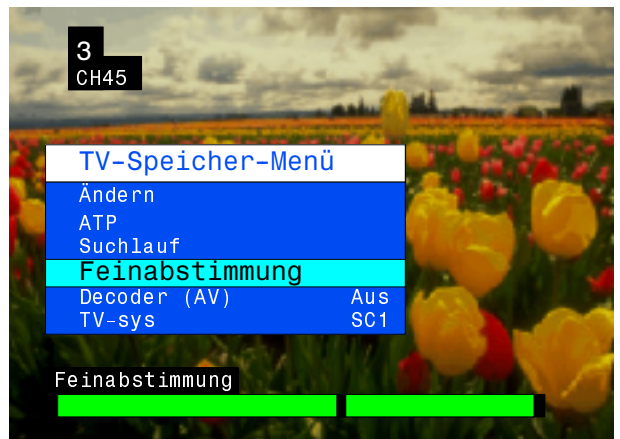
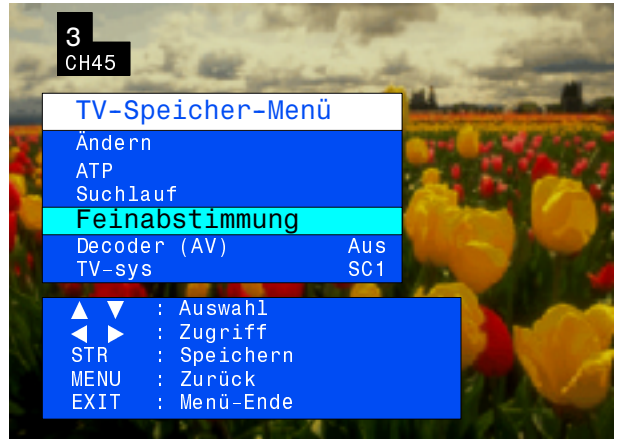
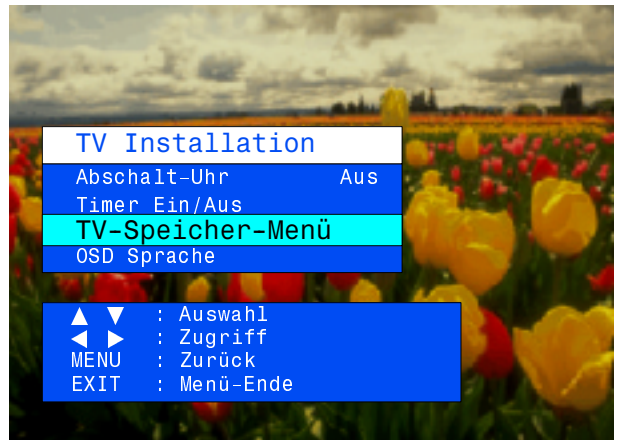
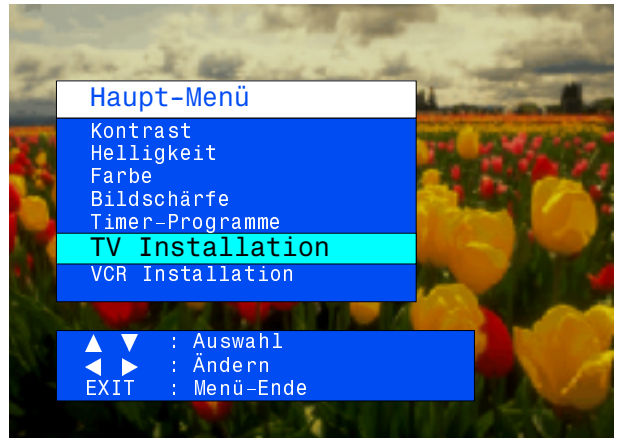
TV-Speicher-Menü aufrufen 

Weiter zu 'Feinabstimmung' 

Abstimmung regulieren 


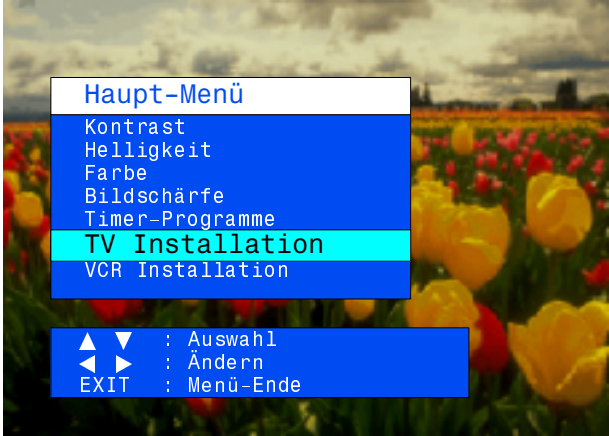




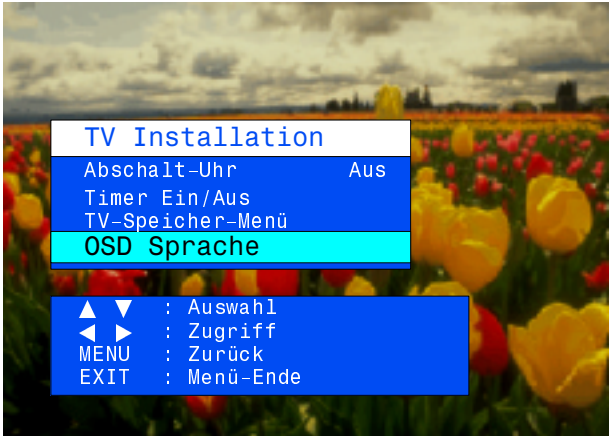






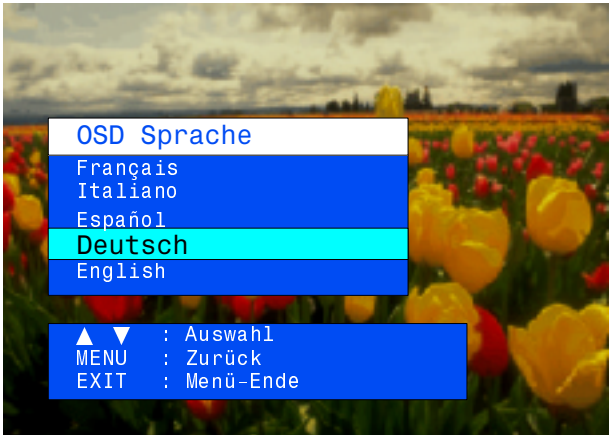

Programmplatz speichern 

EXIT drücken , um das Menü zu verlassen 



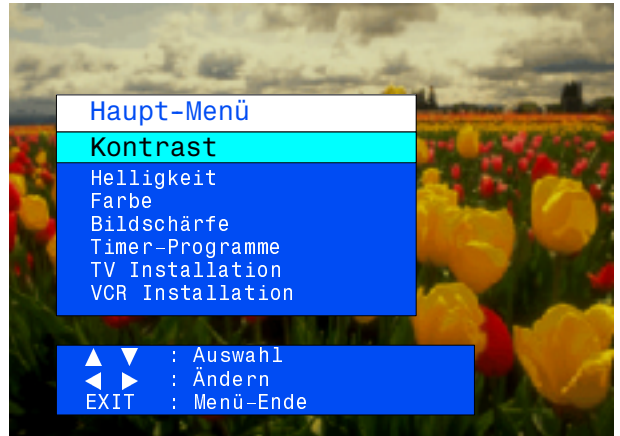
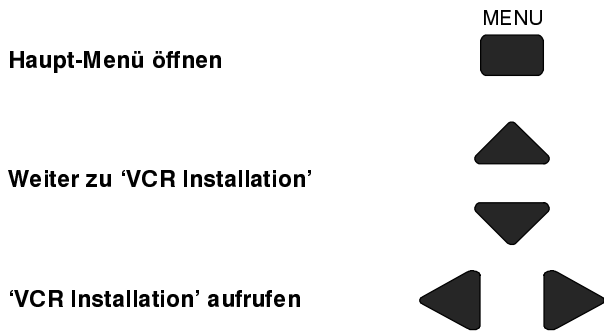
OSD SPRACHE

Bei der anfänglichen Installation des Fernsehers wurde die Menüsprache gemäß des von Ihnen gewählten Landes eingestellt. Wenn Sie eine andere Sprache verwenden möchten, können Sie eine aus dem Menü 'OSD Sprache' auswählen

Haupt-Menü öffnen	MENU 	
Weiter zu TV Installation	 	
TV Installation aufrufen	 	
Weiter zu 'OSD Sprache'	 	
'OSD Sprache' aufrufen	 	
Eine Sprache auswählen	 	
EXIT drücken , um das Menü zu verlassen	EXIT 	

VCR INSTALLATION

Über das Menü 'VCR Installation' können Sie die wichtigsten Funktionen des Videorecorders einstellen

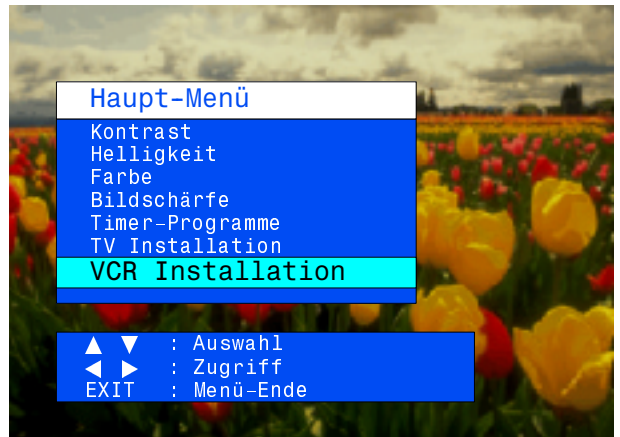


Uhr

Über das Menü 'Uhr' können Sie Datum und Uhrzeit einstellen. Siehe Seite 7.

Leitzahl

Über das Menü 'Leitzahl' können Sie Leitzahl-Informationen eingeben. Siehe Seite 23.



Auto Wiedergabe

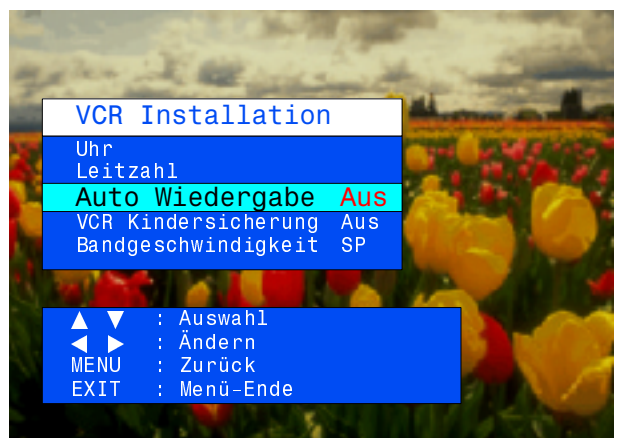
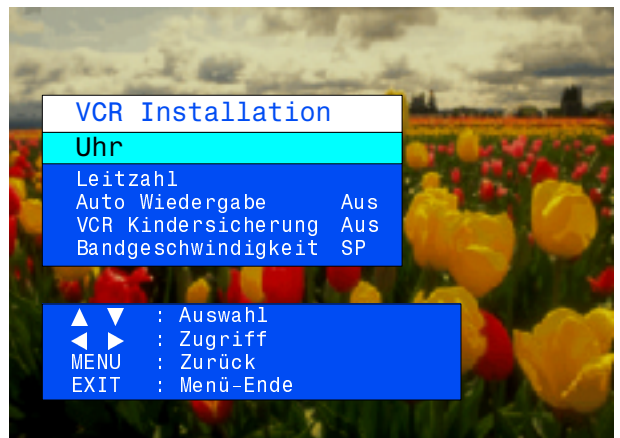
Mit dieser Funktion spielt das Fernseh-/Videogerät fortlaufend die eingelegte Videocassette. Am Ende des Bandes spult das Gerät die Cassette automatisch zurück und startet erneut die Wiedergabe.

VCR Kindersicherung

Die VCR Kindersicherung verhindert die Benutzung des Videorecorders. Die VCR Kindersicherung kann nur über die Fernbedienung ein- oder ausgeschaltet werden.

Bandgeschwindigkeit

Mit dieser Option wird die Standard-Aufnahmegeschwindigkeit eingestellt - entweder SP (Standard Play) oder LP (Long Play). Mit Long Play ist die Aufnahmezeit doppelt so lang wie bei Standard Play.

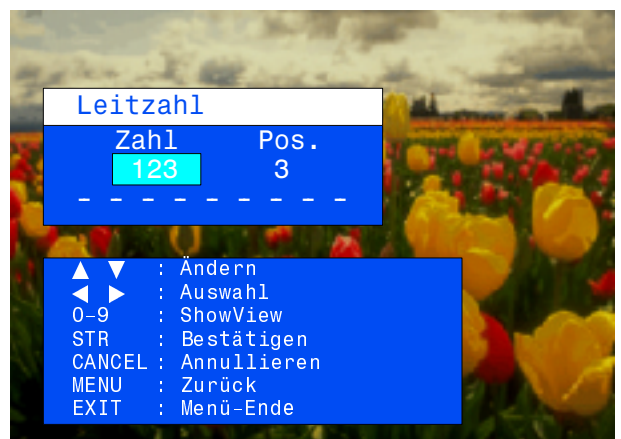
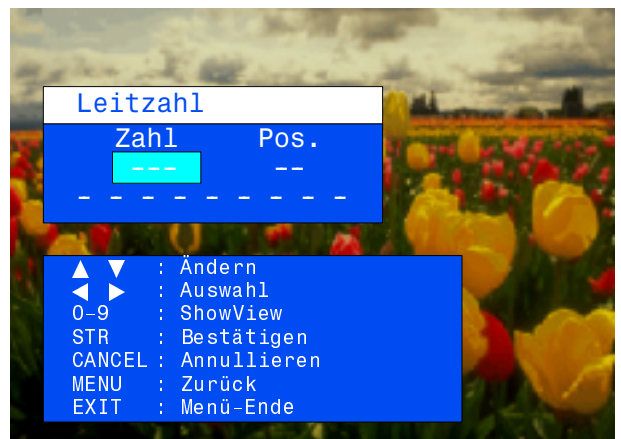
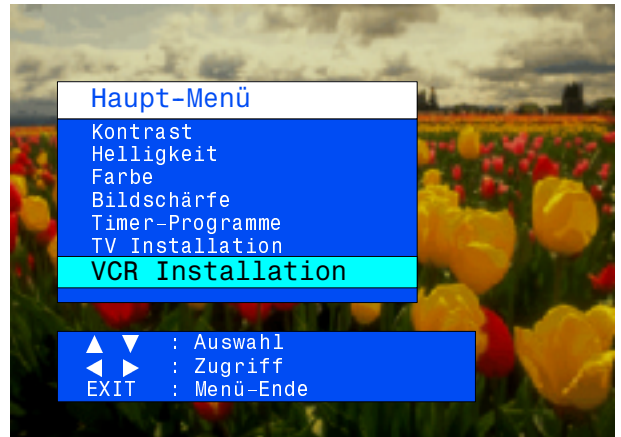


Über das Menü 'Leitzahl' können Senderleitzahl-Informationen eingegeben werden

Jedem Sender ist eine einzigartige Leitzahl zugeordnet, die im ShowView-System verwendet werden, um den aufzuzeichnenden Sender zu bestimmen. Sie müssen möglicherweise eingeben, welcher Programmplatz auf Ihrem Fernseh-/Videogerät auf welchen Sender abgestimmt ist. Sie können die Informationen entweder manuell eingeben oder einen ShowView-Code verwenden. Leitzahlen für die einzelnen Sender finden Sie in vielen Zeitungen und Programmzeitschriften.

Im folgenden Beispiel ist "SenderA" ein Fernsehsender mit der Leitzahl 123, und auf Ihrem Fernseh-/Videogerät ist Programmplatz 3 auf "SenderA" abgestimmt.

Manuelle Eingabe



Hinweise:

Die Leitzahlen können erst nach Einstellen der Uhrzeit verwendet werden. Wurde die Uhrzeit nicht eingestellt, erscheint der Bildschirm 'Uhr'. Weitere Einzelheiten auf Seite 7.

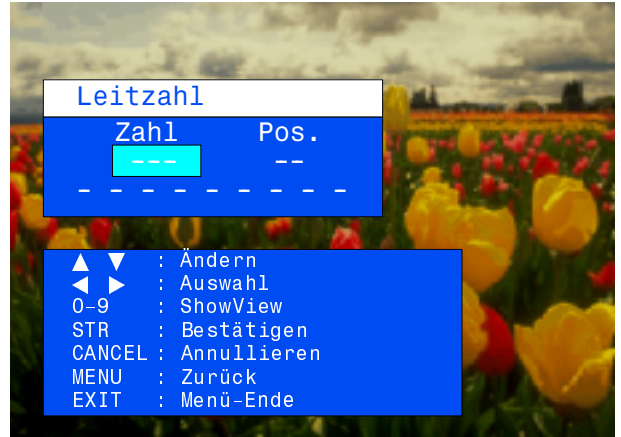
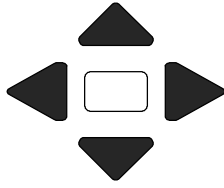
Wenn Sie Ihr Fernseh-/Videogerät neu abstimmen oder für einen längeren Zeitraum vom Netzstrom abtrennen, müssen Sie einige oder alle der Leitzahl-Informationen neu eingeben.

Wenn ein Satellitenempfänger mit dem AV-Eingang verbunden ist, stellen Sie den Programmplatz für Satellitensender auf AV ein. Wenn ein Satellitenempfänger mit dem RF-Eingang verbunden ist, stellen Sie den Programmplatz für Satellitensender auf VCR ein.

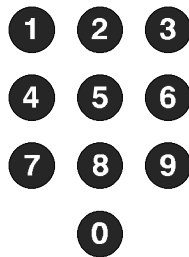
LEITZAHL

Mit einem ShowView-Code

'Leitzahl' aufrufen



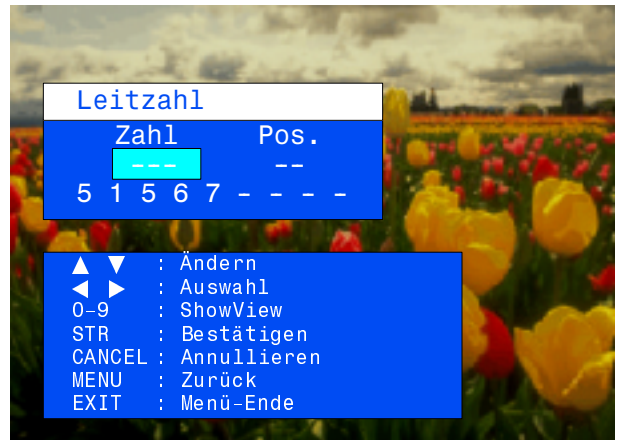
Mit Hilfe der Zahlentasten die ShowView-Zahl (aus einer Zeitschrift oder Zeitung) für ein beliebiges von "SenderA" ausgestrahltes Programm eingeben.



Beispiel: 51567

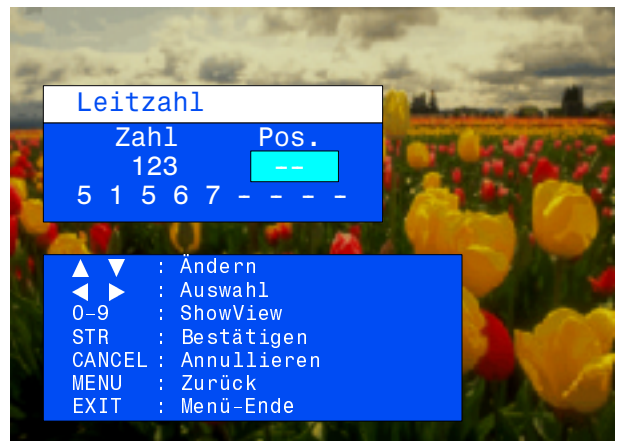
STR drücken, um die Zahl zu speichern

STR



Das Fernseh-/Videogerät ermittelt nun die Leitzahl für "SenderA", die in der ShowView-Zahl verschlüsselt ist.

Beispiel: 123



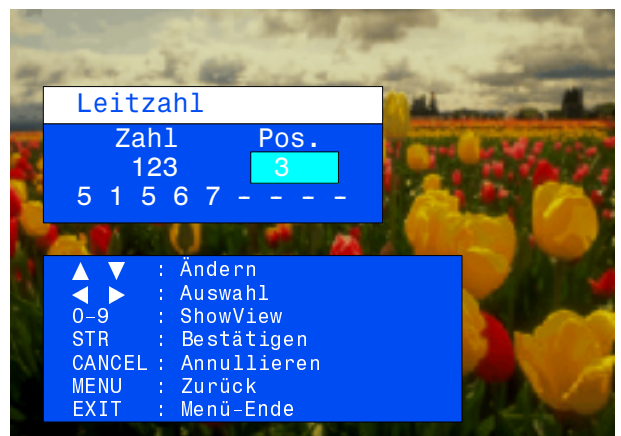
Für "SenderA" abgestimmten Programmplatz eingeben



Beispiel: 3

EXIT drücken, um das Menü zu verlassen

EXIT



BEDIENUNG DES VIDEORECORDERS

Hauptbedientasten



REC (Aufnahme)

Diese Taste drücken, um Aufnahme zu starten.

Bedienelemente vorn am Fernseh-/Videogerät



TRACKING/V-LOCK

Pfeiltasten drücken, um Störungstreifen bei der Wiedergabe oder Zittern im Pausenmodus zu entfernen.

REW (Rückspulen)

Taste drücken, um das Band zurückzuspulen. Beim Abspielen Taste drücken, um auf Bildsuchlauf rückwärts umzuschalten (Review).

Play (Abspielen)

Taste drücken, um Band abzuspielen.

FF (Vorspulen)

Taste drücken, um das Band schnell vorzuspulen. Beim Abspielen Taste drücken, um auf Bildsuchlauf vorwärts umzuschalten (Cue).

Stop

Taste drücken, um das Band anzuhalten. (Nur am Gerät: Taste erneut drücken, um Band auszuwerfen).

SV/V+

ShowView-Taste
Diese Taste drücken, um einen ShowView-Code einzugeben.

OTR (One Touch Record)

Taste drücken, um sofort mit dem Aufnehmen zu beginnen. Durch jedes weitere Drücken der Taste wird die Aufnahmezeit um 15 Minuten verlängert. Siehe Seite 27

TIMER REC

Taste drücken, um auf Modus 'Timer Recording' zu schalten. Siehe Seite 29

Aufnahmetasten

Gleichzeitig drücken, um sofort mit dem Aufnehmen zu beginnen. Siehe Seite 27

Pause

Beim Abspielen Taste drücken, um das Bild anzuhalten. Erneut drücken, um das Abspielen fortzusetzen.

Pause / Einzelbild

Beim Abspielen Taste drücken für langsames Abspielen von einem Standbild nach dem anderen. Im Pausenmodus Taste drücken, um ein Standbild weiterzugehen. 'Play' drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.

RESET (Rücksetzen)

Zum Rücksetzen des Bandzählers auf Null.

MONITOR

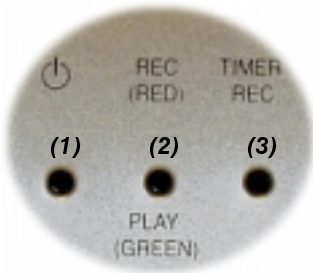
Beim Aufnehmen Taste drücken, um das aufgenommene Programm einzusehen. Taste erneut drücken, um zum vorigen Programm zurückzukehren.

INDEX

Taste drücken, um Index-Suchmodus zu starten. Siehe Seite 33.

ANZEIGEN DES VIDEORECORDERS

Anzeigen vorn am Gerät



- (1) Rot: Bereitschaftsmodus
Orange: Stromquelle
- (2) Rot: Aufnehmen
Grün: Abspielen
- (3) Orange: Programmierte Aufnahme eingegeben oder Timer-Aufnahme aktiviert.
Blinkt: Keine programmierten Aufnahmen eingegeben
Keine Cassette eingelegt.
Uhr nicht eingestellt.

Anzeigen am Bildschirm



STOP

Fernseh-/Videogerät ist gestoppt.

PLAY (Abspielen)

Fernseh-/Videogerät spielt eine Videocassette ab (normal oder langsam). Die folgenden Buchstaben **SP** oder **LP** geben die Bandgeschwindigkeit an.

FAST FORWARD (Vorspulen)

Band wird schnell vorgespult.

CUE* (Suchlauf vorwärts)

Band wird schnell abgespielt.

FAST REWIND (Rückspulen)

Band wird schnell zurückgespult.

REVIEW* (Suchlauf rückwärts)

Band wird schnell rückwärts abgespielt.

PAUSE

Band im Pausenmodus. Zum Schutz der Videocassette schaltet der Videorecorder nach 5 Minuten im Pausenmodus automatisch auf Stopp um.

STILL*

Band ist zur Zeit im Still-Modus.

TAPE ERROR (Bandfehler)

Entweder kein Band eingelegt oder Band ist löschgeschützt. Bei einem Aufnahmeversuch mit einem löschgeschützten Band wird die Videocassette automatisch ausgeworfen.

TIMER RECORDING (Timer-Aufnahme)

Es findet eine Timer-Aufnahme statt.

MANUAL RECORDING (Manuelle Aufnahme)

Es findet eine manuell gestartete Aufnahme statt.

ONE TOUCH RECORDING (ONE TOUCH-AUFNAHME)

Es findet eine One Touch-Aufnahme statt.

EJECT (Bandauswurf)

Das Band wird ausgeworfen.

INDEX

Index-Suchmodus aktiviert oder in Betrieb.



Status-Taste

Status-Taste drücken, um die Videorecorder-Anzeigen am Bildschirm ein- oder auszuschalten



* Zum Schutz des Videorecorders und des Bandes beginnt bei diesen Betriebsarten nach 5 Minuten wieder das normale Abspielen.

AUFNEHMEN

Das Gerät verfügt über zwei Tuner, so daß Sie ein Programm ansehen und gleichzeitig ein anderes aufnehmen können. Es gibt verschiedene Aufnahmemethoden, darunter Aufnahmen mit dem automatischen Timer.

Manuelles Aufnehmen

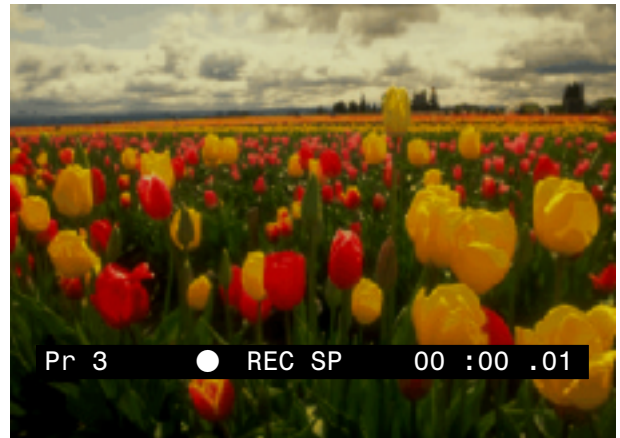
Eine Videocassette einlegen, deren Löschschutz nicht entfernt wurde.

Die beiden Aufnahmetasten der Fernbedienung gleichzeitig drücken (oder die REC-Taste vorn am Gerät betätigen)



Die Sendung des zur Zeit gewählten Programmplatzes wird aufgezeichnet.

Zum Stoppen der Aufnahme die Stop-Taste drücken.



One Touch Recording (OTR)

Eine Videocassette einlegen, deren Löschschutz nicht entfernt wurde.

Die OTR-Taste zweimal drücken.

OTR



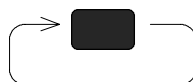
Die Sendung des zur Zeit gewählten Programmplatzes wird 15 Minuten lang aufgezeichnet.

OTR



Zum Verlängern der Aufnahmezeit die OTR-Taste mehrmals drücken, während die Anzeige auf dem Bildschirm erscheint. Die Aufnahmezeit wird bei jedem Drücken um 15 Minuten verlängert. OTR startet 6 Sekunden nach dem Einstellen der Aufnahmezeit.

OTR



Zur Überprüfung der verbleibenden Zeit bei OTR-Aufnahmen die OTR-Taste einmal drücken.

Zum Stoppen der OTR-Aufnahme die Stop-Taste drücken.



Hinweise:

Dank des Zwei-Tuner-Systems dieses Geräts können Sie eine Sendung sehen und gleichzeitig eine andere aufnehmen. Während dem Aufnehmen einfach die Zahlentasten **0-9** oder die Tasten **+/-** drücken. Die bereits begonnene Aufnahme (oder bevorstehende Timer-Aufnahme) wird dadurch nicht gestört. Drücken Sie die **MONITOR**-Taste, um zum aufgenommenen Programm zurückzukehren (siehe Seite 25).





















Wenn kein Band eingelegt ist, erscheint die Anzeige **TAPE ERROR** am Bildschirm (siehe Seite 26).

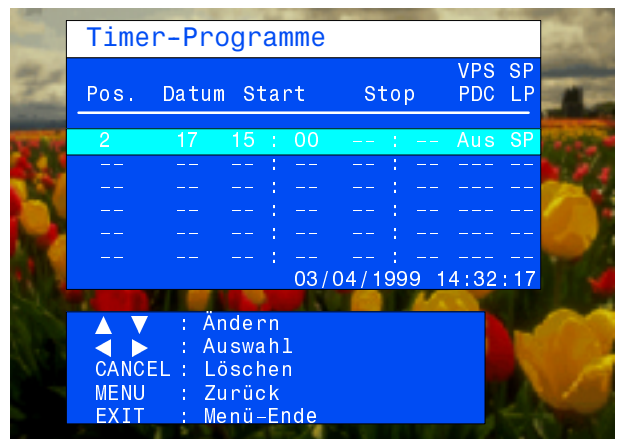
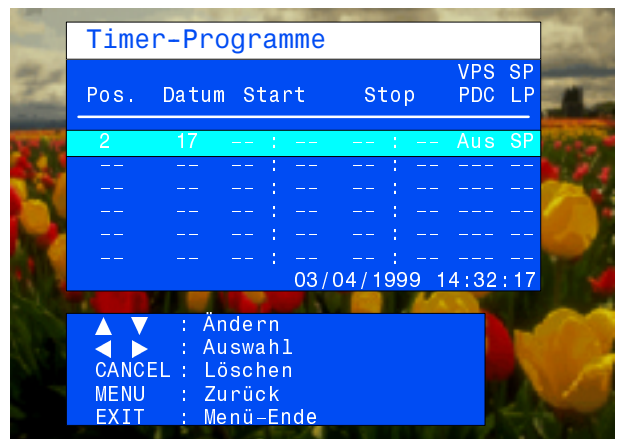
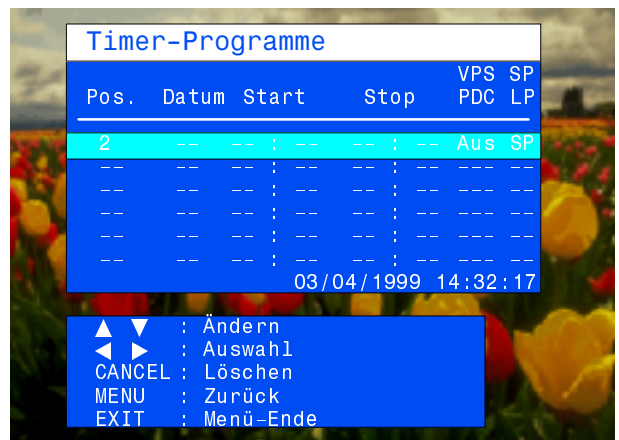
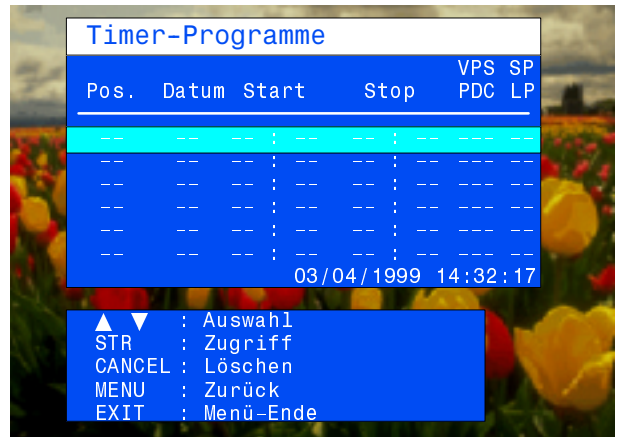
Wenn am Band der Löschschutz entfernt wurde, wird es bei einem Aufnahmeversuch automatisch ausgeworfen. Das integrierte Videogerät kann keine NTSC-Signale aufnehmen.

Timer-Programme (manuelle Eingabe)

Mit der Timer-Aufnahmefunktion können Sie Ihr Fernseh-/Videogerät für automatische Aufnahmen programmieren.

Eine Videocassette einlegen, deren Löschschutz nicht entfernt wurde.

- Haupt-Menü öffnen** 
- Weiter zu Timer-Programme**  
- Timer-Programme aufrufen**  
- STR-Taste drücken, um das Programmieren zu beginnen** 
- Aufzunehmenden Programmplatz wählen**  
- Weiter zum Feld 'Datum'**  
- Datum der gewünschten Aufnahme eingeben**  
- Weiter zur Stundenangabe unter 'Start'**  
- Gewünschte Startstunde eingeben**  
- Weiter zur Minutenangabe unter 'Start'**  
- Gewünschte Startminute eingeben**  



AUFNEHMEN

Weiter zur Stundenangabe unter 'Stop'



Gewünschte Stoppstunde eingeben



Weiter zur Minutenangabe unter 'Stop'



Gewünschte Stoppminute eingeben



STR-Taste drücken, um das Timer-Programm zu speichern

Der Markierungsbalken geht zur nächsten Zeile. Zum Eingeben weiterer Timer-Programme die obigen Schritte wiederholen.

STR



Nach Abschluß des Programmierens:

EXIT-Taste drücken, um zum normalen Fernsehbetrieb zurückzukehren.

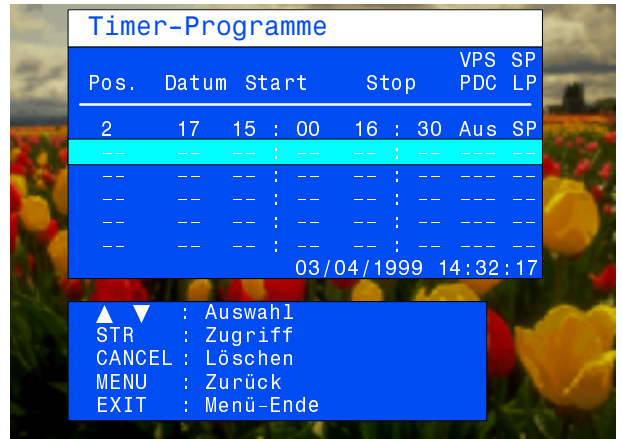
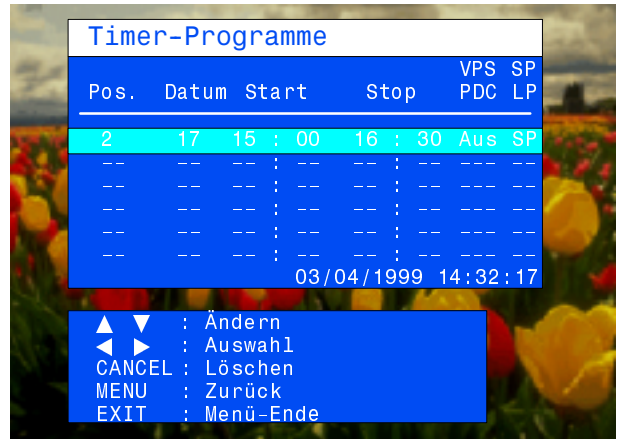
EXIT



Sie werden daran erinnert, die Taste **TIMER REC** zu drücken.

Taste **TIMER REC drücken, um Timer-Aufnahme zu aktivieren.**

TIMER REC



Hinweise:

Timer-Aufnahmen sind erst nach Einstellen der Uhrzeit möglich. Wurde die Uhrzeit nicht eingestellt, erscheint der Bildschirm 'Uhr'. Weitere Einzelheiten auf Seite 7

Wenn kein Band eingelegt ist, erscheint die Anzeige TAPE ERROR am Bildschirm (siehe Seite 26).

Wenn am Band der Löschschutz entfernt wurde, wird es beim Drücken der Taste **TIMER REC** automatisch ausgeworfen.

Zum Löschen eines Timer-Programms dieses mit dem Markierungsbalken auswählen und die **CANCEL**-Taste drücken.

Zum Ändern eines zuvor eingegebenen Timer-Programms dieses mit dem Markierungsbalken auswählen und die **STR**-Taste drücken.

Zum Unterbrechen einer bereits begonnenen Timer-Aufnahme die Taste **TIMER REC** drücken.

AUFNEHMEN

ShowView

Das Programmieren ist nun einfacher als je zuvor: Geben Sie nur den ShowView-Code ein, der in Zeitungen und Programmzeitschriften aufgeführt ist. ShowView-Codes sind Nummer, die den einzelnen Programmen zugeordnet sind. Wenn Sie diese Codes eingeben und STR drücken, werden die Nummern in Angaben für Timer-Aufnahmen umgewandelt.

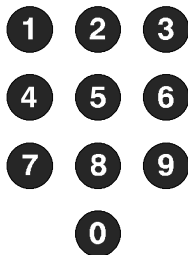
ShowView ist ein beantragtes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation.
ShowView ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation.
ShowView-System hergestellt unter Lizenz von der Gemstar Development Corporation.

Taste SV/V+ drücken

SV/V+



ShowView-Code anhand der
Zahlentasten eingeben



STR drücken, um den Code zu
eingeben

STR



Angaben überprüfen und
STR-Taste drücken

STR



EXIT-Taste drücken, um zum
normalen Fernsehbetrieb
zurückzukehren.

EXIT



Sie werden daran erinnert, die
Taste TIMER REC zu drücken.

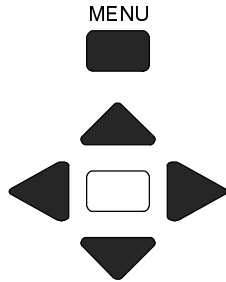
Taste TIMER REC drücken, um
Timer-Aufnahme zu aktivieren.

TIMER REC



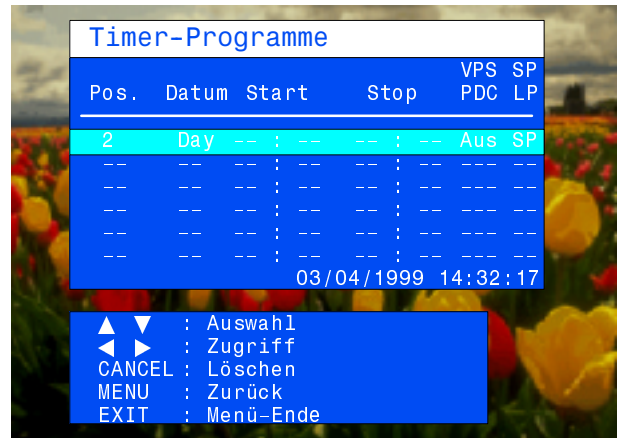
Sonstige Aufnahmefunktionen

Bildschirm 'Timer- Programme' aufrufen (siehe Seite 28).



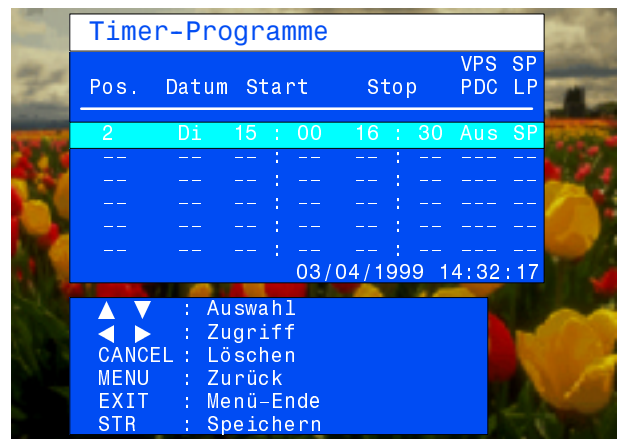
Tägliche Aufnahmen

Wählen Sie im Feld 'Datum' die Option '**Day**'
Der Videorecorder nimmt nun jeden Tag zur gleichen Zeit auf.



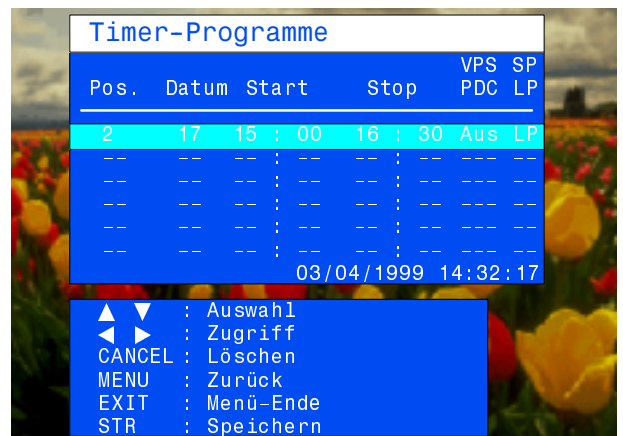
Wöchentliche Aufnahmen

Wählen Sie im Feld 'Datum' die Option **So, Mo, Di, Mi, Do, Fr** oder **Sa**.
Der Videorecorder nimmt nun jede Woche an diesem Tag zur gleichen Zeit auf.



Auswahl SP/LP

Sie können für jede Aufnahme **SP** (Standard Play) oder **LP** (Long Play) wählen. Diese Option hat Vorrang vor der Standard-Geschwindigkeit, die im Haupt-Menü Video eingestellt wurde. Die Bildqualität im SP-Modus ist etwas besser als im LP-Modus.



VPS-Funktion

VPS (Video Programming System)

VPS ist ein von Fernsehsendern ausgestrahltes Signal, das die Start- und Endzeit jedes Programms regelt. Anhand dieses Signals kann das Fernseh-/Videogerät die Start- und Endzeit programmierter Timer-Aufnahmen steuern. VPS ist besonders nützlich, wenn Sender die Zeiten einer Sendung kurzfristig ändern - die Start- und Endzeit der Aufnahme wird also direkt vom Sender gesteuert. Außerdem kann ein Sender die Aufnahme unterbrechen (für wichtige Nachrichten zum Beispiel) und anschließend wieder starten.

Der VPS-Modus wird beim manuellen Eingeben von Timer-Programmen automatisch deaktiviert. Sie können die VPS-Funktion zwar selbst aktivieren, müssen aber sicherstellen, daß die eingegebene Startzeit genau mit der im Fernsehprogramm angegebenen Zeit übereinstimmt. Bei einer falsch eingegebenen Startzeit beginnt die Aufnahme nicht.

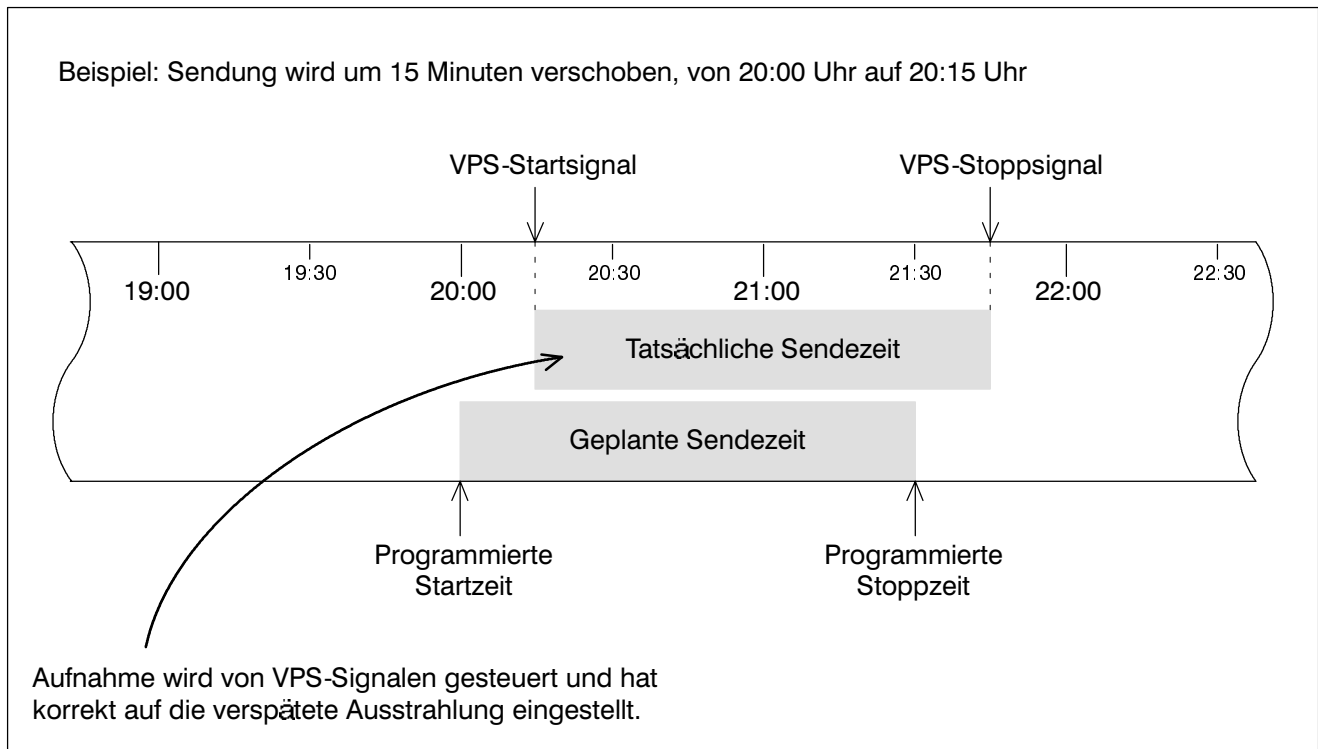
VPS-Aufnahmen starten wenige Sekunden vor dem tatsächlichen Beginn der gewünschten Sendung und können vor oder nach Ende der Sendung stoppen, gesteuert vom Sender.

Wenn die VPS-Funktion für einen Sender aktiviert wurde, der kein solches Signal ausstrahlt, dann nimmt das Fernseh-/Videogerät eine normale Timer-Aufnahme vor.

Wenn mehrere Timer-Programme eingegeben wurden, überprüft das Fernseh-/Videogerät im Timer Rec-Modus regelmäßig den VPS-Status für jedes Programm auf geänderte Startzeiten. Bei laufender Timer-Aufnahme kann jedoch nur der Status des aktuellen Timer-Programms geprüft werden.

Wenn sich die tatsächlichen Sendezeiten von Timer-Aufnahmen überschneiden (ob VPS-gesteuert oder nicht), dann hat die zuerst gestartete Sendung Vorrang. Die Aufnahme der späteren Sendung beginnt erst nach dem Ende der ersten.

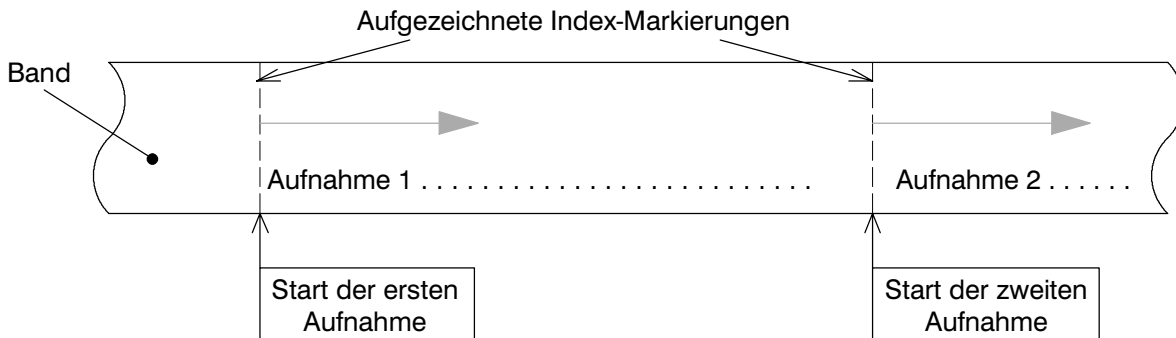
Wenn der Programmplatz eines Senders im Menü 'Ändern' geändert wurde, kann die programmierte Aufnahme mit aktiviertem VPS möglicherweise nicht korrekt ausgeführt werden.



AUFNEHMEN

Index-Funktion

Index-Markierungen sind elektronische Signale auf dem Band, die zu Beginn jeder Aufnahme aufgezeichnet werden. Zusammen mit der Index-Funktion ermöglichen sie, schnell den Anfang einer aufgenommenen Sendung zu finden.



Beispiel anhand des obigen Diagramms: Sie spielen zur Zeit Aufnahme 2 ab und möchten den Anfang von Aufnahme 1 finden:

INDEX-Taste drücken

INDEX



Rückspultaste (REW) zweimal drücken



Der Index-Zähler oben auf dem Bildschirm zeigt **02**



Der Videorecorder beginnt, das Band im Suchmodus zurückzuspulen.

Zuerst wird die Index-Markierung zu Beginn der zweiten Aufnahme identifiziert, und der Index-Zähler springt auf **01** um.

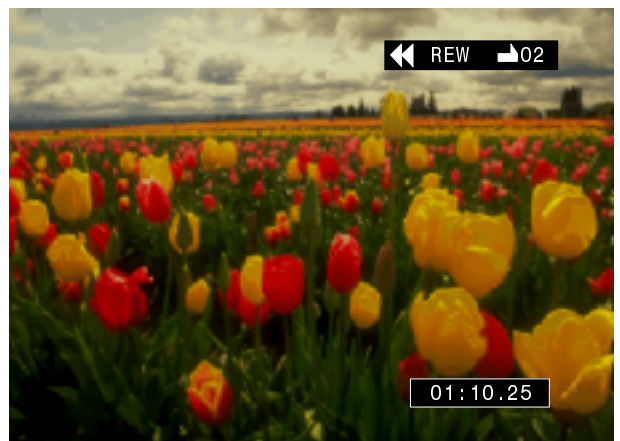
Anschließend wird die Index-Markierung zu Beginn der ersten Aufnahme identifiziert und das Abspielen beginnt wieder.

Hinweise:

Durch Drücken der Aufnahmetaste bei laufender Aufnahme wird an der betreffenden Stelle eine weitere Index-Markierung aufgenommen.

Für einen korrekten Betrieb der Index-Funktion sollten Sie mindestens fünf Minuten Zwischenraum zwischen Index-Markierungen belassen.

Die Index-Funktion kann im Stopp-Modus oder beim Abspielen (vorwärts oder rückwärts) verwendet werden.



- Videotext-Einrichtungen können je nach Sender unterschiedlich sein und stehen nur dann zur Verfügung, wenn der gewählte Kanal Videotext überträgt.
- Wenn im Videotext-Betrieb die MENU-Taste gedrückt wird, erscheint die Kontrastfunktion mit einem Cyan-Balken. Mit Hilfe der Tasten ◀ und ▶ kann die Einstellung nach Belieben geändert werden.
- Die Lautstärke kann im Videotext-Betrieb weiterhin nach Belieben eingestellt werden.

Was ist FLOF/TOP?

Im FLOF/TOP-Modus erscheinen im unteren Bereich des Bildschirms vier Themenbereiche in unterschiedlichen Farben. Für Zugriff auf weitere Informationen zu einem dieser Themen müssen Sie einfach nur die entsprechende Farbtaste drücken. Mit Hilfe dieser Einrichtung erhalten Sie schnellen Zugriff auf Informationen zu den gezeigten Themen.

TV/TEXT



TV/Videotext-Modus

Die **TV/TEXT**-Taste drücken.
Auf dem Bildschirm erscheint die Videotext-Seite.
Taste erneut drücken, wenn Sie zum normalen Fernsehbetrieb zurückkehren möchten.



Seitenauswahl

Seiten können auf zwei Arten gewählt werden:
a. Die Auf/Ab-Tasten drücken, um die Seitenzahl um einen Schritt zu erhöhen oder zu senken.
b. Mit den Tasten **0-9** auf der Fernbedienung die Seitenzahl eingeben.

F/T/B



Ganz/Oben/Unten (F/T/B)

Die **F/T/B**-Taste mehrmals drücken, um Teile des Bildschirms zu vergrößern.

REVEAL



Aufdecken (Reveal)

Die **REVEAL**-Taste drücken, um verdeckte Worte aufzudecken, z.B. Antworten für die Rätselseite. Taste erneut drücken, um Worte wieder zu verdecken.



Rote/grüne/gelbe/blau Multifunktionstasten

Im FLOF/TOP-Modus beziehen sich diese Tasten auf verschiedene, farbig gekennzeichnete Themen.

Der Programmplatz kann nicht geändert werden, wenn Sie sich im Betrieb für "Aktuelle Nachrichtenmeldung", "Aktualisierung" oder "Unterseitenauswahl" befinden.

HOLD



Hold

Zum 'Einfrieren' der Videotextseite beim Einsehen von mehrseitigen Informationen. Taste erneut drücken, um zum normalen Seitenwechsel zurückzukehren.

TIME TEXT



oder



Unterseitenauswahl

Wenn die Videotext-Informationen über eine Seite hinausgehen, kann es eine gewisse Zeit dauern, bis der automatische Wechsel zur gewünschten Textseite erfolgt ist. Es ist jedoch möglich, die gewünschte Unterseite einzugeben und die dazwischen liegenden Seiten zu überspringen.

Mit den Tasten **0-9** die gewünschte Seitennummer eingeben.

TIME TEXT drücken.

Mit der roten oder grünen Multifunktionstaste bzw. den Zahlentasten **0-9** die gewünschte Unterseite wählen.

Z.B. für Unterseite 3:

TIME TEXT und dann **0, 0, 0, 3** drücken.

Sobald die Seite gefunden wurde, erscheint sie auf dem Bildschirm.

Zum Verlassen der Videotext-Funktion **TV/TEXT** drücken.

INDEX



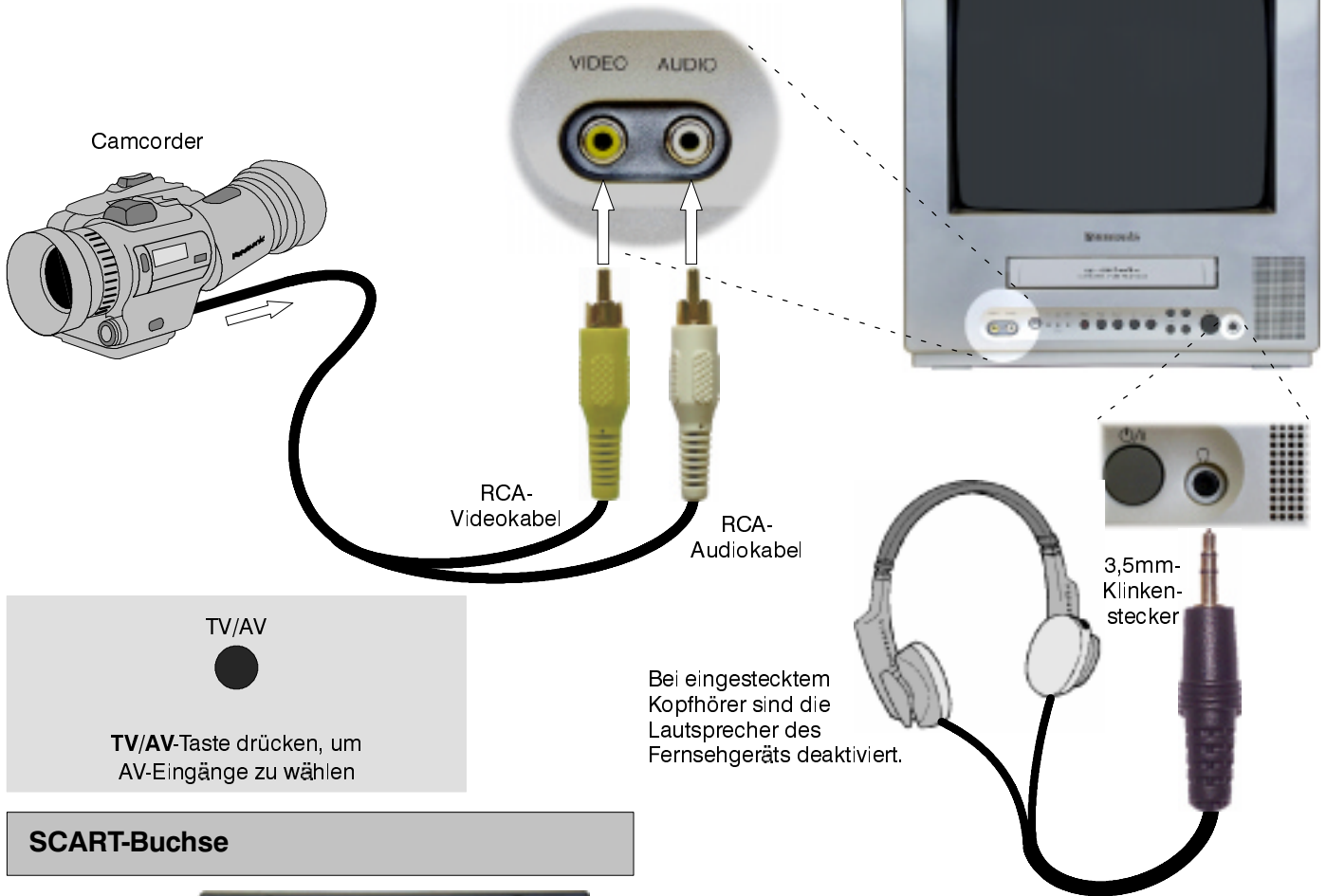
Index

INDEX drücken, um zur Hauptverzeichnisseite zurückzukehren.

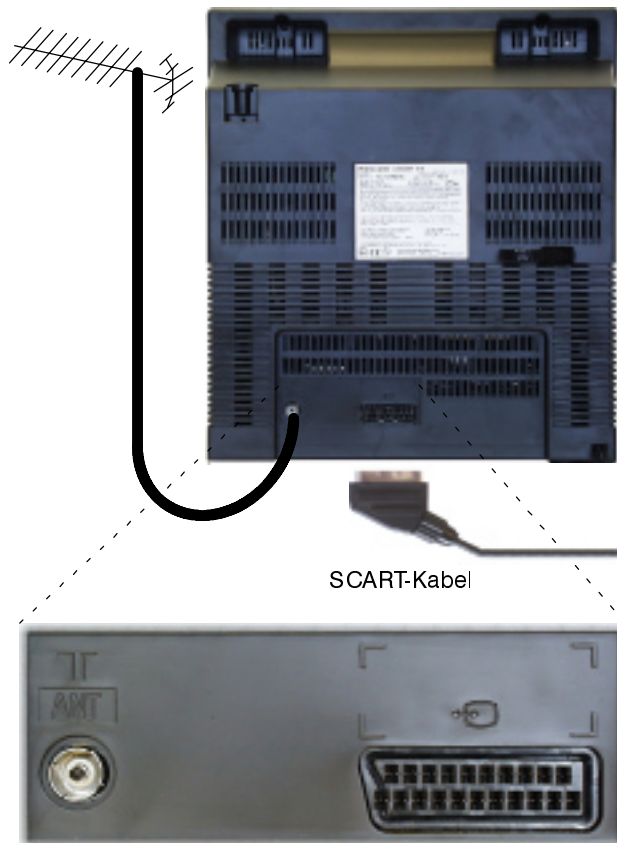
Je nachdem, wie die Informationen übertragen werden, muß diese Taste möglicherweise mehrmals gedrückt werden, um zur Hauptverzeichnisseite zurückzukehren.

ANSCHLÜSSE

AV-Eingänge und Kopfhörerbuchse vorn



SCART-Buchse



AV-Eingänge auf der Vorder- und Rückseite bitte nicht gleichzeitig anschließen, da sonst Bild und Ton vermischt werden.

Bitte keinen Computer mit TTL-Ausgang (5V) an dieses Fernseh-/Videogerät anschließen.

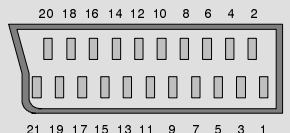
Die hier abgebildeten Stecker und Kabel sind nicht Teil des Lieferumfangs.

Externes Gerät



SCART-Anschlußinformationen

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 Audio Ausgang | 2 Audio Eingang (R) |
| 3 Audio Ausgang | 4 Audio Masse |
| 5 Blau Masse | 6 Audio Eingang (L) |
| 7 Blau Eingang | 8 Status FBAS |
| 9 Grün Masse | 10 (nicht angeschlossen) |
| 11 Grün Eingang | 12 (nicht angeschlossen) |
| 13 Rot Masse | 14 Masse |
| 15 Rot Eingang | 16 Status RGB |
| 17 FBAS Masse | 18 RGB Status Masse |
| 19 FBAS Ausgang (Video) | 20 FBAS Eingang (Video) |
| 21 Buchse Masse | |



FEHLERBEHEBUNG

Allgemeine Probleme

Symptome	Überprüfung
Geisterbilder, normale Tonwiedergabe	Standort, Ausrichtung oder Anschluß der Antenne
Keine Farbe, normaler Ton	Farbwiedergabe auf Mindestwerte eingestellt
Farbflecke, normaler Ton	Magentische Störungen durch nicht abgeschirmte Geräte Gerät wurde eingeschaltet transportiert. Fernseher für 30 Minuten ausgeschaltet lassen.
Schneebilder, verzerrte Tonwiedergabe	Standort, Ausrichtung oder Anschluß der Antenne
Bildstörungen, verzerrte Tonwiedergabe	Elektrische Geräte, Autos/Motorräder, Leuchtstofflampen
Schlechtes oder verzerrtes Bild, schwacher Ton oder kein Ton	Programmplätze neu abstimmen
Normales Bild, kein Ton	Lautstärke auf Minimum, Stummschaltung eingeschaltet
Kein Bild, kein Ton	Fernseh-/Videogerät auf AV-Modus geschaltet Netzstecker nicht eingesteckt, Gerät nicht eingeschaltet Bild- und Toneinstellungen auf Minimum gestellt Gerät im Bereitschaftsmodus
Fernbedienung funktioniert nicht	Batterien zu schwach oder falsch eingelegt Zu weite Entfernung von Gerät (max. 5 Meter) Sensor vorn am Gerät ist verdeckt Sensor ist starker Sonneneinstrahlung oder Licht von Leuchtstoffröhren ausgesetzt
Kein Bild im AV-Modus	An AV-Eingänge angeschlossene Geräte nicht eingeschaltet oder erzeugen kein Signal

Video-Probleme

Symptome	Überprüfung
Cassette wird nach Einlegen sofort wieder ausgeworfen	Wenn Meldung KONDENSATION auf dem Bildschirm erscheint, solange warten, bis sie verschwindet
Normaler Aufnahmemodus läßt sich nicht starten	Kein Band eingelegt, es wird gerade aufgenommen
Band wird bei Aufnahmeversuch oder bei Drücken von TIMER REC ausgeworfen	Löschschutz am Band wurde entfernt. Band verwenden, das nicht löscheschützt ist.
Timer-Aufnahmemodus läßt sich nicht aktivieren	Aktuelles Datum und Uhrzeit wurden nicht eingestellt. Start- und Endzeiten wurden nicht korrekt eingestellt. TIMER REC wurde bereits gedrückt.
Schlechte Bildqualität beim Abspielen	Band wurde zu oft verwendet oder ist beschädigt. Tracking wurde falsch eingestellt. Tracking korrigieren. Videoköpfe sind verschmutzt. Reinigungscassette verwenden.
Bandzähler bewegt sich beim Abspielen nicht	Ein nicht bespieltes Stück Band wird abgespielt.

■ Kundendienst

Bevor Sie den Kundendienst anfordern, bitten wir Sie, die Symptome gemäß der Beschreibung unter "Fehlerbehebung" auf der vorigen Seite zu bestimmen. Bitte wenden Sie sich im Bedarfsfall an Ihren örtlichen Panasonic-Fachhändler und geben Sie die Typen- und Seriennummer des Geräts an (beide befinden sich hinten am Gerät).

■ Videospiele und Heimcomputer

Wenn Sie Ihr Fernsehgerät längere Zeit für Videospiele oder Heimcomputer verwenden, können sich auf dem Bildschirm permanente 'Schatten' bilden. Dieser nicht behebbare Bildschirmschaden kann vermieden werden, wenn Sie folgende Punkte beachten:

- Helligkeits- und Kontrastwerte auf ein Minimum reduzieren.
- Das Fernsehgerät nicht ununterbrochen über längere Zeiträume für Videospiele oder als Computermonitor verwenden.
- Diese Art von Bildschirmschaden ist kein Funktionsdefekt und wird daher nicht von der Panasonic-Garantie abgedeckt.

■ Schlaffunktion

Wenn das Gerät bei Sendeschluß des eingeschalteten Senders nicht abgeschaltet wird, geht der Fernseher nach 30 Minuten automatisch in den Bereitschaftsmodus über. Diese Funktion ist im AV-Modus jedoch deaktiviert.

■ Speichern der letzten Programmposition

Gewisse Funktionen haben einen Speicher für die letzte Programmposition - d.h. die Einstellung beim letzten Ausschalten entspricht der Einstellung beim nächsten Wiedereinschalten:

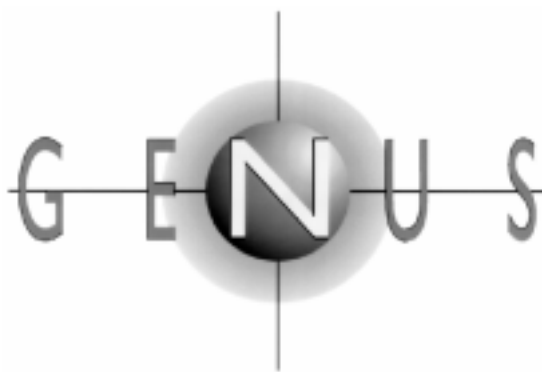
Kontrast	Helligkeit
Farbe	Bildschärfe
Programmplatz	Timer-Programm-Daten
OSD Sprache	Auto-Wiedergabe
VCR Kindersicherung	Bandgeschwindigkeit

Panasonic



TX-21GV1F TX-14GV1F

Télévision couleur et
magnétoscope intégrés



SHOWVIEW

VHS
PAL SECAM

Manuel

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

- Ce téléviseur–magnétoscope est conçu pour fonctionner en 220–240V c.a. 50Hz.
- N'exposez pas ce téléviseur–magnétoscope à la pluie ou à une humidité excessive car ceci pourrait provoquer des dégâts comportant des risques de choc électrique ou d'incendie.
- **DANGER: HAUTE TENSION!!!**
Ne démontez pas le boîtier à l'arrière de l'appareil. Aucune pièce ne pouvant être entretenue par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Evitez d'exposer ce téléviseur–magnétoscope à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Le commutateur marche/arrêt de ce modèle ne déconnecte pas complètement le téléviseur–magnétoscope du secteur. Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- **ENTRETIEN DU BOITIER ET DU TUBE CATHODIQUE**
Débranchez l'appareil du secteur. Vous pouvez nettoyer le boîtier et le tube cathodique avec un chiffon doux humide additionné d'un peu de détergent non caustique. N'utilisez pas de solution contenant du benzène ou du pétrole. Attention, les téléviseurs peuvent produire de l'électricité statique. Faites attention quand vous touchez l'écran.
- Il est essentiel de prévoir une ventilation adéquate pour assurer le bon fonctionnement des pièces électriques. Nous recommandons de laisser un espace de 5cm au moins tout autour de l'appareil, même lorsqu'il est placé dans un meuble ou entre des rayonnages.
- Si vous mettez l'appareil dans une pièce humide ou si vous le déplacez d'une pièce froide à une pièce chaude, de la condensation se formera sur le mécanisme VTR. Si le message "CONDENSATION" apparaît à l'écran, n'utilisez pas la partie magnétoscope, mais vous pouvez continuer à regarder la télévision. Si vous essayez de mettre une cassette, elle sera éjectée. Le message CONDENSATION disparaîtra généralement quelques heures plus tard, mais cela dépend de la situation. La condensation se développe progressivement et ce problème peut apparaître après 10 à 15 minutes.
- Les illustrations utilisées dans ce Manuel sont basées sur le modèle TX–14GV1F, mais elles concernent tout autant le modèle TX–21GV1F.

COPYRIGHT

Vous pouvez uniquement enregistrer des émissions télévisées et des programmes musicaux pour votre usage personnel. Il est interdit de les utiliser à toute autre fin sans l'autorisation du propriétaire du copyright.

Système d'enregistrement **SHOWVIEW**

L'enregistrement est maintenant un jeu d'enfant: il suffit de taper le numéro ShowView indiqué pour chaque émission dans le programme télévisé publié par les journaux et magazines.

SHOWVIEW est une marque commerciale de Gemstar Development Corporation

SHOWVIEW est une marque déposée de Gemstar Development Corporation.

Le système **SHOWVIEW** est fabriqué sous licence Gemstar Development Corporation.

NB:

Cet appareil ne peut ni lire ni enregistrer les cassettes de type S–VHS.

BIENVENUE

Cher Client Panasonic,

Bienvenue dans la famille des clients Panasonic. Nous espérons que vous profiterez de votre nouveau téléviseur–magnétoscope pendant de nombreuses années. Cet appareil est très sophistiqué mais le Guide Rapide vous permettra d'utiliser votre téléviseur–magnétoscope dans les plus brefs délais. Vous pouvez alors lire les instructions en totalité et les conserver pour référence.

SOMMAIRE

Accessoires	4	Menu magnétoscope	22
Mise en place des piles de la télécommande	4	Chiffre guide	23
Commandes de base	5	Fonctionnement du magnétoscope	25
Guide rapide	6	Voyants du magnétoscope	26
Informations affichées à l'écran	9	Enregistrement	27
Réglage de l'image	10	Enregistrement manuel	27
Arrêt auto	11	Enregistrement "one touch" (OTR)	27
Réveil auto	12	Enregistrement programmé (entrée manuelle)	28
Menu canaux – présentation	13	Enregistrement ShowView	30
Menu canaux – sélection des programmes	14	Autres fonctions d'enregistrement	31
Effacer un programme	15	Fonction VPS/PDC	32
Echanger deux programmes	15	Fonction Index	33
Donner un nom à un programme	16	Télétexte	34
ATP	17	Connexions	36
Réglage manuel	18	Entrées frontales AV et prise casque	36
Réglage manuel (commandes frontales)	19	Prise SCART	36
Réglage fin	20	Dépannage	37
Langage OSD	21	Spécifications	38



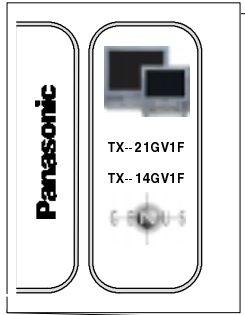
Panasonic accorde une grande importance à la protection de l'environnement dans la fabrication de tous ses produits. Dans la mesure du possible, toutes les pièces sont conçues pour être recyclées et à titre de précaution des matériaux ignifuges sont utilisés dans la mesure du possible.

ACCESSOIRES

Vérifiez que vous avez bien les accessoires et pièces cochés ci-dessous



Manuel
TQB8E2910



Garantie



Télécommande
EUR51941



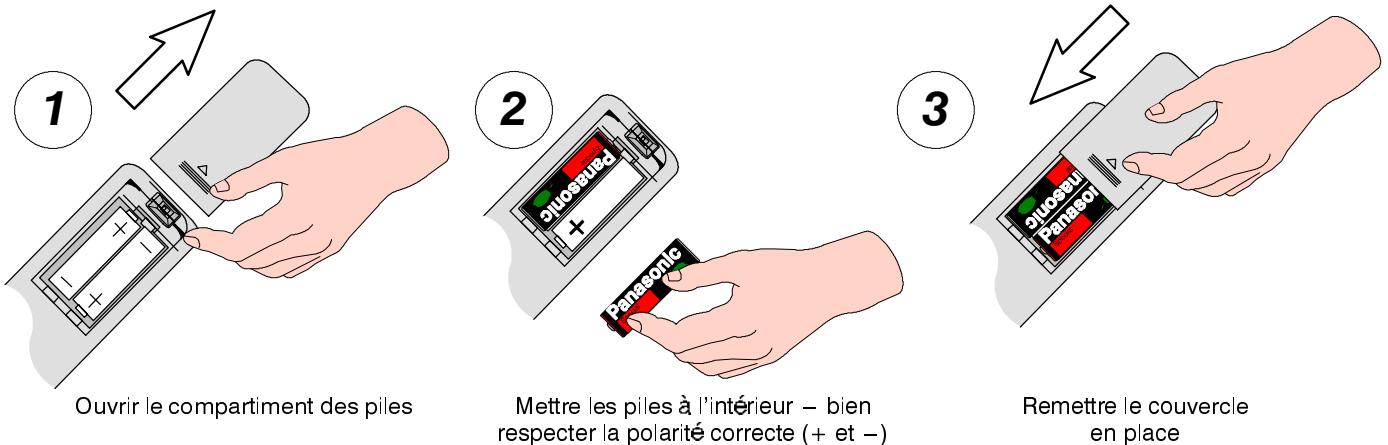
TX-14GV1F
seulement:
Antenne d'intérieur
(TSA120026)



Piles pour la télécommande
(2 x taille R6 (UM3))



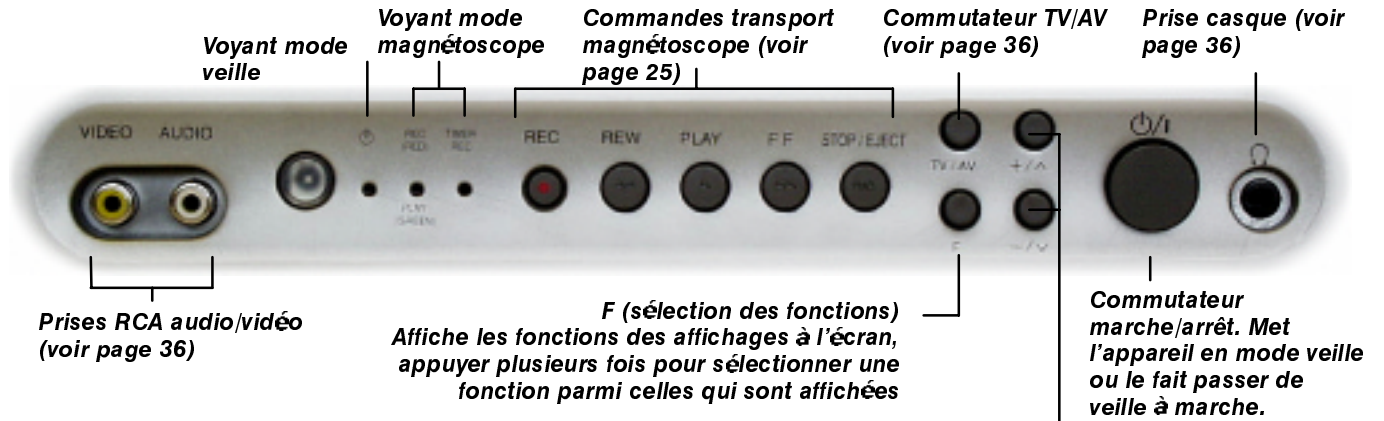
MISE EN PLACE DES PILES DE LA TELECOMMANDE



NB:

- Vérifiez que les piles sont bien installées dans le bon sens.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves. Enlevez immédiatement les piles usagées et usées.
- Ne mélangez pas différents types de piles, par exemple piles alcalines et piles au manganèse. N'utilisez pas de piles rechargeables (Ni-Cad).

COMMANDES DE BASE: PANNEAU FRONTAL ET TELECOMMANDE



Bouton état
Appuyer pour afficher la position d'un programme, le nom du programme, le numéro de chaîne et l'état du magnétoscope. Si vous captez télétexte, l'heure et le nom du programme apparaissent également. Appuyez une nouvelle fois pour faire disparaître ces informations.

Augmente ou diminue la position d'une programmation d'une unité. Lorsqu'une fonction est déjà affichée, appuyer sur ce bouton pour augmenter ou diminuer la fonction sélectionnée. En mode Veille, met l'appareil en marche.

Commutateur Marche/Arrêt du mode veille.
Met le téléviseur en mode veille ou le fait passer de veille à marche.

Boutons de modification de programme / chaîne et boutons de pages télétexte. En mode Veille, met le téléviseur en marche.

Accès direct aux chaînes
Pendant que vous regardez la télévision ou lorsque les menus canaux ou Réglage manuel sont affichés, appuyez sur ce bouton puis entrez le numéro de la chaîne avec les boutons numériques

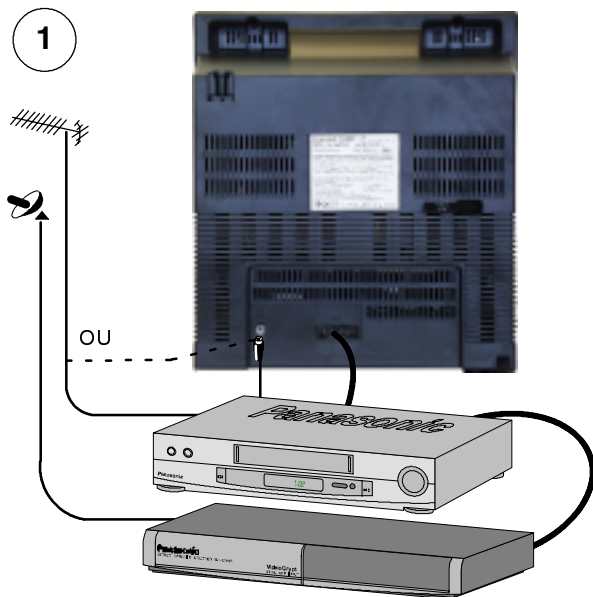
Position programme pour la sélection des programmes à deux chiffres (10 à 70) au moyen des boutons numériques

Boutons Télétexte (voir page 34)

STR (Mémorisation valeurs)
Appuyer sur ce bouton pour mémoriser les réglages actuels
Touches de contrôle des menus (voir page 9)



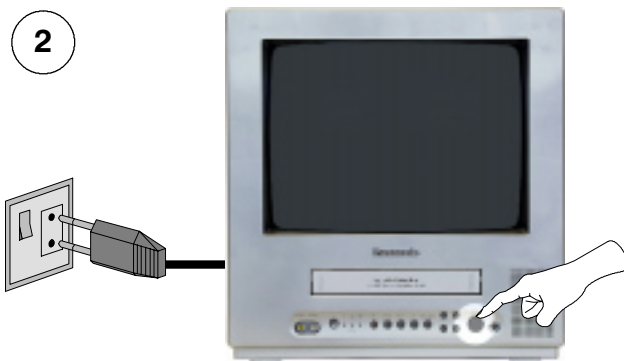
Guide rapide



Branchez l'antenne et le matériel supplémentaire

Notes:

- Seul le modèle TX-14GV1F est fourni avec une antenne d'intérieur.
- Pour obtenir une image et un son de la meilleure qualité, utilisez l'antenne, le câble (75Ω coaxial) et la prise corrects.
- Si vous utilisez une antenne commune, vous devrez peut-être vous procurer le câble et la fiche de connexion corrects pour relier la prise murale de l'antenne et votre téléviseur.
- Votre technicien ou votre revendeur pourra sans doute vous aider à obtenir le système d'antenne et les accessoires adaptés.
- Les problèmes d'installation d'antenne, de mise à niveau des systèmes ou accessoires nécessaires (et les frais qui s'y rapportent) sont la responsabilité du Client.
- Si vous utilisez un décodeur, ce doit être le premier appareil connecté directement à la prise SCART du téléviseur (voir page 36). Les autres appareils, comme un magnétoscope, peuvent alors être connectés au décodeur.



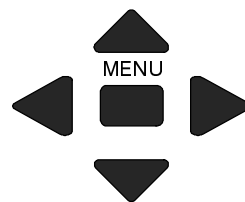
Branchez l'appareil au secteur et mettez-le en marche

NB:

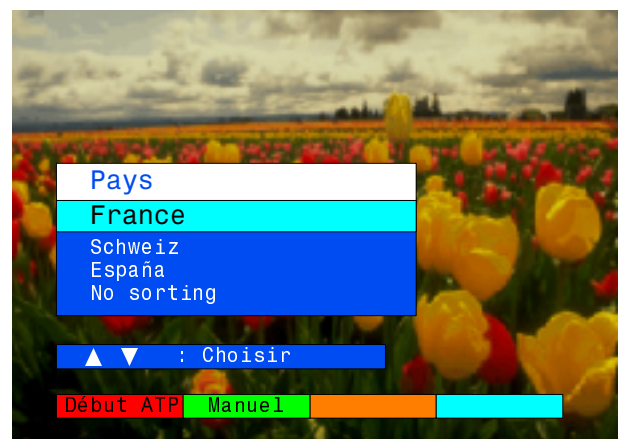
- Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, le voyant rouge de veille s'allume.

3 Sélection de la langue

Dans les sections suivantes, vous allez utiliser les touches curseur, qui se trouvent sous le volet de la télécommande. Ces boutons s'utilisent pour accéder au système d'affichage de menus à l'écran.



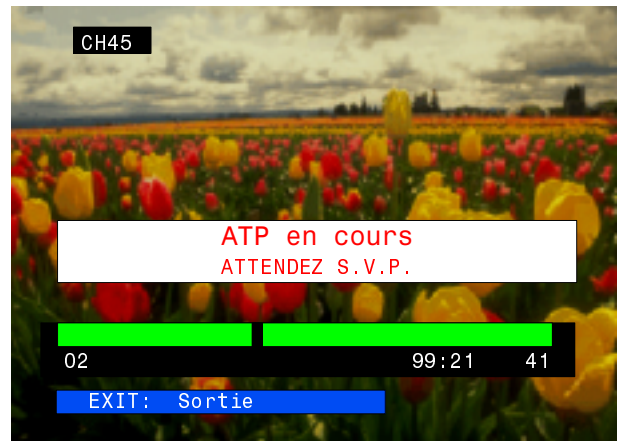
Sélectionnez votre pays sur la liste



Appuyez sur le bouton multifonctions rouge pour lancer ATP (procédure automatique de réglage des chaînes)



Le réglage automatique démarre; l'appareil trouvera les chaînes et les mettra en mémoire.



4 Réglage de la date et de l'heure

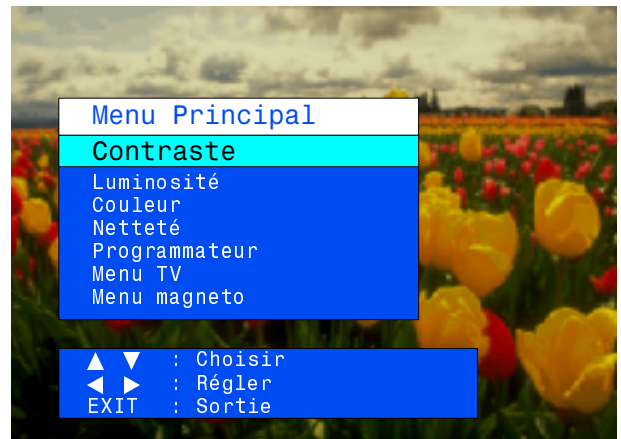
Vous devez maintenant régler la date et l'heure grâce à la fonction Horloge

Ouvrez le menu principal

MENU



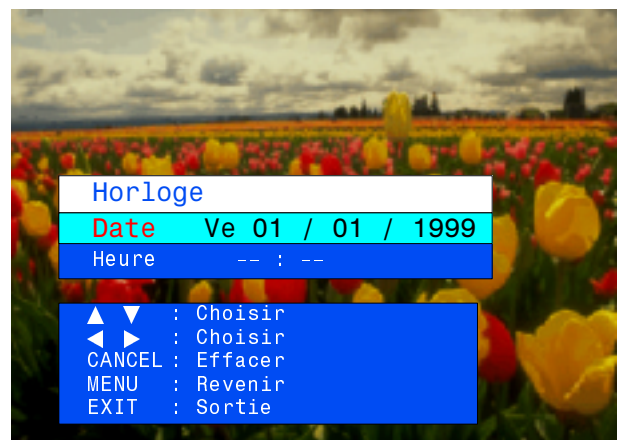
Sélectionnez Menu magnéto



Entrez sur le Menu magnéto



Entrez sur l'horloge



GUIDE RAPIDE

Passez au champ Date
Les chiffres seront en rose



Sélectionnez la date d'aujourd'hui



Passez au champ Mois



Sélectionnez le mois en cours



Passez au champ Année



Sélectionnez l'année



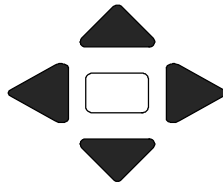
Passez à la date



Passez à l'heure

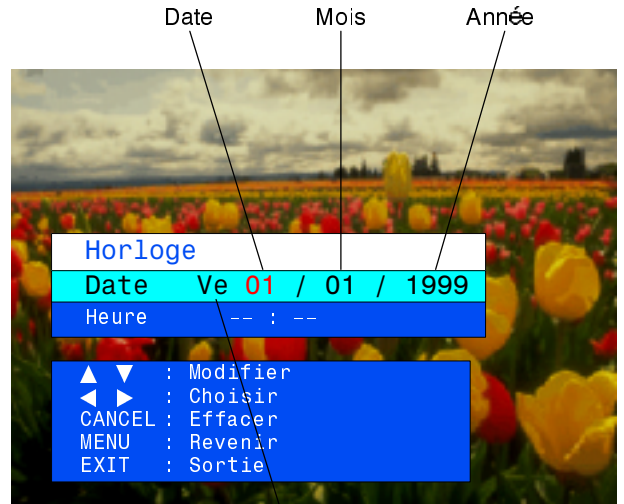


Réglez les heures et minutes

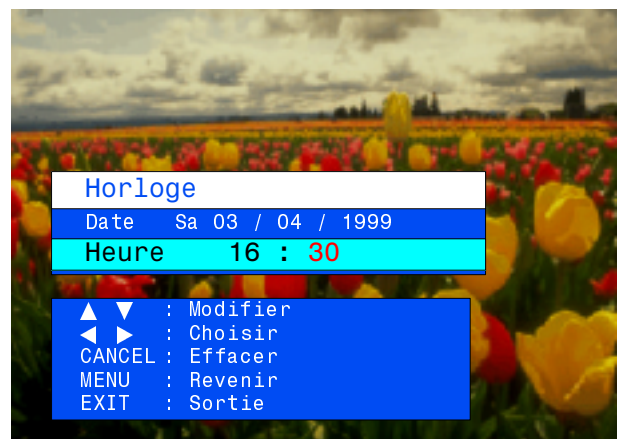
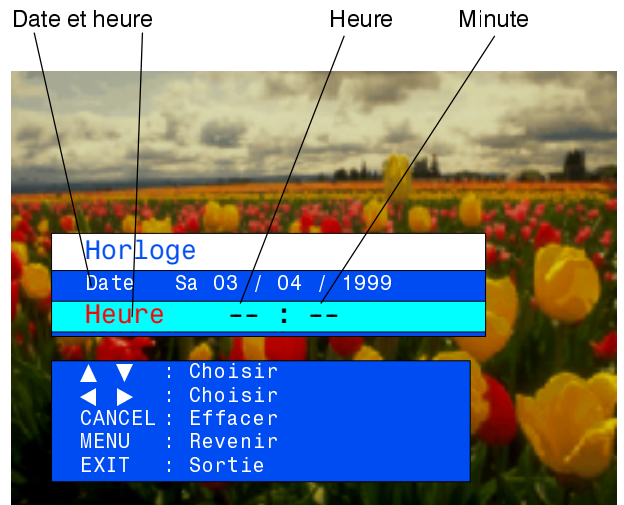


Lorsque la date et l'heure sont réglés, appuyez sur le bouton EXIT (Sortie) pour revenir à l'écran normal

EXIT



Le jour s'affiche automatiquement



REGLAGES DE L'IMAGE

Ouvrez le menu principal

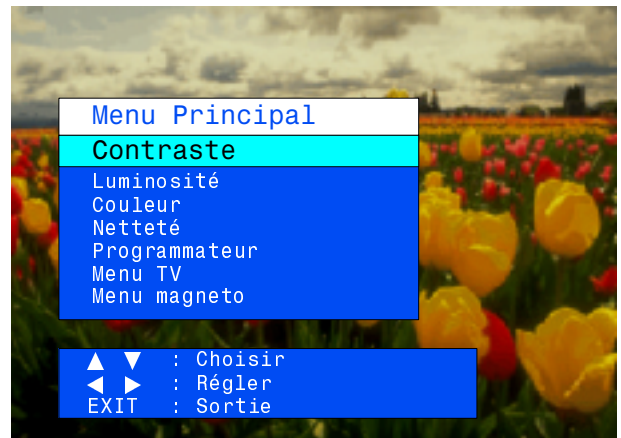
MENU



Faites votre choix



Augmentez ou diminuez le niveau ou réglez les options



Appuyez sur le bouton MENU pour quitter le système de menus

MENU



Contraste

Luminosité

Vous pouvez régler le niveau de contraste, luminosité, couleur et netteté selon vos préférences.

Couleur

Netteté

Teinte

Cette option s'affichera uniquement si vous avez connecté une source de signal NTSC à votre téléviseur/magnétoscope. Elle vous permet d'ajuster la teinte.

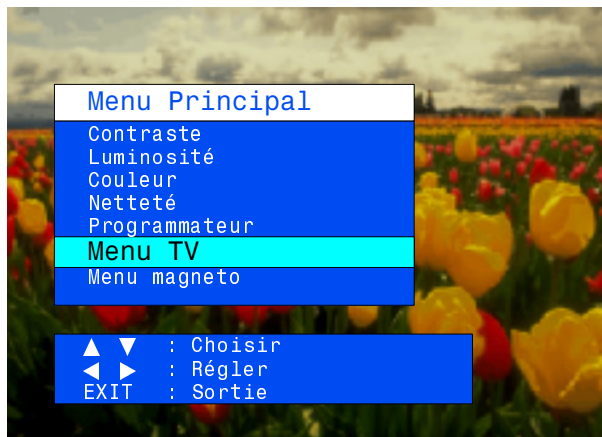


ARRÊT AUTO

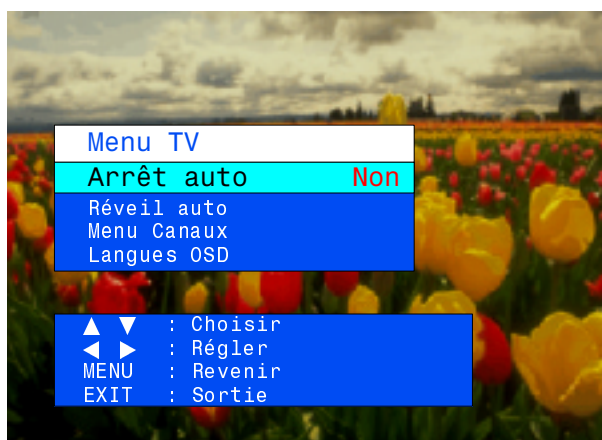
L'Arrêt auto permet de programmer le téléviseur/magnétoscope pour qu'il passe en mode veille après une période déterminée.

Ouvrez le menu principal

MENU



Passez à Menu TV



Entrez sur Menu TV

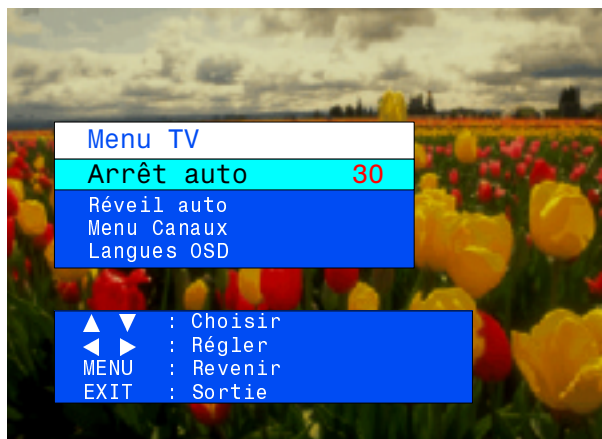


Passez à Arrêt auto



Sélectionnez la période après laquelle le téléviseur s'arrêtera automatiquement.

Chaque pression augmente la durée de 30 minutes.



Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le menu

EXIT




NB:



Le temps restant est affiché à l'écran.



Pour annuler l'Arrêt auto, accédez de nouveau à la fonction Arrêt auto et sélectionnez **Non**.



RÉVEIL AUTO



La minuterie permet de mettre en marche et d'arrêter le téléviseur/magnétoscope à des horaires spécifiques






Ouvrez le menu principal 






Passez à Menu TV 







Entrez sur Menu TV 



Passez à Réveil auto 


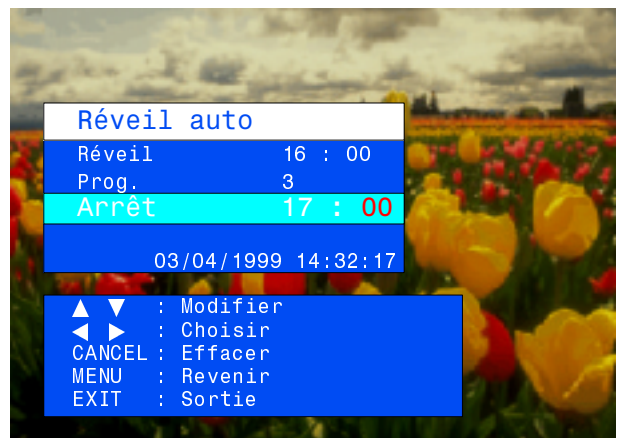
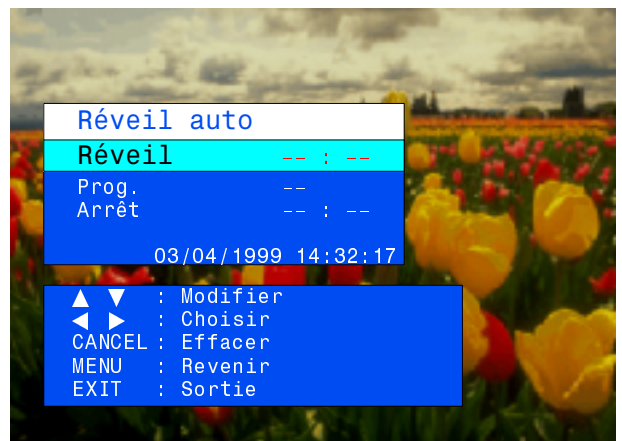
Entrez sur Réveil auto 


Réglez l'heure de mise en marche 





Choisissez le réglage nécessaire pour que la position programme s'affiche lorsque le téléviseur/magnétoscope se met en route 





Réglez l'heure d'arrêt 





Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le menu 



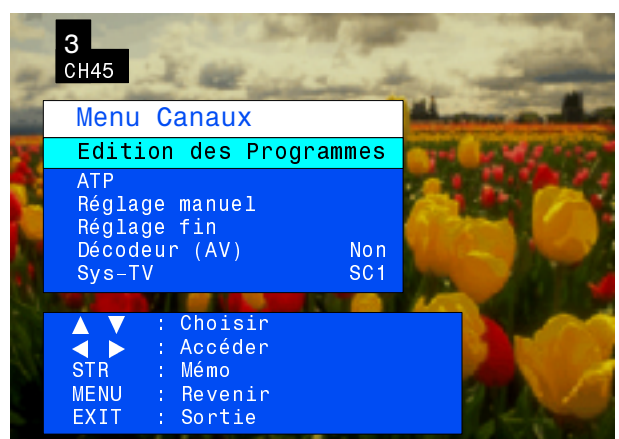
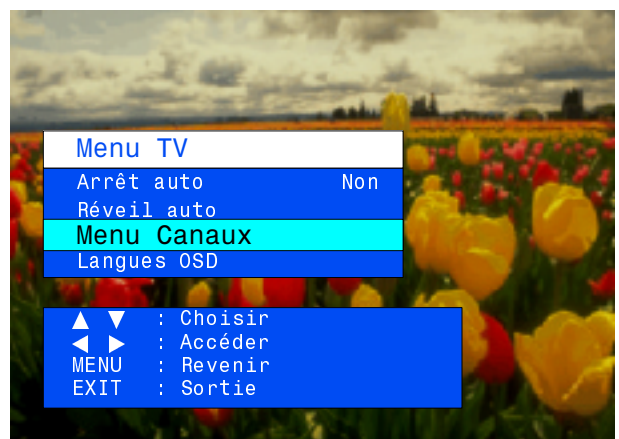
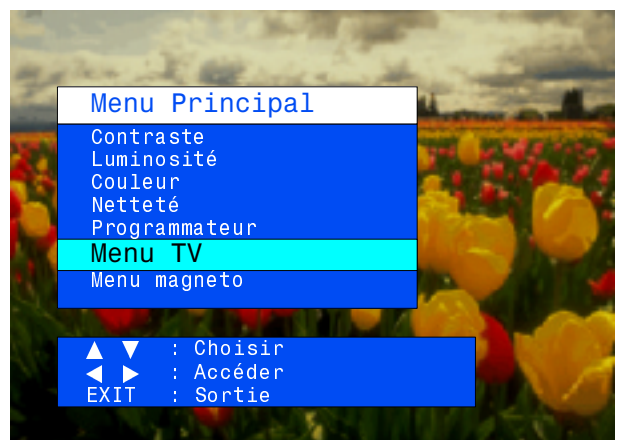
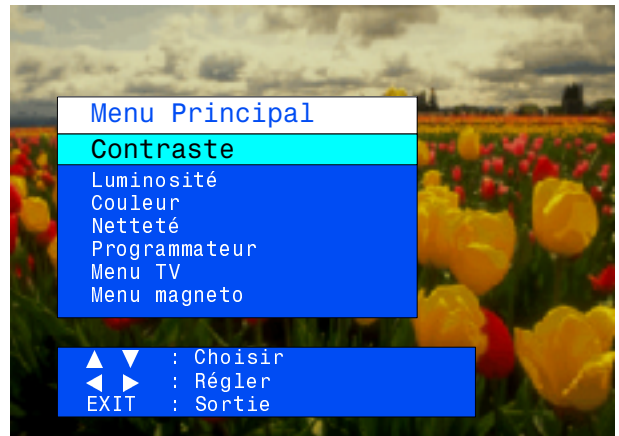
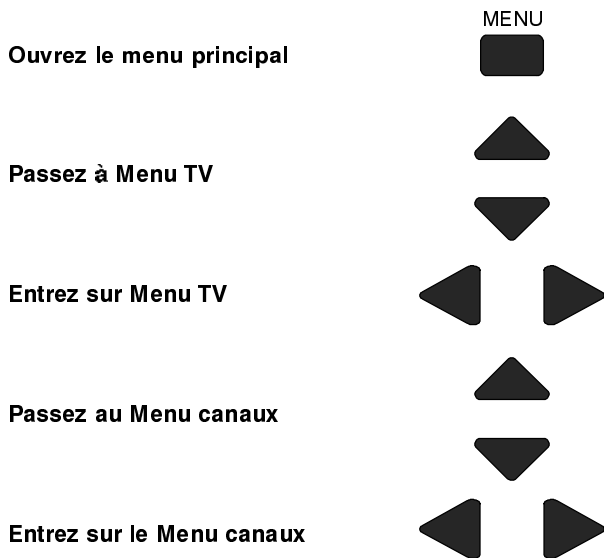
Si vous désirez, vous pouvez maintenant mettre le téléviseur/magnétoscope en mode veille. Lorsque l'heure de mise en marche arrivera, le téléviseur/magnétoscope se mettra automatiquement en route. Si le téléviseur/magnétoscope fonctionne lorsque l'heure d'arrêt arrive, il passera automatiquement en mode veille.

NB :

Pour annuler Réveil auto, accédez de nouveau à la fonction Réveil auto et appuyez sur le bouton **CANCEL** (annuler). Il faut que l'horloge soit réglée avant de pouvoir utiliser Réveil auto. Si l'horloge n'est pas réglée, l'écran horloge apparaît automatiquement. Voir les détails en page 7.

MENU CANAUX – Présentation

Le menu Canaux vous permet de régler de nouvelles chaînes et de modifier les positions actuelles des programmes



Edition des Programmes

En entrant sur le menu Edition des Programmes, vous pouvez ajouter, échanger, nommer ou effacer des chaînes. Voir en page 14.

ATP

Le menu ATP vous permet de recommencer le réglage des chaînes sur le téléviseur/magnétoscope. Voir en page 17.

Réglage manuel

Le menu Réglage manuel permet de régler manuellement la position de chaque programme. Voir en page 18.

Réglage fin

Vous pouvez effectuer le réglage fin des positions grâce à cette fonction. Voir en page 20.

Décodeur (AV)

Cette option est utilisée lorsqu'un décodeur est connecté via la prise AV Scart. Pour chaque position programme réglée sur une chaîne qui transmet des programmes en code, mettre cette fonction sur Oui. Appuyez sur le bouton **STR** pour stocker les valeurs de la position programme actuelle.


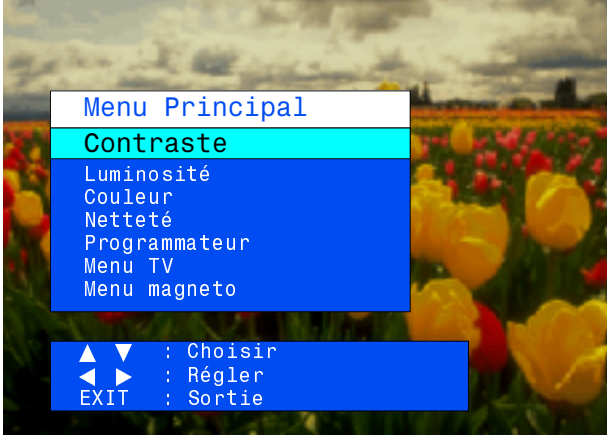



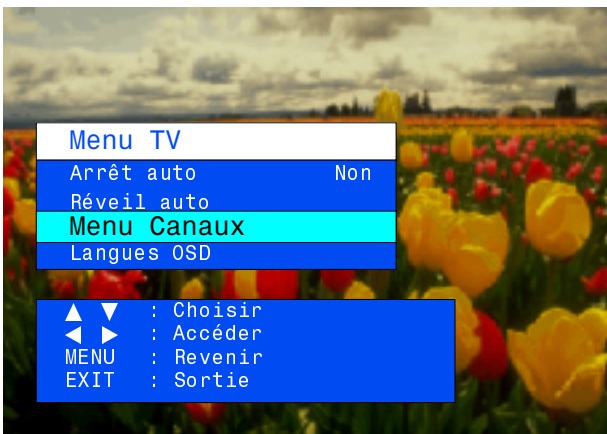

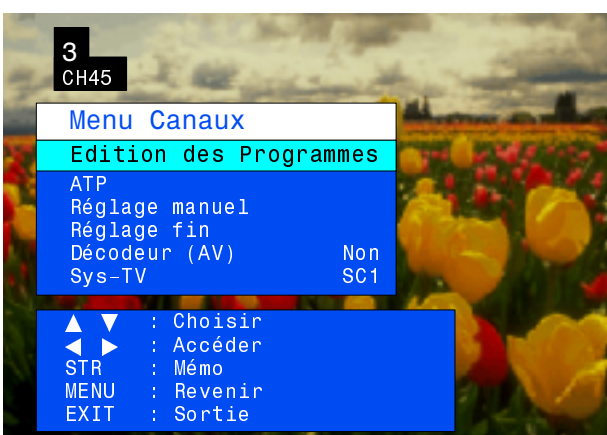



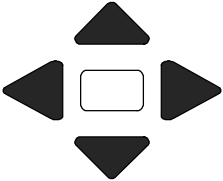


Lorsque vous visualisez et enregistrez ces positions, l'entrée AV (branchée sur le décodeur) est sélectionnée.

NB :

Le Menu canaux n'est pas disponible lorsque le magnétoscope fonctionne.

MENU CANAUX – SELECTION DES PROGRAMMES

Le menu Sélection des programmes vous permet de modifier la position des programmes

Ouvrez le menu principal	<p>MENU</p> 	
Passez à Menu TV		
Entrez sur Menu TV		
Passez au Menu canaux		
Entrez sur le Menu canaux		
Passez à Sélection des programmes		
Entrez sur Sélection des programmes		
Faites les modifications nécessaires (voir les sections suivantes)		
Appuyez sur le bouton STR pour mémoriser les modifications	<p>STR</p> 	
Si vous avez terminé les modifications du Menu sélection programmes, appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le menu	<p>EXIT</p> 	

MENU CANAUX – SELECTION DES PROGRAMMES

Pour effacer un programme

Sélectionnez le programme à effacer



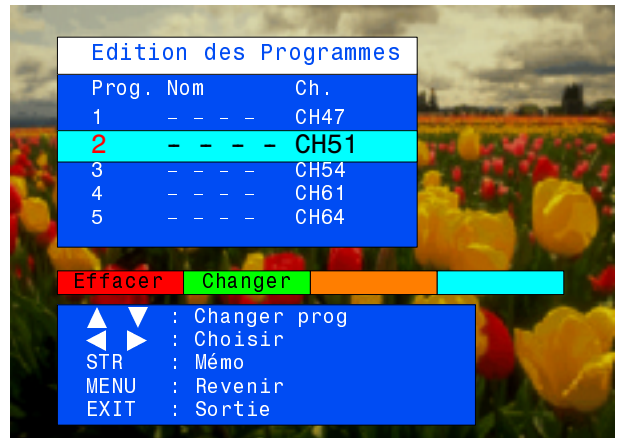
Appuyez sur le bouton multifonctions rouge



Appuyez sur le bouton STR pour confirmer



Si vous avez terminé vos modifications sur le Menu sélection des programmes, appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le menu.



Pour échanger la position de deux programmes

Sélectionnez le premier programme



Appuyez sur le bouton multifonctions vert



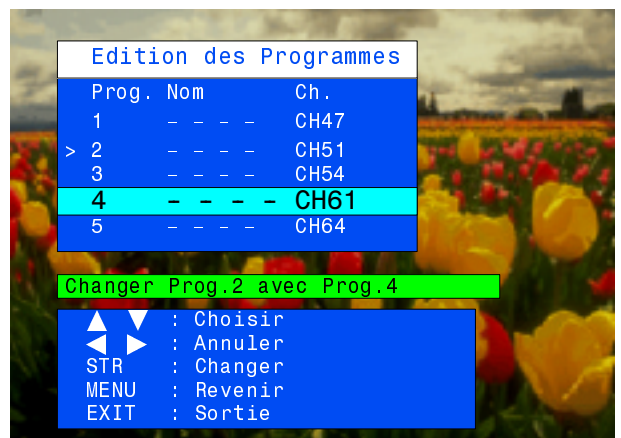
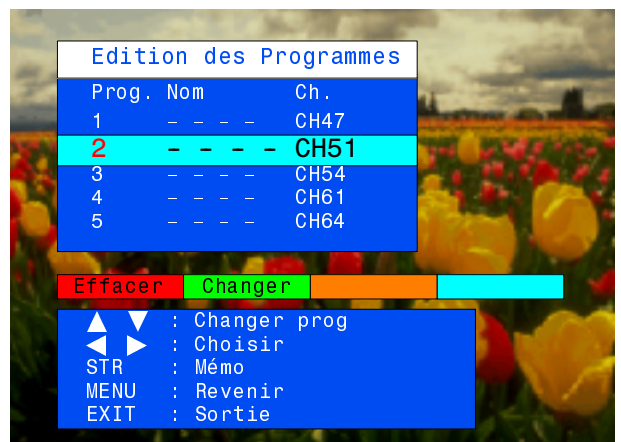
Sélectionnez le second programme



Appuyez sur le bouton STR pour échanger la position de ces deux programmes



Si vous avez terminé vos modifications sur le Menu sélection des programmes, appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le menu.



MENU CANAUX – SELECTION DES PROGRAMMES

Pour donner un nom à un programme

Sélectionnez le programme à nommer



Passez à la position du premier caractère



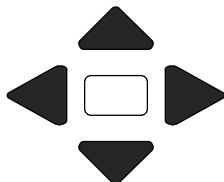
Sélectionnez un caractère



Passez au caractère suivant



Répétez cette séquence jusqu'à ce que le nom du programme soit complet. Vous n'êtes pas obligé d'utiliser toutes les positions.



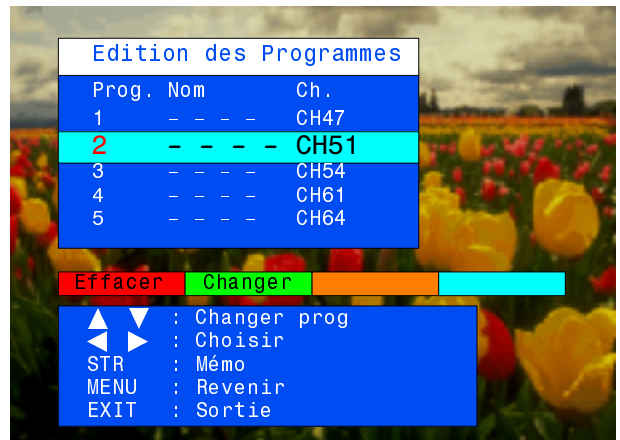
Appuyez sur le bouton STR pour mémoriser ce nom

STR

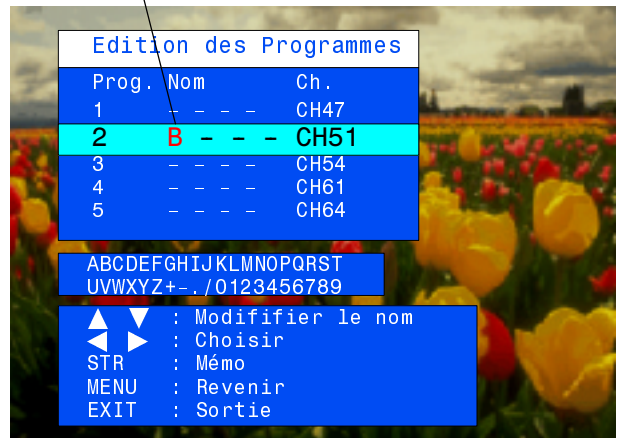


Si vous avez terminé vos modifications sur le Menu sélection des programmes, appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le menu.

EXIT













Position caractère

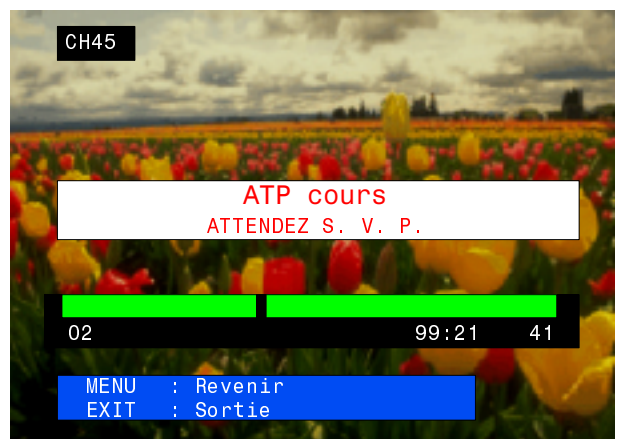
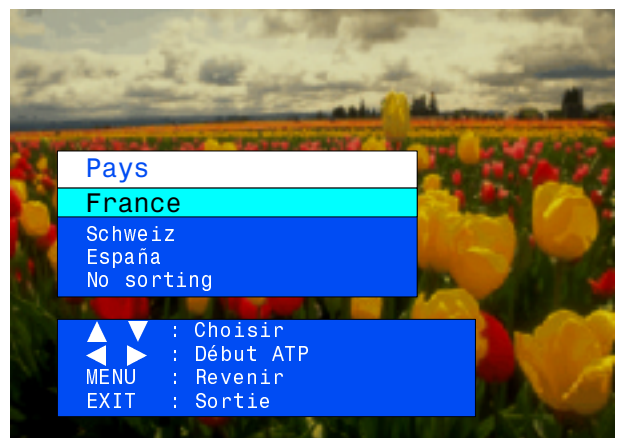
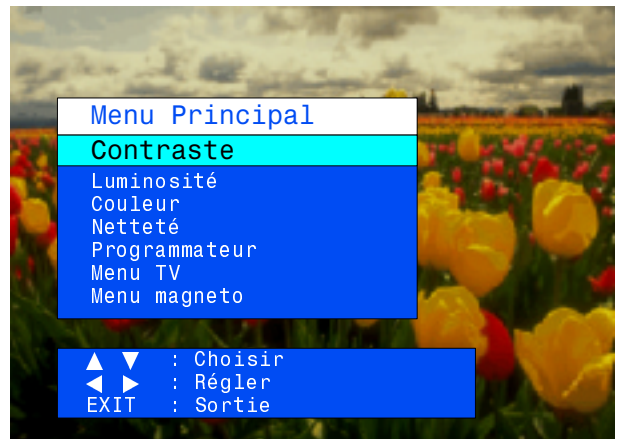


MENU CANAUX – ATP

Le menu ATP vous permet de recommencer le réglage des canaux de votre téléviseur pour qu'il capte les chaînes locales. Cette fonction est utile si vous déménagez dans une région différente.

- Ouvrez le menu principal 
- Passez à Menu TV 
- Entrez sur Menu TV 
- Passez au Menu canaux 
- Entrez sur le Menu canaux 
- Passez à ATP 
- Entrez sur ATP 
- Poursuivez le processus ATP 
- Sélectionnez votre pays 
- Démarrez la procédure de réglage des chaînes 

Le téléviseur cherchera, identifiera et mettra en ordre les chaînes locales. Lorsque cette opération est terminée, le téléviseur affiche le programme numéro 1.



MENU CANAUX – REGLAGE MANUEL – COMMANDES DU PANNEAU FRONTAL

Appuyez plusieurs fois jusqu'à l'option Réglage manuel s'affiche



Entrez sur Réglage manuel



Appuyez sur – ou + pour commencer à chercher les chaînes

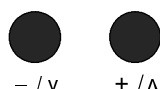


Le téléviseur commencera à chercher les chaînes. Lorsqu'il trouve une chaîne, la recherche s'arrêtera. Si ce n'est **pas** la chaîne correcte, vous pouvez appuyer sur les boutons + ou – pour poursuivre la recherche.

Lorsque vous avez trouvé la chaîne désirée, appuyez sur le bouton F pour passer à l'indicateur de position de programme



Appuyez sur – ou + pour sélectionner la position programme à laquelle la chaîne doit être affectée

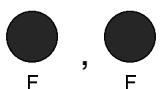


Appuyez sur TV/AV pour mémoriser la position du programme



Les indicateurs de position de programme et de numéro de chaîne s'allumeront pour indiquer que la chaîne est mémorisée

Pour trouver les chaînes suivantes, appuyez deux fois sur le bouton F et répétez le processus de réglage

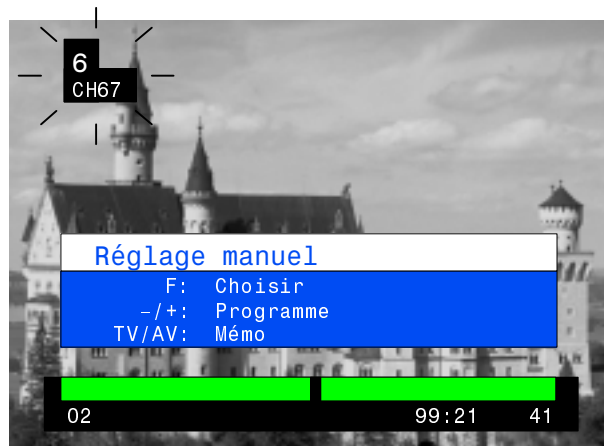
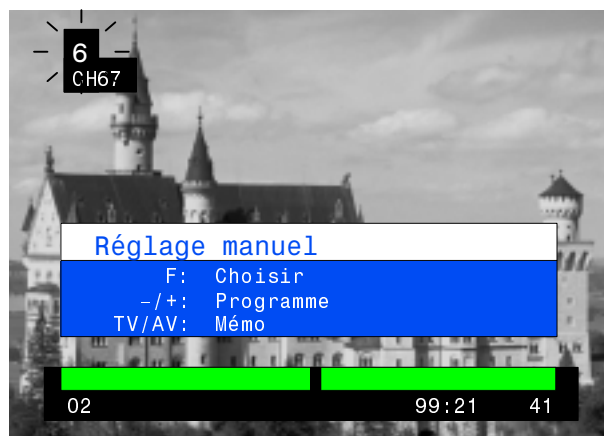
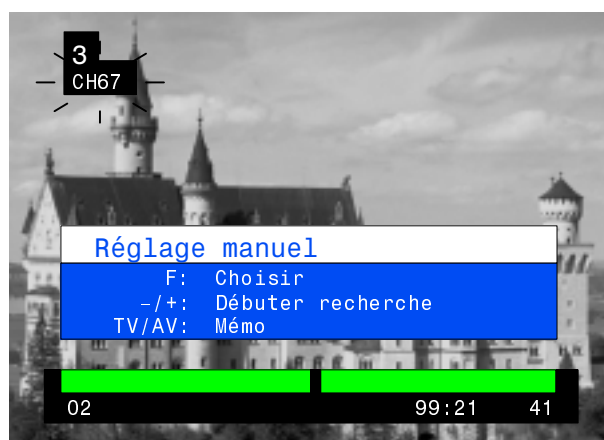
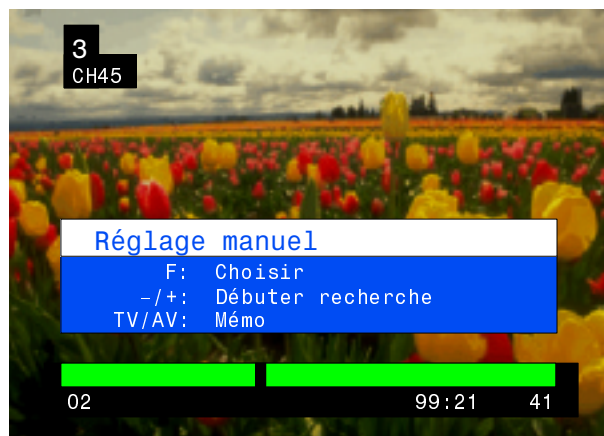


Pour sortir de Réglage manuel, appuyez sur F puis – ou +




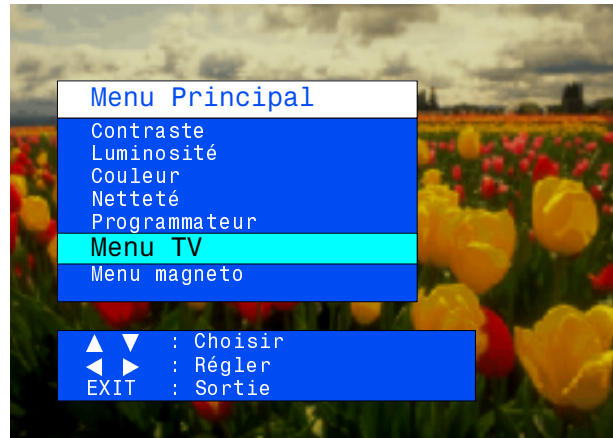
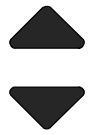
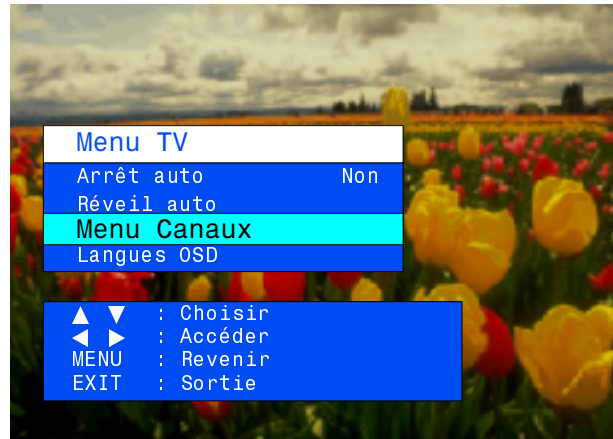

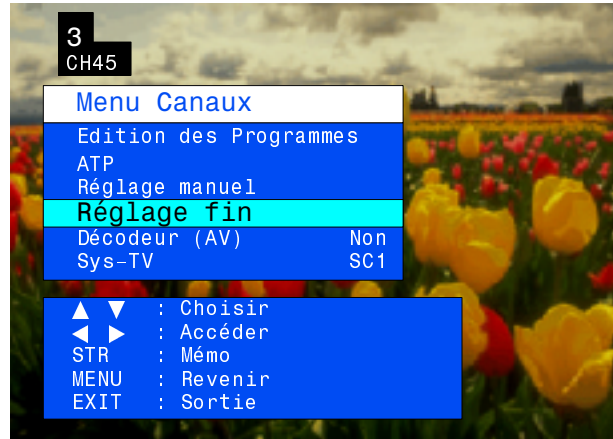

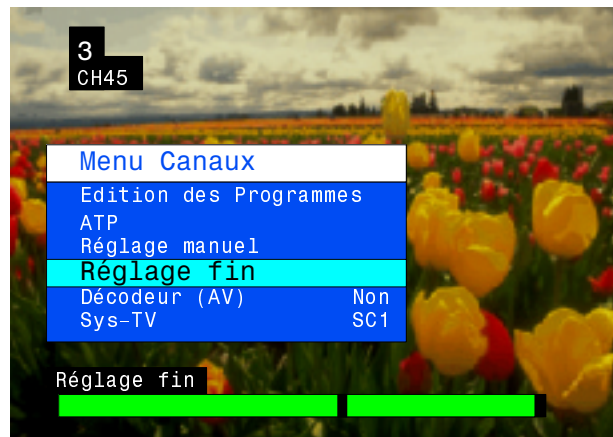

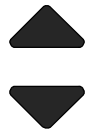



NB :

N'oubliez pas de sélectionner la position de programme 0 pour le magnéto si vous réglez sur un magnéto externe connecté avec des câbles RF.




REGLAGE MANUEL – REGLAGE FIN


Vous pouvez effectuer le réglage fin grâce à la fonction Réglage Fin


Ouvrez le menu principal	<p>MENU</p> 	
Passez à Menu TV		
Entrez sur Menu TV		
Passez au Menu canaux		
Entrez sur le Menu canaux		
Passez à Réglage fin		
Effectuez le réglage fin		
Mémorisez la position du programme	<p>STR</p> 	
Appuyez sur EXIT pour quitter le menu	<p>EXIT</p> 	


LANGUES OSD


Lorsque vous avez initialement installé votre téléviseur, la langue d'affichage à l'écran était déterminée par votre choix de pays. Si vous désirez maintenant utiliser une autre langue, vous pouvez la choisir sur le menu OSD


Ouvrez le menu principal 


Passez à Menu TV 


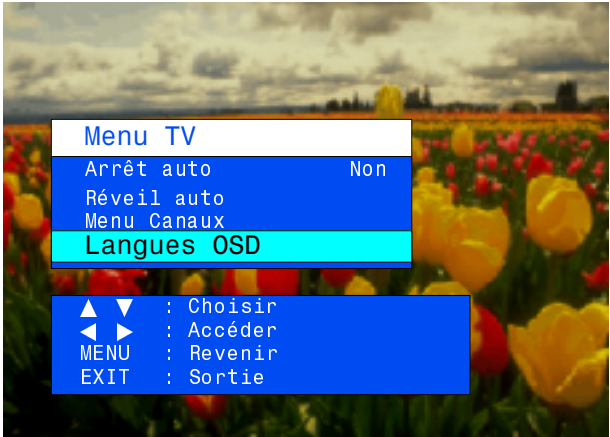

Entrez sur Menu TV 

Passez à Langues OSD 

Entrez sur Langues OSD 

Sélectionnez une langue 

Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le menu 



MENU MAGNETOSCOPE

Le menu du magnétoscope vous permet de régler le magnétoscope

Ouvrez le menu principal

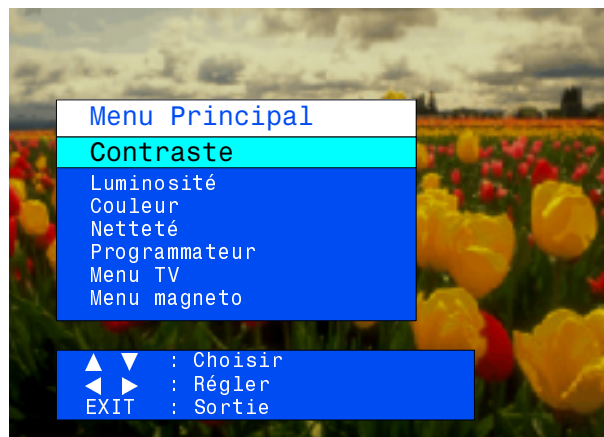
MENU



Passez à Menu magnéto



Entrez sur Menu magnéto



Horloge

Le menu Horloge vous permet de régler la date et l'heure. Voir en page 7.

Réglage ShowView

Le menu Réglage ShowView vous permet d'entrer les informations concernant le nombre guide. Voir en page 23.

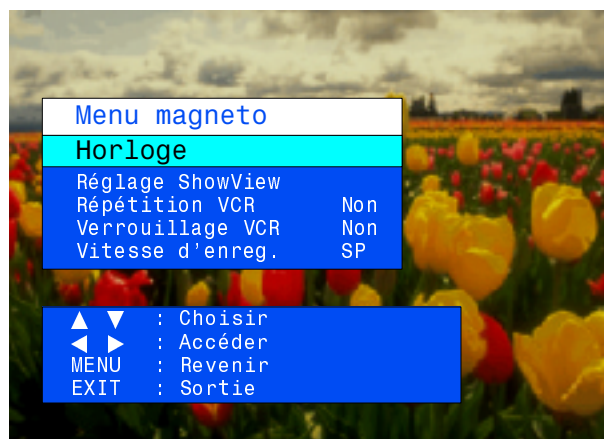


Répétition VCR

La fonction Répétition VCR permet au téléviseur/magnétoscope de lire la bande en continu. A la fin de la bande, le téléviseur/ magnétoscope rembobinera automatiquement la bande et recommencera la lecture.

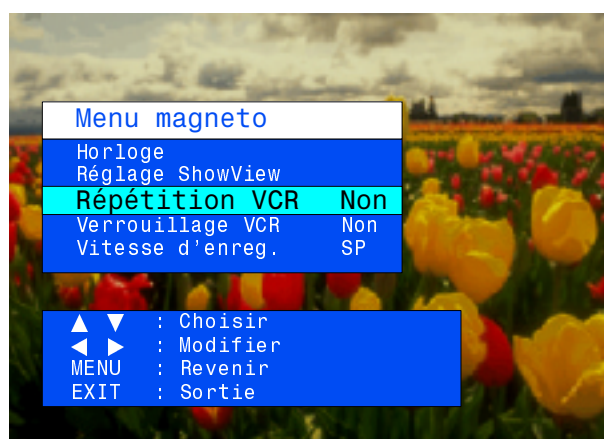
Verrouillage VCR

La fonction verrouillage du magnétoscope permet d'empêcher toute utilisation de l'appareil. Seule la télécommande permet de verrouiller et déverrouiller le magnétoscope.



Vitesse d'enreg.

L'option Vitesse d'enreg. permet de régler la vitesse d'enregistrement par défaut: soit SP (standard) soit LP (lente). Le mode LP permet de doubler la capacité des cassettes vidéo par rapport à la fonction SP.



RÉGLAGE SHOWVIEW

Le menu Réglage ShowView vous permet d'entrer les informations concernant le guide nombre des chaînes

Chaque chaîne télévisée possède un Nombre guide unique. Ces nombres guides sont utilisés par le système ShowView pour déterminer quelle chaîne doit être enregistrée. Vous devrez peut-être indiquer quelle position programme sur votre téléviseur/magnétoscope correspond à quelle chaîne. Vous pouvez entrer ces informations manuellement ou utiliser un code ShowView pour vous aider. Vous trouverez le nombre guide de chaque chaîne dans de nombreux journaux et magazines qui donnent les programmes de télévision.

Dans l'exemple suivant, la "Chaîne A" est une chaîne TV affectée au Nombre guide 123, et qui occupe la position programme numéro 3 sur votre téléviseur/magnétoscope.

Entrée manuelle

Ouvrez le menu principal

MENU



Passez à Menu magnéto



Entrez sur Menu magnéto



Passez à Réglage ShowView



Entrez sur Réglage ShowView



Appuyez et maintenez enfoncé pour entrer 123



Passez à la colonne Prog.

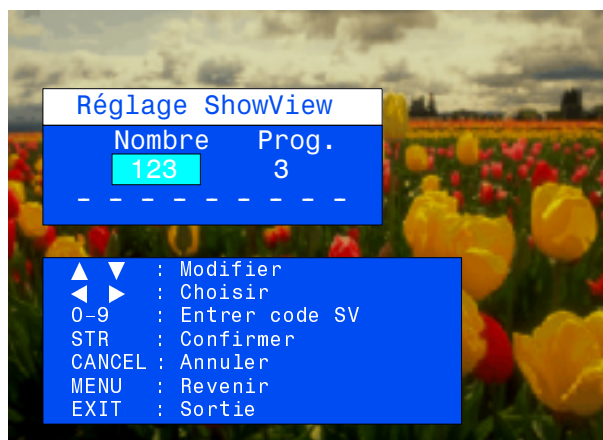
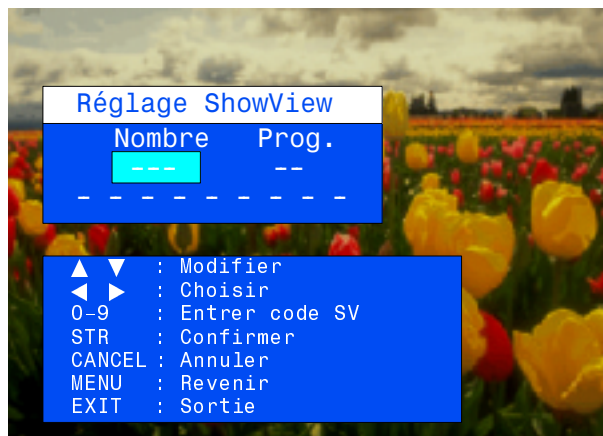
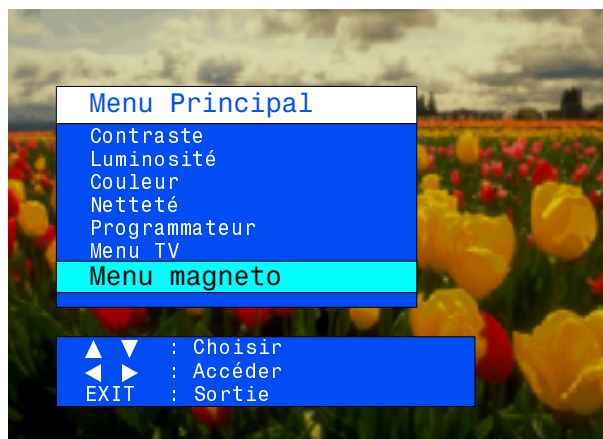


Entrez la position 3



Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le menu

EXIT



NB :

Vous devez régler l'horloge avant de pouvoir entrer les nombres guide. Si l'horloge n'a pas été réglée, l'écran Horloge apparaîtra. Voir les détails en page 7.

Si vous refaites le réglage des chaînes, ou si le téléviseur/magnétoscope est débranché de l'alimentation secteur pendant une longue période, vous devrez reprogrammer certains nombres guide, voire la totalité.

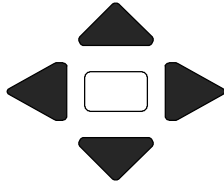
Si vous connectez un récepteur satellite à l'entrée AV, réglez la position programme sur AV pour les chaînes par satellite.

Si vous connectez un récepteur satellite à l'entrée RF, réglez la position programme sur VCR pour les chaînes par satellite.

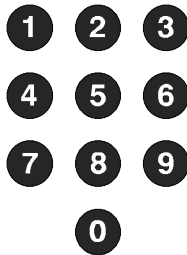
RÉGLAGE SHOWVIEW

Utilisation d'un code ShowView

Accédez au Réglage ShowView



Avec les touches numériques, entrez le numéro ShowView (indiqué dans un magazine ou journal) pour n'importe quel programme diffusé sur la "Chaîne A"



Exemple: 51567

Appuyez sur STR pour entrer ce numéro

STR



Le téléviseur/magnétoscope calculera le nombre guide de la "Chaîne A" codé dans le numéro ShowView

Exemple: 123

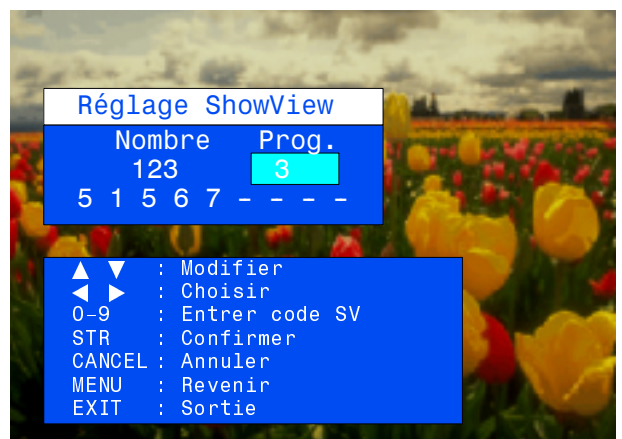
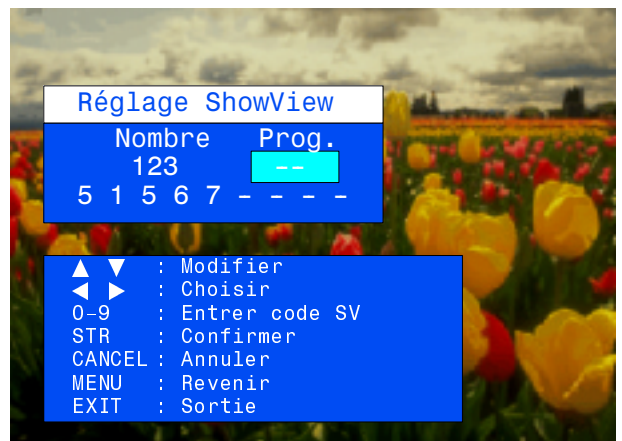
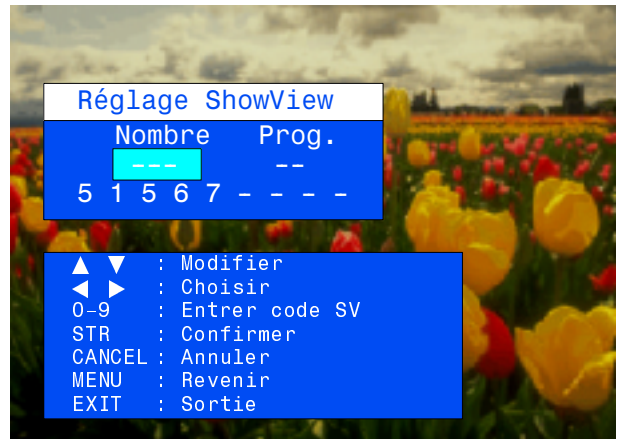
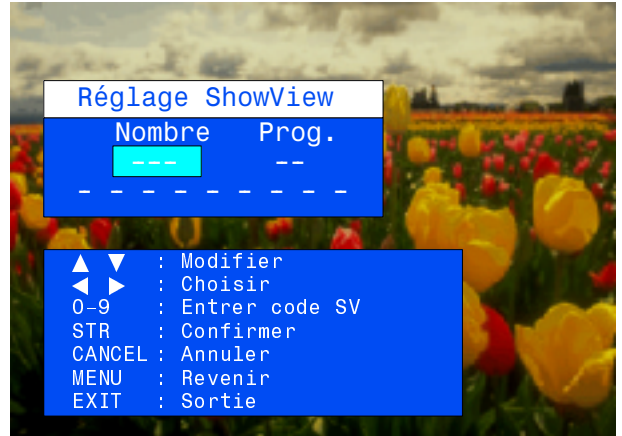
Entrez la position programme que vous avez utilisée pour la "Chaîne A"



Exemple: 3

Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le programme

EXIT



MODE D'EMPLOI DU MAGNETOSCOPE

Commandes de base



REC (Enregistrement)

Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'enregistrement

Commandes du panneau frontal du téléviseur/magnétoscope



TRACKING/V-LOCK

Appuyez sur la flèche haut/bas pour éliminer les barres de bruit pendant la lecture, ou pour stabiliser l'image en mode pause.

REW

Appuyez sur ce bouton pour rembobiner la bande. En mode Play (lecture), appuyez sur ce bouton pour visualiser l'image rapidement en retour arrière (Review).

Play

Appuyez sur ce bouton pour lire la bande.

FF

Appuyez sur ce bouton pour faire défiler la bande rapidement. En mode Play (lecture), appuyez ici pour visualiser l'image rapidement dans le sens normal (Cue).

Stop

Appuyez sur ce bouton pour arrêter la bande. (Panneau frontal seulement: Appuyez une seconde fois pour éjecter la bande).

SV/V+

Bouton ShowView.

Appuyez sur ce bouton pour entrer un code ShowView.

OTR (enregistrement "one touch")

Appuyez sur ce bouton pour enregistrer immédiatement. A chaque pression, vous ajoutez 15 minutes à la durée d'enregistrement. Voir page 27

TIMER REC

Appuyez sur ce bouton pour régler le mode Enregistrement programmé. Voir page 29

Boutons Enregistrement

Appuyez simultanément pour lancer l'enregistrement immédiatement. Voir page 27

Pause

En mode lecture, appuyez sur ce bouton pour stopper l'image. Appuyez de nouveau pour recommencer la lecture.

Pause / Still advance

Appuyez sur ce bouton en mode lecture pour passer à la lecture plan par plan. Appuyez sur ce bouton en mode pause pour avancer d'un plan. Appuyez sur Play pour reprendre la lecture normale.

RESET

Remet le compteur à zéro.

MONITOR

En mode enregistrement, appuyez sur ce bouton pour visualiser le programme en cours d'enregistrement.

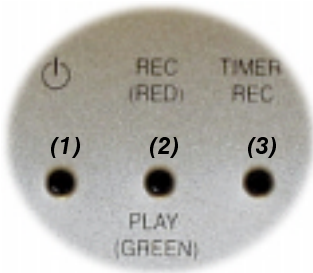
Appuyez une nouvelle fois pour revenir au programme que vous étiez en train de regarder.

INDEX

Lance le mode de recherche par index. Voir page 33.

VOYANTS DU MAGNETOSCOPE

Voyants du panneau frontal



- (1) Rouge : Mode veille
Orange : Alimentation électrique
- (2) Rouge : Enregistrement
Vert : Lecture
- (3) Orange : Enregistrement programmé ou Enregistrement programmé activé.
Clignote : Aucun enregistrement programmé.
Pas de cassette.
Horloge non réglée.

Indicateurs à l'écran



STOP

Téléviseur/magnétoscope en mode Stop.

PLAY

Le téléviseur/magnétoscope est en mode lecture (ou lecture lente). Suivi par **SP** ou **LP** pour indiquer la vitesse de la bande.

FAST FORWARD

La bande est en avance rapide.

CUE*

La bande est en lecture rapide.

FAST REWIND

La bande est en retour rapide.

REVIEW*

La bande est en lecture arrière rapide.

PAUSE

La bande est en mode pause. Pour protéger la cassette, le magnétoscope revient automatiquement au mode Stop après 5 minutes en mode Pause.

STILL*

La cassette est en mode Immobilisation de l'image

TAPE ERROR

Pas de bande, ou bien onglet de protection absent.

Si vous tentez d'enregistrer alors que l'onglet de protection de la bande est absent, la bande sera automatiquement éjectée.

TIMER RECORDING

Un enregistrement programmé est en cours.

MANUAL RECORDING

Un enregistrement manuel est en cours.

ONE TOUCH RECORDING

Un enregistrement "one touch" est en cours.

EJECT

Le magnétoscope est en train d'éjecter la bande.

INDEX

Mode recherche index activé ou en fonctionnement.



Bouton état



Appuyez sur le bouton Etat pour afficher ou faire disparaître les indicateurs magnétoscope affichés à l'écran.

* Pour protéger le mécanisme du magnétoscope et la bande, l'appareil revient automatiquement au mode lecture normal après 5 minutes dans ces modes.

ENREGISTREMENT

Cet appareil est équipé de deux tuners, ce qui vous permet de regarder un programme pendant que vous en enregistrez un autre. Il y a plusieurs manières de faire un enregistrement, y compris les enregistrements programmés.

Enregistrement manuel

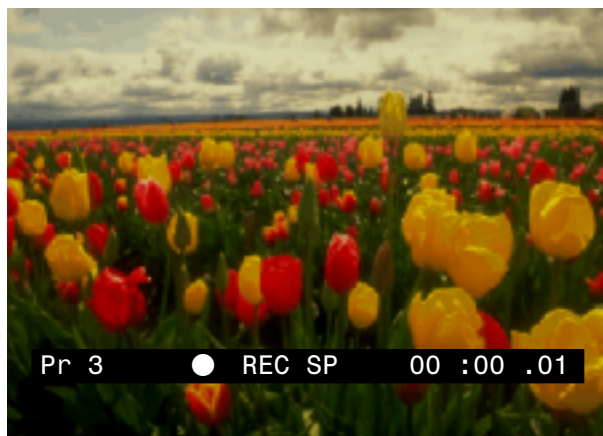
Mettez une cassette vidéo dont l'onglet de protection est intact dans le magnétoscope.

Appuyez sur les deux boutons d'enregistrement de la télécommande simultanément (ou sur le bouton REC du panneau frontal)



La chaîne que vous regardez actuellement sera enregistrée.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton Stop.



Enregistrement "One touch" (OTR)

Mettez une cassette vidéo dont l'onglet de protection est intact dans le magnétoscope.

Appuyez deux fois sur le bouton OTR

OTR

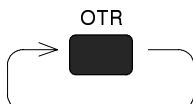


OTR



La chaîne que vous regardez actuellement sera enregistrée pendant 15 minutes.

Pour allonger la durée d'enregistrement, appuyez plusieurs fois sur le bouton OTR pendant que les informations sont visibles à l'écran. Chaque pression augmentera la durée d'enregistrement de 15 minutes. L'enregistrement OTR démarre 6 secondes après le réglage de la durée.



Pour confirmer le temps d'enregistrement restant pendant un enregistrement OTR, appuyez une fois sur le bouton OTR.

Pour arrêter l'enregistrement OTR, appuyez sur le bouton Stop



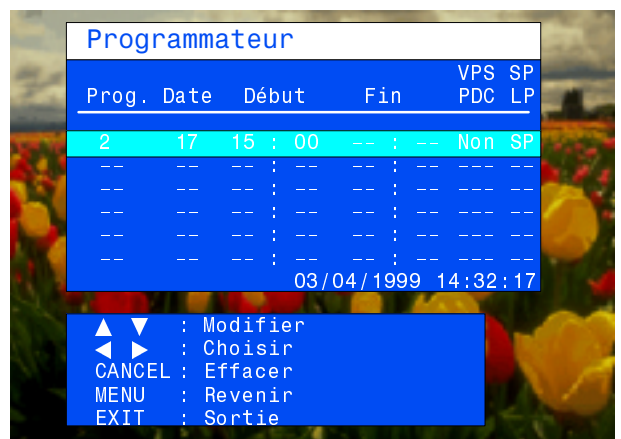
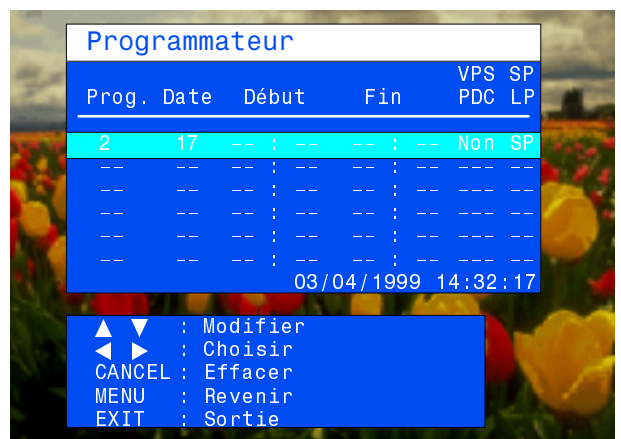
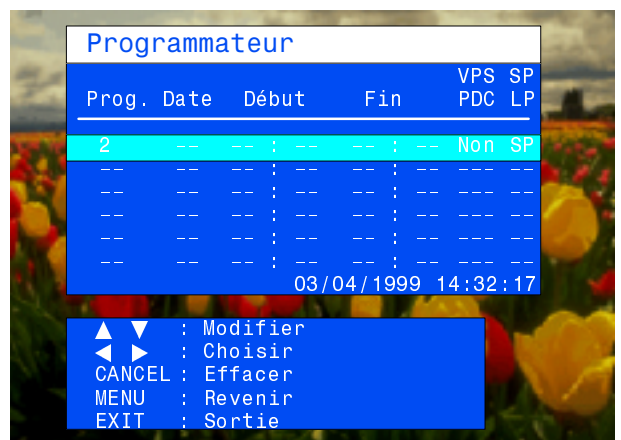
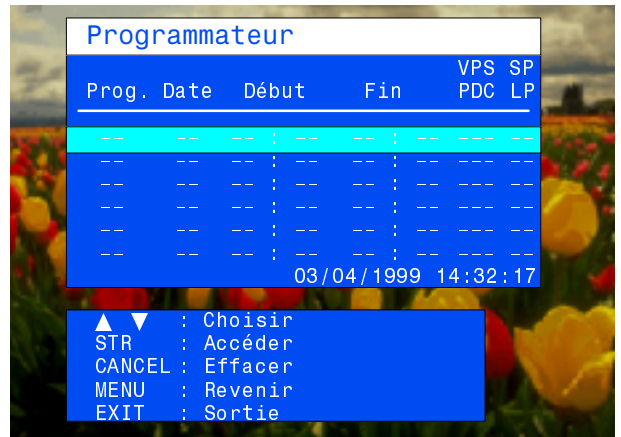
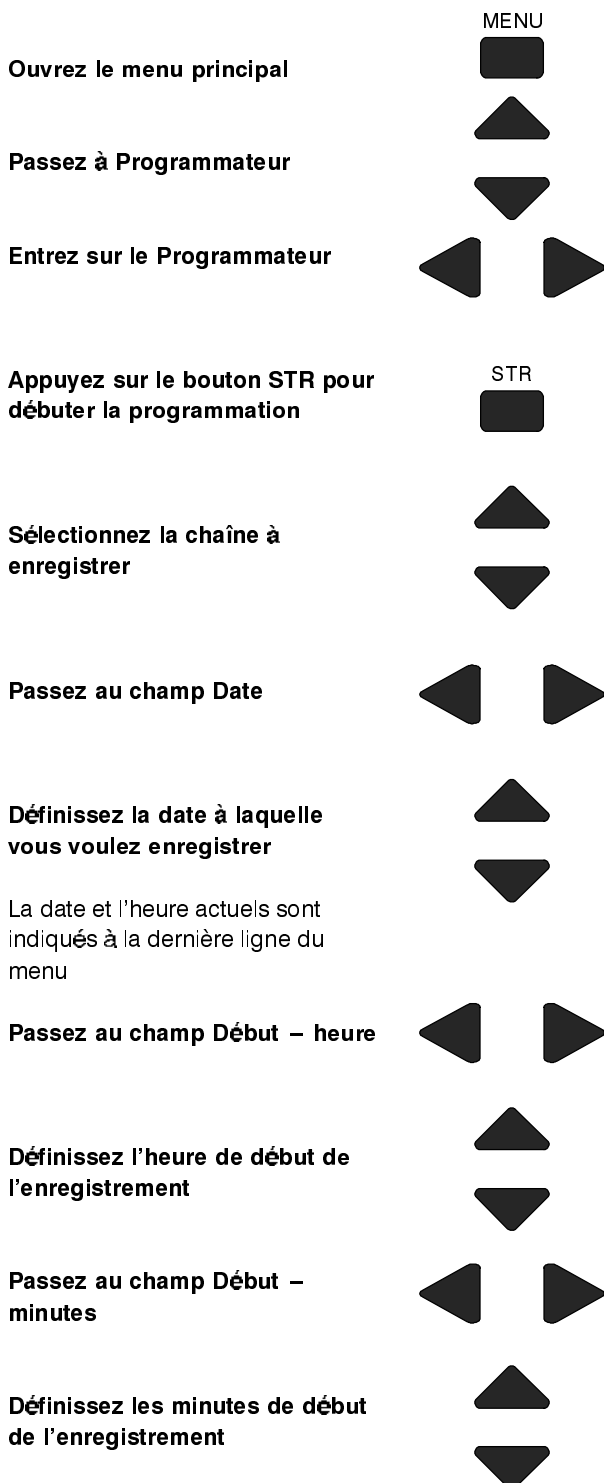
NB :

Le système de double tuner du téléviseur/magnétoscope vous permet de regarder une chaîne pendant que vous enregistrez un programme sur une autre chaîne. Pendant l'enregistrement, il vous suffit d'appuyer sur les touches numériques **0-9** ou sur les boutons **+/-**. L'enregistrement que vous avez lancé (ou les enregistrements programmés imminents) ne seront pas interrompus. Appuyez sur le bouton **MONITOR** pour revenir au programme que vous êtes en train d'enregistrer (voir page 25). S'il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope, l'indicateur TAPE ERROR s'affiche à l'écran (voir page 26). Si l'onglet de protection de la bande a été enlevé, la cassette sera automatiquement éjectée lorsque vous essayez d'enregistrer. Le magnétoscope interne ne peut pas enregistrer les signaux NTSC.

Enregistrements programmés (entrée manuelle)

Les enregistrements programmés permettent au téléviseur/magnétoscope de réaliser un enregistrement automatique pendant votre absence.

Mettez une cassette vidéo dont l'onglet de protection est intact dans le magnétoscope.



ENREGISTREMENT

Passez au champ Fin – heure



Définissez l'heure de fin de l'enregistrement



Passez au champ Fin – minutes



Définissez les minutes de fin de l'enregistrement



Appuyez sur le bouton STR pour mémoriser la programmation

La barre de curseur passera à la ligne inférieure. Pour programmer de nouveaux enregistrements, répétez les étapes ci-dessus

STR



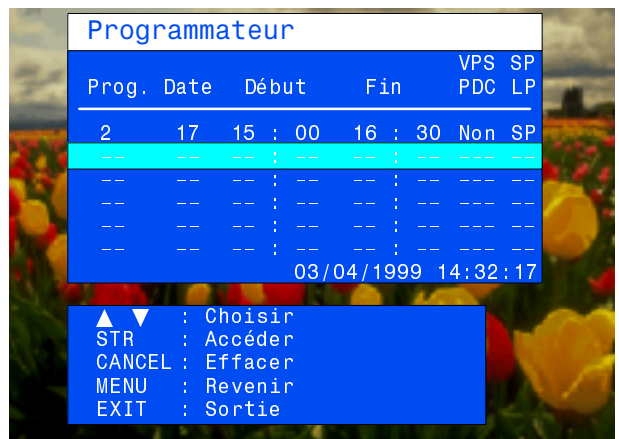
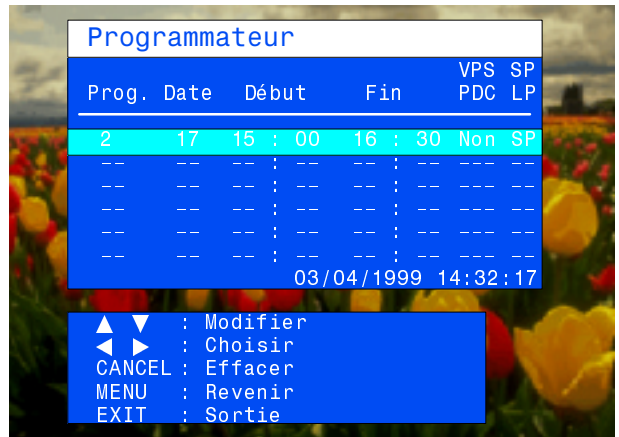
Lorsque la programmation est terminée:

Appuyez sur le bouton EXIT pour revenir à l'écran normal.

EXIT



L'appareil vous rappellera que vous devez appuyer sur la touche TIMER REC



Appuyez sur la touche TIMER REC pour activer l'enregistrement programmé

TIMER REC



NB :

L'horloge doit être réglée avant de pouvoir programmer des enregistrements. Si l'horloge n'a pas été réglée, l'écran Horloge apparaît. Voir les détails en page 7.

S'il n'y a pas de cassette, l'indicateur TAPE ERROR s'affiche à l'écran (voir page 26).

Si l'onglet de protection de la cassette a été enlevé, elle sera éjectée automatiquement quand vous appuyez sur **TIMER REC**.

Pour annuler un enregistrement programmé, sélectionnez-le avec la barre curseur et appuyez sur le bouton **CANCEL**.

Pour modifier un enregistrement programmé antérieurement, sélectionnez-le avec la barre curseur et appuyez sur le bouton **STR**.

Pour arrêter un enregistrement programmé en cours, appuyez sur le bouton **TIMER REC**.

ENREGISTREMENT

Enregistrement ShowView

La programmation des enregistrements est désormais un jeu d'enfant: il vous suffit d'entrer le code ShowView fourni dans les programmes de télévision publiés par les journaux et les magazines. Les codes ShowView sont une série de numéros affectés à chaque émission. Lorsque vous entrez ces codes et lorsque vous appuyez sur STR, les numéros sont convertis en programmations d'enregistrements.

ShowView est une marque commerciale de Gemstar Development Corporation. ShowView est une marque déposée de Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Appuyez sur le bouton SV/V+



Entrez le code ShowView à l'aide des touches numériques



Appuyez sur STR pour entrer le code



Confirmez que les informations sont correctes et appuyez sur le bouton STR



Appuyez sur le bouton EXIT pour revenir à l'écran normal.



L'appareil vous rappellera que vous devez appuyer sur la touche TIMER REC



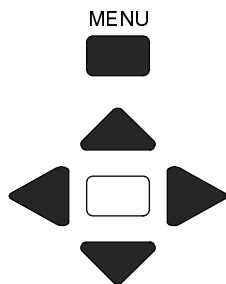
Appuyez sur la touche TIMER REC pour activer l'enregistrement programmé



ENREGISTREMENT

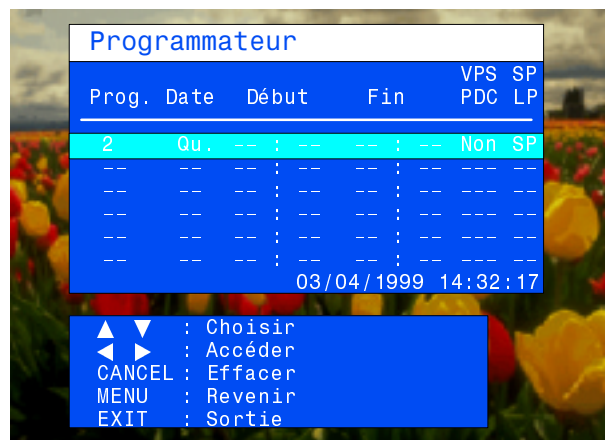
Autres fonctions d'enregistrement

Entrez sur l'écran du **Programmeur** (voir page 28).



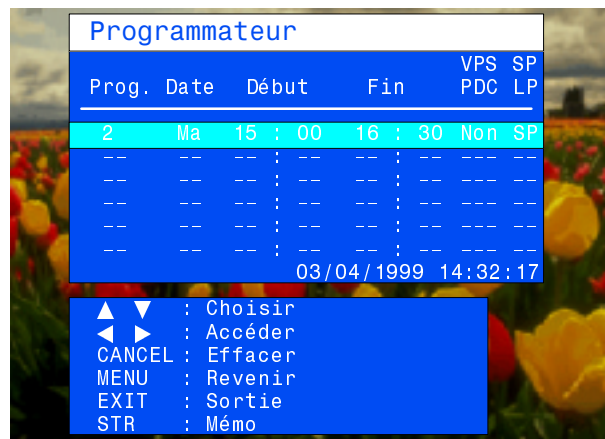
Enregistrement quotidien

Lorsque vous êtes au champ Date, sélectionnez l'option **Qu.**
Le magnétoscope enregistrera tous les jours à la même heure.



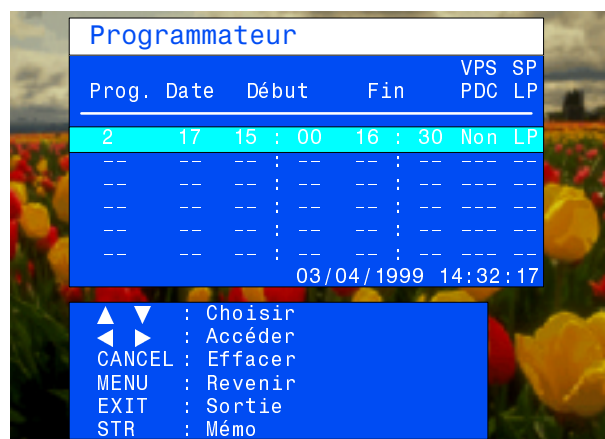
Enregistrement hebdomadaire

Lorsque vous êtes au champ Date, sélectionnez **Di, Lu, Ma, Me, Je, Ve,** ou **Sa.** Le magnétoscope enregistrera le même jour chaque semaine.



Sélection SP/LP

Vous pouvez sélectionner **SP** (vitesse normale) ou **LP** (vitesse lente) pour chaque enregistrement. Cette option a la priorité sur le réglage Vitesse d'enreg. par défaut choisi au menu magnétoscope. La qualité de l'image est légèrement inférieure en mode LP par rapport au mode SP.



Fonction VPS/PDC

VPS/PDC (système de programmation magnétoscope)

VPS/PDC est un système de signaux transmis par les chaînes télévisées pour contrôler le début et la fin de chaque programme. Ce signal est utilisé par le téléviseur/magnétoscope pour contrôler le début et la fin des enregistrements programmés. VPS/PDC est particulièrement utile lorsque la chaîne modifie l'horaire d'un programme par rapport à l'horaire publié. En effet, l'heure de début et de fin de l'enregistrement du téléviseur/magnétoscope sera contrôlé par la chaîne. L'enregistrement peut également être interrompu par la chaîne (pour donner un flash d'information par exemple) et repris lorsque le programme redémarre.

Le mode VPS/PDC est mis automatiquement sur Non lorsque les horaires des enregistrements sont programmés manuellement. Vous pouvez tout de même mettre la fonction VPS/PDC sur Oui, mais vous devez vérifier que l'heure de début est exactement la même que l'heure publiée. Si vous entrez une heure de début différente, l'enregistrement ne démarrera pas.

L'enregistrement VPS/PDC démarrera quelques secondes avant la transmission du programme et pourra s'arrêter avant ou après la fin du programme, selon le signal envoyé par la chaîne.

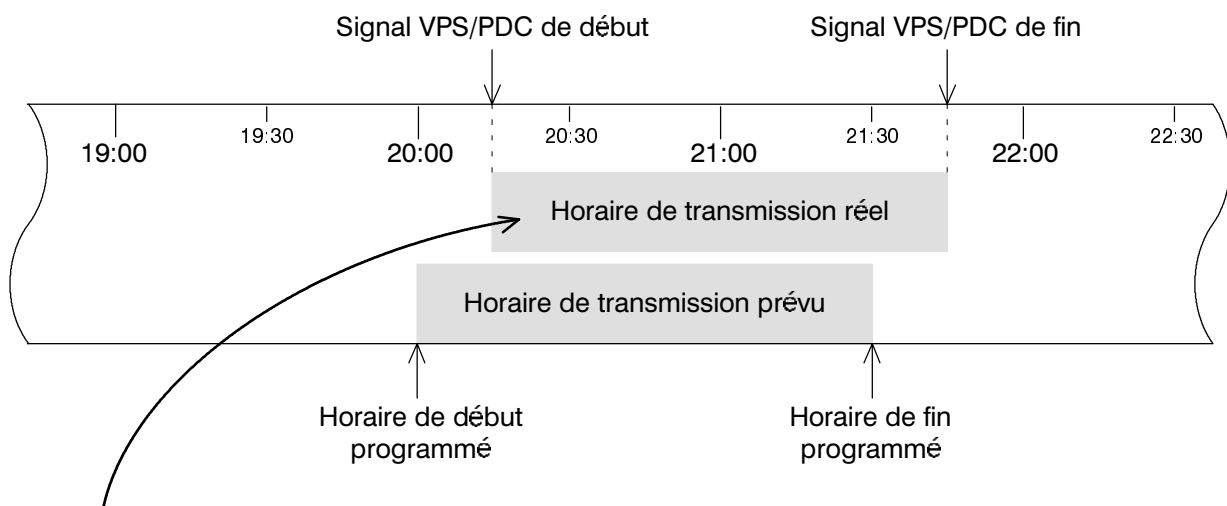
Si le VPS/PDC est mis sur Oui pour une chaîne qui ne transmet pas de signaux VPS/PDC, le téléviseur/magnétoscope réalisera un enregistrement programmé normal.

Lorsque vous avez programmé plusieurs enregistrements, lorsque le téléviseur/magnétoscope est en mode Timer Rec il vérifiera de temps à autre l'état VPS/PDC de chaque programme pour voir si l'horaire de début a été modifié. Néanmoins, lorsqu'un enregistrement programmé est en cours, seul l'état de l'enregistrement programmé en cours peut être vérifié.

Si les horaires de diffusion des enregistrements programmés se chevauchent (qu'ils soient ou non contrôlés par VPS/PDC), l'enregistrement qui démarre en premier a la priorité. L'enregistrement du second programme démarrera uniquement lorsque le premier sera terminé.

3) Lorsque la position d'une chaîne a changé dans le menu d'édition des programmes, l'enregistrement programmé risque de ne pas être fait correctement lorsque la fonction VPS/PDC est sélectionnée.

Exemple: La transmission d'un programme est retardée de 15 minutes, de 20:00 à 20:15

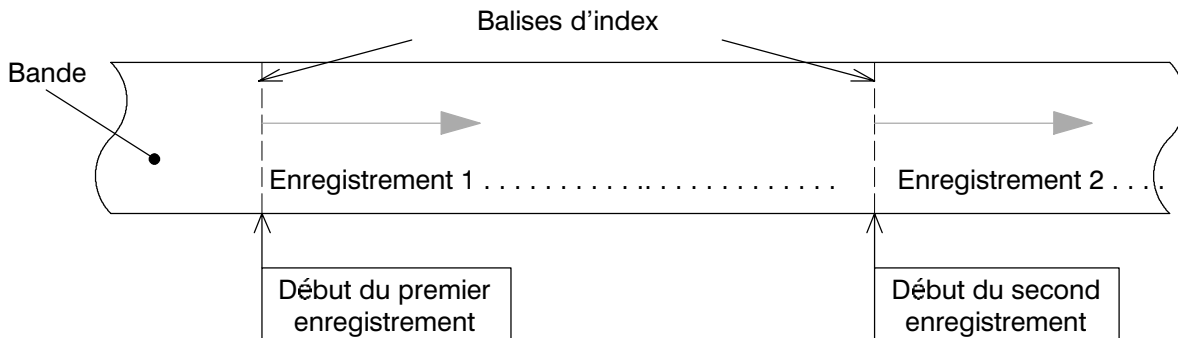


L'enregistrement est contrôlé par les signaux VPS/PDC, et il prend en compte le retard de transmission.

ENREGISTREMENT

Fonction index

Les balises d'index sont des signaux électroniques enregistrés sur la bande au début de chaque enregistrement. Vous pouvez les utiliser en conjonction avec la fonction Index pour trouver rapidement le début d'un programme enregistré.



Par exemple, sans le diagramme ci-dessus, si vous êtes en train de lire l'enregistrement 2 et si vous désirez chercher le début de l'enregistrement 1:

Appuyez sur le bouton Index



Appuyez deux fois sur le bouton retour arrière



Le compteur d'index en haut de l'écran indiquera 02



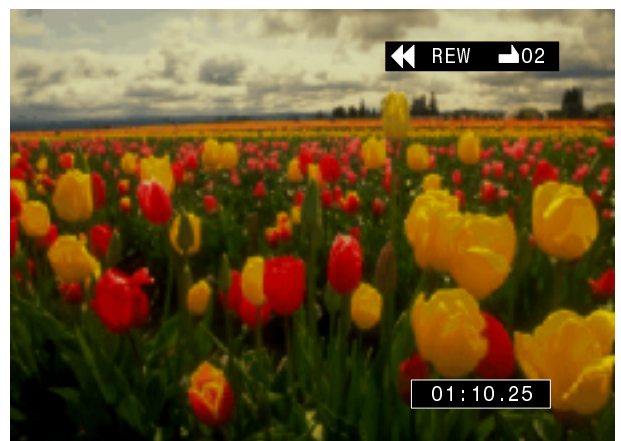
Le magnétoscope commencera à rembobiner la bande en mode recherche.

Tout d'abord, il trouvera la balise insérée au début du second enregistrement, et le compteur d'index descendra à 01.

Ensuite, le magnétoscope trouvera la balise au début du premier enregistrement et la lecture repartira.

NB :

Si vous appuyez sur le bouton Record (enregistrement) pendant que vous enregistrez, une nouvelle balise sera insérée à la position à laquelle se trouve la bande à ce moment-là. Pour que la fonction Index fonctionne correctement, laissez au moins cinq minutes entre chaque balise. La fonction Index peut être utilisée en mode Stop ou Lecture, en lecture avant ou lecture arrière.



- Les fonctions télétexte dépendent des chaînes et sont disponibles uniquement si la chaîne sélectionnée diffuse du Télétexte.
- Si vous appuyez sur le bouton MENU pendant que vous êtes en mode Télétexte, vous afficherez la fonction contraste avec une barre cyan. Appuyez sur ◀ ▶ pour modifier le niveau selon vos préférences
- Quand vous êtes en mode Télétexte, vous pouvez toujours modifier le volume.

Que veut dire FLOF / TOP?

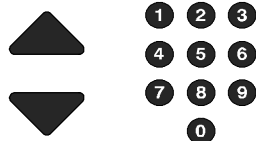
En mode FLOF / TOP, quatre sujets de couleur différente se trouvent en bas de l'écran. Pour accéder à des informations sur ces sujets, appuyez le bouton de la couleur correspondante. Cette fonction permet d'accéder plus rapidement à des informations sur les sujets indiqués.

TV/TEXT



Mode TV / Télétexte

Appuyez sur le bouton **TV/TEXT**
L'écran affichera la page Télétexte
Appuyez une nouvelle fois pour revenir au mode TV



Sélection des pages

Vous pouvez choisir les pages de deux manières:

- Appuyez sur les boutons haut / bas pour augmenter ou diminuer le numéro de page d'une unité.
- En entrant le numéro de page au moyen des touches **0–9** de la télécommande.

F/T/B



Full / Top / Bottom

Appuyez sur le bouton **F/T/B** plusieurs fois de suite pour agrandir certaines parties de l'écran

REVEAL



Reveal

Appuyez sur le bouton **REVEAL** pour révéler les mots cachés, par exemple les réponses d'une page de mots croisés. Appuyez une seconde fois pour cacher le texte.



Boutons multifonctions rouge / vert / jaune / bleu

En mode FLOF / TOP, ces boutons correspondent aux différents sujets colorés.

Vous ne pouvez pas changer la position du programme quand vous êtes en mode News flash (flash info), Update (mise à jour) ou Sub Coded Page Access (accès page sous-codée).

HOLD



Hold

Pour bloquer une page Télétexte lorsque les informations occupent plusieurs pages. Appuyez une seconde fois pour revenir à la mise à jour automatique des pages.

TIME TEXT



or



Sub Coded Page Access

Lorsque les informations télétexte occupent plus d'une page, le changement automatique des pages peut prendre un certain temps avant d'arriver à la page que vous désirez. Vous pouvez entrer la sous-page que vous désirez et sauter les pages intermédiaires.

Sélectionnez le numéro de page recherché avec les touches numériques **0–9**.

Appuyez sur **TIME TEXT**

Appuyez sur les boutons multifonctions rouge ou vert ou sur les touches numériques **0–9** pour sélectionner la sous-page recherchée.

Par exemple, pour sélectionner la sous-page 3: Appuyez sur **TIME TEXT, 0, 0, 0, 3**.

Lorsque la page est trouvée, elle s'affiche.

Appuyez sur **TV/TEXT** pour quitter Télétexte.

INDEX



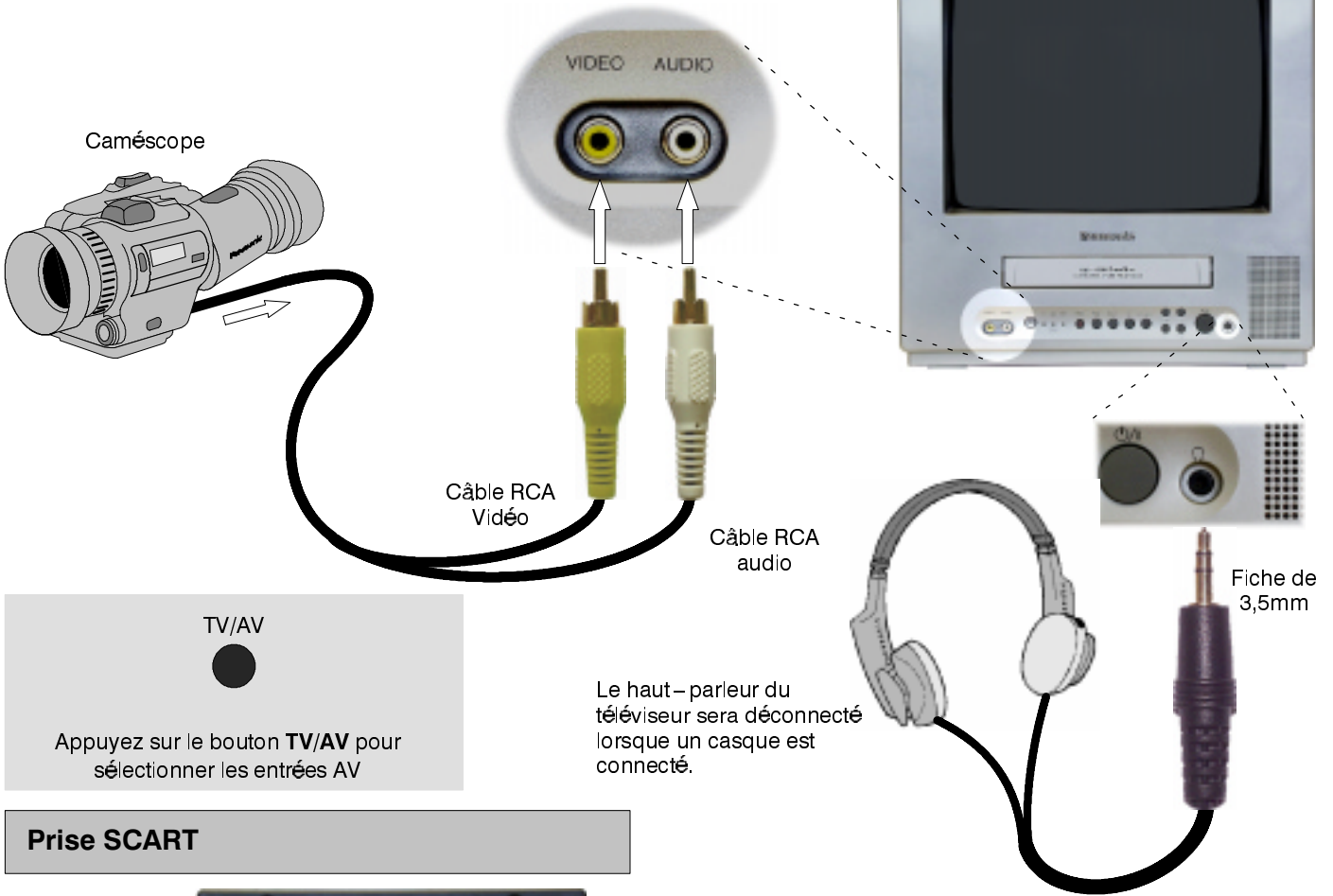
Index

En mode FLOF / TOP

Appuyez sur INDEX pour revenir à la page principale. Selon la méthode de transmission des informations, vous devrez peut-être appuyer plusieurs fois sur cette touche pour revenir à la page principale.

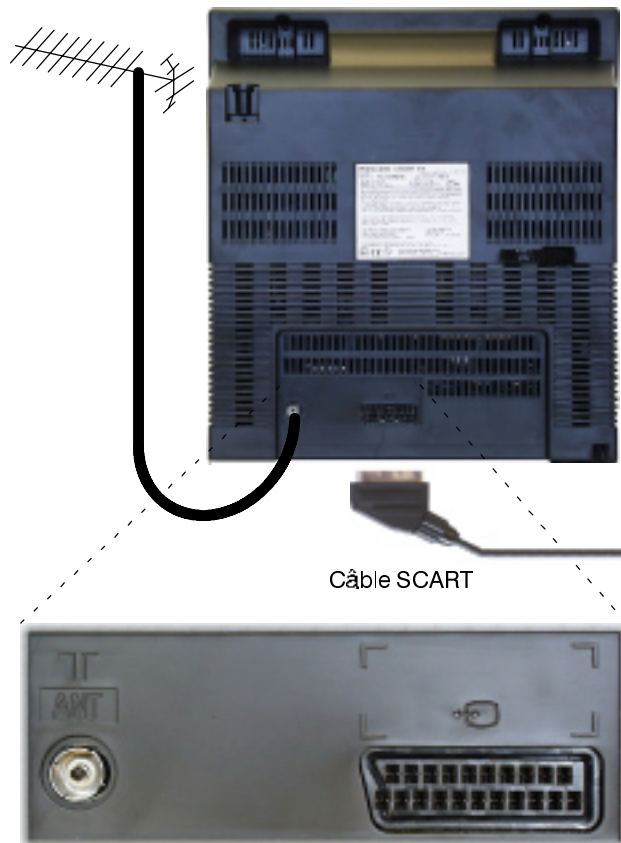
CONNEXIONS

Entrées AV frontales et prise casque



Le haut-parleur du téléviseur sera déconnecté lorsque un casque est connecté.

Prise SCART



Ne connectez pas les entrées AV avant et arrière simultanément, car le son et l'image seront mélangés.

Ne connectez pas un ordinateur avec sortie TTL (5V) sur ce téléviseur/magnétoscope.

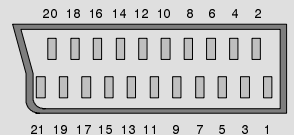
Les connecteurs et câbles illustrés ne sont pas fournis.

Matériel externe



Informations prise SCART

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1 sortie audio | 2 Entrée audio |
| 3 Sortie audio | 4 Masse audio |
| 5 Masse bleue | 6 Entrée audio |
| 7 Entrée bleue | 8 Etat CVBS |
| 9 Masse verte | 10 - |
| 11 Entrée verte | 12 - |
| 13 Masse rouge | 14 Masse |
| 15 Entrée rouge | 16 Etat RGB |
| 17 Masse CVBS | 18 Masse état RGB |
| 19 Sortie CVBS (vidéo) | 20 Entrée CVBS |
| 21 Masse prise | |



DEPANNAGE

Problèmes d'ordre général

Symptômes	Vérifications
Image multiple, son normal	Position, direction ou connexion de l'antenne
Pas de couleur, son normal	Commandes couleur réglés au minimum
Zones en noir et blanc, son normal	Interférences magnétiques de matériel non isolé. Téléviseur/magnétoscope déplacé pendant qu'il était en marche. Arrêtez le téléviseur/magnétoscope pendant 30 minutes
Image neigeuse, son trop fort	Position, direction ou connexion de l'antenne
Interférences sur l'image, son trop fort	Appareils électriques, automobiles / motos, tubes fluorescents
Image déformée ou de mauvaise qualité, son faible ou absent	Refaire le réglage des canaux
Image normale, pas de son	Volume ou son assourdi
Ni image ni son	Téléviseur/magnétoscope en mode AV N'est pas branché au secteur, ou arrêté Commandes image et son réglés sur minimum Téléviseur/magnétoscope en mode veille
Télécommande ne fonctionne pas	Les piles sont épuisées ou mal installées Vous êtes trop loin du téléviseur/magnétoscope – rapprochez vous à 5m maximum Capteur sur le panneau frontal du téléviseur/magnétoscope obstrué Capteur exposé à la lumière du soleil directe ou à un tube fluorescent
Pas d'image en mode AV	Le matériel connecté aux entrées AV est arrêté ou ne produit pas de signal

Problèmes au niveau du magnétoscope

Symptômes	Vérifications
La cassette est éjectée immédiatement	Si le message CONDENSATION est affiché à l'écran, attendez qu'il disparaisse
Impossible de lancer le mode enregistrement normal	Pas de cassette, ou bien un enregistrement est déjà en cours
La cassette est éjectée alors qu'on essaie d'enregistrer ou lorsqu'on appuie sur TIMER REC	L'onglet de protection de la cassette a été enlevé. Utilisez une cassette qui possède encore son ongle de protection
Impossible d'activer le mode de programmation des enregistrements	La date et l'heure n'ont pas été réglés. L'heure de début et de fin n'a pas été sélectionnée correctement. Vous avez déjà appuyé sur TIMER REC.
Mauvaise qualité d'image à la lecture	La cassette a été utilisée trop souvent ou est endommagée. Le tracking a été mal réglé. Réglez le tracking. Les têtes vidéo sont sales. Utilisez une cassette de nettoyage.
Le compteur n'avance pas pendant la lecture	Une partie non enregistrée de la bande est en train de défiler.

■ Techniciens

Avant d'appeler un technicien, veuillez consulter le guide de dépannage ci-dessus pour déterminer les symptômes. Si vous avez besoin d'un technicien, contactez votre revendeur Panasonic en citant le numéro de modèle et le numéro de série (qui se trouvent à l'arrière du téléviseur/magnétoscope).

■ Jeux TV / Ordinateurs

L'utilisation prolongée de jeux TV ou d'un ordinateur avec n'importe quelle télévision peut provoquer une "ombre" permanente sur l'écran. Ce type de dégât irréversible du tube cathodique peut être limité en respectant les précautions ci-dessous:

- Réduisez le niveau de luminosité et de contraste au minimum nécessaire.
- N'utilisez pas le téléviseur/magnétoscope continuellement avec des jeux TV ou un ordinateur.

- Ce type de dégât du tube cathodique n'est pas un défaut et n'est donc pas couvert par la garantie Panasonic.

■ Fonction minuterie

Si l'appareil n'est pas arrêté lorsque les programmes de la chaîne sont terminés, il passera immédiatement en mode veille après 30 minutes. Cette fonction est invalidée lorsque le téléviseur/magnétoscope est en mode AV.

■ Mémoire "dernière position"

Certaines fonctions ont une mémoire "dernière position", c'est-à-dire que la valeur au moment de l'arrêt sera celle qui sera utilisée lorsque l'appareil sera remis en marche :

Contraste	Eclat
Couleur	Netteté
Position programme	Programmation enregistrements
Langues OSD	Répétition VCR
Verrouillage VCR	Vitesse bande

SPECIFICATION TECHNIQUE

		TX-21GV1F	TX-14GV1F
Alimentation électrique		220 – 240V 50Hz c.a.	
Consommation électrique		69W	54W
Consommation en mode veille		3W	
Tube cathodique Diagonale visible		51 cm	34 cm
Sortie audio (mono) Musique		Droite / Gauche 1,5W x 2	2W
Dimensions	H	532,0 mm	396,5 mm
	L	514,0 mm	386,0 mm
	P	485,2 mm	367,5 mm
Poids (kg)		24	13
Systèmes de réception/ Nom de bande		PAL B, G, H, SECAM B, G, SECAM L/L' VHF E2 - E12 VHF H1 - H2 (ITALY) VHF A - H (Italie) UHF E21 - E69 CATV (S01 - S05) CATV S1 - S10 (M1 - M10) CATV S11 - S20 (U1 - U10) CATV S21 - S41 (Hyperband)	
		PAL 525/60 Lecture sur bande NTSC de certains magnétoscopes PAL M.NTSC Lecture de magnétoscopes NTSC 4,43MHz NTSC (Entrée AV seulement) Lecture de magnétoscopes NTSC	
Antenne – arrière		UHF / VHF	
Casque – avant		3,5mm, impédance 300Ω, mono	
AV – Arrière		AV – Terminal 21 broches – Audio / Vidéo entrée/sortie, RGB entrée	
AV – Avant		AV – 1 x RCA vidéo entrée, 1 x RCA Audio entrée	
– Magnétoscope –			
Format bande		VHS	
Vitesse bande		SP: 23,39mm/s LP: 11,70mm/s	
Système TV		PAL / SECAM couleur et CCIR monochrome, 625 lignes, 50 champs	
Durée d'enregistrement/lecture		SP: 180mn (avec bande E-180) LP: 360mn (avec bande E-180)	
Durée d'avance/retour rapide		Environ 2mn30s (avec bande E-180)	
Système d'enregistrement vidéo		Balayage rotatif hélicoïdal à 4 têtes avec une tête vidéo combinée à double azimut oblique	
Piste vidéo		Piste longitudinale	
Système de modulation		Luminance: enregistrement azimut FM Signal couleur: enregistrement par changement de phase à sous-porteur converti (PAL) Enregistrement avec démultiplication 1/4 (SECAM)	

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Le poids et les dimensions indiqués sont approximatifs.

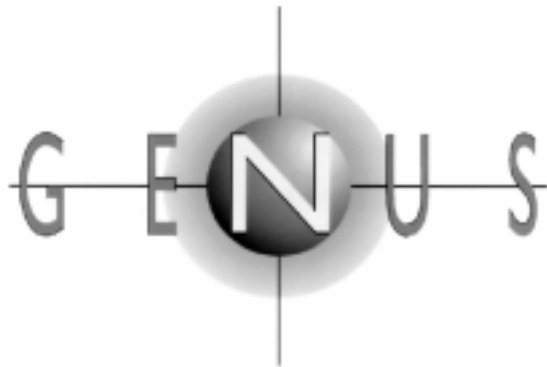
NOTES

Panasonic



TX-21GV1F TX-14GV1F

Televídeo



SHOWVIEW



Manual de
Instrucciones

Español

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Este televideo está diseñado para una tensión de red de 220 – 240 V, 50 Hz.
- Para evitar daños que puedan dar lugar a un choque eléctrico o incendio, no exponga este televideo a la lluvia o humedad excesiva.
- **ATENCIÓN: ¡ALTO VOLTAJE!**
No retire la tapa posterior ya que las piezas bajo tensión quedan accesibles al retirarla. En el interior no hay piezas que se puedan reparar por el usuario.
- Evite exponer el televideo a la luz del sol directa o a otras fuentes de calor.
- El interruptor de encendido de este modelo no desconecta totalmente al televideo de la red. Cuando el televideo no se vaya a usar durante largo tiempo, desenchufe el aparato de la red.
- **CUIDADO DE LAS SUPERFICIES Y DEL TUBO DE IMAGEN**
Desenchufe el aparato. Las superficies y el tubo de imagen se pueden limpiar con un trapo suave, humedecido en una solución de agua y detergente neutro. No use soluciones que contengan disolventes. Los televisores generan electricidad estática, tenga cuidado al tocar la pantalla del mismo.
- La ventilación adecuada es esencial para evitar el fallo de los componentes eléctricos, recomendamos dejar alrededor del mismo un espacio de, al menos, 5 cm alrededor de este televideo cuando se coloque dentro de un mueble, o entre estantes.
- Colocar el televisor – vídeo en una habitación húmeda, o llevarlo desde una habitación fría a otra caliente, puede producir condensación sobre el mecanismo del VTR. Si aparece en la pantalla el mensaje "CONDENSACIÓN DE HUMEDAD", no intente usar el vídeo; no obstante, puede seguir viendo la televisión. Si intenta insertar una cinta, será expulsada. La indicación CONDENSACIÓN DE HUMEDAD cesará normalmente a las pocas horas. La duración puede ser variable, dependiendo de las circunstancias. La condensación de humedad se produce gradualmente, y puede aparecer la indicación de este estado después de 10 – 15 minutos.
- Las ilustraciones usadas en estas Instrucciones de funcionamiento se refieren al modelo TX – 14GV1F, pero todas las instrucciones se aplican igualmente al modelo TX – 21GV1F.

COPYRIGHT

Ud. puede grabar transmisiones de TV y programas musicales solamente para su entretenimiento personal. No se le permite su uso para cualquier otra finalidad sin el permiso del poseedor del copyright.

Sistema de grabación **SHOWVIEW**

La grabación es ahora más fácil que nunca; introduzca simplemente el número ShowView suministrado en la columna relación de programas de los periódicos y revistas.

SHOWVIEW es una marca comercial solicitada por Gemstar Development Corporation

SHOWVIEW es una marca comercial registrada por Gemstar Development Corporation

El sistema **SHOWVIEW** se fabrica bajo licencia de Gemstar Development Corporation

Nota:

En esta unidad no es posible la reproducción y grabación de cintas tipo S – VHS.

BIENVENIDA

Estimado cliente de Panasonic:

Bienvenido a la gran familia de clientes de Panasonic: Esperamos que disfrute durante muchos años de su nuevo conjunto televisivo. Es un aparato muy avanzado; no obstante, la Guía Rápida le permitirá usar el televisor con rapidez. Luego puede leer por completo las instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

CONTENIDO

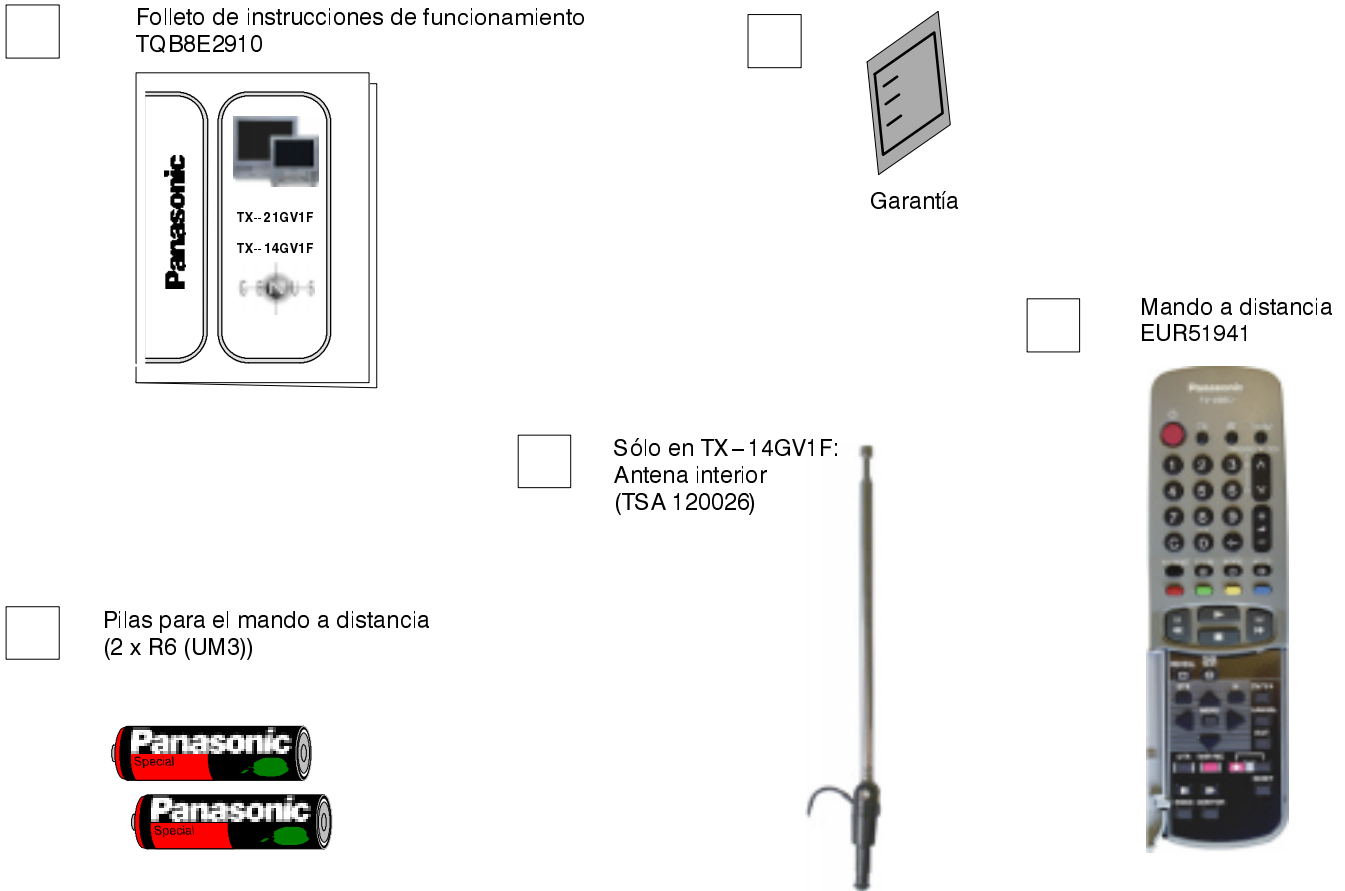
Accesorios	4	Menú inicio del vídeo	22
Colocación de las pilas del mando a distancia	4	Número guía	23
Controles básicos	5	Funcionamiento del vídeo	25
Guía rápida	6	Indicadores del vídeo	26
Menús en pantalla	9	Grabación	27
Ajustes de la imagen	10	Grabación manual	27
Temporizador	11	Grabación inmediata (OTR)	27
On / Off temporizador	12	Grabación temporizada (entrada manual)	28
Menú sintonía – resumen	13	Grabación ShowView	30
Menú sintonía – Edición programa	14	Otras funciones de grabación	31
Borrar una posición de programa	15	Función VPS	32
Intercambiar dos posiciones de programa	15	Función Índice	33
Nombrar una posición de programa	16	Funcionamiento del Teletexto	34
ATP	17	Conexiones	36
Sintonía manual	18	Conectores AV del panel frontal y toma de auriculares	36
Sintonía manual (controles del panel frontal)	19	Zócalo Euroconector	36
Sintonía fina	20	Solución de problemas	37
Idioma de OSD	21	Especificaciones	38



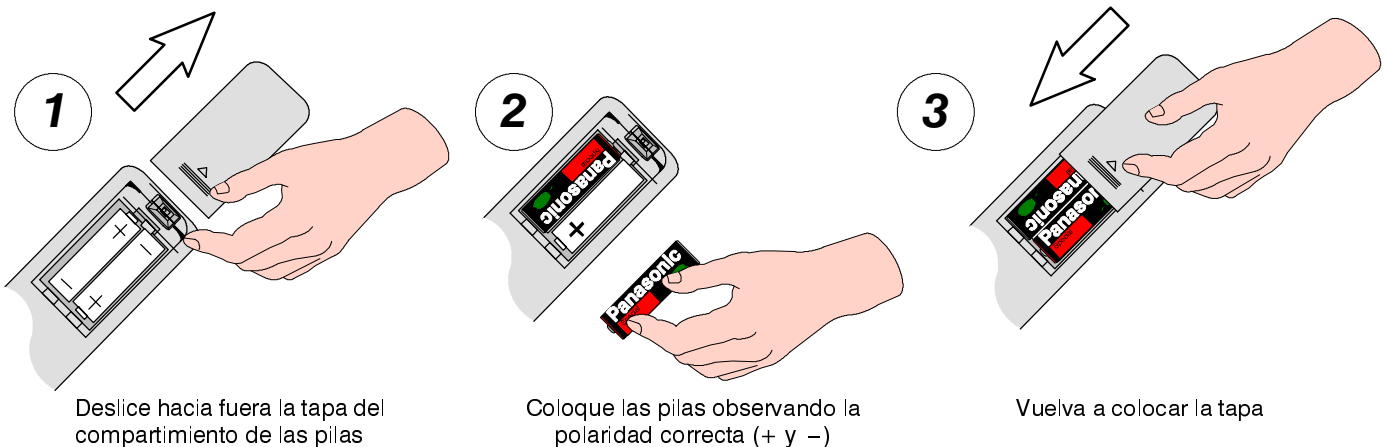
En la fabricación de todos sus productos, Panasonic concede una gran prioridad al medio ambiente. Cuando es posible, los componentes son diseñados para ser reciclados, y como medida de seguridad, se usan materiales retardantes de llama siempre que es apropiado.

ACCESORIOS

Compruebe que tiene los accesorios y artículos marcados con 



CÓMO COLOCAR LAS PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA



Notas:

- Asegúrese de que ha colocado las pilas de la forma correcta.
- No mezcle pilas viejas con pilas nuevas. Retire de forma inmediata las pilas viejas o agotadas
- No mezcle diferentes tipos de pilas, por ejemplo, alcalinas y de manganeso. No use pilas recargables (Ni-Cd).

CONTROLES BÁSICOS: PANEL FRONTAL Y MANDO A DISTANCIA



Aumenta o disminuye una posición del programa. Cuando se muestre una posición, pulse para aumentar o reducir la función deseada. En el modo de espera, enciende el TV.

Tecla de estado Pulse para mostrar la posición del programa, nombre del programa, número del canal y estado del vídeo. Si se está recibiendo teletexto, también se muestra la hora y el nombre de la estación. Pulse de nuevo para ocultar.

Interrupción en espera encendido/apagado. Enciende o pone en espera el TV.

Teclas de cambio de canal (0-9) y teclas de la página de teletexto. Cuando está en modo de espera, enciende el TV

Acceso directo al canal. Durante la visión normal de la TV o cuando se está en los menús Sintonía o Sintonía manual, pulse y luego marque el número del canal usando las teclas numéricas

Selección de programas de dos dígitos (10-70) mediante las teclas numéricas

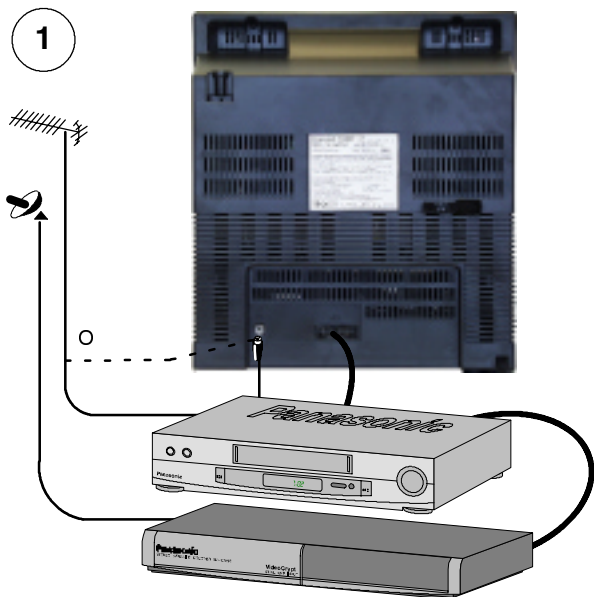
Teclas del teletexto (vea página 34)

STR (memorizar estado) Pulse para memorizar los valores actuales

Teclas de control del menú (vea página 9)



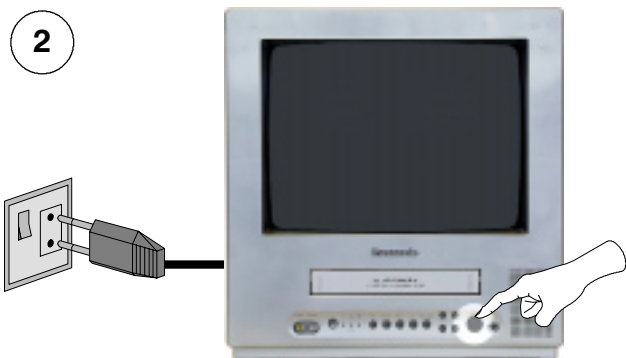
Guía rápida



Enchufe la antena y conecte el equipo auxiliar

Notas:

- Con antena interior sólo se suministra el TX-14GV1F.
- Para obtener la calidad óptima de imagen y sonido, use la antena, cable (coaxial de 75 Ω) y clavija correctos.
- Si se usa un sistema de antena colectiva, puede necesitar el cable y clavija de conexión correctos entre la toma de antena y su receptor de televisión.
- Su Centro de Servicio de Televisión local o su distribuidor le podrán ayudar a conseguir el sistema de antena y accesorios correctos para su área particular.
- Los problemas relacionados con la instalación de la antena, mejora de los sistemas o accesorios existentes (y los costos necesarios para ello) son responsabilidad de Ud. (el Cliente).
- Si usa un decodificador, éste debe ser el primer dispositivo a conectar directamente a la toma Euroconector del televisor (vea página 36). Otros equipos, como el vídeo, se pueden conectar después a través del decodificador.



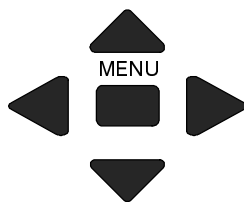
Enchufe el televisor a una toma de corriente y enciéndalo.

Notas:

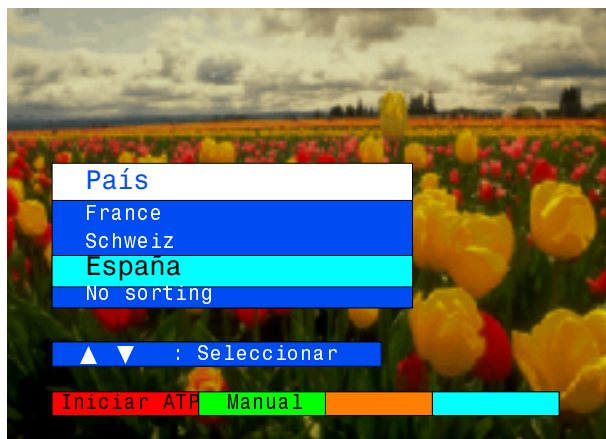
- Cuando esté enchufado a una toma de corriente, se encenderá el indicador rojo de espera

3 Selección del idioma

En la secciones que siguen, necesitará usar las teclas de cursor, que están bajo la tapa del mando a distancia. Estas teclas se usan para acceder al sistema de menú en pantalla.



Seleccione su país de la lista



Pulse la tecla multifunción roja para comenzar el ATP (Procedimiento de sintonía automática)



Comenzará el inicio automático; sus estaciones serán localizadas y memorizadas.



4 Ajuste de la fecha y hora

Ahora se ajustan la fecha y hora usando la función Reloj.

Abra el Menú principal

MENU



Seleccione Inicio vídeo



Acceda a Inicio vídeo



Acceda a Reloj

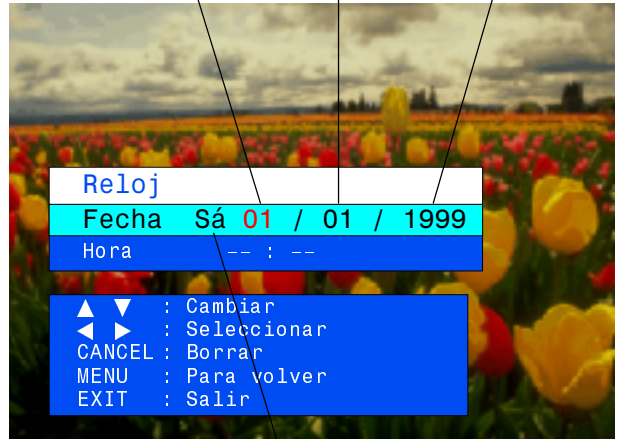


GUÍA RÁPIDA

Seleccione el campo Fecha.
Los dígitos se resaltarán en rosa



campo Fecha campo Mes campo Año



Seleccione la Fecha de hoy



Seleccione el campo Mes



Seleccione el Mes actual



Seleccione el campo Año



Seleccione el Año



Seleccione el encabezado Fecha

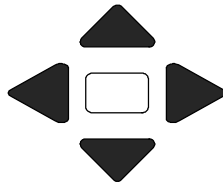


Seleccione el encabezado Hora

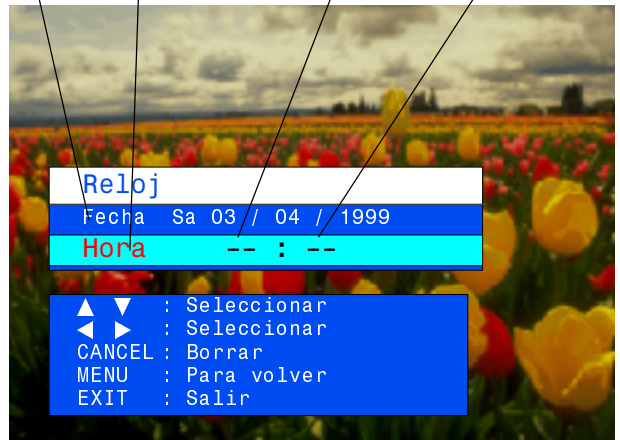


Ajuste la Hora y el Minuto

El reloj usa el formato de 24 horas,
por ejemplo:
2:32 pm = 14:32:17

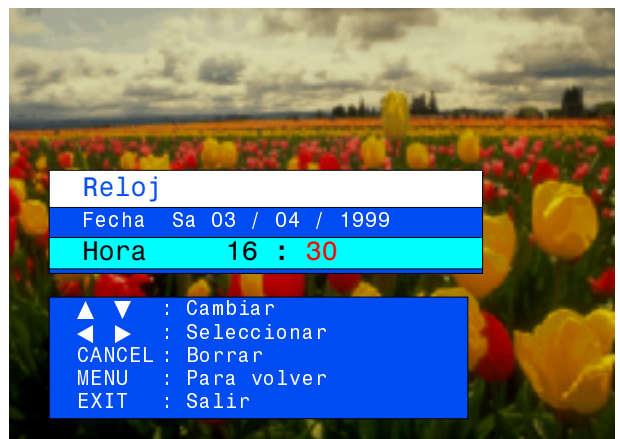


encabezados Fecha y Hora campo Hora campo Minutos



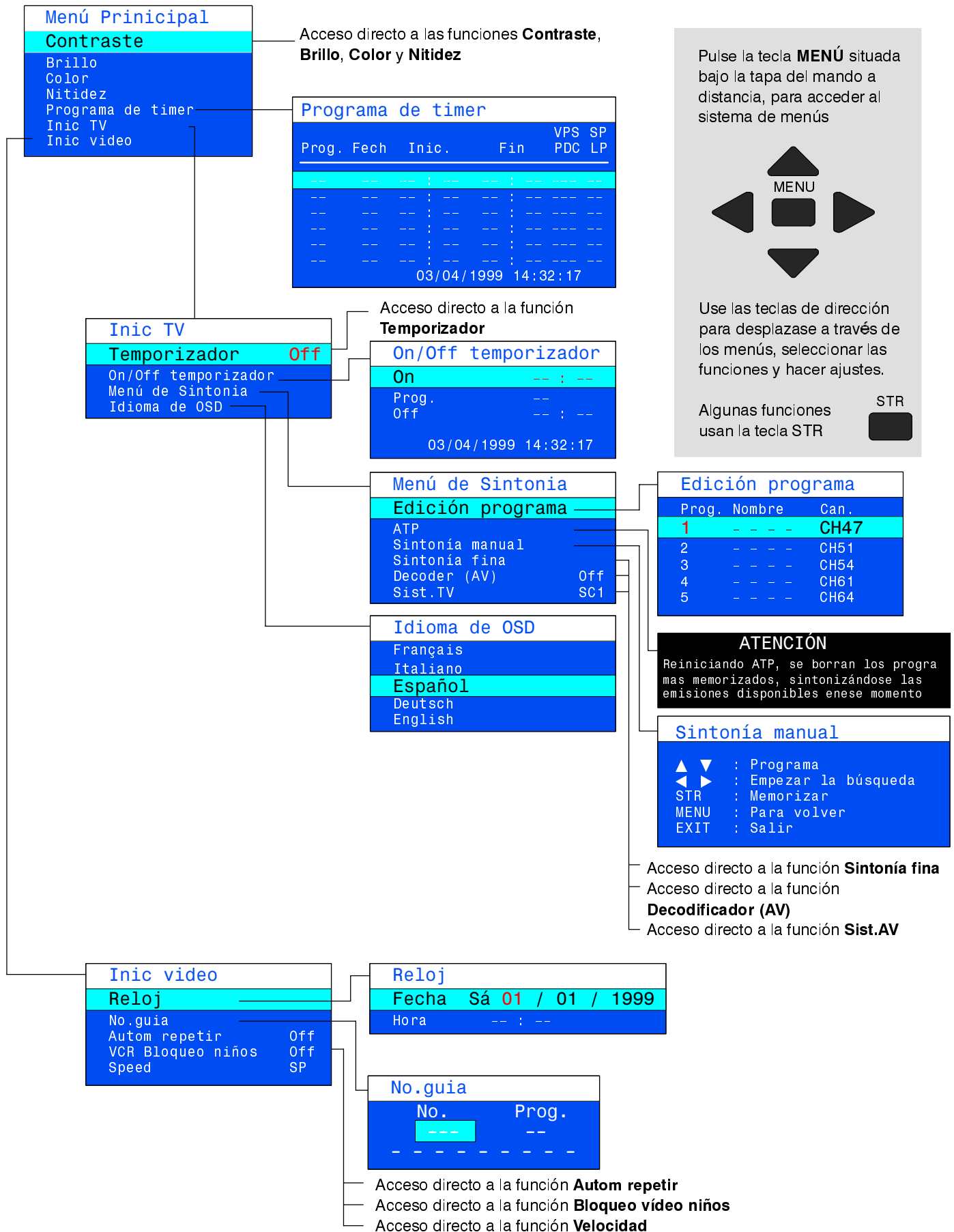
Cuando haya terminado de ajustar la Fecha y Hora, pulse la tecla EXIT para volver a la visión normal.

EXIT



MENÚS EN PANTALLA

Este televisor tiene un amplio sistema de menús en pantalla para acceder a los ajustes y opciones



AJUSTES DE LA IMAGEN

Abra el menú principal

MENU



Seleccione el elemento deseado



Aumente o reduzca los niveles o ajuste las opciones



Pulse la tecla MENU para salir del menú del sistema

MENU



Contraste

Brillo

Color

Nitidez

Tint

Los niveles de Contraste, Brillo, Color y Nitidez, se pueden ajustar para adecuarse a sus propias preferencias.

El ajuste de Tonalidad sólo aparecerá como elemento del menú si tiene una fuente de señal NTSC conectada al televisor y permite el ajuste de la tonalidad.

TEMPORIZADOR

El Temporizador permite apagar el televisor después de un período especificado

Abra el Menú principal



Seleccione Inicio TV



Acceda a Inicio TV



Seleccione Temporizador



Seleccione el tiempo después del cual se apagará el TV automáticamente.

Cada pulsación aumenta el período de tiempo en 30 minutos.



Para salir pulse la tecla EXIT











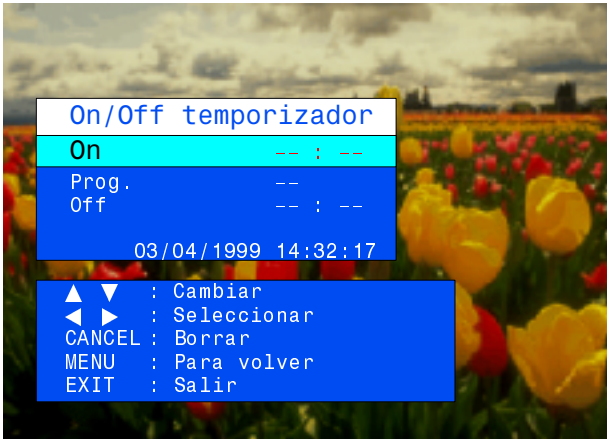












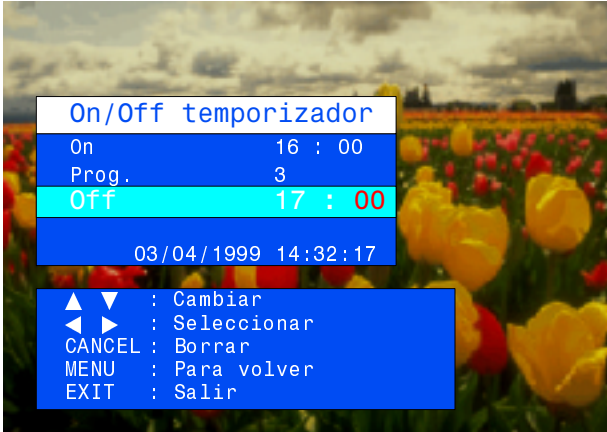



Notas:

El tiempo que falta se visualiza en la pantalla.
Para borrar el Off timer, acceda nuevamente a la función Off timer y seleccione **Off**.

ON/OFF TEMPORIZADOR

El On/Off temporizador permite al televisor encenderse y apagarse a las horas especificadas

Abra el Menú principal	MENU 	
Seleccione Inicio TV	 	
Acceda a Inicio TV	 	
Seleccione On/Off temporizador	 	
Acceda a On/Off temporizador	 	
Ajuste la hora de encendido	   	
Ajuste el programa para que se muestre en el televisor cuando se encienda	   	
Ajuste la hora de apagado	   	
Para salir pulse la tecla EXIT	EXIT 	

Si quiere, puede poner ahora el televisor en el modo de espera. Cuando se llegue a la hora de conexión, el televisor se encenderá automáticamente. Si se llega a la hora de apagado y el televisor está encendido, entonces cambiará al modo de espera.

Notas:

Para borrar el temporizador, acceda nuevamente a la función On/Off temporizador y pulse la tecla CANCEL. El reloj se debe ajustar antes de poder usar el temporizador. Si el reloj no ha sido ajustado, aparecerá la pantalla Reloj. Para más detalles, vea la página 7.

MENÚ DE SINTONÍA – resumen

El menú de Sintonía le permite sintonizar nuevas estaciones y editar los programas actuales.

Abra el Menú principal

MENU



Seleccione Inicio TV



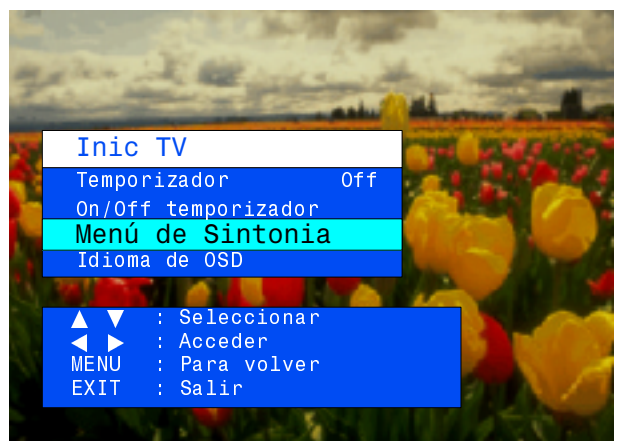
Acceda a Inicio TV



Seleccione el Menú de Sintonía



Acceda al Menú de Sintonía



Edición programa

El acceso al menú Edición programa permitirá añadir, intercambiar, dar nombre o borrar emisoras. Vea la página 14.

ATP

El menú ATP le permite volver a sintonizar automáticamente el televideo. Vea la página 17.

Sintonía manual

El menú de sintonía manual le permite sintonizar manualmente las posiciones individuales del programa. Vea la página 18.

Sintonía fina

Se pueden hacer ligeros ajustes a la sintonía usando la función sintonía fina. Vea la página 20.

Decoder (AV)

Esta opción se usa cuando se conecta un decodificador a través del zócalo Euroconector AV.

Para cada programa sintonizado a una estación que transmita programas codificados, coloque en On. Pulse la tecla **STR** para memorizar el valor del programa actual.

Cuando se vea y grabe en estas posiciones de programa, se seleccionará la entrada AV (conectada al decodificador).

Sist.TV








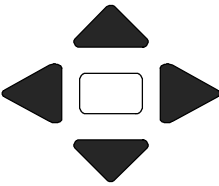


Le permite ajustar la sintonización de la posición actual del canal. Premere el tasto **STR** per memorizzare le modifiche.

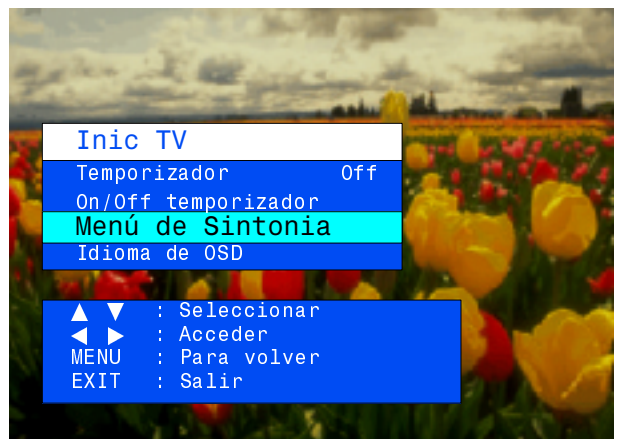
Nota:

El menú de sintonía no está disponible mientras el vídeo está reproduciendo.

MENÚ DE SINTONÍA – EDICIÓN PROGRAMA

El menú Edición programa le permite editar los programas

- Abra el Menú principal 
- Seleccione Inicio TV 
- Acceda a Inicio TV 
- Seleccione Menú de Sintonía 
- Acceda al Menú de Sintonía 
- Seleccione Edición programa 
- Acceda a Edición programa 
- Haga los cambios necesarios (vea las secciones que siguen) 
- Pulse la tecla STR para memorizar los cambios 
- Si ha terminado en el menú Edición programa, pulse la Tecla EXIT para salir 



MENÚ DE SINTONÍA – EDICIÓN PROGRAMA

Para borrar un programa no deseado

Seleccione el programa a borrar



Pulse la tecla multifunción Roja



Pulse la tecla STR para confirmar



Si ha terminado en el menú Edición programa, pulse la tecla EXIT para salir



Para intercambiar dos programas

Seleccione el primer programa



Pulse la tecla multifunción Verde



Seleccione el segundo programa



Pulse la tecla STR para intercambiar los programas



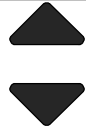
Si ha terminado en el menú Edición programa, pulse la tecla EXIT para salir



MENÚ DE SINTONÍA – EDICIÓN PROGRAMA

Para dar nombre a un programa

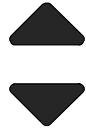
Seleccione el programa a nombrar



Seleccione el primer campo de carácter



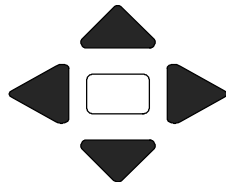
Seleccione un carácter



Seleccione el siguiente campo de carácter



Repita hasta completar el nombre del programa. No tiene que usar todas las posiciones del campo.



Pulse la tecla STR para memorizar el nombre

STR

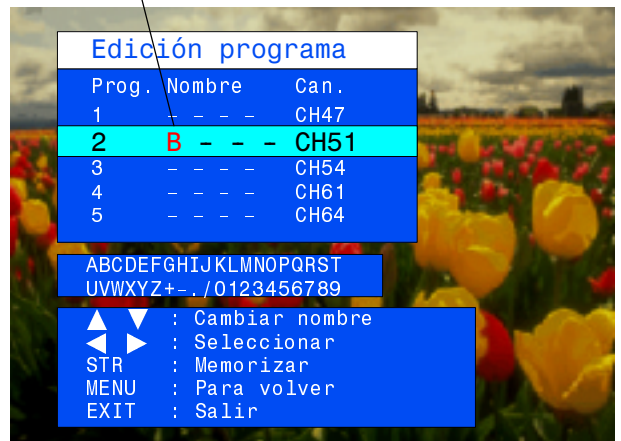


Si ha terminado en el menú Edición programa, pulse la tecla EXIT para salir

EXIT






















Campo de carácter



MENÚ DE SINTONÍA – ATP

El menú ATP le permitirá volver a sintonizar automáticamente todas sus estaciones locales.
Es útil si se traslada a una región diferente

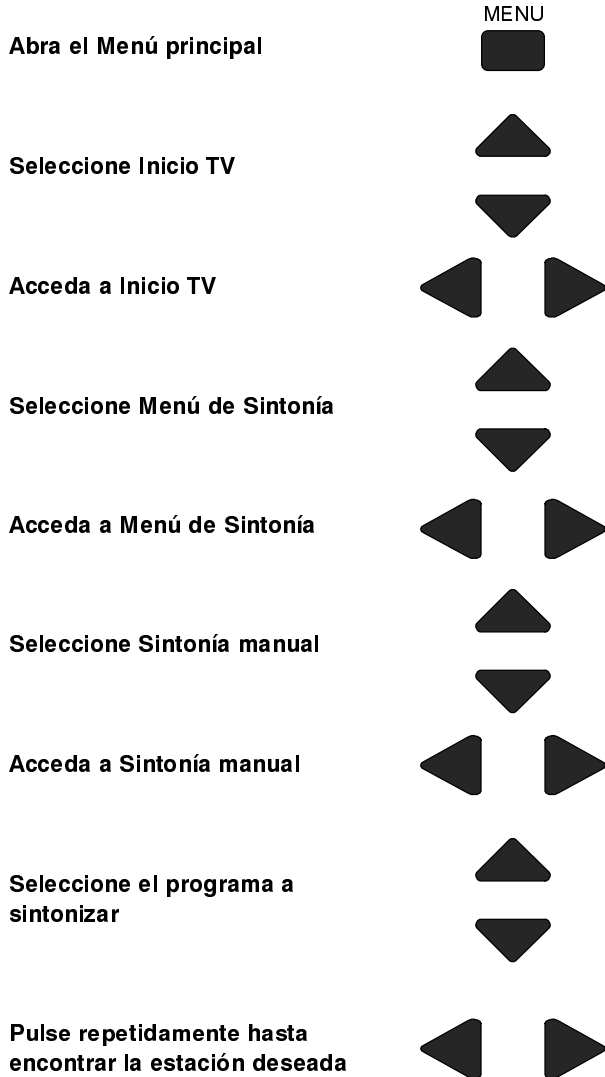
- Abra el Menú principal 
- Seleccione Inicio TV 

- Acceda a Inicio TV 

- Seleccione el Menú de Sintonía 

- Acceda al Menú de sintonía 

- Seleccione ATP 

- Acceda a ATP 

- Continúe el proceso ATP 

- Seleccione su país 

- Inicie el procedimiento de Sintonía 


El televisor buscará, ubicará y clasificará en orden todas sus estaciones locales. Una vez que se haya completado esta operación, el televisor mostrará el programa 1.



MENÚ DE SINTONÍA – SINTONÍA MANUAL


La sintonía manual de los programas está disponible o desde el menú en pantalla, o desde los controles del panel frontal



Nota: Si Ud. sabe sus números de canal locales, puede pulsar la tecla **C** (para entrar a un canal de hiperbanda, pulse ahora la tecla --/--) seguida de las teclas numéricas para introducir directamente el número del canal.



Memorice el programa 

Si ha terminado en el menú de Sintonía Manual, pulse la tecla EXIT para salir 

Notas:
Recuerde seleccionar el programa 0 (VCR) si sintoniza un vídeo externo conectado usando cables de RF.

MENÚ DE SINTONÍA – SINTONÍA MANUAL – CONTROLES DEL PANEL FRONTAL

Pulse repetidamente hasta que se muestre la opción Sintonía manual



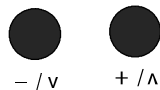
F

Acceda a la Sintonía manual



+ / Δ

Pulse – o + para iniciar la búsqueda de emisoras



- / ∇

+ / Δ

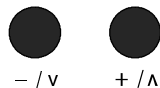
El televisor comenzará a buscar las emisoras. Cuando se encuentre una emisora, la búsqueda hará una pausa; si **no** es la emisora correcta, pulse las teclas – o + para seguir buscando.

Cuando encuentre la emisora deseada, pulse la tecla F para seleccionar el indicador de programa



F

Pulse – o + para seleccionar el programa en el que memorizar la emisora



- / ∇

+ / Δ

Pulse TV/AV para memorizar el programa



TV/AV

Los indicadores de programa y de canal parpadearán para indicar que la emisora se está memorizando.

Para sintonizar más emisoras, pulse la tecla F dos veces, y repita el proceso de sintonía



F

F

Para salir de la Sintonía manual, pulse F, luego – o +

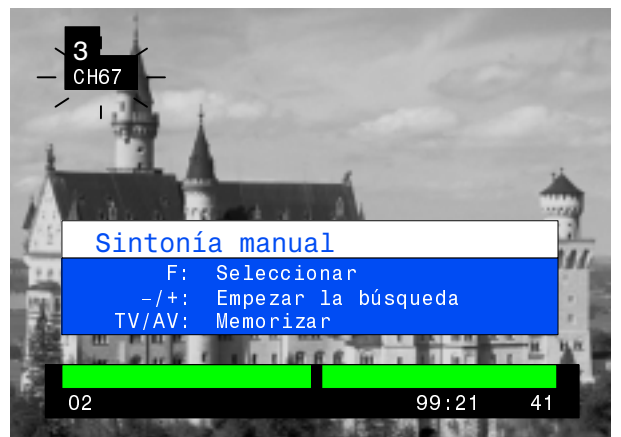


F

- / ∇

Notas:

Recuerde seleccionar el programa VCR si sintoniza un vídeo externo conectado usando cables de RF.



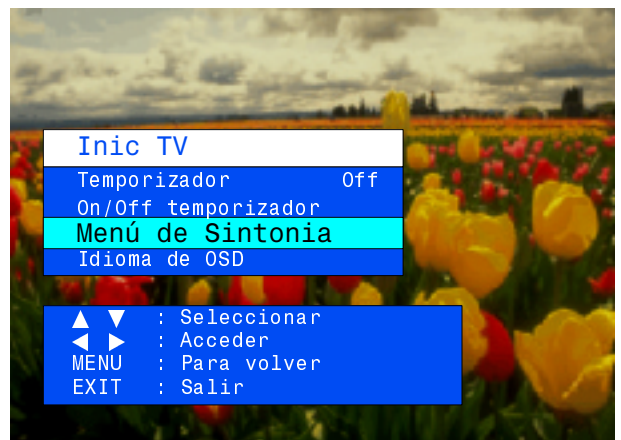
MENÚ DE SINTONÍA – SINTONÍA FINA

Se pueden hacer pequeños ajustes a la sintonía, usando la función Sintonía fina

Abra el Menú principal



Seleccione Inicio TV



Acceda a Inicio TV



Seleccione Menú de Sintonía



Acceda al Menú de Sintonía



Seleccione Sintonía Fina



Ajuste la Sintonía



Memorice el programa





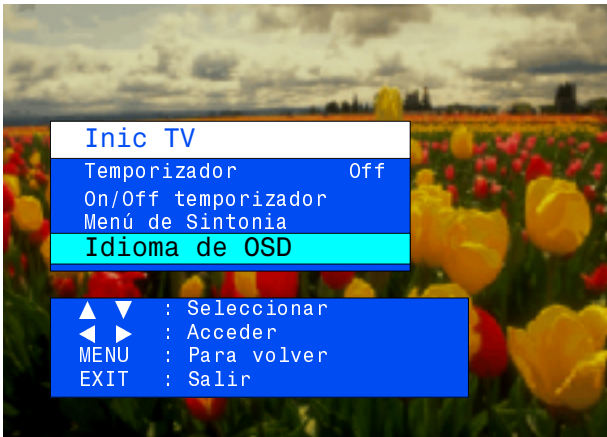










Pulse EXIT para salir



IDIOMA DE OSD

Cuando Ud. instaló el televisor por primera vez, el idioma En Pantalla se seleccionó de acuerdo al país que escogió. Si más adelante quiere usar un idioma diferente, puede ser escogido en el menú idioma de OSD

Abra el Menú principal	MENU 	
Seleccione Inicio TV	 	
Acceda a Inicio TV	 	
Acceda a Idioma de OSD	 	
Seleccione un idioma	 	
Para salir pulse la tecla EXIT	EXIT 	

MENÚ INICIO VÍDEO

El menú Inic vídeo le permite ajustar los principales valores del vídeo

Abra el Menú principal

MENU



Seleccione Inicio vídeo



Acceda a Inicio vídeo



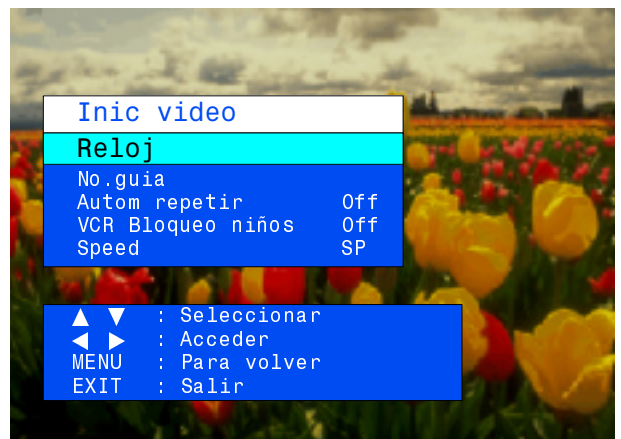
Reloj

El menú Reloj le permite ajustar la fecha y hora. Vea la página 7.



No.guia

El menú número guía le permite introducir información del número guía. Vea la página 23.



Autom repetir

La función Repetición automática permite al televideo reproducir la cinta de forma continua. Cuando se llega al final de la cinta, el televisor – vídeo rebobinará la cinta automáticamente, y luego volverá a iniciar la reproducción.

VCR Bloqueo niños

El VCR Bloqueo niños evita el uso del VCR. Para activar el VCR Bloqueo niños sólo se puede usar el mando a distancia.



Speed




La opción Velocidad establece la velocidad de grabación por defecto – o SP (Duración Normal) o LP (Larga Duración). El modo larga duración proporciona doble tiempo de grabación que la Duración normal.



El Número guía le permite introducir la información del número guía de la emisora



Cada emisora de radiodifusión tiene asignado un Número guía exclusivo. Estos números guía son usados por el sistema ShowView para determinar qué emisora grabar. Puede que Ud. necesite introducir qué programa en su televisor está sintonizado a qué emisora de radiodifusión. Puede introducir los datos manualmente, o usar un código ShowView para ayudarlo. Los números guía de cada emisora se pueden encontrar en muchos periódicos y listados de revistas.

En el siguiente ejemplo, "Emisora1" es una emisora de TV que tiene asignado el Número guía 123, y Ud. ha sintonizado la "Emisora1" en el programa 3 de su televisor:

Introducción manual

- Abra el Menú principal MENU 
- Seleccione Inicio vídeo 

- Acceda a Inicio vídeo 

- Seleccione No. guía 

- Acceda a No. Guía 

- Pulse y mantenga pulsado para introducir 123 

- Seleccione la columna Prog. 

- Introduzca el programa 3 

- Para salir pulse la tecla EXIT EXIT 



Notas:

El reloj se debe ajustar antes de que se puedan introducir los Números guía. Si el reloj no ha sido ajustado, aparecerá la pantalla Reloj. Para más detalles vea la página 7.

Si vuelve a sintonizar el televisor, o si lo desconecta del suministro de corriente durante un período largo, necesitará volver a introducir parte, o toda, la información de los Números guía.

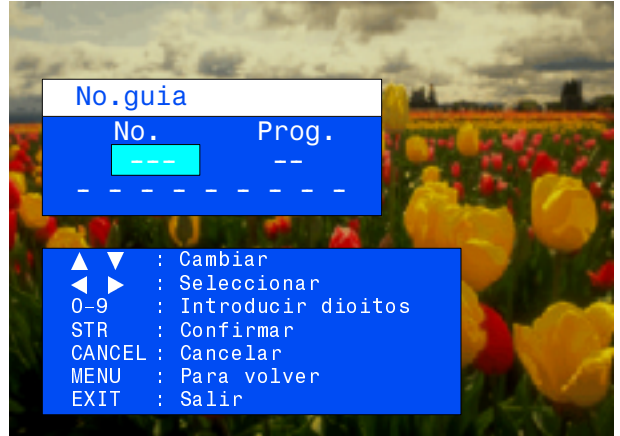
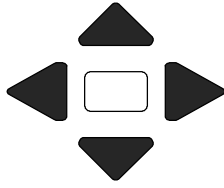
Si a la entrada AV está conectado un receptor de satélite, ajuste el programa a AV para los canales de satélite.

Si a la entrada RF está conectado un receptor de satélite, ajuste el programa a VCR para los canales de satélite.

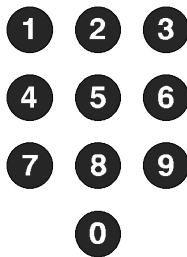
NÚMERO GUÍA

Uso de un código ShowView

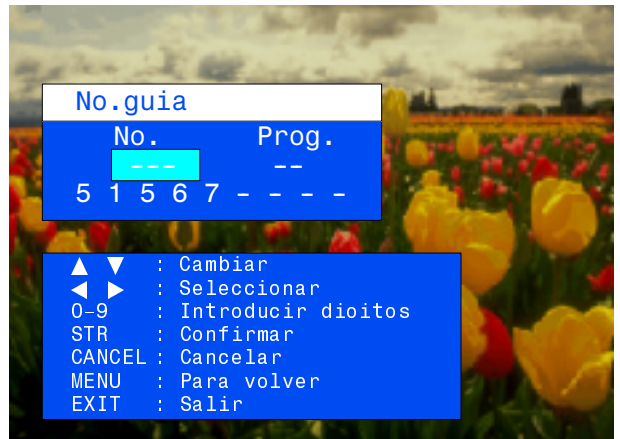
Acceda a No. Guía



Usando las teclas numéricas introduzca el número ShowView (listado en una revista o periódico) de cualquier programa transmitido por la "Emisora1"



Ejemplo: 51567



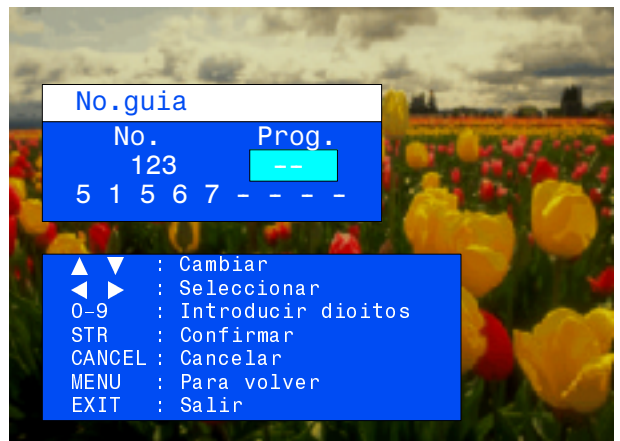
Pulse STR para introducir el número

STR



El televideo calculará el Número guía de "Emisora1", codificado dentro del número ShowView

Ejemplo: 123



Introduzca el programa en el que ha sintonizado la "Emisora1"

Ejemplo: 3



Para salir pulse la tecla EXIT

EXIT



FUNCIONAMIENTO DEL VÍDEO

Controles básicos



REC (Grabación)

Pulse esta tecla para iniciar la grabación.

Controles del panel frontal del televisor



TRACKING/V-LOCK

Pulse hacia arriba o hacia abajo para eliminar las rayas de ruido durante la reproducción, o para eliminar la inestabilidad horizontal durante el modo pausa.

REW

Pulse para rebobinar la cinta. En el modo Reproducción, pulse para ver la Imagen rápidamente en retroceso (Revisión).

Play

Pulse para reproducir la cinta

FF

Pulse para avanzar la cinta rápidamente. En el modo Reproducción, Pulse para ver la imagen rápidamente hacia delante (cue).

Stop

Pulse para parar la cinta. (Sólo en panel frontal: pulse otra vez para expulsar la cinta)

SV/V+

Tecla ShowView. Pulse esta tecla para introducir un código ShowView.

OTR (Grabación Inmediata)

Pulse para empezar a grabar inmediatamente. Más pulsaciones aumentarán la duración de grabación en 15 minutos. Vea la página 27

TIMER REC

Pulse para ajustar el modo Grabación Temporizada. Vea la página 29

Teclas de grabación

Pulse simultáneamente para comenzar a grabar inmediatamente. Vea la página 27

Pausa

En el modo reproducción, pulse para detener la imagen. Pulse otra vez para reanudar la reproducción.

Pausa / Avance lento

En el modo reproducción, pulse para iniciar la reproducción lenta cuadro por cuadro.

En el modo pausa, pulse para avanzar un cuadro. Para reanudar la reproducción, pulse play.

RESET

Pone a cero el contador de la cinta.

MONITOR

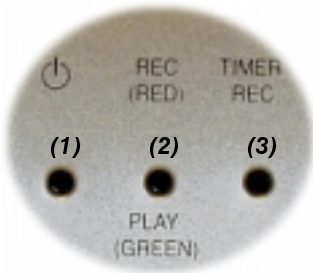
Durante el modo grabación, pulse para ver el programa que se está grabando. Pulse otra vez para volver al programa que estaba viendo anteriormente.

ÍNDICE

Comienza el modo de búsqueda por índice. Vea la página 33.

INDICADORES DEL VÍDEO

Indicadores del panel frontal



- (1) Rojo: Modo espera
Naranja: Alimentación
- (2) Rojo: Grabación
Verde: Reproducción
- (3) Naranja: Entrada en reproducción programada o Temporizador de Grabación activado
Parpadeando: No se han introducido grabaciones programadas No hay cinta insertada Reloj sin ajustar

Indicadores en pantalla



STOP

El televideo está en modo Stop.

PLAY

El televideo está en Reproducción (o reproducción lenta).
Seguido de **SP** o **LP** para indicar la velocidad de la cinta.

AVANCE RÁPIDO

La cinta está siendo avanzada a alta velocidad.

CUE*

La cinta está siendo reproducida a alta velocidad.

REBOBINADO RÁPIDO

La cinta está siendo rebobinada a alta velocidad.

REVISIÓN*

La cinta se está reproduciendo hacia atrás, a alta velocidad.

PAUSA

La cinta está en el modo pausa. Para proteger la cinta, tras 5 minutos en modo pausa, el VCR pasa a modo Stop.

STILL*

La cinta está en modo Still.

ERROR DE CINTA

No hay cinta insertada o falta la lengüeta de prevención de borrado. Si se intenta grabar, pero falta la lengüeta de prevención de borrado, la cinta será expulsada automáticamente.

GRABACIÓN TEMPORIZADA

Se está realizando una grabación temporizada.

GRABACIÓN MANUAL

Se está realizando una grabación manual.

GRABACIÓN INMEDIATA

Se está realizando una grabación inmediata.

EXPULSIÓN

La cinta está siendo expulsada.

ÍNDICE

Modo de búsqueda por índice activado o en funcionamiento.



Tecla de estado

Pulse la tecla de estado para activar o desactivar las indicaciones del vídeo en pantalla.

* Para proteger el mecanismo del vídeo y la cinta, después de 5 minutos en estos modos, se reanuda la reproducción normal.

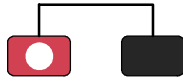
GRABACIÓN

Este aparato tiene dos sintonizadores, que le permiten ver un programa, mientras está grabando otro. Hay varias formas diferentes de hacer una grabación, incluyendo grabaciones con temporización automática

Grabación manual

Inserte una cinta de vídeo con la lengüeta de borrado intacta

Pulse simultáneamente las dos teclas de grabación en el mando a distancia (o la tecla REC del panel frontal)



Se grabará el programa que esté viendo en ese momento

Para detener la grabación, pulse la tecla Stop



Grabación inmediata (OTR)

Inserte una cinta de vídeo con la lengüeta de borrado intacta

Pulse dos veces la tecla OTR

OTR



El programa actual que se está viendo será grabado durante 15 minutos.

OTR



Para ampliar el tiempo de grabación, pulse repetidamente la tecla OTR mientras está visible la visualización en pantalla. Cada pulsación aumentará el tiempo de grabación en 15 minutos. La OTR empieza 6 segundos después de ajustar la duración.

OTR



Para confirmar el tiempo que queda durante una grabación OTR, pulse una vez la tecla OTR.

Para parar la grabación OTR pulse la tecla Stop



Notas:

El sistema de dos sintonizadores del televideo le permite ver una posición de programa mientras se graba en otra. Durante la grabación sólo tiene que pulsar las teclas numéricas **0-9** o la **+/-**. La grabación que ha iniciado (o las grabaciones temporizadas inminentes) no será interrumpida. Pulse la tecla **MONITOR** para volver al programa que se estaba grabando (vea la página 25). Si no hay cinta insertada, se mostrará el indicador en pantalla **ERROR DE CINTA** (vea la página 26). Si la cinta no tiene la lengüeta de protección de borrado, será expulsada automáticamente, cuando intente la grabación. El vídeo interno no puede grabar señales NTSC.

GRABACIÓN

Grabación temporizada (entrada manual)

Las grabaciones temporizadas permiten que el televideo grabe automáticamente, sin estar Ud. presente.

Inserte una cinta de vídeo con la lengüeta de borrado intacta

Abra el Menú principal

MENU



Seleccione Programa de timer



Acceda al Programa de timer



Pulse la tecla STR para comenzar la programación

STR



Seleccione el programa a grabar



Seleccione el campo Fecha



Coloque la Fecha en la que tendrá lugar la grabación



La fecha y hora actuales se muestran en la línea inferior del menú

Seleccione el campo Hora de Inicio



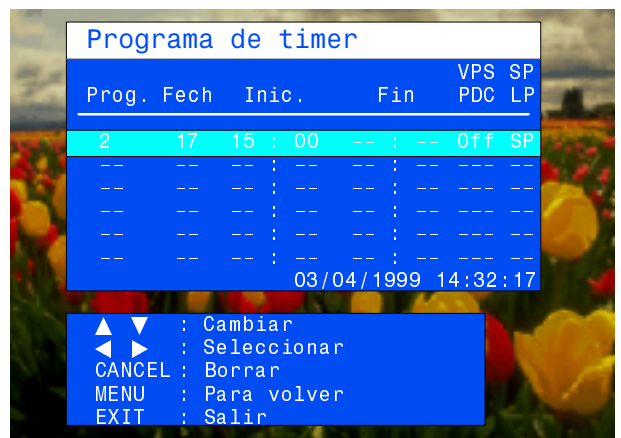
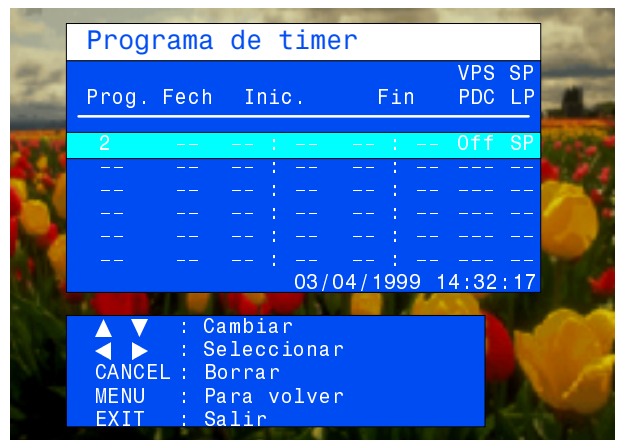
Ajuste la Hora de Inicio de la grabación



Seleccione el campo Minuto de Inicio



Ajuste el Minuto de Inicio de la grabación



GRABACIÓN

Seleccione el campo Hora de Fin



Ajuste la Hora de Fin de grabación



Seleccione el campo Minuto de Fin



Ajuste el Minuto de Fin de grabación



Pulse la tecla **STR** para Memorizar el programa de timer

La barra del cursor se desplazará a la línea siguiente. Para introducir más programas de timer, repita los pasos anteriores.

STR



Cuando haya terminado la programación:

Pulse la tecla **EXIT** para volver a la visualización normal.

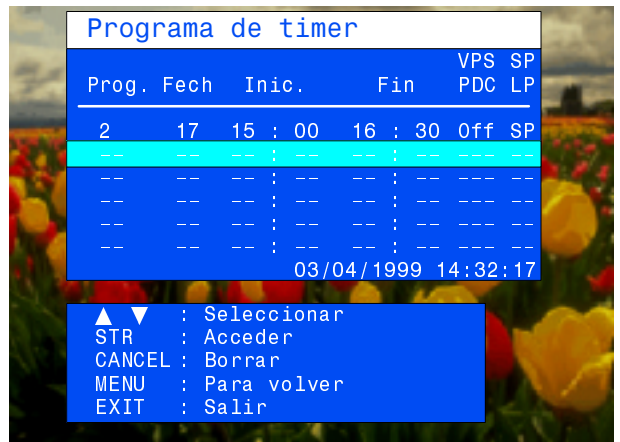
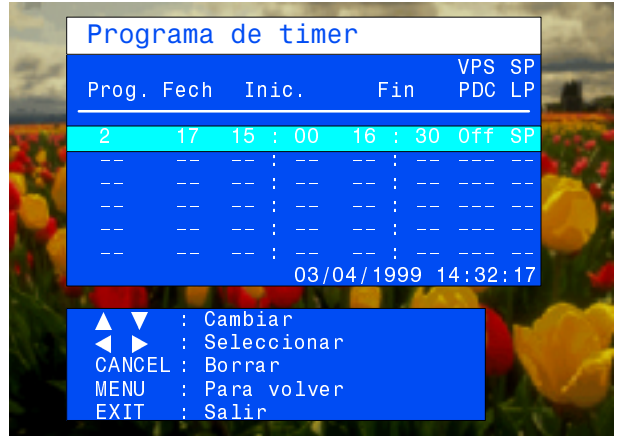
EXIT



Se le recordará que pulse la tecla **TIMER REC**

Pulse la tecla **TIMER REC** para activar la Temporización

TIMER REC



Notas:

El reloj se debe ajustar antes de poder introducir grabaciones temporizadas. Si el reloj no ha sido ajustado, aparecerá la pantalla Reloj. Para más detalles, vea la página 7.

Si no hay cinta insertada, se mostrará el indicador en pantalla ERROR DE CINTA (vea la página 26).

Si la cinta no tiene la lengüeta de protección contra borrado, será expulsada automáticamente, cuando pulse **TIMER REC**.

Para borrar un programa de timer, selecciónelo con la barra de cursor y pulse la tecla **CANCEL**.

Para editar un programa de timer introducido anteriormente, selecciónelo con la barra de cursor y pulse la tecla **STR**.

Para parar una grabación de temporizador ya iniciada, pulse la tecla **TIMER REC**.

GRABACIÓN

Grabación ShowView

La programación es ahora más fácil que nunca: introduzca sencillamente el código ShowView proporcionado por periódicos y revistas de programas de TV. Los códigos ShowView son números que se asignan a cada programa. Cuando se introducen estos códigos y se pulsa **STR**, los números se convierten en datos de grabación temporizada.

ShowView es una marca comercial solicitada por Gemstar Development Corporation. ShowView es una marca comercial registrada de Gemstar Development Corporation. El sistema ShowView se fabrica bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

Pulse la tecla **SV/V +**

SV/V+



Introduzca el código ShowView usando las teclas numéricas



Pulse **STR** para introducir el código

STR



Confirme que los datos son correctos y pulse la tecla **STR**

STR



Pulse la tecla **EXIT** para volver a la visualización normal.

EXIT



Se le recordará que pulse la tecla **TIMER REC**



Pulse la tecla **TIMER REC** para activar la Temporización

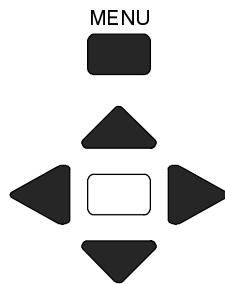
TIMER REC



GRABACIÓN

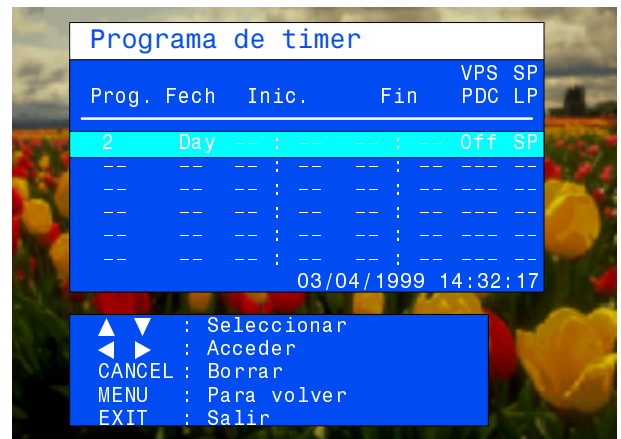
Otras funciones de grabación

Acceda a la pantalla del Programa de timer (vea la página 28).



Grabaciones diarias

Cuando esté en el campo Fecha, seleccione la opción **Day** (Día). El vídeo grabará a la misma hora todos los días.



Grabaciones semanales

Cuando esté en el campo Fecha, seleccione **Do, Lu, Ma, Mi, Ju, Vi, o Sa**. El vídeo grabará ahora a la misma hora, del mismo día de cada semana.



Selección SP/LP

Puede seleccionar **SP** (Duración normal) o **LP** (Larga duración) para cada grabación. La opción anula el ajuste de **Velocidad** por defecto del menú inicio del vídeo. La calidad de imagen en el modo LP es ligeramente inferior a la del modo SP.



Función VPS

VPS (Sistema de programación de vídeo)

VPS es un sistema de señal transmitida por las emisoras de TV, para controlar el momento de inicio y fin de cada programa. La señal se usa por el televisor para controlar las horas de inicio y fin de las grabaciones con programación de timer. VPS es particularmente útil cuando la emisora cambia la hora de un programa respecto a la hora publicada; la hora de comienzo y fin de grabación programada del televisor será controlada por la emisora. La grabación también puede ser interrumpida por la emisora (para un "avance de noticias", por ejemplo) y reanudada cuando se vuelve a iniciar el programa.

El modo VPS se colocará automáticamente en Off cuando se introducen los programas de timer usando el método de introducción manual. Aún puede activar la función VPS, pero se debe asegurar que la hora de inicio coincida exactamente con la hora de inicio publicada. Si la hora de inicio se introduce incorrectamente, la grabación no se iniciará.

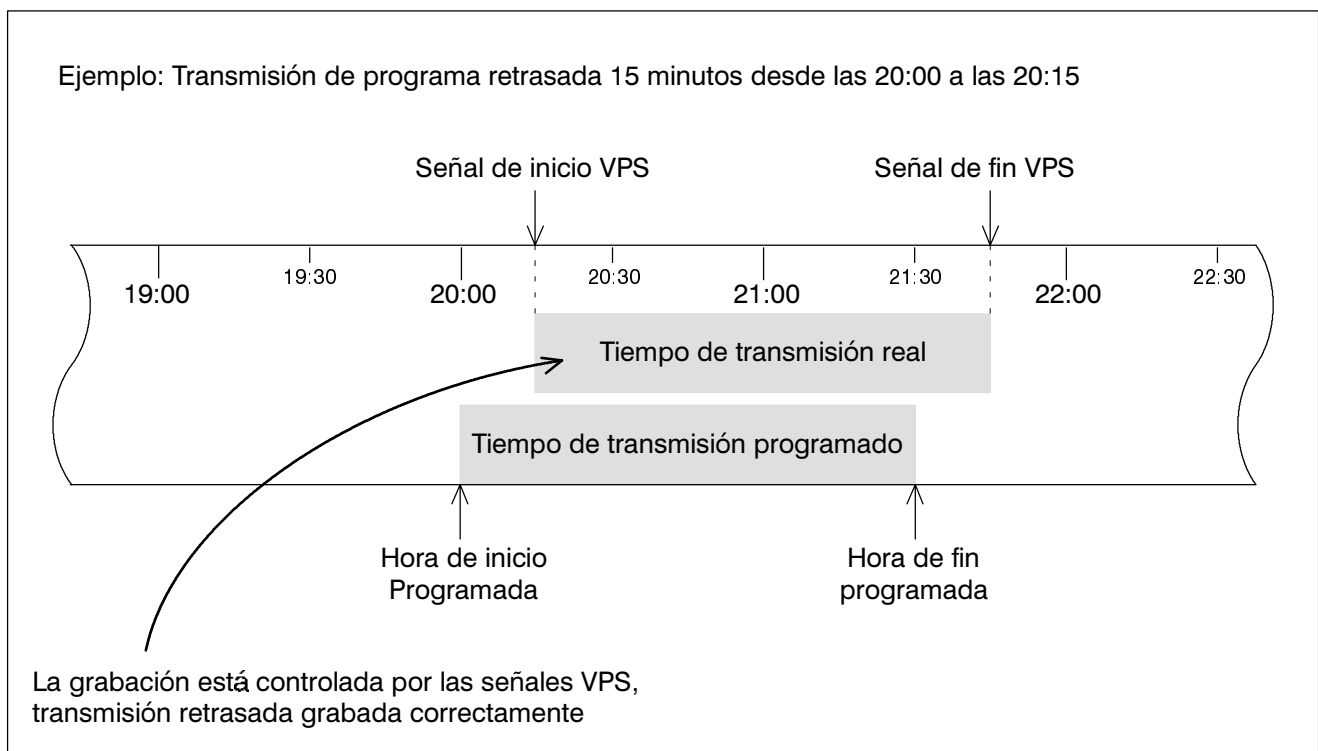
La grabación VPS comenzará unos segundos antes de que se transmita la emisión programada y puede pararse antes o después del fin del programa, controlada por la emisora.

Si el VPS se coloca en On para una emisora que no transmite señales VPS, el televisor realizará la grabación temporizada normal.

Cuando se hayan introducido varios programas de timer, mientras el televisor esté en el modo Grabación Temporizada, comprobará periódicamente el estado VPS de cada programa buscando cambios en la hora de inicio. Sin embargo, cuando esté realizándose la grabación programada, sólo se puede comprobar el estado del programa de timer vigente.

Si los tiempos de retransmisión reales de las grabaciones temporizadas se solapan (independientemente de si están controladas por VPS), la grabación que comience primero tiene la prioridad. La grabación del programa posterior sólo comenzará una vez que haya terminado la primera grabación.

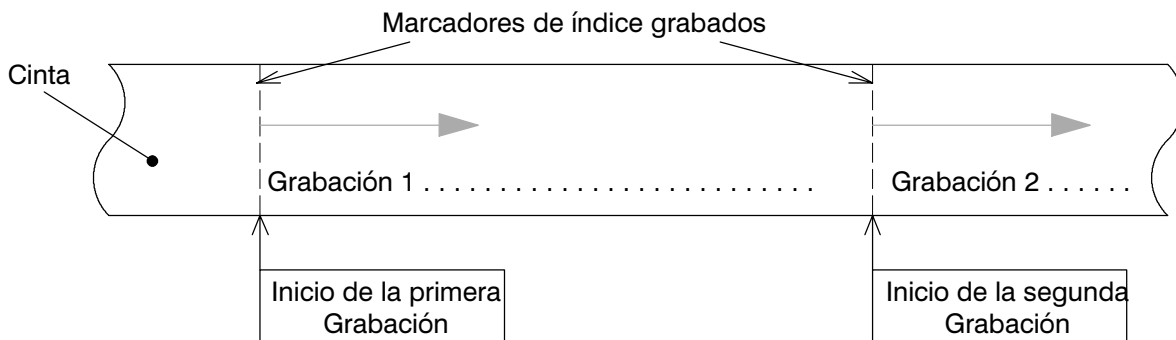
Cuando la posición de una emisora ha cambiado en el menú de edición de programa, puede que la grabación programada no se realice correctamente cuando el VPS esté encendido.



GRABACIÓN

Función índice

Los marcadores de índice son señales electrónicas grabadas en la cinta al inicio de cada grabación. Se pueden usar junto con la función Índice para localizar rápidamente el inicio de un programa grabado.



Por ejemplo, en el esquema anterior, si en este momento se está reproduciendo la Grabación 2 y quiere buscar el inicio de la Grabación 1:

Pulse la tecla INDEX

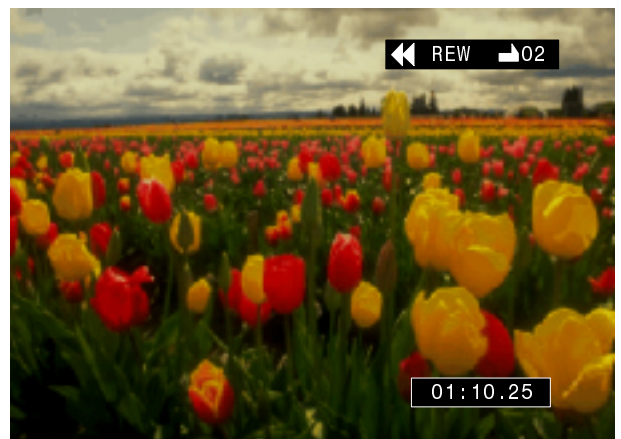
INDEX



Pulse dos veces la tecla Rebobinar



El contador de índice en la parte superior de la pantalla mostrará **02**



El vídeo comenzará a rebobinar en modo búsqueda.

En primer lugar, se encontrará el marcador de índice al inicio de la primera grabación, y el contador de índice disminuirá a **01**.

Luego se encontrará el marcador de índice al inicio de la primera grabación, y se volverá a iniciar la reproducción.

Notas:

Al pulsar la tecla de grabación mientras se está grabando, se grabará otra marca de índice en la posición actual.

Para permitir que la función Index funcione correctamente, deje, al menos, cinco minutos entre los marcadores de índice.

La función Index puede ser utilizada mientras se está en el modo Stop o en el modo Reproducción, en cualquiera de los sentidos, de avance o retroceso.



FUNCIONAMIENTO DEL TELETEXO

- Las funciones del teletexto pueden variar dependiendo de las empresas de radiodifusión y sólo están disponibles si el canal seleccionado está transmitiendo Teletexto.
- Pulsando la tecla MENU mientras está en funcionamiento el Teletexto, se mostrará la función contraste con una barra azul verdosa, pulse ◀ ▶ para modificar el ajuste según sea necesario.
- Cuando se está en modo Teletexto, aún se puede modificar el volumen al nivel de audición necesario.

¿Qué es FLOF / TOP?

En el modo FLOF / TOP, cuatro objetos de colores diferentes se sitúan en la parte inferior de la pantalla. Para acceder a más información sobre alguno de estos temas, pulse la tecla del color apropiado. Esta función permite un rápido acceso a información sobre los temas mostrados.

TV/TEXT



Modo TV / Teletexto

Pulse la tecla **TV/TEXT**.
La pantalla mostrará la página de Teletexto.
Pulse nuevamente cuando quiera volver al modo TV.



Selección de página

Las páginas se pueden seleccionar de dos formas:
a. Pulse las teclas subir / bajar para aumentar o reducir un uno el número de la página.
b. Introduzca el número de la página, usando **0–9** en el mando a distancia.

F/T/B



Completa / Superior / Inferior

Pulse repetidamente la tecla **F / T / B** para ampliar partes de la pantalla

REVEAL



Descubrir

Pulse la tecla **REVEAL** para poner de manifiesto palabras ocultas, ej. respuestas a páginas de concursos. Pulse otra vez para ocultar.



Teclas multifunción Roja / Verde / Amarilla / Azul

En el modo FLOF / TOP corresponden a los temas con distintos colores.

FUNCIONAMIENTO DEL TELETEXTO

No es posible cambiar la posición del programa cuando se está en una operación de Avance de noticias, Actualización o Acceso a página subcodificada.

HOLD



Retener

Para congelar la página de Teletexto cuando se ve información de páginas múltiples. Pulse nuevamente para volver a la actualización automática de página.

TIME TEXT



or



Acceso a páginas subcodificadas

Cuando la información del teletexto supera una página, puede tardar algún tiempo el cambio automático de las páginas subordinadas, para llegar a la página subordinada que desee.

Es posible introducir el número de la página subordinada necesaria y saltar las páginas que hay hasta ella.

Seleccione el número de página deseado, usando las teclas **0–9**.

Pulse **TIME TEXT**.

Pulse las teclas multifunción roja o verde, o las teclas numéricas **0–9** para seleccionar la página subordinada deseada.

Por ejemplo, para seleccionar la página subordinada 3:

Pulse **TIME TEXT, 0, 0, 0, 3**.

Cuando se encuentre la página, será mostrada.

Pulse **TV/TEXT** para salir del Teletexto:

INDEX



Índice

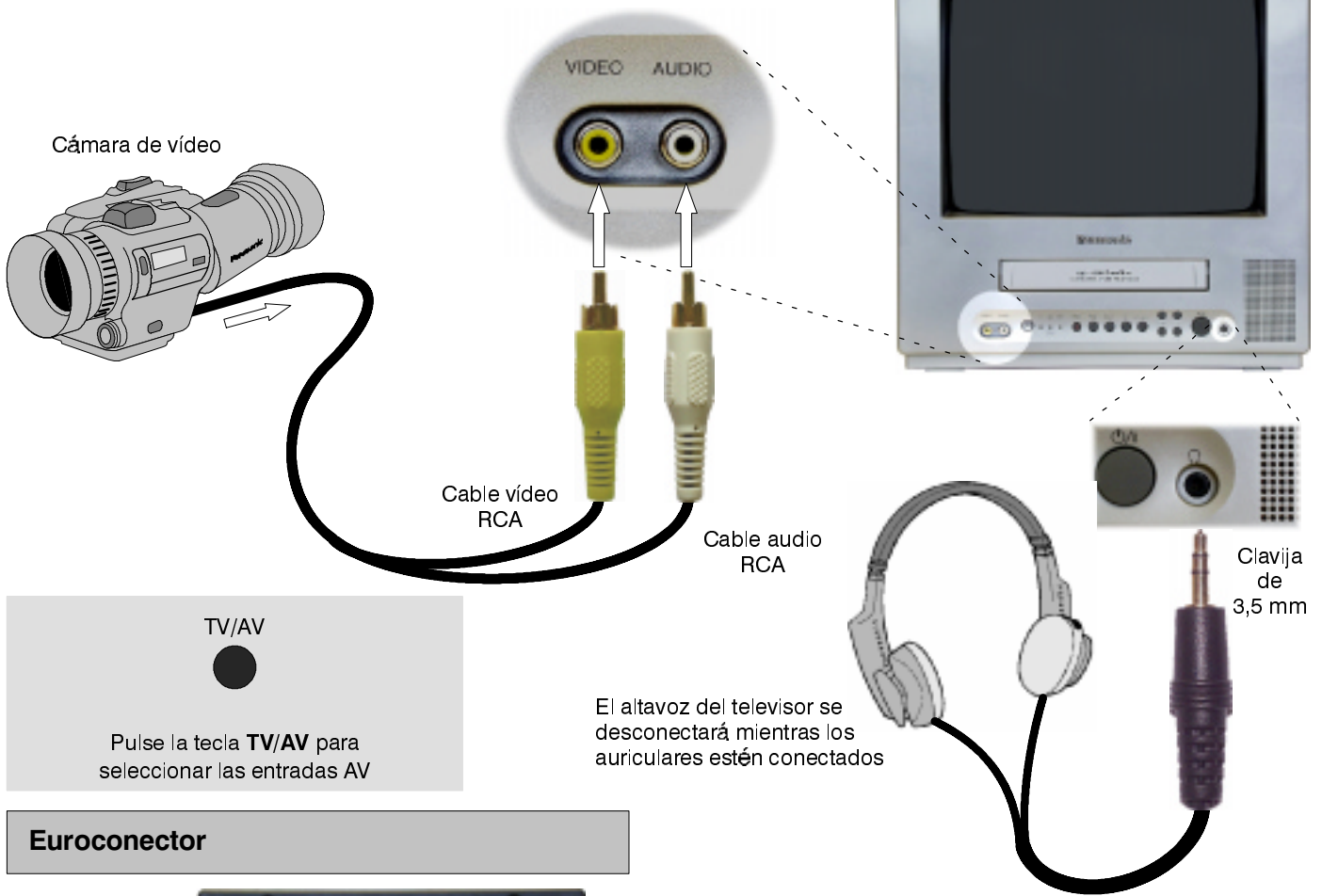
Cuando se está en funcionamiento FLOF / TOP

Pulse **Index** para volver a la página de índice principal.

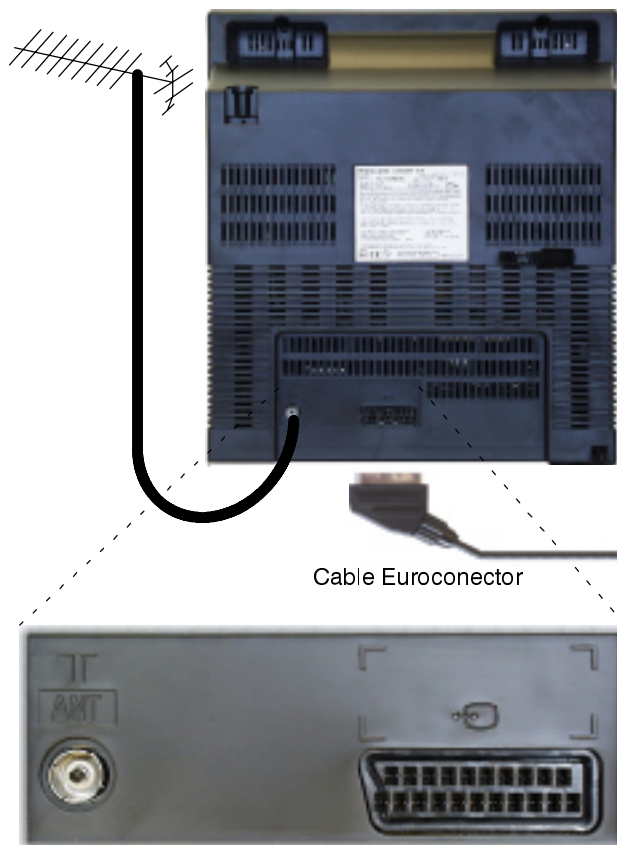
Dependiendo de qué información se transmita, puede tener que pulsarse más de una vez para volver a la página índice principal.

CONEXIONES

Entradas AV frontales y toma de auriculares



Euroconector



No conecte simultáneamente las entradas AV frontal y posterior, ya que se mezclarán el sonido y la imagen.

No conecte un ordenador con salida TTL (5V) a este televisor – vídeo

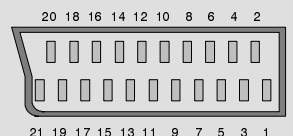
Los conectores y cables mostrados no son suministrados

Equipo externo



Información del zócalo Euroconector

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1 Salida audio | 2 Entrada audio (D) |
| 3 Salida audio | 4 Masa audio |
| 5 Masa azul | 6 Entrada audio (I) |
| 7 Entrada azul | 8 Estado CVBS |
| 9 Masa verde | 10 (sin conexión) |
| 11 Entrada verde | 12 (sin conexión) |
| 13 Masa rojo | 14 Masa |
| 15 Entrada rojo | 16 Estado RGB |
| 17 Masa CVBS | 18 Masa estado RGB |
| 19 Salida CVBS | 20 Entrada CVBS (vídeo) |
| 21 Masa conector | |



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas generales

Síntomas	Compruebe
Imagen múltiple, sonido normal	Emplazamiento, orientación o conexión de la antena
Sin color, sonido normal	Controles de color ajustados a los niveles mínimos
Zonas coloreadas, sonido normal	Interferencia magnética de equipos sin apantallar Televisor – vídeo movido durante el encendido. Apagar el televisor – vídeo durante 30 minutos
Imagen con nieve, sonido ruidoso	Emplazamiento, orientación o conexión de la antena
Interferencias en la imagen, sonido ruidoso	Aparatos eléctricos, coches, motocicletas, luces fluorescentes
Imagen mala o distorsionada, sonido débil o ausente	Vuelva a sintonizar los programas
Imagen normal, sin sonido	Nivel del volumen o sonido enmudecido
Sin imagen, sin sonido	Televisor – vídeo en modo AV Sin enchufar al suministro de c.a. o sin encender Controles de imagen y sonido a los valores mínimos El televisor – vídeo está en el modo de espera
El mando a distancia no funciona	Pilas gastadas o mal colocadas Ud. está demasiado lejos del televisor – vídeo – acérquese a menos de 5 metros El detector del panel frontal del televisor – vídeo está obstaculizado El detector está expuesto a luz solar o fluorescente intensas
No hay imagen en el modo AV	El equipo conectado a las entradas AV o está encendido o generando una señal

Problemas relacionados con el vídeo

Síntomas	Compruebe
La cinta de vídeo es expulsada nada más insertarla	Si en la pantalla aparece CONDENSACIÓN DE HUMEDAD, espere hasta que la indicación haya desaparecido
No se puede arrancar el modo de grabación normal	Cinta no insertada, grabación ya en curso
La cinta es expulsada al intentar grabar o cuando se pulsa TIMER REC	A la cinta le falta la lengüeta contra grabación. Use una cinta con la lengüeta de protección intacta
No se puede activar el modo de grabación temporizada	No se ha ajustado la fecha y hora actuales No se han ajustado correctamente las horas de inicio y fin de grabación Ya se había pulsado TIMER REC
Mala calidad de la imagen en la reproducción	La cinta se ha usado muchas veces o está dañada Tracking ajustado incorrectamente. Ajuste el tracking Los cabezales del vídeo están sucios. Use una cinta limpiadora de cabezales
El contador de cinta no avanza durante la reproducción	Se está reproduciendo una zona de la cinta sin grabar

■ Servicio

Antes de llamar a un servicio técnico, consulte la guía de solución de problemas anterior para determinar los síntomas. Para obtener servicio técnico póngase en contacto con su distribuidor Panasonic local, indicando el número de modelo y número de serie (ambos se encuentran en la parte trasera del televisor – vídeo).

■ Juegos de TV / Ordenadores domésticos

El amplio uso de juegos de TV u ordenadores domésticos con cualquier aparato de televisión, puede producir una 'sombra' permanente en la pantalla. Este tipo de daño irreversible del tubo de imagen puede ser limitado observando los siguientes puntos:

- Reduzca los niveles de brillo y contraste al mínimo nivel de visión.
- No haga funcionar el televisor – vídeo durante un período largo de tiempo usando juegos de TV u ordenadores domésticos.

- Este tipo de daño al tubo de imagen no es un defecto de funcionamiento y, como tal, no está cubierto por la garantía de Panasonic.

■ Función Sleep

Si el aparato no se apaga cuando la emisora de TV cesa de transmitir, pasará automáticamente al modo de espera después de 30 minutos. Esta función no se activa cuando el televisor – vídeo está en el modo AV.

■ Última posición memorizada

Ciertas funciones tienen una memoria de última posición, es decir, el valor en el momento de apagar será el que se usará cuando se vuelva a encender el receptor: –

Contraste	Brillo
Color	Nitidez
Posición de programa	Datos del programa timer
Idioma de OSD	Repetición automática
Vídeo Bloqueo niños	Velocidad de la cinta

ESPECIFICACIONES

		TX-21GV1F	TX-14GV1F
Alimentación		220 – 240V 50Hz c.a.	
Consumo		69W	54W
Consumo en espera		3W	
Tubo de imagen Diagonal visible		51 cm	34 cm
Salida de audio (mono) Potencia musical		Izquierdo / Derecho 1,5W x 2	2W
Dimensiones	H	532,0 mm	396,5 mm
	W	514,0 mm	386,0 mm
	D	485,2 mm	367,5 mm
Peso (Kg)		24	13
Sistemas de recepción / nombre de la banda		PAL B, G, H, SECAM B, G, SECAM L/L' VHF E2 - E12 VHF H1 - H2 (ITALIA) VHF A - H (ITALIA) UHF E21 - E69 CATV (S01 - S05) CATV S1 - S10 (M1 - M10) CATV S11 - S20 (U1 - U10) CATV S21 - S41 (Hiperbanda)	
		PAL 525/60 Reproducción de cinta NTSC de algunos grabadores de vídeo PAL (VCR) M.NTSC Reproducción de Videograbadoras (VCR) NTSC 4,43 MHz NTSC (sólo entrada AV) Reproducción de Videograbadoras (VCR) NTSC	
Antena – Posterior		UHF / VHF	
Auriculares – Frontal		3,5 mm, impedancia 300 Ω, monoaural	
AV – Posterior		AV – terminal 21 patillas – Audio / vídeo entrada / salida, entrada RGB	
AV – Frontal		AV – 1 x entrada Vídeo RCA, 1 x entrada Audio RCA	
– Sección VCR –			
Formato de la cinta		VHS	
Velocidad de la cinta		SP : 23,39 cm/s LP : 11,70 cm/s	
Sistema de TV		Señales PAL / SECAM color y CCIR monocroma, 625 líneas, 50 campos	
Tiempo de grabación / reproducción		SP : 180 min. (con cinta E-180) LP : 360 min. (con cinta E-180)	
Tiempo de avance rápido / rebobinado		Aprox. 2 min, 30 s (con cinta E-180)	
Sistema de grabación de vídeo		Exploración helicoidal 4 cabezales giratorios con un cabezal de vídeo diagonal de doble azimut	
Pista de audio		Pista longitudinal	
Sistema de modulación		Luminancia: Grabación azimut FM Señal de color: grabación desplazamiento de fase subportadora convertida	

Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso. El peso y dimensiones mostradas son aproximadas.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Matsushita Electric (U.K.) Ltd. con domicilio en : PENTWYN INDUSTRIAL ESTATE, Cardiff, CF23 7XB, Reino Unido, declara, bajo su propia responsabilidad que :

DECLARA, bajo su exclusiva responsabilidad, que

el equipo : Televisor Color

fabricado por : Matsushita Electric (U.K.) Ltd.

en : Reino Unido

marca : Panasonic

modelo : TX-21GV1F, TX-14GV1F

cumple las disposiciones establecidas en :

- * El Real Decreto 444/1994 de 11 de marzo, transposición de la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética.
- * El Real Decreto 7/1988 de 8 de enero, transposición de la Directiva 73/23/CEE sobre material eléctrico destinado a ser empleado dentro de determinados límites de tensión (Directiva de Baja Tensión).

usando las normas siguientes : EN 55013, EN 55020, EN 60555-2, EN 60065.

Firma :

Nombre : M. Ueda

Cargo : Presidente

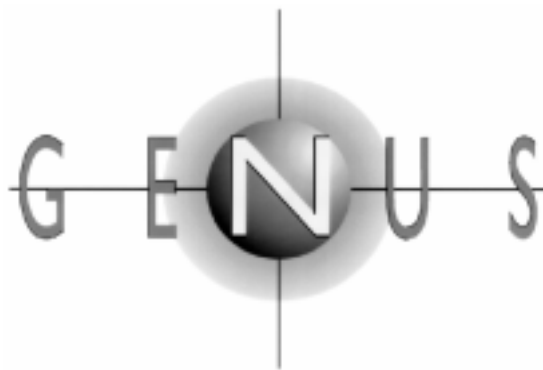
Fecha : 1 de juli de 1999

Panasonic



TX-21GV1F TX-14GV1F

Apparecchio TV a colori e
videoregistratore



SHOWVIEW



Istruzioni per l'uso

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Questo apparecchio TV–Video funziona con tensione operativa di rete a 220 – 240V, 50Hz CA.
- Per prevenire danni che potrebbero causare incendi o scosse elettriche, evitare di esporre l'apparecchio TV–Video a pioggia o a umidità eccessiva.
- **PERICOLO: ALTA TENSIONE!**
Rimuovendo il pannello posteriore si espongono parti soggette ad alta tensione. Astenersi dal farlo in quanto all'interno non ci sono parti che possono essere riparate dall'utente.
- Evitare di esporre l'apparecchio TV–Video alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.
- L'interruttore On/Off su questo modello non scollega completamente l'apparecchio dall'alimentazione di rete. Staccare la spina della presa a muro se non si intende utilizzare l'apparecchio TV–Video per lunghi periodi di tempo.
- **MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO E DEL CINESCOPIO**
Staccare la spina dalla presa a muro. Per mantenere il rivestimento e il cinescopio in buone condizioni, è sufficiente pulirli con un panno morbido inumidito con acqua e detergente neutro. Non utilizzare soluzioni contenenti benzolo o petrolio. Il televisore può produrre elettricità statica, pertanto fare sempre attenzione nel toccare lo schermo.
- È necessaria un'adeguata ventilazione per evitare danni ai componenti elettrici. Si raccomanda di lasciare uno spazio di almeno 5 cm intorno all'apparecchio TV–Video, anche quando sia collocato all'interno di un mobile o fra due scaffali.
- Se l'apparecchio TV–Video si trova in una stanza umida o se viene portato da un luogo freddo a uno caldo, nel meccanismo VTR si potrebbe verificare la formazione di condensa. Quando appare il messaggio "DEW CONDENSATION" sullo schermo, non usare il videoregistratore. Se si inserisce una videocassetta, questa verrà espulsa. È possibile tuttavia utilizzare l'apparecchio TV. L'indicazione di formazione di condensa scompare dopo poche ore. Questa durata varia a seconda delle circostanze. La formazione di condensa è un fenomeno graduale, pertanto l'indicazione di tale condizione potrebbe apparire dopo 10 o 15 minuti.
- Le figure del presente manuale si riferiscono al modello TX–14GV1F, peraltro le istruzioni sono valide anche per il modello TX–21GV1F.

DIRITTI D'AUTORE

È possibile registrare trasmissioni televisive e programmi musicali solo per uso personale. Non è consentito alcun altro uso senza previo consenso del possessore dei diritti d'autore.

Sistema di registrazione **SHOWVIEW**

Adesso registrare è più facile che mai. È sufficiente inserire il numero di ShowView fornito nella colonna del calendario dei programmi presente in quotidiani e riviste con guide TV.

SHOWVIEW è un marchio a cui ha fatto domanda la Gemstar Development Corporation.

SHOWVIEW è un marchio depositato della Gemstar Development Corporation.

Il sistema **SHOWVIEW** è prodotto su licenza della Gemstar Development Corporation.

Nota:

La riproduzione e la registrazione di cassette di tipo S – VHS non è possibile su questo apparecchio.

COMPLIMENTI!

Gentile Cliente Panasonic,

Le diamo il benvenuto nella grande famiglia dei clienti Panasonic. Le auguriamo di trarre le massime soddisfazioni per molti anni dal suo nuovo apparecchio a colori TV–Video. Questo è un apparecchio d'avanguardia e la Guida rapida Le illustrerà come farlo funzionare rapidamente. In seguito, per utilizzare a fondo le funzioni avanzate dell'apparecchio, potrà leggere le altre pagine del manuale che Le suggeriamo di conservare per riferimenti futuri.

INDICE

Accessori	4	Menu di setup del videoregistratore	22
Inserimento delle batterie del telecomando	4	Numero guida	23
Comandi di base	5	Funzionamento del videoregistratore	25
Guida rapida	6	Indicatori del videoregistratore	26
Indicazioni a schermo	9	Registrazione	27
Regolazione dell'immagine	10	Registrazione manuale	27
Timer off	11	Registrazione One Touch (OTR)	27
Timer on/off	12	Registrazione con Programma timer (inserimento manuale)	28
Menu Sintonia – Presentazione	13	Registrazione con ShowView	30
Menu Sintonia – Programme edit	14	Altre funzioni di registrazione	31
Come cancellare la posizione di un programma	15	Funzione VPS	32
Come scambiare due posizioni di programma	15	Funzione indice	33
Assegnare un nome alla posizione di un programma	16	Funzionamento di Televideo	34
ATP	17	Collegamenti	36
Sintonia manuale	18	Ingressi anteriori AV e presa cuffie	36
Sintonia manuale (comandi del pannello frontale) .	19	Presa SCART	36
Sintonia fine	20	Guida alla soluzione dei problemi	37
Lingua OSD	21	Caratteristiche tecniche	38



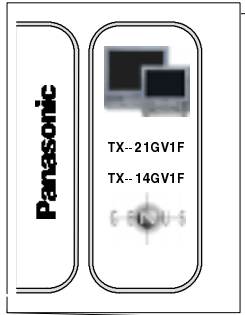
Nel fabbricare tutti i suoi prodotti, la Panasonic mette in primo piano il rispetto dell'ambiente. Quando possibile, i componenti utilizzati sono riciclabili e, come misura di sicurezza quando appropriato, vengono utilizzati materiali che ritardano la propagazione del fuoco.

ACCESSORI

Verificare di possedere tutti gli accessori e gli articoli illustrati



Manuale di istruzioni per l'uso
TQB8E2910



Garanzia



Trasmettitore di telecomando
EUR51941



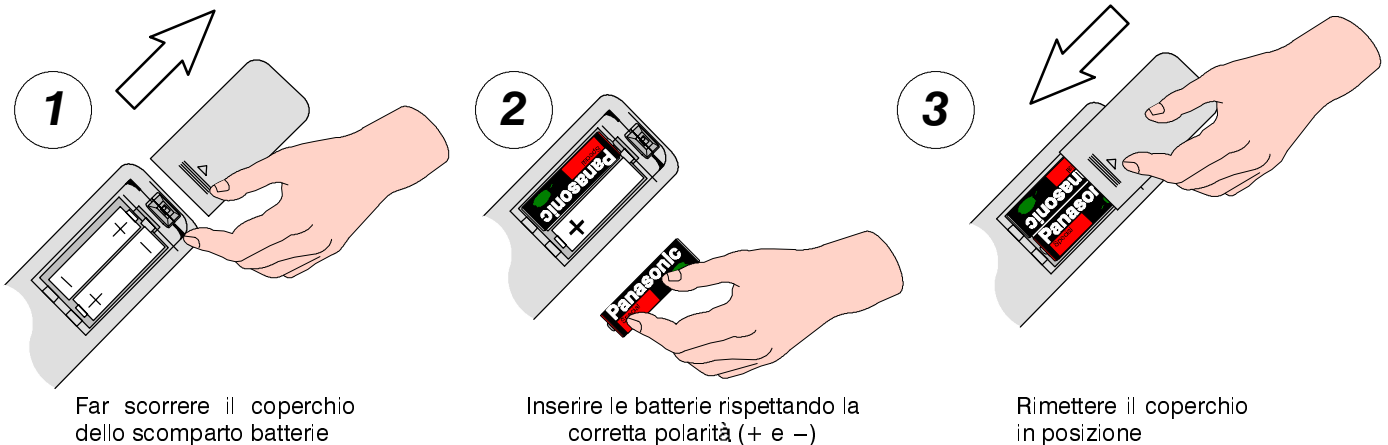
Solo per il modello
TX-14GV1F:
Antenna per interni
(TSA120026)



Batterie per il trasmettitore di
telecomando
(2 x misura R6 (UM3))



INSERIMENTO DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO



Note:

- Assicurarsi che le batterie siano inserite nel senso corretto.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate. Estrarre immediatamente le batterie vecchie e scariche.
- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie, ad esempio batterie alcaline con batterie al manganese e non utilizzare batterie ricaricabili (Ni-Cad).

COMANDI DI BASE: PANNELLO ANTERIORE E TELECOMANDO



Tasto di stato.
Premere per visualizzare la posizione del programma, il nome del programma, il numero di canale e lo stato del videoregistratore. Se si riceve Televideo, vengono inoltre visualizzati l'ora e il nome del canale. Premere nuovamente per nascondere le indicazioni.

Interruttore Standby ON/OFF.
Attiva o disattiva il modo Standby dell'apparecchio TV.

Tasti di cambio programma/canale (0 - 9) e tasti delle pagine Televideo. Quando in modo Standby, accendono l'apparecchio TV.

Accesso diretto ai canali. Durante il funzionamento normale dell'apparecchio TV o nei menu Sintonia o Sintonia manuale, premere questo tasto e quindi inserire il numero di canale usando i tasti numerici.

Posizione del programma per la selezione di programmi a due cifre (10 - 70) mediante l'uso dei tasti numerici.

Tasti Televideo (vedere a pagina 34).

STR (Tasto di memorizzazione). Premere per memorizzare le impostazioni correnti.

Tasti di comando menu (vedere a pagina 9).

Aumenta o diminuisce la posizione del programma di una unità.
Se una funzione è già visualizzata, premere per aumentare o diminuire la funzione selezionata.
Quando in modalità Standby, premere per accendere l'apparecchio TV-Video.

Tasto di silenziamento On/Off.

Alterna la visione dell'ingresso TV o AV (vedere a pagina 36).

Tasti direzionali usati per effettuare selezioni e regolazioni.

Per aumentare o diminuire il volume.

Tasti di Televideo (vedere a pagina 34).

Tasti multifunzione.

Comandi del trasporto del videoregistratore (vedere a pagina 25).

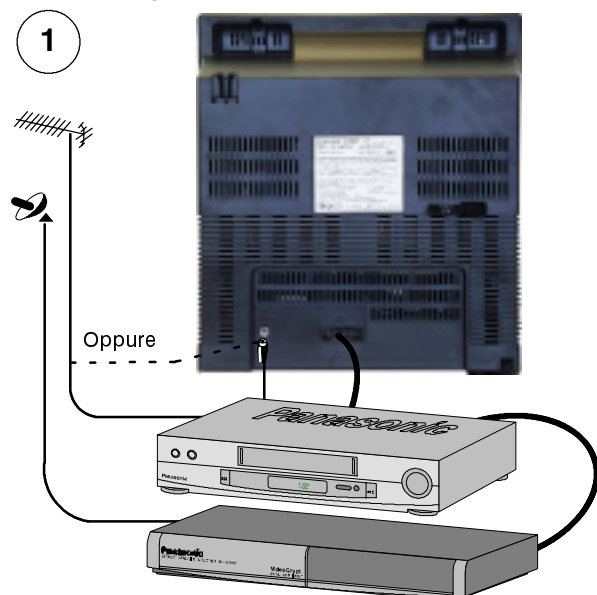
Il tasto N richiama le memorizzazioni effettuate con il tasto STR.

Tasto ShowView (vedere a pagina 30).

Funzioni del videoregistratore (vedere a pagina 25).



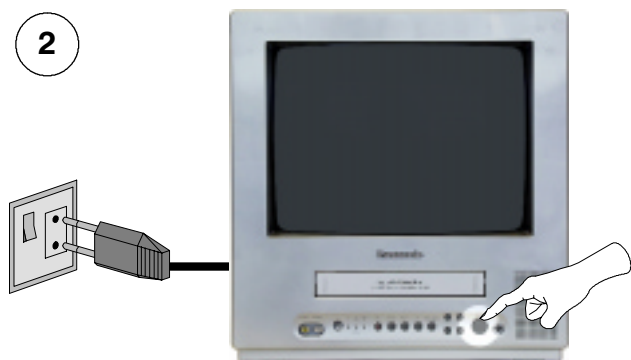
Guida rapida



Inserire l'antenna e collegare l'apparecchiatura ausiliaria.

Note:

- Solo il modello TX-14GV1F è dotato di un'antenna interna.
- Per ottenere un'immagine e un audio ottimali, usare l'antenna, il cavo (coassiale 75Ω) e la presa terminale appropriati.
- Se si utilizza un sistema di antenna comune, potrebbe essere necessario disporre del cavo e della presa di collegamento appositi per collegare l'antenna a muro e il ricevitore dell'apparecchio TV.
- Contattare il Centro di Assistenza TV locale o il proprio distributore per ottenere il sistema di antenna più adatto e gli accessori necessari alla zona in cui si risiede.
- Tutte le operazioni relative all'installazione dell'antenna, al potenziamento dell'antenna esistente e gli accessori necessari sono a carico del cliente.
- Se si utilizza un decodificatore, questo dovrebbe essere il primo dispositivo da collegare direttamente alla presa SCART sul televisore (vedere a pagina 36). Altri apparecchi, quale il videoregistratore, possono essere collegati in seguito attraverso il decodificatore.



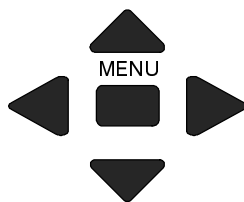
Collegare l'apparecchio TV-Video a una presa di rete e accendere l'unità.

Note:

- Quando l'apparecchio è collegato alla presa di rete, la spia rossa di Standby si accende.

3 Selezione della lingua

Nelle sezioni che seguono, è necessario usare i tasti del cursore che si trovano sotto la falda del telecomando. Questi tasti servono per accedere al sistema di menu visualizzati a schermo (OSD).



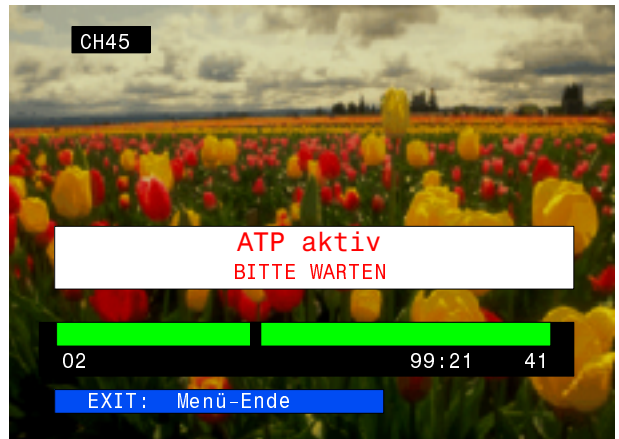
Selezionare il proprio Paese dalla lista.



Premere il tasto rosso multifunzione per avviare la procedura di sintonizzazione automatica ATP (Auto Tuning Procedure)



La funzione di impostazione automatica ha inizio. Le stazioni vengono individuate e memorizzate.



4

Per selezionare una lingua diversa, accedere al menu Lingua OSD. Vedere a pagina 21.

5

Impostazione della data e dell'ora

Impostare la data e l'ora usando la funzione Orologio.

Aprire il menu principale.

MENU



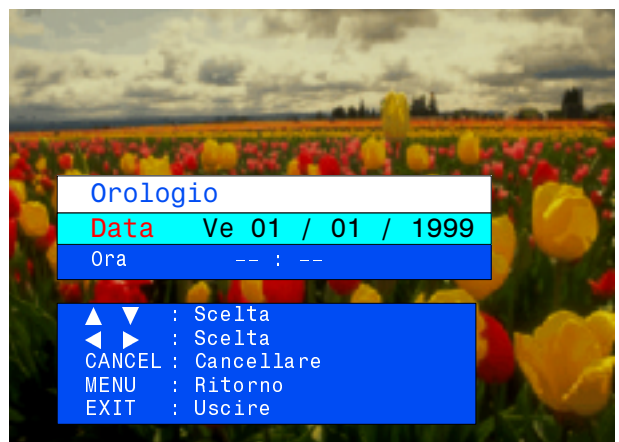
Selezionare Impostazione VCR.



Accedere all'Impostazione VCR.



Accedere ad Orologio.



GUIDA RAPIDA

Portarsi sul campo Data.
Le cifre sono visualizzate in rosa.



Selezionare la data odierna.



Portarsi sul campo Mese.



Selezionare il mese corrente.



Portarsi sul campo Anno.



Selezionare l'anno in corso.



Portarsi sul titolo Data.

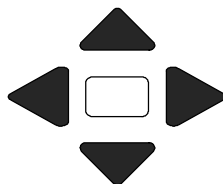


Portarsi sul titolo Ora.



Impostare l'ora e i minuti.

L'orologio funziona con il sistema di 24 ore, ad esempio:
2:32pm = 14:32.

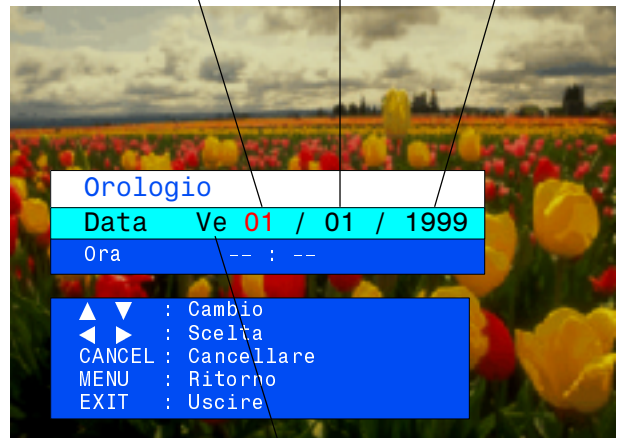


Completata l'impostazione di data e ora, premere il tasto EXIT per ritornare alla visualizzazione normale.

EXIT

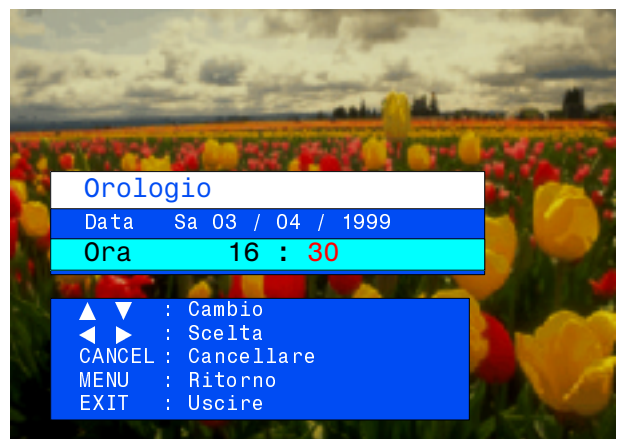
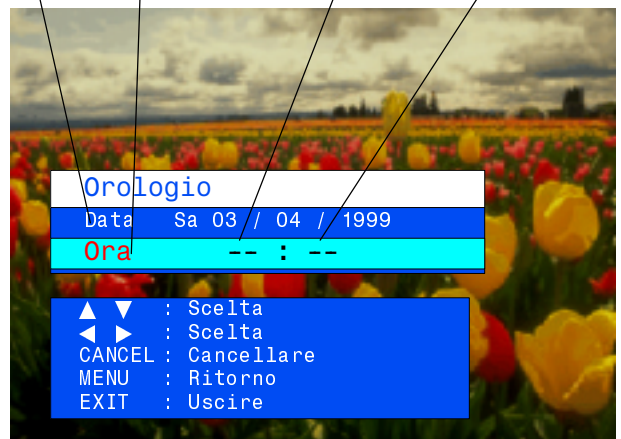


Campo Data Campo Mese Campo Anno



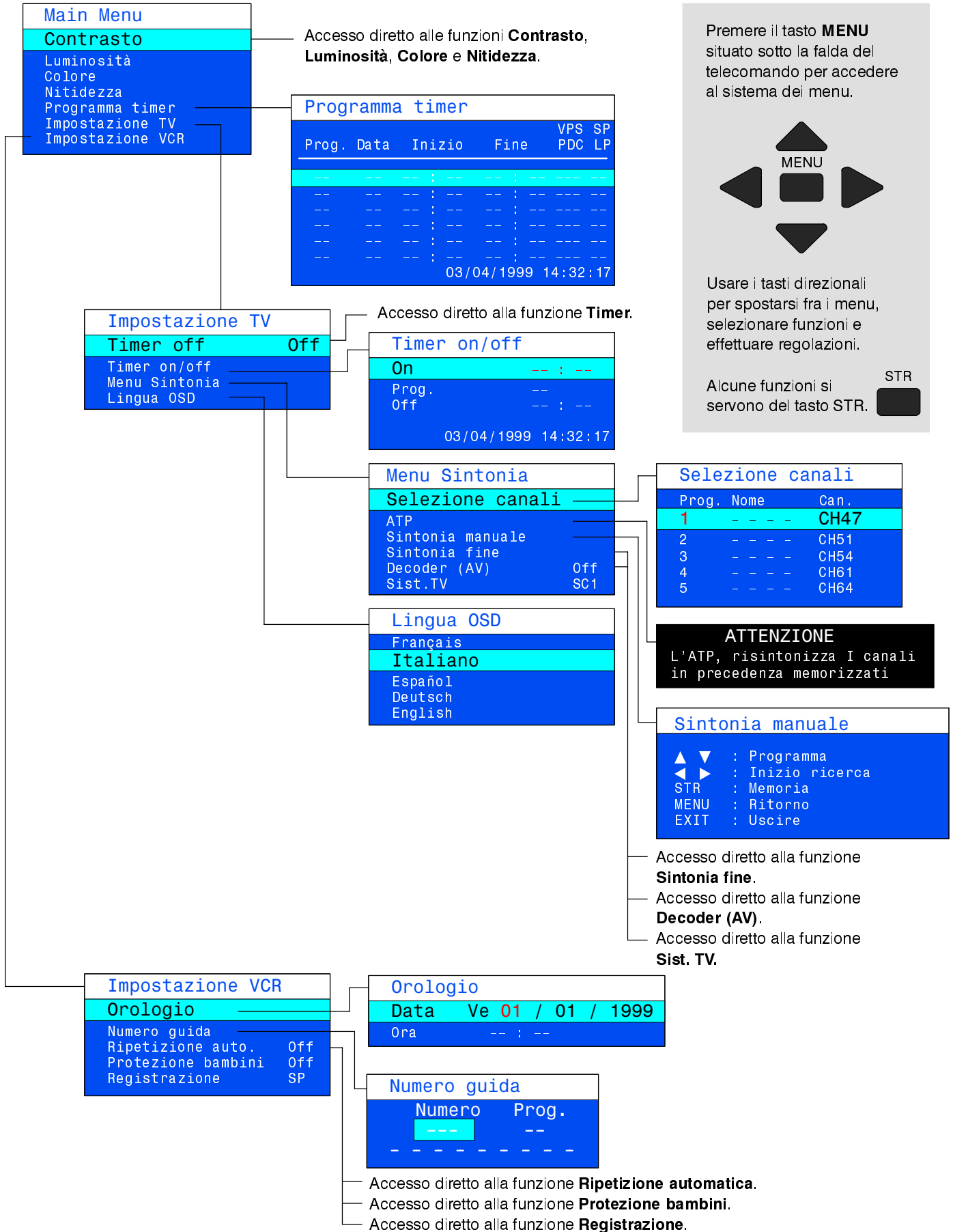
Il campo Giorno è impostato automaticamente.

Titoli Data e Ora. Campo Ora. Campo Minuti.



VISUALIZZAZIONI A SCHERMO

Questo apparecchio TV-Video dispone di un sistema completo di menu a schermo per effettuare regolazioni e selezionare opzioni



Premere il tasto **MENU** situato sotto la falda del telecomando per accedere al sistema dei menu.

Usare i tasti direzionali per spostarsi fra i menu, selezionare funzioni e effettuare regolazioni.

Alcune funzioni si servono del tasto STR.

Programma timer

Prog.	Data	Inizio	Fine	VPS	SP
				PDC	LP
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--
03/04/1999 14:32:17					

Timer on/off

On	--	:	--
Prog.	--	:	--
Off	--	:	--
03/04/1999 14:32:17			

Selezione canali

Prog.	Nome	Can.
1	-- -- --	CH47
2	-- -- --	CH51
3	-- -- --	CH54
4	-- -- --	CH61
5	-- -- --	CH64

ATTENZIONE
L'ATP, risintonizza I canali in precedenza memorizzati

Sintonia manuale

▲ ▼	: Programma
◀ ▶	: Inizio ricerca
STR	: Memoria
MENU	: Ritorno
EXIT	: Uscire

Orologio

Data	Ve	01 / 01 / 1999
Ora	--	: --

Numero guida

Numero	Prog.
--	--
--	--

REGOLAZIONE DELL'IMMAGINE

Accedere al menu principale

MENU



Portarsi sulla voce desiderata



Aumentare o diminuire i livelli o impostare le opzioni



Premere il tasto MENU per uscire dal sistema dei menu

MENU



Contrasto

Luminosità

I livelli di Contrasto, Luminosità, Colore e Nitidezza si possono regolare per adattarli alle preferenze individuali.

Colore

Nitidezza

Tinta

La regolazione della Tinta apparirà come voce di menu se all'apparecchio TV-Video è collegata una sorgente del segnale NTSC che ne consente la regolazione.



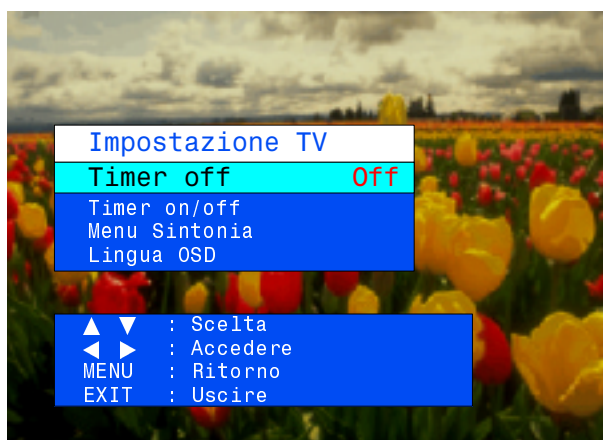
TIMER

La funzione Timer permette di spegnere l'apparecchio TV-Video dopo un periodo specificato

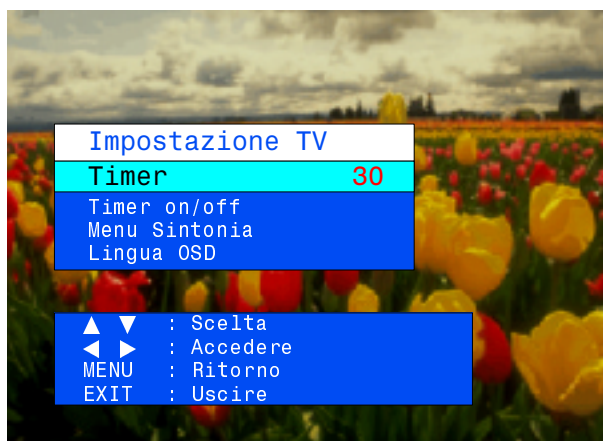
Accedere al menu principale



Portarsi su Impostazione TV



Accedere a Impostazione TV



Portarsi su Timer



Selezionare il periodo di tempo trascorso il quale l'apparecchio TV si deve spegnere automaticamente.

Ad ogni pressione questa durata viene incrementata di 30 minuti.




Premere il tasto EXIT per uscire







Note:
Il tempo residuo viene visualizzato a schermo.
Per cancellare la funzione Timer, accedere nuovamente a tale funzione e selezionare Off.



TIMER ON/OFF



La funzione Timer on/off consente di accendere e di spegnere l'apparecchio TV-Video in orari specificati





Accedere al menu principale 





Portarsi su Impostazione TV 






Accedere a Impostazione TV 



Portarsi su Timer on/off 


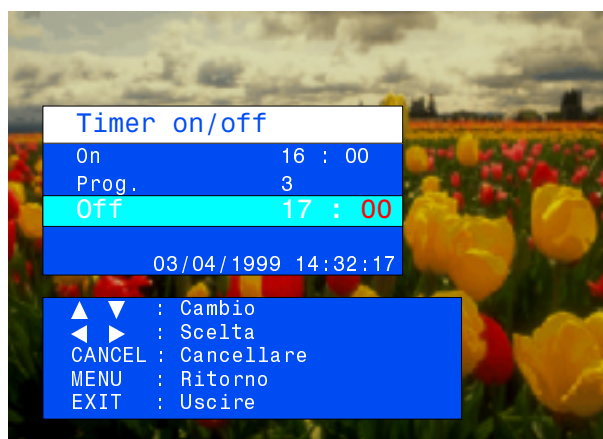
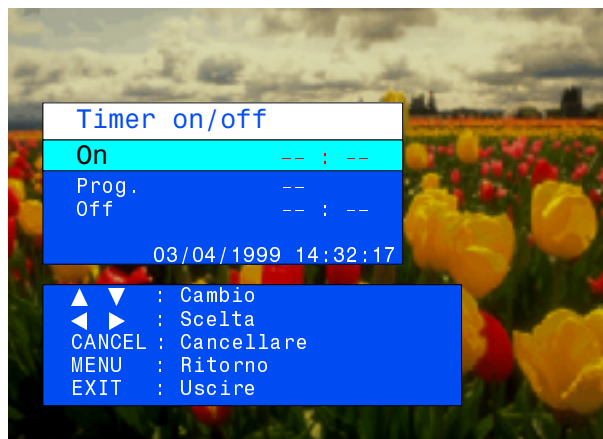
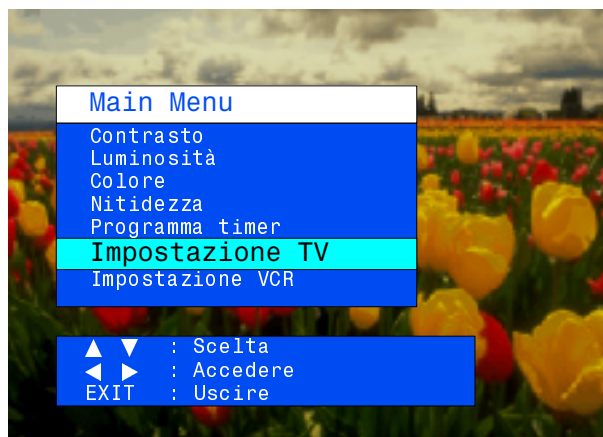
Accede a Timer on/off 


Impostare l'ora di accensione 




Impostare la posizione del programma da guardare quando l'apparecchio TV-Video viene acceso 




Impostare l'ora di spegnimento 




Premere il tasto EXIT per uscire 



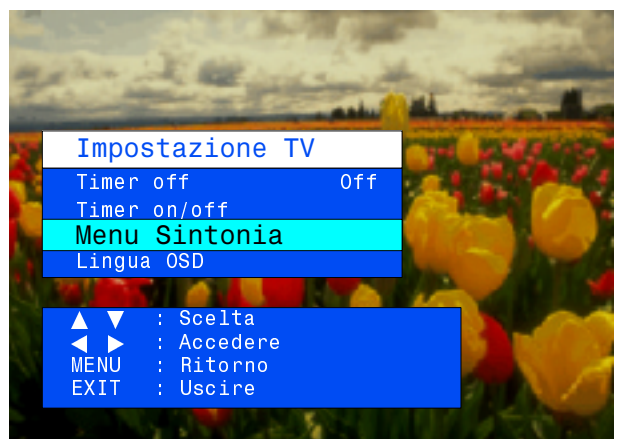
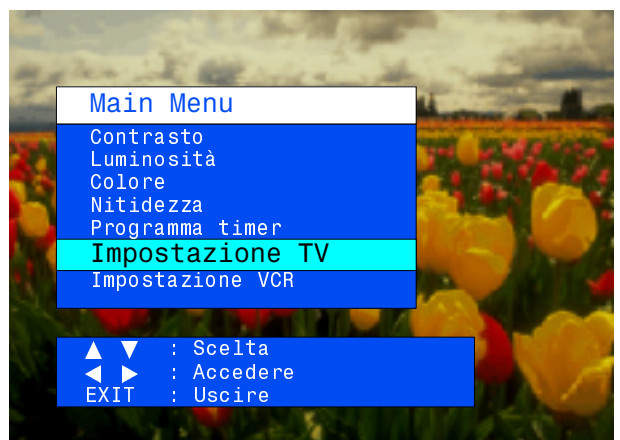
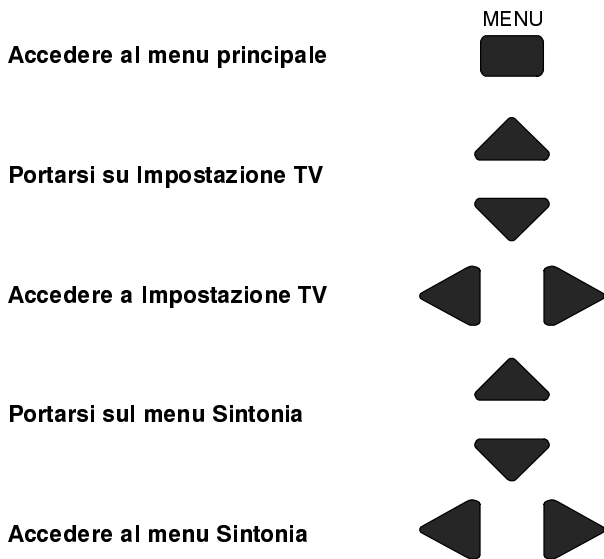
È possibile ora impostare l'apparecchio TV-Video in modo Standby. All'ora di accensione prestabilita, l'apparecchio TV-Video si accenderà automaticamente. Se l'apparecchio TV-Video è acceso ed si giunge all'ora che è stata impostata per lo spegnimento automatico, l'apparecchio entra in modo Standby.

Note:

Per cancellare la funzione di Timer on/off, accedere nuovamente alla funzione Timer on/off e premere il tasto CANCEL. È necessario avere impostato l'orologio prima di poter utilizzare la funzione Timer on/off. Se la funzione Orologio non è stata impostata, viene visualizzato lo schermo Orologio. Vedere a pagina 7 per maggiori dettagli.

MENU SINTONIA – Presentazione

Il menu Sintonia permette di sintonizzare nuove stazioni e modificare le posizioni di programma correnti



Selezione canali

Il menu Programme edit permette di aggiungere, scambiare, assegnare nomi o eliminare le stazioni televisive. Vedere a pagina 14.

ATP

Il menu ATP consente di risintonizzare automaticamente l'apparecchio TV-Video. Vedere a pagina 17.

Sintonia manuale

Il menu Sintonia manuale permette di sintonizzare manualmente le posizioni individuali dei programmi. Vedere a pagina 18.

Sintonia fine

Usando il menu Sintonia fine è possibile eseguire piccole regolazioni. Vedere a pagina 20.

Decoder (AV)

Questa opzione viene utilizzata quando un decodificatore è collegato alla presa AV Scart.

Per ogni posizione di programma sintonizzata su una stazione che trasmette programmi indecifrabili, impostare su On. Premere il tasto **STR** per memorizzare l'impostazione per l'attuale posizione di programma.

Quando si guardano o registrano tali posizioni di programma, viene selezionato l'ingresso AV (collegato al decodificatore).

Sist.TV





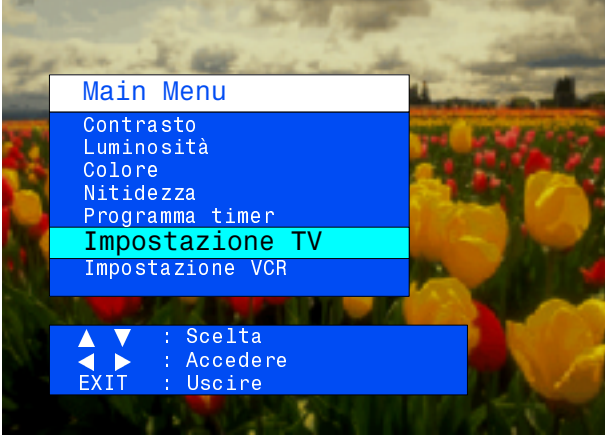


















Consente di selezionare il sistema televisivo corretto per la posizione di programma corrente. Premere il tasto **STR** per memorizzare le modifiche.

Nota:

Il menu Sintonia non è disponibile durante il funzionamento del videoregistratore.

MENU SINTONIA – PROGRAMME EDIT

Il menu Programme edit permette di modificare le impostazioni delle posizioni dei programmi

Accedere al menu principale	MENU 	 <p>Main Menu Contrasto Luminosità Colore Nitidezza Programma timer Impostazione TV Impostazione VCR</p> <p>▲▼ : Scelta ◀▶ : Accedere EXIT : Uscire</p>
Portarsi su Impostazione TV	 	 <p>Main Menu Contrasto Luminosità Colore Nitidezza Programma timer Impostazione TV Impostazione VCR</p> <p>▲▼ : Scelta ◀▶ : Accedere EXIT : Uscire</p>
Accedere a Impostazione TV	 	 <p>Impostazione TV Timer off Off Timer on/off Menu Sintonia Lingua OSD</p> <p>▲▼ : Scelta ◀▶ : Accedere MENU : Ritorno EXIT : Uscire</p>
Portarsi sul menu Sintonia	 	 <p>3 CH45</p> <p>Menu Sintonia Selezione canali ATP Sintonia manuale Sintonia fine Decoder (AV) Off Sist.TV SC1</p> <p>▲▼ : Scelta ◀▶ : Accedere STR : Memoria MENU : Ritorno EXIT : Uscire</p>
Accedere al menu Sintonia	 	
Portarsi su Programme edit	 	
Accedere a Programme edit	 	
Apportare le modifiche desiderate (vedere le sezioni seguenti)	   	
Premere il tasto STR per memorizzare le modifiche	STR 	
Terminate le operazioni con il menu Programme edit, premere il tasto EXIT per uscire	EXIT 	

MENU SINTONIA – PROGRAMME EDIT

Come cancellare la posizione di un programma

Selezionare la posizione del programma che si desidera cancellare



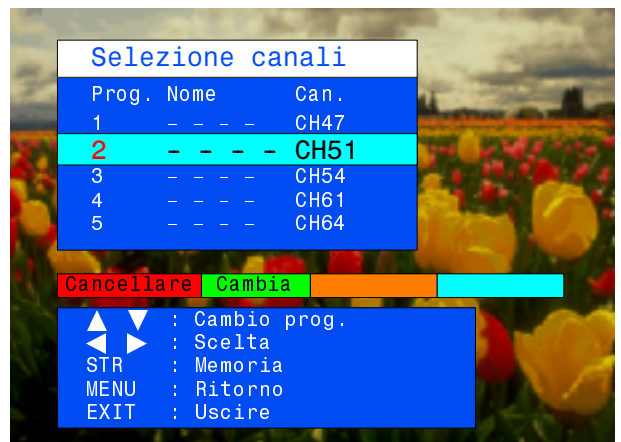
Premere il tasto Rosso multifunzione



Premere il tasto STR per confermare



Terminate le operazioni con il menu Programme edit, premere il tasto EXIT per uscire



Come scambiare due posizioni di programma

Selezionare la posizione del primo programma



Premere il tasto Verde multifunzione



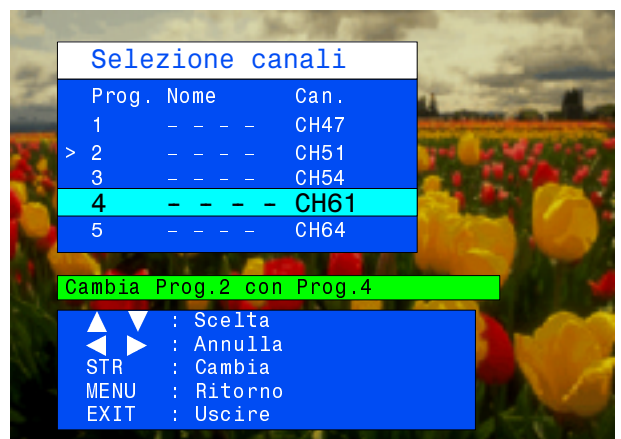
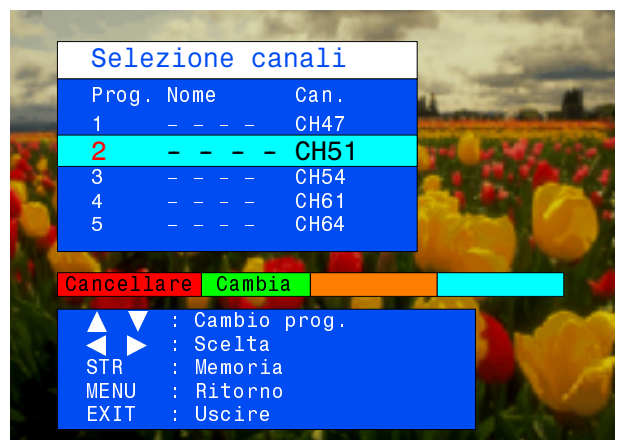
Selezionare la posizione del secondo programma



Premere il tasto STR per scambiare le posizioni dei due programmi



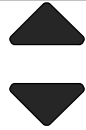
Terminate le operazioni con il menu Programme edit, premere il tasto EXIT per uscire



MENU SINTONIA – PROGRAMME EDIT

Assegnare un nome alla posizione di un programma

Selezionare la posizione del programma cui si desidera assegnare un nome



Portarsi sul campo del primo carattere



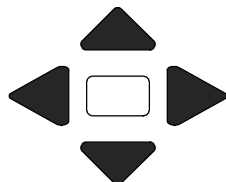
Selezionare un carattere



Portarsi sul campo del secondo carattere



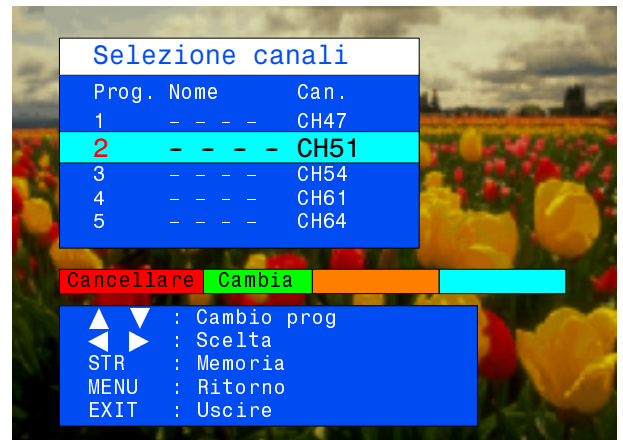
Ripetere la procedura fino a completare il nome del programma. Non è necessario usare tutte le posizioni dei caratteri.



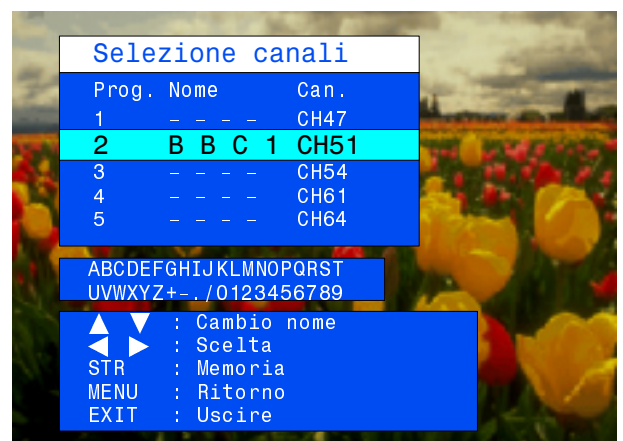
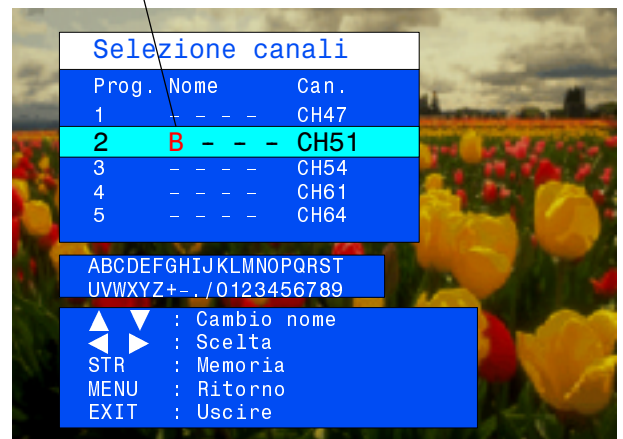
Premere il tasto STR per memorizzare il nome



Terminate le operazioni con il menu Programme edit, premere il tasto EXIT per uscire



Campo carattere



MENU SINTONIA – ATP

Il menu ATP permette di risintonizzare automaticamente il proprio apparecchio TV sulle stazioni locali. È una caratteristica utile quando ci si trasferisce in un'area geografica diversa

Accedere al menu principale

MENU



Portarsi su Impostazione TV



Accedere a Impostazione TV



Portarsi sul menu Sintonia



Accedere al menu Sintonia



Portarsi su ATP



Accedere ad ATP



Continuare la procedura ATP



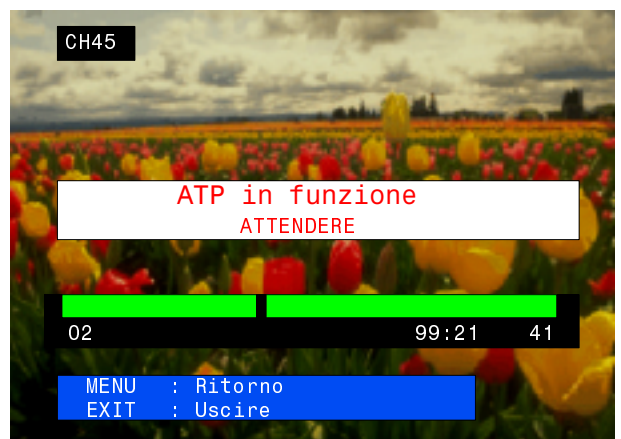
Selezionare il proprio Paese



Avviare la procedura di
sintonizzazione

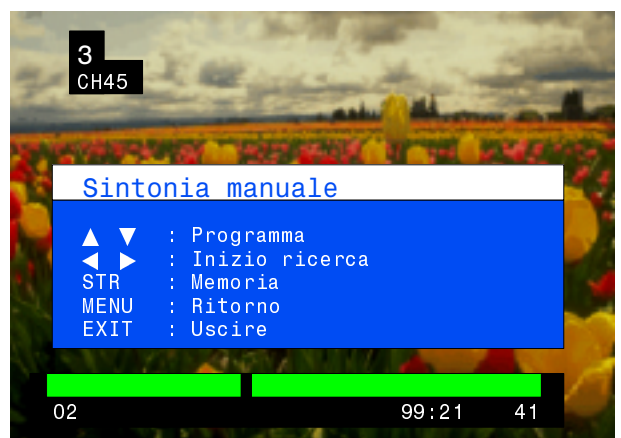
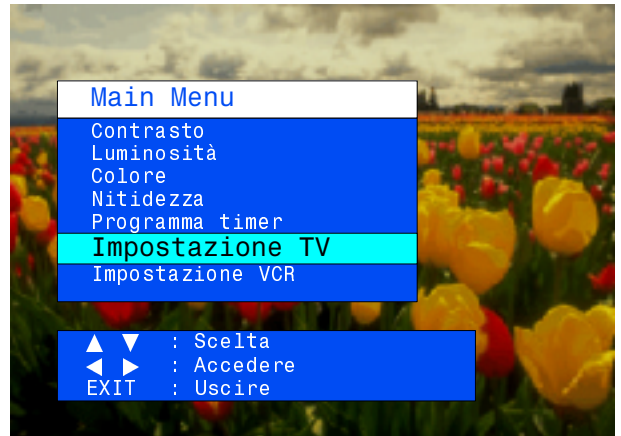
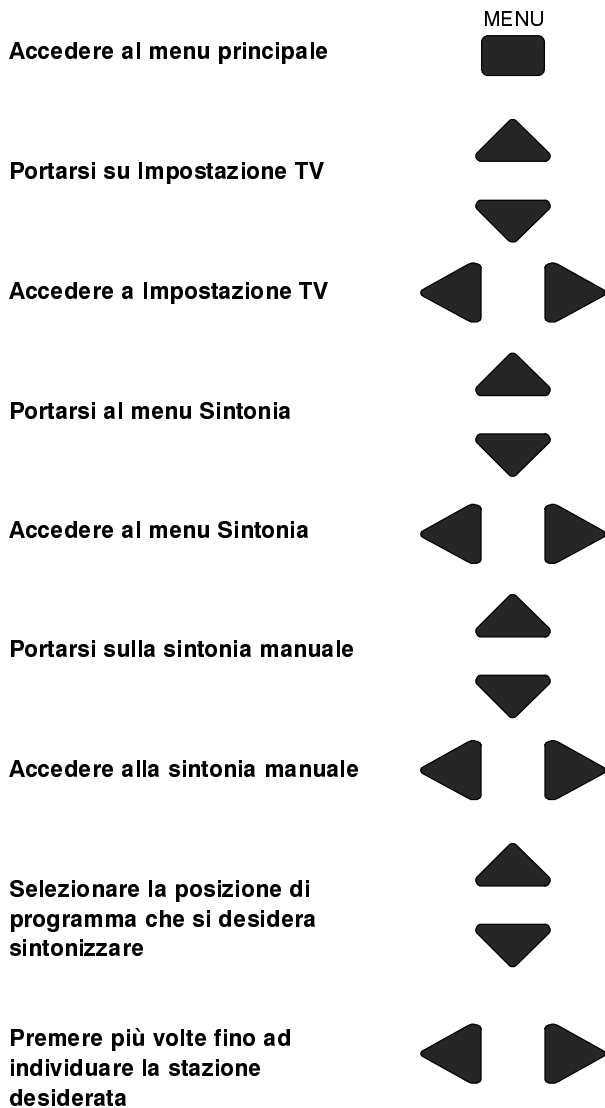


L'apparecchio TV ricerca, individua e ordina le stazioni locali. Completata tale procedura, l'apparecchio TV visualizza la posizione del programma 1.



MENU SINTONIA – SINTONIA MANUALE

La sintonia manuale delle posizioni dei programmi è possibile a partire dal menu di visualizzazione a schermo (OSD) o dai comandi del pannello anteriore



Nota: Se si conoscono i numeri delle stazioni locali, premere il tasto **C** (per inserire un canale iperbanda adesso, premere il tasto **-/-**) e continuare con i tasti numerici per inserire direttamente il numero del canale.



Memorizzare la posizione del programma



Terminate le operazioni con il menu Sintonia manuale, premere il tasto EXIT per uscire



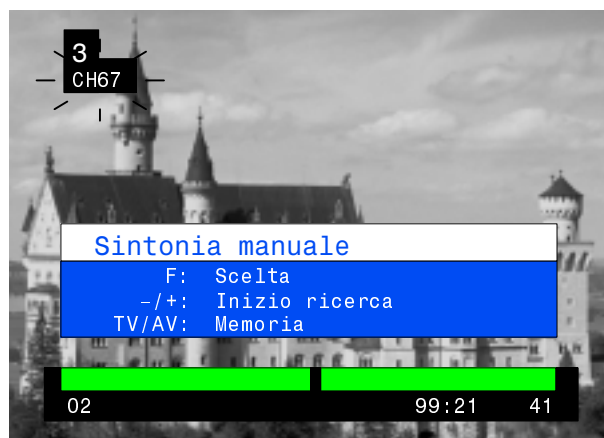
Nota: Ricordarsi di selezionare la posizione di programma 0 (VCR) quando la sintonia viene eseguita con un videoregistratore esterno mediante cavi RF.

MENU SINTONIA – SINTONIA MANUALE – COMANDI DEL PANNELLO ANTERIORE

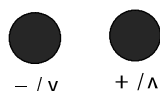
Premere più volte fino a visualizzare l'opzione di sintonia manuale



Accedere alla sintonia manuale

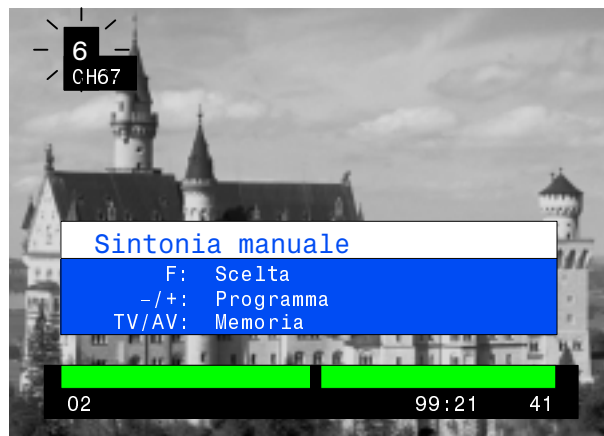


Premere – o + per iniziare la ricerca delle stazioni

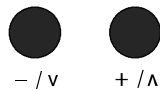


L'apparecchio TV inizia a ricercare le stazioni. Individuata una stazione, la ricerca entra in pausa; se **non** si tratta della stazione giusta, continuare la ricerca premendo i tasti – o +.

Una volta individuata la stazione desiderata, premere il tasto F per portarsi sull'indicatore della posizione del programma



Premere – o + per selezionare la posizione del programma su cui memorizzare la stazione

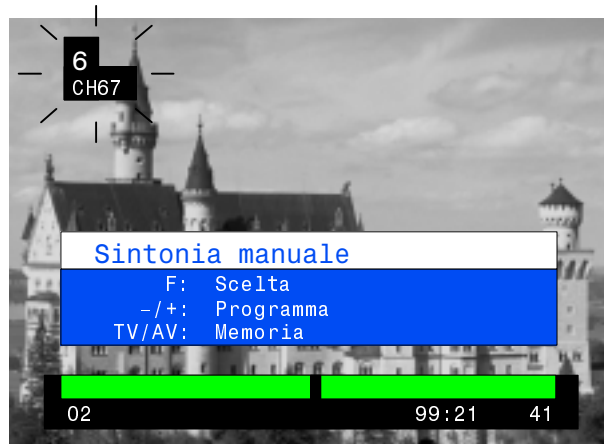


Premere TV/AV per memorizzare la posizione del programma



Gli indicatori della posizione del programma e del numero di canale lampeggiano per indicare che la stazione è stata memorizzata

Per sintonizzare altre stazioni, premere il tasto F due volte e ripetere la procedura di sintonizzazione



Per uscire dalla sintonia manuale, premere il tasto F e quindi – o +


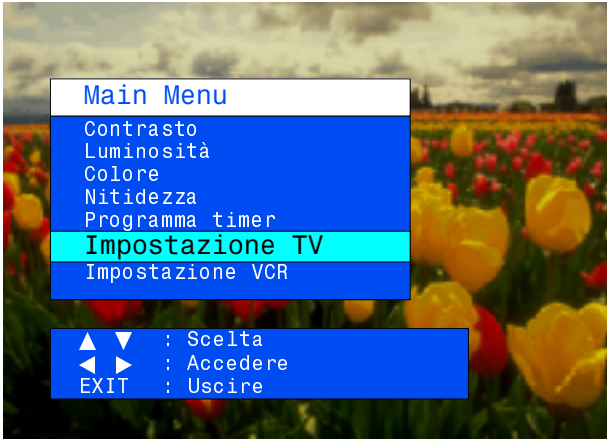



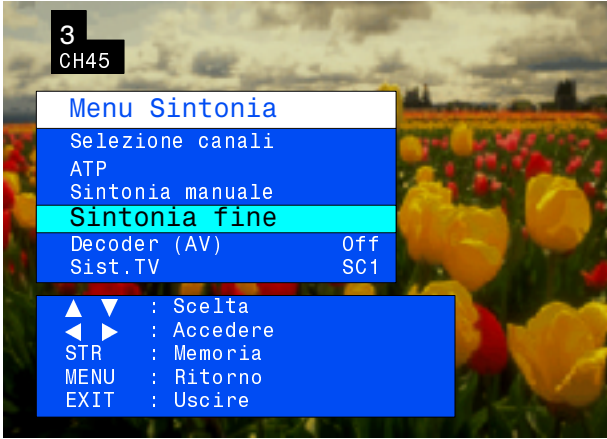









Nota:

Ricordarsi di selezionare la posizione di programma 0 (VCR) quando la sintonia viene eseguita con un videoregistratore esterno mediante cavi RF.


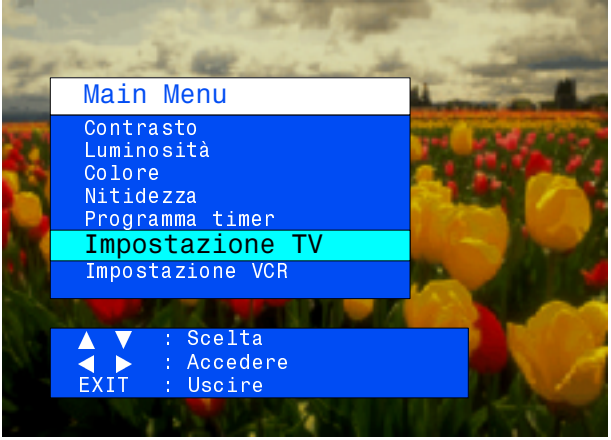


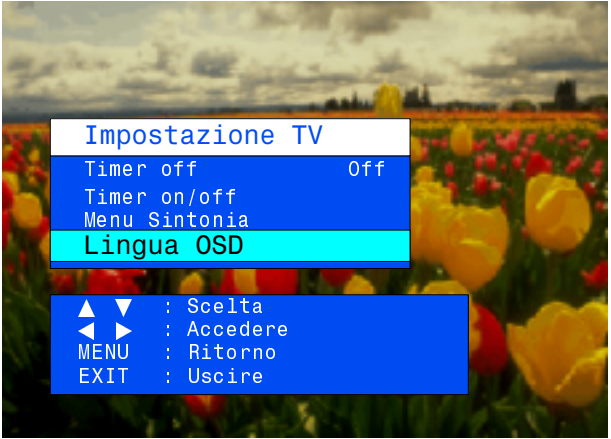


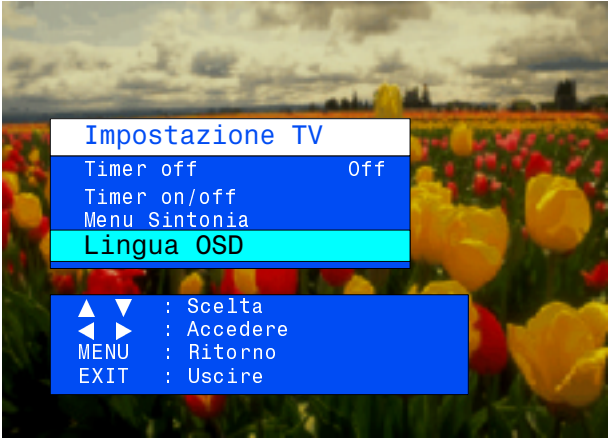


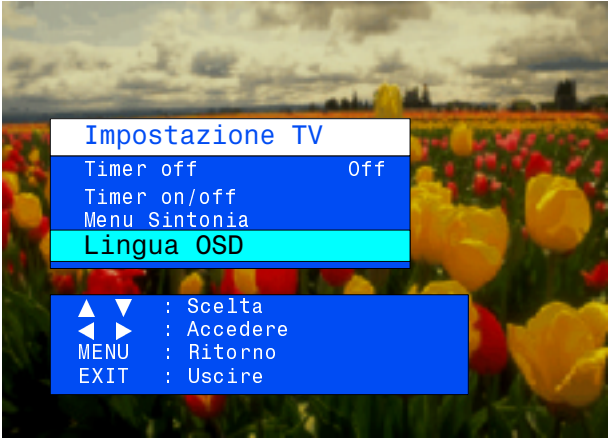


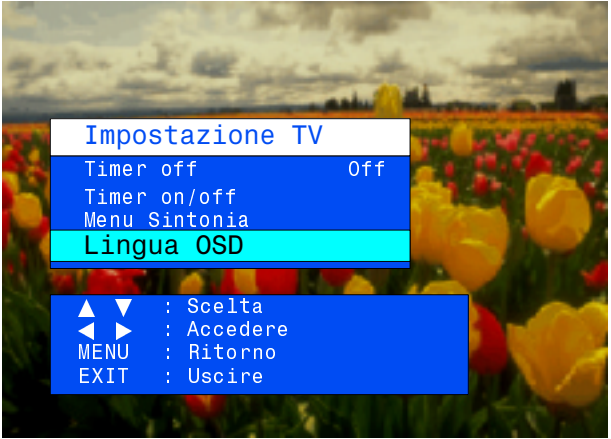


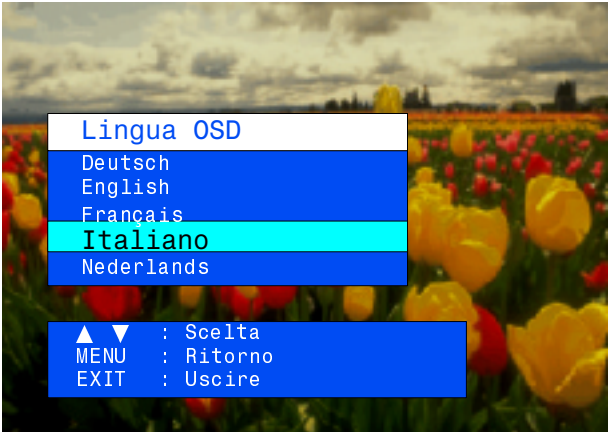

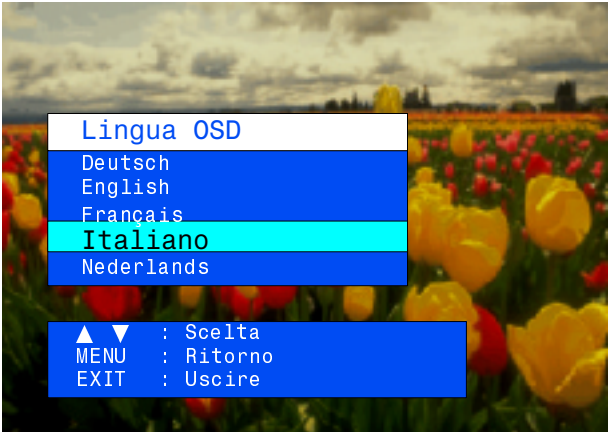
MENU SINTONIA – SINTONIA FINE

Con la funzione di sintonia fine è possibile eseguire regolazioni di precisione della sintonia

Accedere al menu principale	<p>MENU</p> 	
Portarsi su Impostazione TV		
Accedere a Impostazione TV		
Portarsi al menu Sintonia		
Accedere al menu Sintonia		
Portarsi al menu Sintonia fine		
Regolare la sintonia		
Memorizzare la posizione del programma	<p>STR</p> 	
Premere il tasto EXIT per uscire	<p>EXIT</p> 	

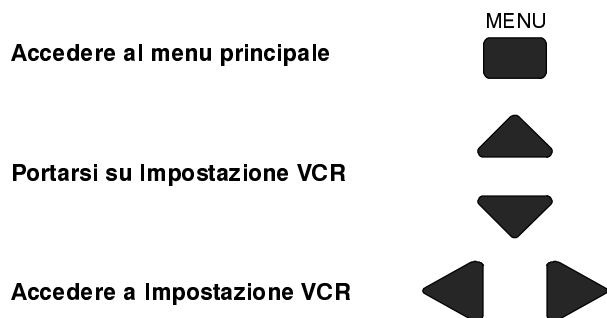
LINGUA OSD

La prima volta che l'apparecchio TV è stato installato, la lingua OSD è stata impostata in base alla scelta effettuata del proprio paese. Per selezionare una lingua diversa, accedere al menu Lingua OSD

Accedere al menu principale	MENU 	
Portarsi su Impostazione TV	 	
Accedere a Impostazione TV	 	
Portarsi su Lingua OSD	 	
Accedere a Lingua OSD	 	
Selezionare la lingua desiderata	 	
Premere il tasto EXIT per uscire	EXIT 	

MENU DI IMPOSTAZIONE VCR

Il menu Impostazione VCR permette di regolare le impostazioni principali del videoregistratore

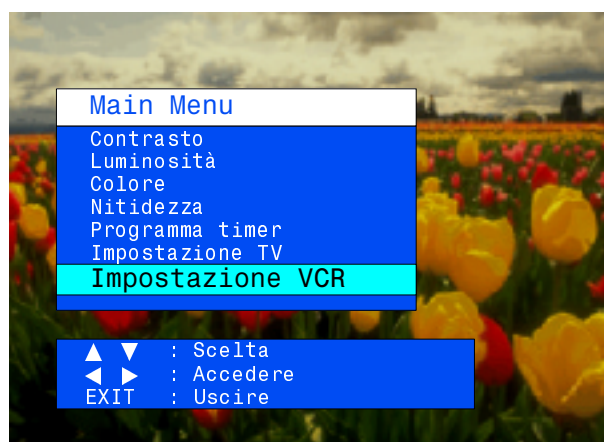


Orologio

Il menu Orologio permette di impostare la data e l'ora.
Vedere a pagina 7.

Numero guida

Il numero Guida permette di inserire le informazioni sul numero Guida.
Vedere a pagina 23.



Ripetizione automatica (Auto Repeat)

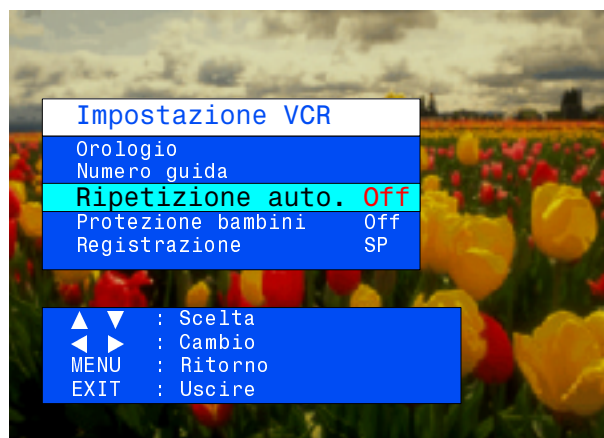
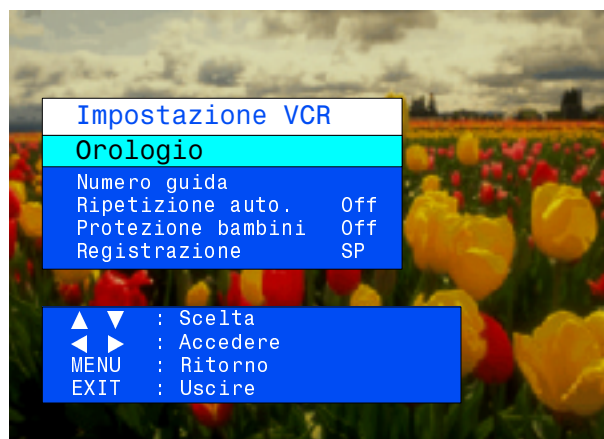
La funzione di Ripetizione automatica permette la ripetizione continuata della cassetta. Una volta raggiunta la fine del nastro, l'apparecchio TV-Video lo riavvolge automaticamente e ne riavvia la riproduzione.

Protezione bambini

Con questa funzione è possibile impedire l'uso del videoregistratore. Questa caratteristica può essere attivata o disattivata unicamente mediante il telecomando.

Registrazione

L'opzione Registrazione imposta la velocità di registrazione predefinita. Questa può essere SP (Standard Play) o LP (Long Play). Il modo Long Play fornisce il doppio di tempo di registrazione della riproduzione standard.



Il menu Numero Guida permette di inserire le informazioni relative al numero Guida

Ad ogni emittente televisiva viene assegnato un numero Guida individuale. Questi numeri Guida sono usati con il sistema ShowView per determinare la stazione da registrare. Potrebbe essere necessario inserire la posizione del programma del proprio l'apparecchio TV–Video che è stata sintonizzata su ciascuna emittente. È possibile inserire i dettagli manualmente oppure utilizzare un codice ShowView di supporto. I numeri Guida di ogni stazione si trovano in molti comuni giornali e riviste.

Nell'esempio che segue, "Stazione A" è una stazione televisiva cui è stato assegnato il numero Guida 123 e la posizione di programma 3 sul proprio l'apparecchio TV–Video è sintonizzata su "Stazione A".

Inserimento manuale

Accedere al menu principale

MENU



Portarsi su Impostazione VCR



Accedere a Impostazione VCR



Portarsi su Numero Guida



Accedere a Numero Guida



Premere e tenere premuto per inserire 123



Portarsi sulla colonna Prog.

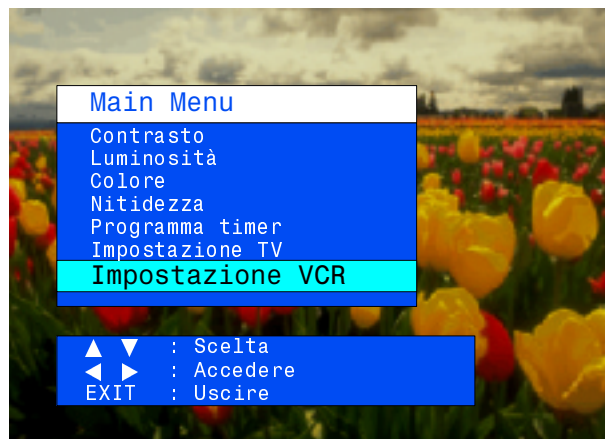


Inserire la posizione di programma 3



Premere il tasto EXIT per uscire

EXIT



Note:

È necessario avere impostato l'orologio prima di poter inserire i numeri guida. Se l'orologio non è stato impostato, appare lo schermo Orologio. Vedere a pagina 7 per maggiori dettagli.

Se l'apparecchio TV–Video viene risintonizzato oppure se viene scollegato dalla presa di rete per un lungo periodo, è necessario inserire nuovamente tutte o alcune delle informazioni relative ai numeri Guida.

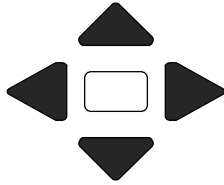
Se all'ingresso AV è collegato un ricevitore satellitare, impostare la posizione del programma su AV per canali via satellite.

Se all'ingresso RF è collegato un ricevitore satellitare, impostare la posizione del programma su VCR per canali via satellite.

NUMERI GUIDA

Uso del codice ShowView

Accedere al numero Guida



Mediante i tasti numerici, inserire il numero di ShowView (presente in giornali o riviste) per qualsiasi programma trasmesso dalla "Stazione A".

Esempio: 51567



Premere il tasto STR per inserire il numero



L'apparecchio TV-Video calcolerà il numero Guida per la "Stazione A" codificato nel numero di ShowView

Esempio: 123



Inserire la posizione di programma sintonizzata su "Stazione A"

Esempio: 3



Premere il tasto EXIT per uscire



FUNZIONAMENTO DEL VIDEOREGISTRATORE

Comandi di base



REC (Registrazione)

Premere questo tasto per avviare la registrazione

Comandi del pannello anteriore TV-Video



TRACKING/V - LOCK

Premere in alto o in basso per rimuovere le barre del rumore durante la riproduzione o per eliminare la distorsione in modo di pausa.

REW

Premere per riavvolgere il nastro. In modo di riproduzione, premere per visualizzare l'immagine rapidamente all'indietro. (Review)

Play

Premere per riprodurre il nastro.

FF

Premere per far avanzare il nastro rapidamente. In modo di riproduzione, premere per visualizzare l'immagine rapidamente in avanti. (Cue)

Stop

Premere per arrestare lo scorrimento del nastro. (Solo pannello anteriore: Premere nuovamente per espellere la cassetta).

SV/V+

Tasto ShowView.
Premere questo tasto per inserire un codice ShowView.

OTR (One Touch Record)

Premere per avviare la registrazione immediatamente. Premendo il tasto nuovamente la durata di registrazione viene aumentata di 15 minuti alla volta. Vedere a pagina 27.

TIMER REC

Premere per impostare il modo di registrazione a timer. Vedere a pagina 29.

Tasti di registrazione

Premere simultaneamente per iniziare immediatamente la registrazione. Vedere a pagina 27

Pause

In modo di riproduzione, premere per congelare l'immagine. Premere nuovamente per riavviare la riproduzione.

Pause / Still advance

Premere in modo di riproduzione per iniziare la riproduzione lenta fotogramma per fotogramma. Premere in modo pausa per andare avanti di un fotogramma. Premere Play per riavviare la riproduzione.

RESET

Riporta il contanastro a zero.

MONITOR

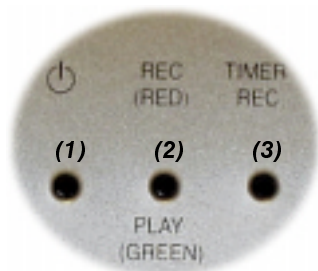
Premere in modo di registrazione per vedere il programma che viene attualmente registrato. Premere nuovamente per ritornare al programma che si stava guardando precedentemente.

INDEX

Inizia la ricerca con l'indice. Vedere a pagina 33.

INDICATORI DEL VIDEOREGISTRATORE

Indicatori del pannello anteriore



- (1) Rosso: Modo Standby
Arancione: Alimentazione
- (2) Rosso: Registrazione
Verde: Riproduzione
- (3) Arancione: Registrazione programmata inserita o registrazione a timer attivata.
Lampeggiamento: Nessuna registrazione programmata inserita.
Nessuna cassetta inserita.
Orologio non impostato.

Indicatori a schermo



STOP

L'apparecchio TV-Video è in modo di arresto.

PLAY

L'apparecchio TV-Video è in modo di riproduzione (o di riproduzione lenta). Seguono le indicazioni **SP** o **LP** per indicare la velocità del nastro.

FAST FORWARD

Il nastro viene attualmente avvolto in avanti ad alta velocità.

CUE*

Il nastro viene attualmente riprodotto in avanti ad alta velocità.

FAST REWIND

Il nastro viene attualmente riavvolto all'indietro ad alta velocità.

REVIEW*

Il nastro viene attualmente riprodotto all'indietro ad alta velocità.

PAUSE

Il nastro è attualmente in modo pausa. Per proteggere il nastro, dopo 5 minuti nel modo pausa il VCR ritorna al modo Stop.

STILL*

Il nastro è attualmente nel modo Still.

TAPE ERROR

Non è stato inserito alcun nastro oppure il nastro è privo della linguetta di protezione. Quando si tenta di registrare su un nastro privo della linguetta di protezione, questo viene automaticamente espulso.

TIMER RECORDING

È in corso una registrazione a timer.

MANUAL RECORDING

È in corso una registrazione manuale.

ONE TOUCH RECORDING

È in corso una registrazione di tipo One Touch.

EJECT

Per espellere la cassetta.

INDEX

Il modo di ricerca con l'indice è attivato o in corso.



Tasto di Stato

Premere il tasto di Stato per accendere o spegnere le visualizzazioni a schermo del videoregistratore.

* Al fine di proteggere il meccanismo del videoregistratore ed il nastro, trascorsi 5 minuti in queste modalità, la riproduzione normale viene ripristinata.

REGISTRAZIONE

Questo apparecchio possiede due sintonizzatori, per consentire di guardare un programma mentre se ne registra un altro. È possibile eseguire una registrazione in modi diversi, incluso il modo automatico a timer

Registrazione manuale

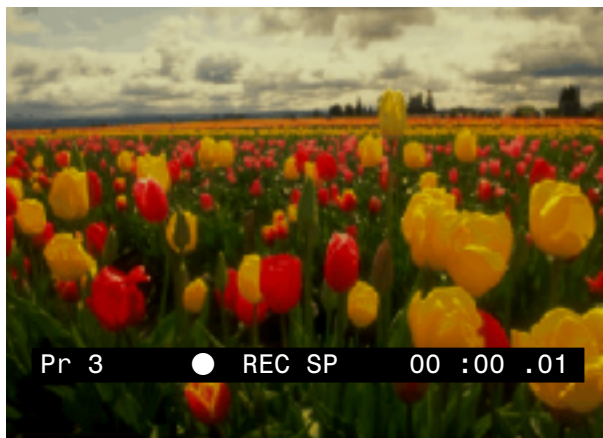
Inserire una videocassetta con la linguetta di protezione intatta.

Premere i due tasti di registrazione simultaneamente sul telecomando (oppure il tasto REC sul pannello anteriore).



Viene registrata la posizione di programma corrente che si sta guardando.

Per interrompere la registrazione, premere il tasto Stop.



Registrazione One Touch (OTR)

Inserire una videocassetta con la linguetta di protezione intatta.

Premere il tasto OTR due volte.

OTR

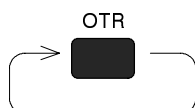


La posizione del programma corrente che si sta guardando viene registrata per 15 minuti.

OTR



Per estendere la durata della registrazione, premere il tasto OTR più volte durante la visualizzazione a schermo. Ad ogni pressione si aumenta la durata di registrazione di 15 minuti. La registrazione OTR ha inizio 6 secondi dopo l'impostazione della durata.



Per confermare il tempo residuo durante la registrazione OTR, premere il tasto OTR una volta.

Per interrompere la registrazione OTR, premere il tasto Stop.



Note:

Il sistema a due sintonizzatori di questo apparecchio TV-Video permette di guardare una posizione di programma e di registrarne un'altra. Durante la registrazione, premere i tasti numerici **0 - 9** oppure i tasti **+ / -**. La registrazione iniziata (o l'imminente registrazione a timer) non verrà interrotta. Premere il tasto **MONITOR** per ritornare al programma in corso di registrazione (vedere a pagina 25).

Se non è stata inserita una cassetta, viene visualizzato il messaggio **TAPE ERROR** (vedere a pagina 26).

Se la linguetta di protezione non è intatta, la cassetta verrà automaticamente espulsa non appena si tenterà di registrare.

Il videoregistratore interno non può registrare segnali NTSC.

Registrazione Programma Timer (inserimento manuale)

La registrazione a timer permette di eseguire automaticamente una registrazione in vostra assenza

Inserire una videocassetta con la linguetta di protezione intatta.

Accedere al menu principale

MENU



Portarsi su Programma Timer



Accede a Programma timer



Premere il tasto STR per iniziare la programmazione

STR



Selezionare la posizione del programma da registrare



Portarsi sul campo Data



Impostare la data in cui deve avvenire la registrazione



La data e l'ora correnti sono visualizzate sulla riga inferiore del menu

Portarsi sul campo dell'ora di inizio



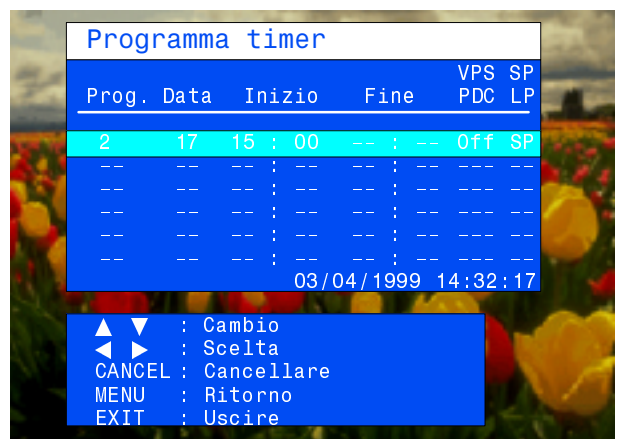
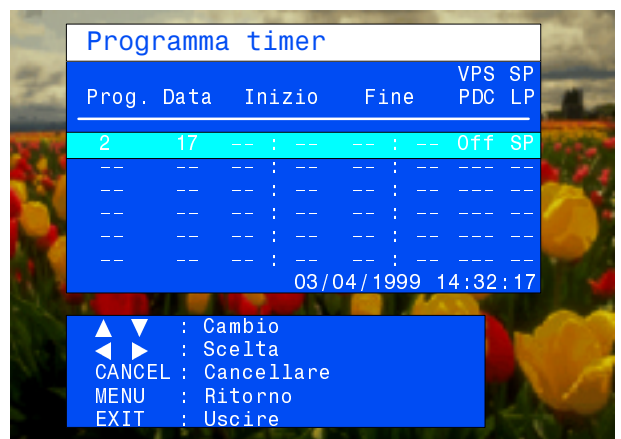
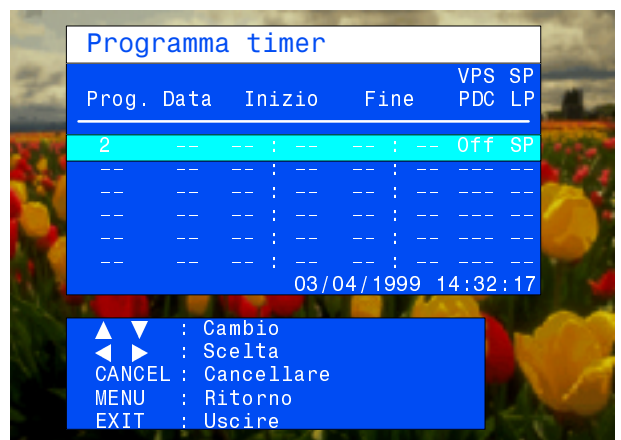
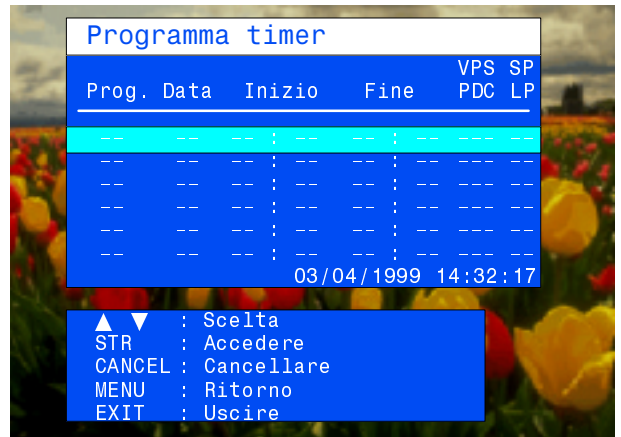
Impostare l'ora di inizio



Portarsi sul campo dei minuti di inizio



Impostare i minuti di inizio



REGISTRAZIONE

Portarsi sul campo dell'ora di fine registrazione



Impostare l'ora di fine registrazione



Portarsi sul campo dei minuti di fine registrazione



Impostare i minuti di fine registrazione



Premere il tasto STR per memorizzare la programmazione a timer

STR



La barra del cursore si sposta sulla riga successiva. Per impostare altre programmazioni a timer, ripetere la procedura sopra descritta

Una volta completata la programmazione:

Premere il tasto EXIT per ritornare alla visione normale.

EXIT



Viene visualizzato un prompt che invita a premere il tasto TIMER REC

Premere il tasto TIMER REC per attivare la registrazione a timer

TIMER REC



Note:

È necessario impostare l'orologio prima di poter programmare una registrazione a timer. Se l'orologio non è stato impostato, appare lo schermo Orologio. Vedere a pagina 7 per maggiori dettagli.

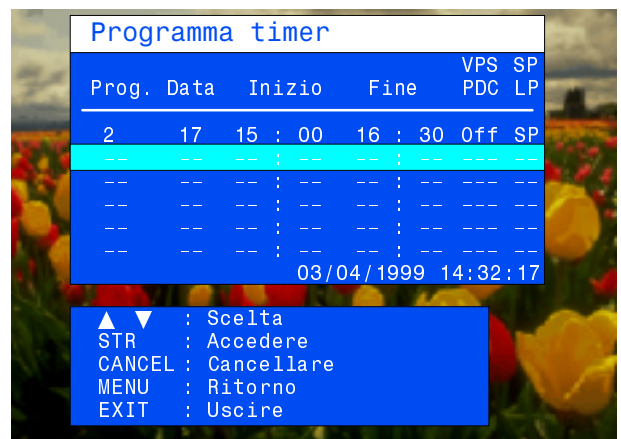
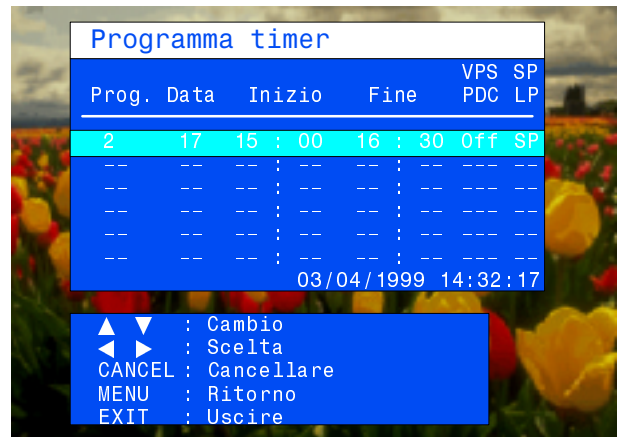
Se non è stata inserita una cassetta, viene visualizzato il messaggio TAPE ERROR (vedere a pagina 26).

Se la linguetta di protezione non è intatta, la cassetta verrà automaticamente espulsa non appena si preme **TIMER REC**.

Per cancellare una programmazione a timer, compiere la selezione con la barra del cursore e premere il tasto **CANCEL**.

Per modificare una programmazione a timer, compiere la selezione con la barra del cursore e premere il tasto **STR**.

Per interrompere una registrazione a timer in corso, premere il tasto **TIMER REC**.



REGISTRAZIONE

Registrazione ShowView

Programmare è adesso più facile che mai, basta inserire il codice ShowView presente in giornali e riviste che riportano la guida TV. I codici ShowView sono dei numeri che sono stati assegnati ad ogni programma. Non appena questi codici vengono inseriti e il tasto **STR** viene premuto, i numeri sono convertiti in informazioni per la registrazione a timer.

ShowView è un marchio a cui ha fatto domanda la Gemstar Development Corporation. ShowView è un marchio depositato della Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowView è fabbricato sotto licenza della Gemstar Development Corporation.

Premere il tasto **SV/V +**

SV/V+



Inserire il codice ShowView usando i tasti numerici



Premere **STR** per inserire il codice

STR



Confermare che i dettagli siano corretti e premere il tasto **STR**

STR



Premere il tasto **EXIT** per ritornare alla visione normale.

EXIT



Viene visualizzato un prompt che invita a premere il tasto **TIMER REC**

Premere il tasto **TIMER REC** per attivare la registrazione a timer

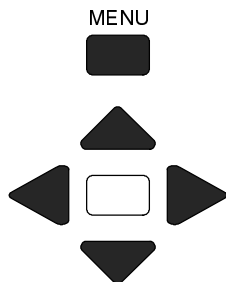
TIMER REC



REGISTRAZIONE

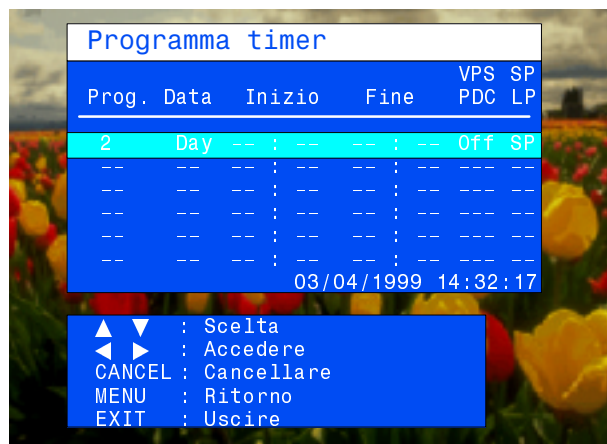
Altre funzioni di registrazione

**Accedere allo schermo
Programma Timer** (vedere a
pagina 28).

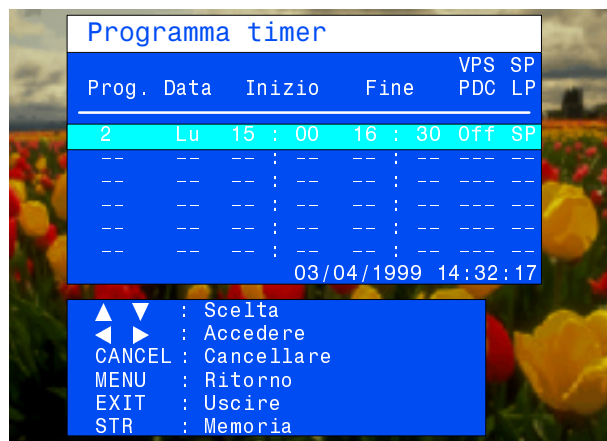


Per registrazioni quotidiane

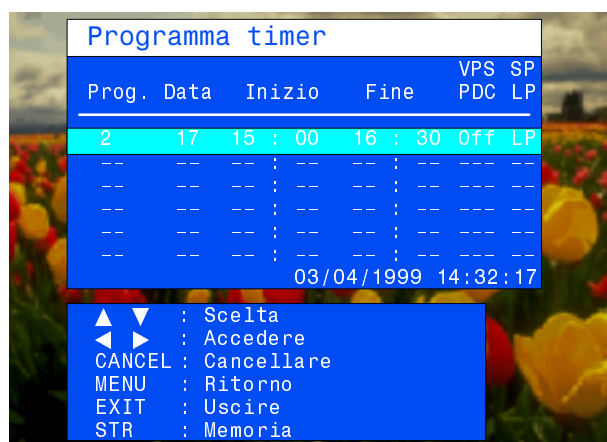
Nel campo Data, selezionare
l'opzione **Day**.
Il videoregistratore eseguirà la
registrazione alla stessa ora ogni
giorno.



Per registrazioni settimanali
Nel campo Data, selezionare **Do,**
Lu, Ma, Me, Gi, Ve o **Sa**.
Il videoregistratore eseguirà la
registrazione alla stessa ora, lo
stesso giorno, ogni settimana.



Selezione SP/LP
È possibile selezionare **SP**
(riproduzione standard) o **LP**
(riproduzione lunga) per ogni
registrazione. Questa opzione
modifica l'impostazione predefinita
di **Registrazione** nel menu di
impostazione del videoregistratore.
La qualità dell'immagine in modo
LP è leggermente inferiore a quella
nel modo SP.



Funzione VPS

Sistema di programmazione video VPS (Video Programming System)

VPS è un sistema di segnale trasmesso dalle emittenti televisive per controllare l'ora di inizio e di fine di ogni programma. Questo segnale viene utilizzato dall'apparecchio TV–Video per controllare l'ora di inizio e di fine delle registrazioni programmate a timer. La caratteristica VPS è particolarmente utile quando l'emittente effettua modifiche sugli orari rispetto a quelli pubblicati. L'ora di inizio e di fine della registrazione dell'apparecchio TV–Video viene quindi gestita dall'emittente. La registrazione può anche essere interrotta dall'emittente (ad esempio per delle notizie flash) e riavviata non appena il programma viene ripristinato.

Il modo VPS viene automaticamente impostato su Off quando vengono impostate programmazioni a timer con il metodo manuale. È tuttavia possibile impostare la funzione VPS su On, ma è necessario assicurarsi che l'ora di inizio sia impostata esattamente sull'ora di inizio che è stata pubblicata. Se l'ora di inizio non è correttamente impostata, la registrazione non avrà luogo.

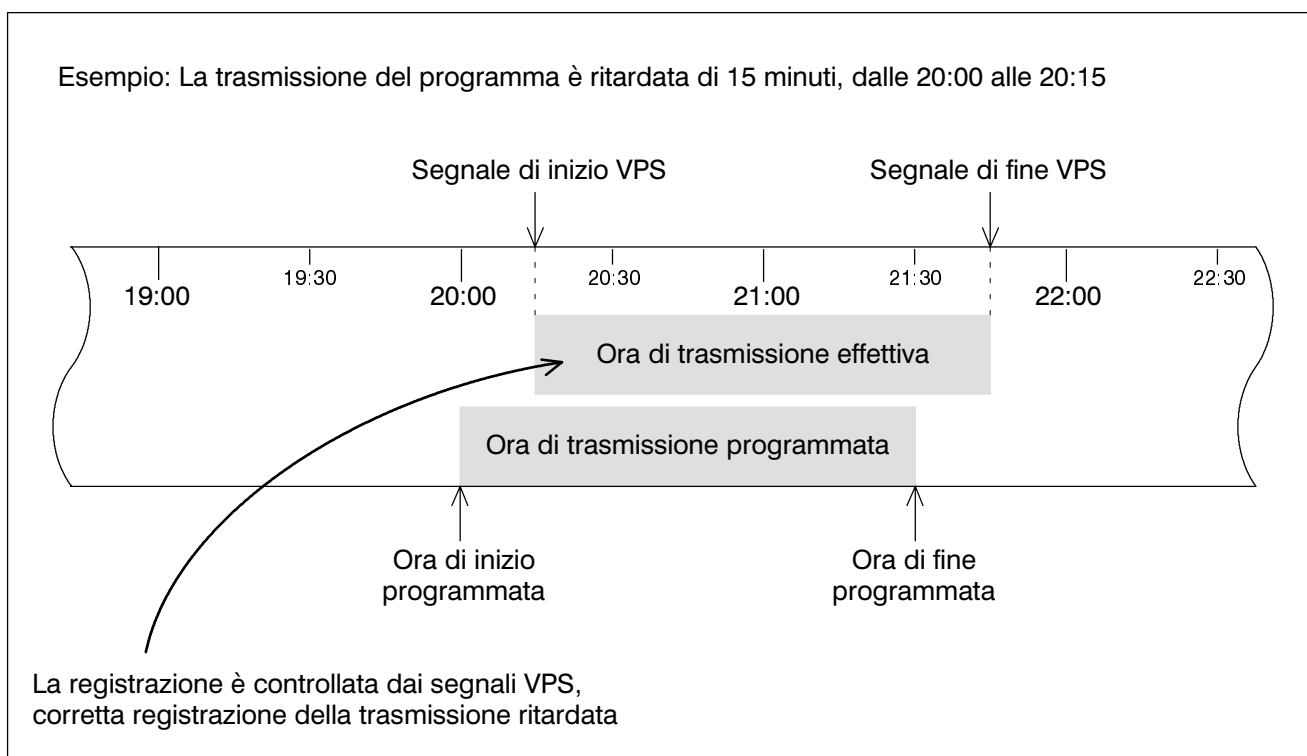
La registrazione VPS inizia qualche secondo prima l'inizio della trasmissione programmata e può interrompersi prima o dopo la fine della trasmissione, secondo il volere dell'emittente.

Se la funzione VPS è impostata su On per una stazione che non trasmette segnali VPS, l'apparecchio TV–Video effettuerà normali registrazioni a timer.

Quando sono state impostate diverse registrazioni a timer, l'apparecchio TV–Video, durante il modo Timer Rec, controllerà periodicamente lo stato VPS per ogni programma, per controllare se ci siano state modifiche sull'orario di inizio. Tuttavia, quando la registrazione a timer è in corso, solo lo stato del programma corrente può essere verificato.

Se gli orari di trasmissione delle registrazioni a timer si sovrappongono (a prescindere che siano controllate o meno dai segnali VPS) la registrazione con l'orario di inizio anticipata avrà la priorità. La registrazione del secondo programma avrà inizio solo una volta terminata la registrazione del primo programma.

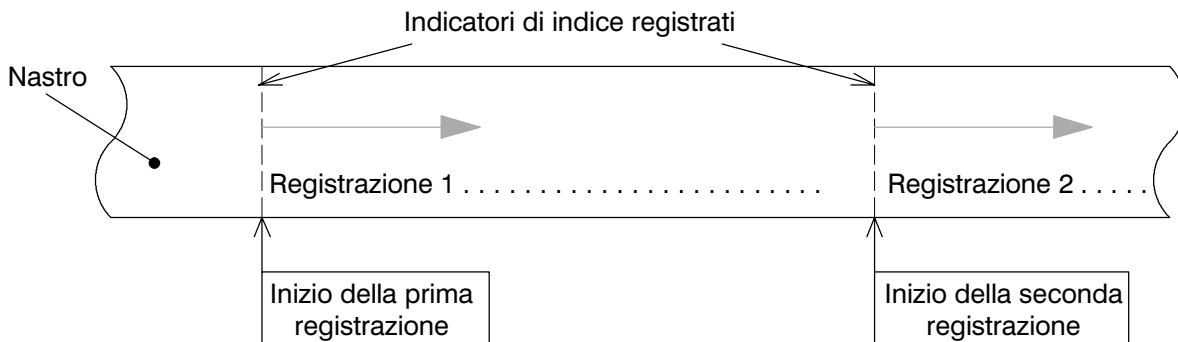
Quando la posizione di una stazione trasmittente è stata cambiata nel menu di modifica del Programma, è possibile che la registrazione programmata non venga eseguita correttamente quando il VPS è acceso.



REGISTRAZIONE

Funzione Indice

Gli indicatori di indice sono segnali elettronici registrati sul nastro all'inizio di ogni registrazione. Possono essere usati insieme alla funzione Indice per individuare rapidamente l'inizio di un programma registrato.



Ad esempio, nello schema più sopra, se la registrazione 2 è in corso di riproduzione e si desidera trovare l'inizio della registrazione 1:

Premere il tasto INDEX



Premere il tasto Rewind due volte



Il contatore Indice sulla parte superiore dello schermo visualizza **02**



Il videoregistratore comincerà a riavvolgere il nastro in modo Ricerca.

Per prima cosa viene individuato l'indicatore di indice all'inizio della seconda registrazione e il contatore Indice diventerà **01**.

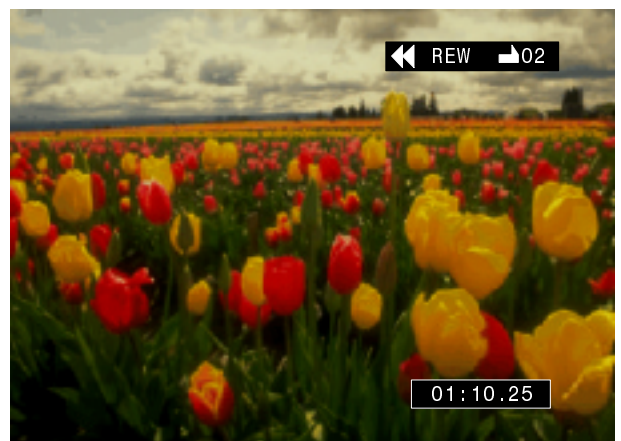
Quindi viene individuato l'indicatore di Indice all'inizio della prima registrazione e la riproduzione viene riavviata.

Note:

Premendo il tasto di registrazione mentre la registrazione è in corso, viene registrato un altro indicatore di indice in quel punto.

Per il funzionamento corretto della funzione Indice, si raccomanda di lasciare almeno cinque minuti fra ogni indicatore di indice.

La funzione Indice può essere usata in modo di arresto e di riproduzione, nei due sensi di direzione.



FUNZIONAMENTO DI TELEVIDEO

- Le caratteristiche di Televideo possono variare in base alle emittenti televisive e sono disponibili solo se il canale selezionato trasmette Televideo.
- Premendo il tasto MENU mentre Televideo è in funzione, viene visualizzata l'opzione di regolazione del contrasto mediante una barra di colore azzurro. Premere ◀ ▶ per modificare l'impostazione nel modo desiderato.
- In modo Televideo è possibile modificare il volume sul livello desiderato.

Cos'è FLOF / TOP ?

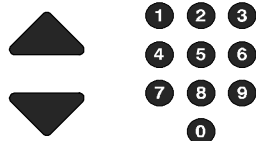
Nel modo FLOF / TOP quattro diversi argomenti sono visualizzati sulla parte inferiore dello schermo. Per accedere a maggiori informazioni su questi argomenti, premere il tasto colorato appropriato. Questa opzione permette di ottenere rapidamente dettagli sull'argomento indicato.

TV/TEXT



Modo TV / Televideo

Premere il tasto **TV/TEXT**.
Viene visualizzata la pagina di Televideo.
Premere nuovamente per ritornare al modo TV.



Selezione della pagina

È possibile selezionare le pagine in due modi:
a. Premere i tasti direzionali per aumentare o diminuire il numero di pagina di una unità
b. Inserire il numero di pagina desiderato con i tasti numerici **0 – 9** sul telecomando.

F/T/B



Full / Top / Bottom

Premere il tasto **F/T/B** più volte per ingrandire sezioni dello schermo.

REVEAL



Reveal

Premere il tasto **Reveal** per rivelare parole nascoste, ad esempio risposte a quiz.
Premere nuovamente per nascondere questo testo.



Tasti multifunzione Rosso / Verde / Giallo / Blu

Nella modalità FLOF / TOP questi tasti corrispondono agli argomenti di colori diversi.

FUNZIONAMENTO DI TELEVIDEO

Non è possibile modificare la posizione di programma quando sono in corso i notiziari flash, gli aggiornamenti o durante l'accesso alla pagina secondaria.

HOLD



Hold

Per congelare la pagina di Televideo quando si stanno leggendo informazioni su pagine diverse.

Premere nuovamente per ritornare all'aggiornamento automatico della pagina.

TIME TEXT



Accesso alla pagina secondaria (Sub Coded Page Access)

Quando le informazioni di Televideo eccedono la portata di una pagina, potrebbe essere necessario un po' di tempo prima che il dispositivo automatico di cambio pagina raggiunga la pagina secondaria richiesta.

È possibile inserire la pagina secondaria desiderata ignorando le pagine frapposte.

Selezionare il numero della pagina desiderata usando i tasti **0 – 9**.

Premere **TIME TEXT**

Premere i tasti multifunzione Rosso o Verde oppure i tasti numerici **0 – 9** per selezionare la pagina secondaria desiderata.

Ad esempio, per selezionare la pagina secondaria 3:
Premere **TIME TEXT, 0, 0, 0, 3**.

Non appena viene individuata, la pagina viene visualizzata.

Premere **TV/TEXT** per uscire da Televideo.



oppure



INDEX



Indice

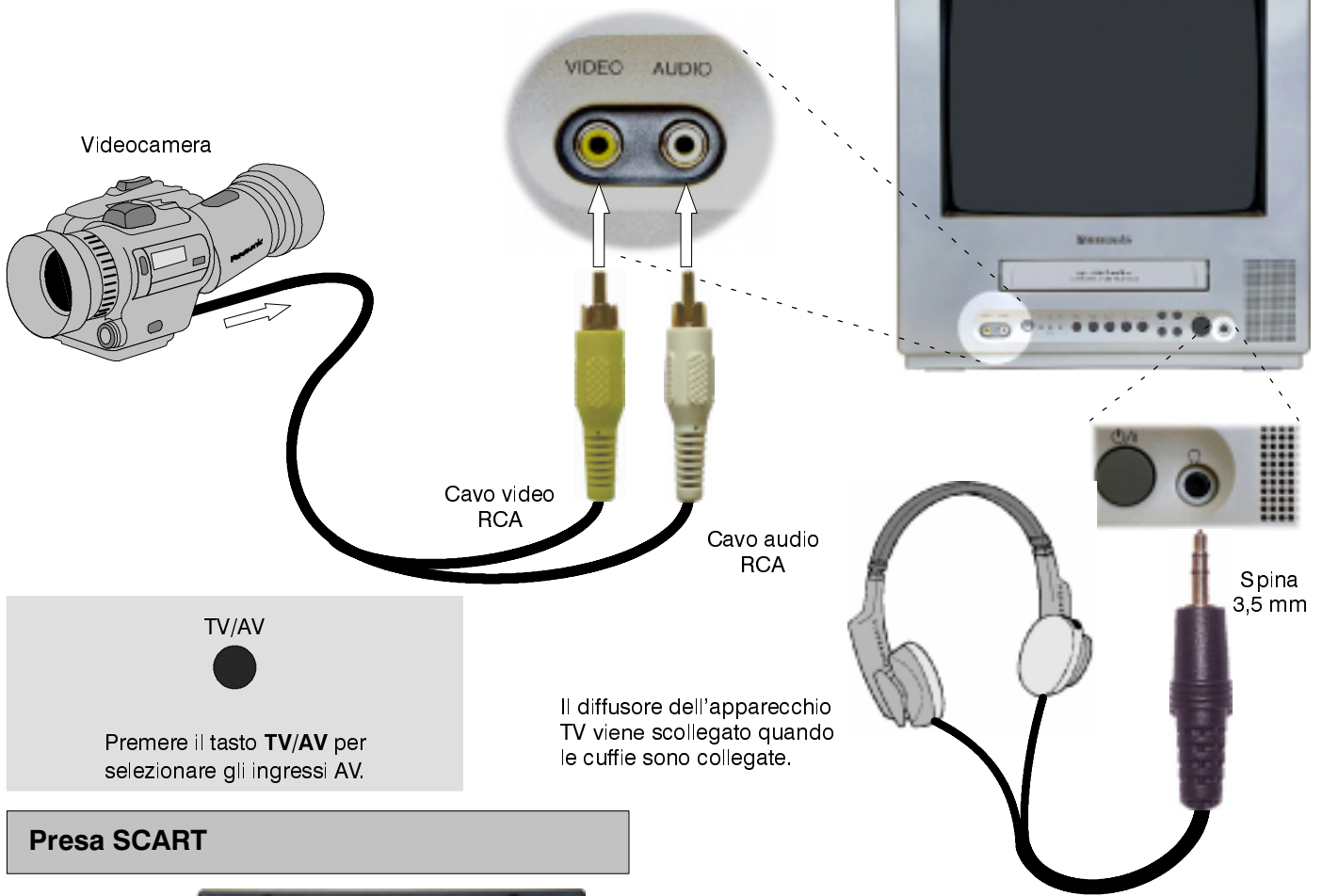
Quando in modo FLOF / TOP

Premere **INDEX** per ritornare alla pagina di indice principale.

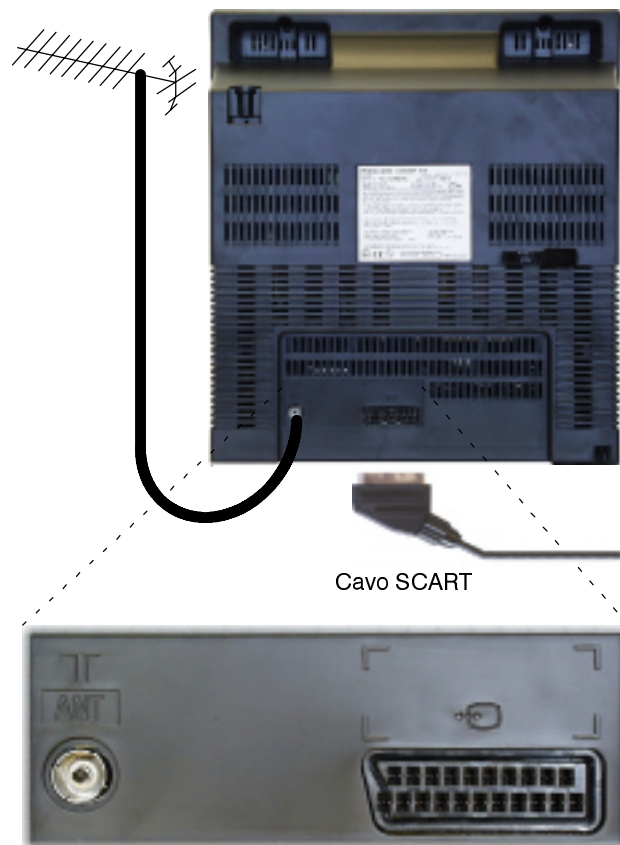
A seconda del modo in cui le informazioni sono trasmesse, potrebbe essere necessario premere questo tasto più di una volta per poter tornare alla pagina di indice principale.

COLLEGAMENTI

Ingressi AV anteriori e presa cuffie



Presca SCART



Non collegare simultaneamente ingressi AV anteriori e posteriori in quanto l'audio e le immagini saranno mescolati.

Non collegare un computer con uscita TTL (5V) a questo apparecchio TV-Video.

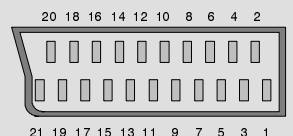
I connettori e i cavi illustrati non sono in dotazione

Apparecchiatura esterna



Informazioni sulla presa SCART

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Uscita Audio | 2 Ingresso Audio (D) |
| 3 Uscita Audio | 4 Terra Audio |
| 5 Terra Blu | 6 Ingresso Audio (S) |
| 7 Ingresso Blu | 8 Stato CVBS |
| 9 Terra Verde | 10 *N on collegato* |
| 11 Ingresso Verde | 12 *N on collegato* |
| 13 Terra Rosso | 14 Terra |
| 15 Ingresso Rosso | 16 Stato RGB |
| 17 Terra CVBS | 18 Stato terra RGB |
| 19 Uscita CVBS (Video) | 20 Ingresso CVBS (Video) |
| 21 Presa Terra | |



Problemi generali

Sintomi	Verifiche da compiere
Immagini multiple, suono normale	Verificare la collocazione, l'orientamento o il collegamento dell'antenna.
Nessun colore, suono normale	I comandi del colore sono regolati sui livelli minimi
Zone colorate, suono normale	Interferenze magnetiche in provenienza di apparecchiature non protette. L'apparecchio TV-Video è stato spostato mentre era acceso. Spegnerlo l'apparecchio TV-Video per 30 minuti.
Effetto neve, suono disturbato	Verificare la collocazione, l'orientamento o il collegamento dell'antenna.
Interferenze nell'immagine, suono disturbato	Verificare la vicinanza di elettrodomestici, automobili, motociclette, luci fluorescenti.
Immagine cattiva o distorta, suono debole o assente	Risintonizzare le posizioni dei programmi.
Immagine normale, assenza di suono	Il livello del volume o il suono sono stati disattivati.
Nessuna immagine, nessun suono	L'apparecchio TV-Video è stato impostato sul modo AV. Non è collegato a una presa di alimentazione a muro oppure non è acceso. I comandi Immagine e Suono sono impostati sui livelli minimi. L'apparecchio TV-Video è in modo Standby.
Il telecomando non funziona	Le batterie sono esaurite o non sono state inserite correttamente. Lo spettatore è troppo lontano dall'apparecchio TV-Video, posizionarsi nel raggio di 5 metri. Il sensore sul pannello anteriore dell'apparecchio TV-Video è ostruito. Il sensore è esposto a forte luce solare o a luce fluorescente.
Assenza di immagine in modo AV	L'apparecchiatura collegata agli ingressi AV non è collegata o non produce segnali.

Problemi del videoregistratore

Sintomi	Verifiche da compiere
La cassetta viene espulsa immediatamente dopo essere stata inserita.	Se viene visualizzato DEW CONDENSATION sullo schermo, attendere fino a quando tale indicazione non scompare.
Non è possibile attivare il modo normale di registrazione.	Non è stata inserita una cassetta, la registrazione è già avviata.
La cassetta viene espulsa quando si cerca di registrare o quando viene premuto TIMER REC.	La linguetta di protezione della cassetta è stata rimossa. Usare una cassetta con una linguetta di protezione intatta.
Non è possibile attivare il modo di registrazione a timer.	Non sono state impostate la data e l'ora correnti. Gli orari di inizio e di fine non sono stati impostati correttamente. TIMER REC è già stato premuto.
Cattiva qualità dell'immagine durante la riproduzione.	Il nastro è stato usato molte volte o è danneggiato. Tracking non è stato regolato correttamente. Regolare tracking. Le testine del video sono sporche. Usare l'apposito nastro pulisci testine.
Il contanastro non avanza durante la riproduzione.	Viene riprodotta una sezione del nastro non registrata.

■ Assistenza

Prima di ricorrere all'assistenza tecnica, si prega di consultare la guida alla soluzione dei problemi fornita per determinare i sintomi del cattivo funzionamento. Per l'assistenza tecnica, contattare il proprio rivenditore locale Panasonic, indicando il numero di modello e il numero di serie, entrambi situati sul retro dell'apparecchio TV.Video.

■ Giochi TV / Computer per uso domestico

Un uso prolungato di giochi TV o di computer per uso domestico con qualsiasi apparecchio televisivo può provocare la presenza permanente di un'ombra sullo schermo. È possibile limitare questo tipo di danno irreversibile al cinescopio seguendo le seguenti avvertenze:

- Ridurre al minimo i livelli di contrasto e luminosità.
- Non usare l'apparecchio TV-Video per un periodo prolungato mentre si utilizzano giochi TV o computer.
- Questo tipo di danno al cinescopio non è un difetto di funzionamento, pertanto non è coperto dalla garanzia Panasonic.

■ Caratteristica Sleep

Se l'apparecchio TV-Video non viene spento quando la stazione televisiva termina le trasmissioni, entrerà automaticamente in modo Standby dopo 30 minuti. Questa funzione non è disponibile quando l'apparecchio TV-Video funziona in modo AV.

■ Memoria dell'ultima posizione

Alcune funzioni dispongono della memoria dell'ultima posizione, vale a dire che l'impostazione al momento dello spegnimento sarà l'impostazione che viene usata quando l'apparecchio viene riacceso.

Contrasto	Luminosità
Colore	Nitidezza
Posizione del programma	Dati Programma Timer
Lingua OSD	Ripetizione automatica
Protezione bambini	Velocità del nastro

